



الأمم المتحدة

صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي
لشؤون اللاجئين

البيانات المالية المراجعة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية

الدورة التاسعة والخمسون

الملحق رقم ٥ هاء (A/59/5/Add.5)

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية
الدورة التاسعة والخمسون
الملحق رقم ٥ هاء (A/59/5/Add.5)

صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي
لشؤون اللاجئين

البيانات المالية المراجعة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

وتقرير مجلس مراجعي الحسابات



الأمم المتحدة • نيويورك، ٢٠٠٤

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام. ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق الأمم المتحدة.

ISSN 0257-1048

المحتويات

الصفحة	الفصل
vi	كتابا الإحالة
١	الأول - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١	ألف - نظرة عامة
٣	باء - الإيرادات
٥	جيم - النفقات
٦	دال - أرصدة الاحتياطيات والصناديق
٧	هاء - بنود مهمة أخرى
	مرفق
٩	نقاط مالية رئيسية - ٢٠٠٣
١٠	الثاني - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١٠	موجز
١٢	ألف - مقدمة
١٣	١ - التوصيات السابقة التي لم تنفذ بالكامل
١٤	٢ - التوصيات الرئيسية
١٥	باء - المسائل المالية
١٥	١ - استعراض مالي عام
١٧	٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة
١٨	٣ - العرض والإفصاح في البيانات المالية
٢١	٤ - إدارة البرامج وتكاليف الدعم
٢٣	٥ - الأعمال المصرفية
٢٣	٦ - الالتزامات غير المصفاة

٢٥	٧ - الحسابات المستحقة الدفع
٢٦	٨ - المتلكات المستهلكة والمتلكات غير المستهلكة
٢٧	٩ - شطب حسائر النقدية، والحسابات المستحقة القبض والمتلكات
٢٧	١٠ - الإكراميات
٢٧	جيم - مسائل الإدارة
٢٧	١ - نفقات الشركاء المنفذين
٣٠	٢ - إدارة الموارد البشرية
٣١	٣ - عملية نقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي/تطبيق نظام اللامركزية
٣٦	٤ - إدارة الإحصاءات والتسجيل في المقر
٤٤	٥ - إدارة أماكن المكاتب
٤٥	٦ - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
٥٧	٧ - الغش والغش الافتراضي
٦١	دال - شكر
	مرفق - موجز حالة تنفيذ توصيات المجلس للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٢
٦٢	
٦٣	الثالث - رأي مراجعي الحسابات
٦٥	الرابع - بيان بمسؤوليات المفوض السامي والموافقة على البيانات المالية
٦٦	الخامس - البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
	البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والصناديق للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
٦٦	
	البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
٦٧	
٦٨	البيان الثالث - بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ...

الجدول

٦٩	الجدول ١ - التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
	الجدول ٢ - حالة التبرعات المستحقة من السنوات السابقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
٨٧	الجدول ٣ - جدول الاعتمادات في إطار الميزانية البرنامجية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
٨٩	الجدول ٤ - جدول الأموال المتوفرة - صندوق البرامج التكميلية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١٠٠	الجدول ٥ - حالة مشاريع السنوات السابقة الالتزامات غير المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١٠٦	مرفق البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات حسب الصندوق/منطقة اللجنة التنفيذية/منطقة أو بلد النداء العالمي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١٢٢	مرفق البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق حسب الصندوق/منطقة اللجنة التنفيذية/منطقة أو بلد النداء العالمي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١٣٧	٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
١٥٩	التذييل - الهبات العينية الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لسنة ٢٠٠٣
١٦٠	بيان أهداف وأنشطة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين
١٦٠	ملاحظات داعمة للبيانات المالية

كتابا الإحالة

١١ أيار/مايو ٢٠٠٤

عملا بالقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مكتب مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، نتشرف بأن نقدم إليكم الحسابات الخاصة بسنة ٢٠٠٣، مصدّقا على صحتها وموافقا عليها طبقا للمادة ١١-٤ من تلك القواعد.

ونؤكد، بقدر علمنا و يقيننا، وبعد أن قمنا بالاستعلامات المناسبة من مسؤولين آخرين في المنظمة، صحة العروض التالية، في صدد مراجعتكم لحسابات البيانات المالية لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣:

١ - إننا نتحمل المسؤولية عن إعداد بيانات مالية تعرض بصورة صحيحة أنشطة المنظمة، وعن تقديم عروض دقيقة لكم. وقد أتاحت جميع السجلات المحاسبية اللازمة لأغراض مراجعتكم للحسابات، كما أن جميع المعاملات التي أُجريت بصورة صحيحة في الفترة المالية أدرجت وسُجّلت بصورة سليمة في السجلات المحاسبية. وقد أتاحت لكم سائر السجلات والمعلومات ذات الصلة.

٢ - أُعدت البيانات المالية وفقا لما يلي:

(أ) المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة؛

(ب) النظام المالي للأمم المتحدة؛

(ج) القواعد المالية التي وضعها المفوض السامي، بالتشاور مع اللجنة التنفيذية؛

(د) السياسات المحاسبية للمنظمة، بصيغتها الموجزة في الملاحظة ٢ من الملاحظات الداعمة للبيانات المالية؛ وقد طُبقت هذه السياسات المحاسبية على أساس متسق مع الفترات المالية السابقة.

رئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

الأمم المتحدة

نيويورك

- ٣ - كانت الممتلكات غير المستهلكة التي أُفصح عنها في الملاحظة ١١ الداعمة للبيانات المالية مملوكة للمنظمة وخالية من أي رسوم. كما أن تكلفة الممتلكات غير المستهلكة الموجودة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، على النحو المبين في الملاحظة، مبينة بصورة صحيحة.
- ٤ - من المتوقع، في رأينا، أن تكون المبالغ المذكورة من الأرصدة النقدية والأرصدة المسجلة المتبادلة بين الوكالات معبرة تعبيرا حقيقيا عن تلك الأرصدة.
- ٥ - أُدرجت جميع حسابات القبض المادية في البيانات المالية، وهي تمثل مطالبات صحيحة من المدينين. وباستثناء المبالغ المقدرة غير القابلة للتحويل، والمسجلة في إطار الاعتماد المتعلق بحسابات القبض المستحقة من الشركاء المنفذين والمشكوك في تحصيلها، تتوقع تحصيل جميع حسابات القبض الكبيرة القائمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.
- ٦ - أُدرجت في الحسابات جميع حسابات الدفع المعروفة.
- ٧ - الالتزامات غير المصفاة المسجلة تمثل التزامات صحيحة للمنظمة، وتم التحقق منها وفقا للقواعد المالية.
- ٨ - جميع الخصوم المادية والقانونية والطارئة مدرجة في البيانات المالية على النحو المناسب.
- ٩ - فيما عدا ما أُفصح عنه في البيانات المالية، لم يتأثر المركز المالي للمنظمة ماديا من جراء ما يلي:
- (أ) التكاليف أو الائتمانات المتصلة بسنوات سابقة؛
- (ب) أي تغييرات في أساس المحاسبة.
- ١٠ - تم تكبد جميع النفقات، المبلغ عنها في هذه الفترة، وفقا للنظام المالي للمنظمة وأي اشتراطات محددة من الجهات المانحة.
- ١١ - تم الإفصاح عن جميع الالتزامات المحملة على موارد فترات مالية مقبلة، وفقا لما تقتضيه المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.
- ١٢ - نؤكد كذلك أن جميع الخسائر في النقدية أو في حسابات القبض، والمبالغ المدفوعة على سبيل الهبة، وحالات الغش الظنية والفعالية، حيثما حدثت، أُبلغت إلى مجلس مراجعي الحسابات.

- ١٣ - تم الإفصاح، في الحسابات، عن جميع الأمور اللازمة لجعل البيانات المالية تعرض بصورة صحيحة نتائج المعاملات التي أُجريت في هذه الفترة.
- ١٤ - لم تقع منذ تاريخ بيان الأصول والخصوم أي أحداث تستلزم تنقيح الأرقام المدرجة في البيانات المالية أو في أي من الملاحظات الداعمة لها.

(توقيع) سابورو تاكيزاوا

المراقب المالي ومدير شعبة الإدارة المالية

وإدارة الإمدادات

(توقيع) رود لوبارز

مفوض الأمم المتحدة السامي

لشؤون اللاجئين

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

أتشرف بأن أقدم إليكم البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وهي البيانات التي قدمها المفوض السامي. وقد تم فحص هذه البيانات من جانب مجلس مراجعي الحسابات، وهي تتضمن رأي المجلس بشأن مراجعة الحسابات. وبالإضافة إلى ذلك، أتشرف بتقديم تقرير مجلس مراجعي الحسابات بصدد الحسابات السالفة الذكر.

(توقيع) شوكت أ. فقيه

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا
ورئيس مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة

رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

الفصل الأول

التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

ألف - نظرة عامة

١ - كانت سنة ٢٠٠٣ سنة أخرى من السنوات التي تشكل تحدياً من الناحية المالية. فالثغرة بين التبرعات والميزانية البرنامجية السنوية بلغت ١٥٦,٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٣ مقارنة بمبلغ ١٧٩,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٢. ويمثل مستوى التمويل ٨١ في المائة و ٧٨ في المائة من الميزانية البرنامجية السنوية في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ على التوالي (انظر الرسم البياني ١).

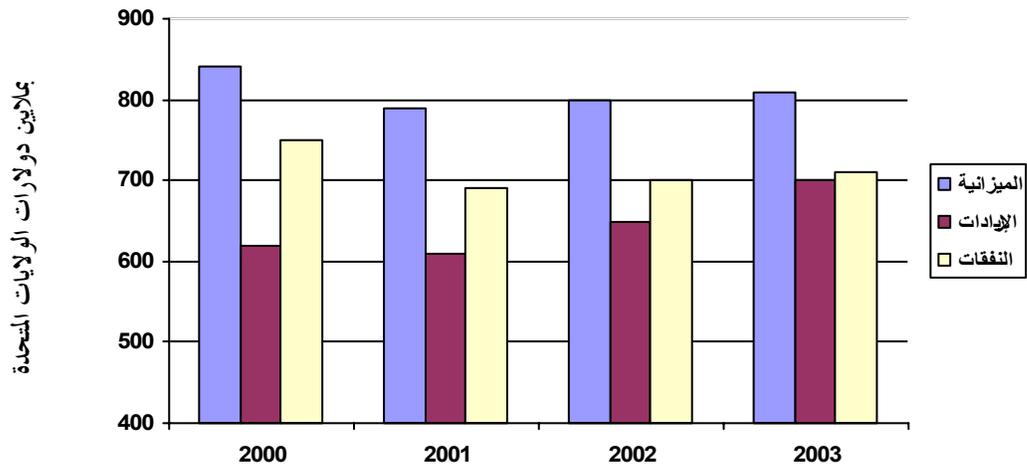
٢ - أما تمويل الميزانية البرنامجية التكميلية الذي بلغ ٢٦٨,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٣ بالمقارنة بمبلغ ١٨٥,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٢ فكان يمثل مستوى تمويل يبلغ ٨١ في المائة للبرامج التكميلية لكلا السنتين (انظر الرسمين البيانيين ١ و ٢).

٣ - وكما حدث في السنوات السابقة، وبهدف عدم تجاوز الموارد المالية المتاحة والتغلب على العجز المحتمل في التمويل في إطار الميزانية البرنامجية السنوية، أُتخذ عدد من التدابير في عام ٢٠٠٣. وشملت هذه التدابير تجميد الاعتماد الأولي المخصص للاحتياطي التشغيلي (البالغ ٧٣,٦ مليون دولار) عند ٣٧ مليون دولار، وخفض مستوى مخصصات الميزانية بمقدار ٥٤ مليون دولار.

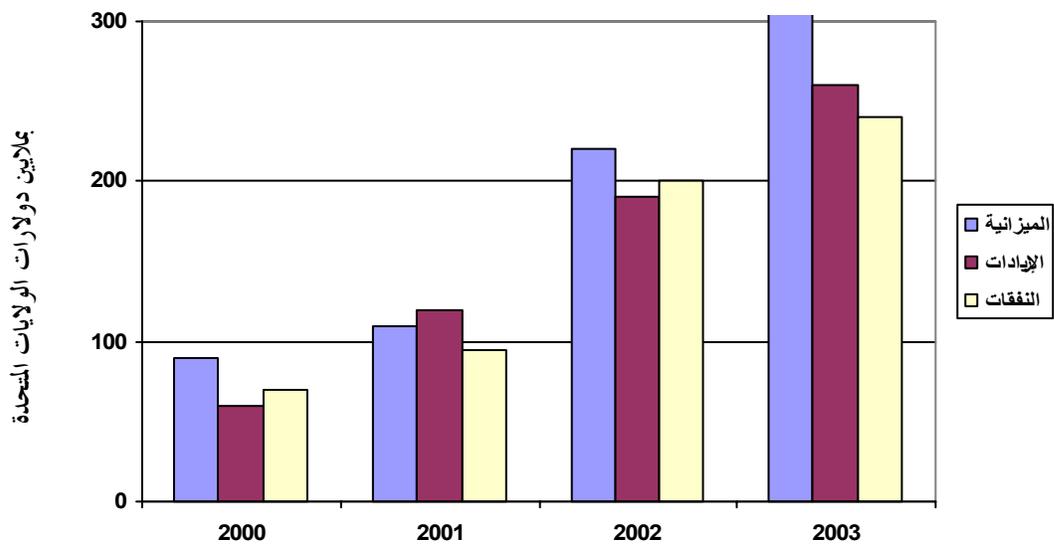
٤ - وقد أجريت تخفيضات الميزانية بطريقة تقلل إلى أدنى حد من أثرها في العمليات وتمنع كذلك المزيد من التعديلات المؤلمة في وقت لاحق من السنة. ومع ذلك كان إجراء تخفيضات في مستويات أنشطة الحماية وتقديم المساعدة للاجئين والأشخاص الداخليين في نطاق الاهتمام أمراً لا يمكن تفاديه. (على النحو المشار إليه في ورقة غرفة الاجتماع EC/54/SC/CRP.3 المؤرخة ١٩ شباط/فبراير ٢٠٠٤ المقدمة إلى الاجتماع التاسع والعشرين للجنة الدائمة).

٥ - وفي عام ٢٠٠٣ كان إجمالي إيرادات الميزانية الموحدة (الميزانيتان البرنامجية السنوية، والبرنامجية التكميلية) أكبر من إجمالي النفقات وكان ذلك عكساً للاتجاه المتمثل في حدوث عجز في الإيرادات بالنسبة للنفقات، وذلك للمرة الأولى في فترة طولها خمس سنوات. وكان ذلك راجعاً بصفة أساسية إلى زيادة التبرعات، أو إلى تسويات تحويل العملة من العملات الأجنبية الأقوى إلى دولار الولايات المتحدة الأضعف، وتدابير احتواء التكاليف (انظر الرسم البياني ٣).

الرسم البياني ١
الأرقام المقارنة للميزانية البرنامجية السنوية

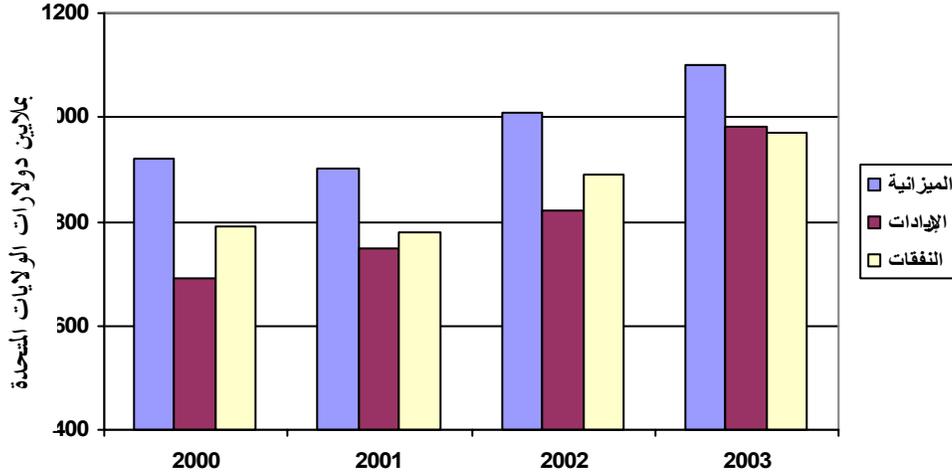


الرسم البياني ٢
الأرقام المقارنة للميزانية البرنامجية التكميلية



الرسم البياني ٣

الأرقام المقارنة للميزانيتين البرنامجيتين السنوية والتكميلية



باء - الإيرادات

التبرعات - الميزانية الموحدة

٦ - في عام ٢٠٠٣، في مقابل ميزانية إجمالية منقحة قدرها ١ ١٤٧,٢ مليون دولار (باستثناء الميزانية العادية للأمم المتحدة) بلغت التبرعات ٩٢٨,٨ مليون دولار، بالمقارنة بمبلغ ٨١٥,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، مما يمثل زيادة قدرها ١١٣,٠ مليون دولار أي ١٤ في المائة عنها في عام ٢٠٠٢.

التبرعات - الميزانية البرنامجية السنوية

٧ - في عام ٢٠٠٣ بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية السنوية ٦٥٢,٦ مليون دولار بالمقارنة بمبلغ ٦٢١,٩ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، مما يمثل زيادة قدرها ٣٠,٧ مليون دولار أي ٥ في المائة عن عام ٢٠٠٢. وفي عام ٢٠٠٢ بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية السنوية ٦٢١,٩ مليون دولار بالمقارنة بمبلغ ٦٣٤,٧ مليون دولار في عام ٢٠٠١، مما يمثل نقصاً قدره ١٢,٨ مليون دولار أي ٢ في المائة عن سنة ٢٠٠١. وقد بقي التمويل للبرنامج السنوي في حدود ٦٢١,٩ مليون دولار إلى ٦٥٢,٦ مليون دولار في السنوات الثلاث الماضية (انظر الرسم البياني ١).

التبرعات - الميزانية البرنامجية التكميلية

٨ - في عام ٢٠٠٣، بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية التكميلية ٢٦٨,٢ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١٨٥,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، بما يمثل زيادة قدرها ٨٣,٠ مليون دولار أي ٤٥ في المائة عن عام ٢٠٠٢. وفي عام ٢٠٠٢، بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية التكميلية ١٨٥,٢ مليون دولار في حين بلغت ١٣٥,٣ مليون دولار في عام ٢٠٠١، بما يمثل زيادة قدرها ٤٩,٩ مليون دولار أي ٣٧ في المائة عن عام ٢٠٠١. وقد بلغت التبرعات للميزانية البرنامجية التكميلية ٢٩ في المائة من إجمالي التبرعات للميزانية الموحدة لعام ٢٠٠٣، بعد أن كانت ٢٣ في المائة في عام ٢٠٠٢، و ١٨ في المائة في عام ٢٠٠١. وترجع الزيادة الكبيرة في التمويل البرنامجي التكميلي بصفة رئيسية إلى عمليتي أفغانستان والعراق (انظر الرسم البياني ٢).

٩ - وقد استمدت إيرادات إضافية من تسويات صرف العملات، وإيرادات الفوائد، وشطب التزامات السنوات السابقة.

الإيرادات المتنوعة - تسويات صرف العملة

١٠ - في عام ٢٠٠٣، أدت تسويات صرف العملات إلى تحقيق مكسب قدره ٤١,٥ مليون دولار، بالمقارنة بكسب قدره ٣٢,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، وبخسارة قدرها ١٤,٠ مليون دولار في عام ٢٠٠١. ويتكون الكسب البالغ ٤١,٥ مليون دولار من كسب متحقق صافي قدره ١٤,٢ مليون دولار من التبرعات، وكسب غير متحقق صافي قدره ١٨,١ مليون دولار من إعادة تقييم النقدية والتبرعات المستحقة القبض والحسابات المستحقة القبض والحسابات المستحقة الدفع خلال السنة وعند نهايتها، وكسب متحقق قدره ٩,٢ مليون دولار من صفقات تمت تسويتها أثناء السنة.

١١ - ويرجع مبلغا الكسب الكبيران الناتجان عن تسوية صرف العملات في عامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ بصفة أساسية إلى ضعف دولار الولايات المتحدة أمام اليورو وغيره من العملات الرئيسية. وتبلغ نسبة التبرعات الواردة إلى المنظمة بدولارات الولايات المتحدة نحو ٥٠ في المائة بينما تبلغ التبرعات باليورو ٣٠ في المائة، ما نسبته ٢٠ في المائة الباقية فترد بالعملات الرئيسية الأخرى.

١٢ - وتدرك الإدارة ميل أسواق صرف العملات إلى التقلب والمخاطرة الكبيرة التي تمثلها التغيرات غير المتوقعة في أسعار الصرف بالنسبة للعمليات. والمكاسب الكبيرة التي تحققت من

تسويات صرف العملات في عام ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ لن تدوم إلى الأبد. وستواصل الإدارة تقييم وإدارة المخاطر التي تشكلها تقلبات أسواق صرف العملة بقدر الإمكان.

الإيرادات المتنوعة - الإيرادات من الفوائد

١٣ - تحصل المنظمة على إيرادات الفوائد أساساً، من النقدية وأرصدة الودائع لأجل التي تحتفظ بها على مدار السنة. وفي عام ٢٠٠٣ بلغت الإيرادات من الفوائد ٢,٥ مليون دولار بالمقارنة مع ٣,٤ مليون دولار في عام ٢٠٠٢. بما يمثل نقصاً قدره ٠,٩ مليون دولار. ويظهر النقص التخفيض المتواصل الذي تجرّه المصارف المركزية في جميع أنحاء العالم في أسعار الفائدة للأجل القصير، والتي انخفضت إلى أقل مستوى لها في فترة ٤٥ سنة.

جيم - النفقات

١٤ - في عام ٢٠٠٣، بلغت النفقات الإجمالية للأنشطة المبرمجة في إطار الميزانية الموحدة ٩٤٧,٤ مليون دولار، بالمقارنة بمبلغ ٨٩٨,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، بما يمثل زيادة قدرها ٤٩,٢ مليون دولار أي ٥ في المائة من عام ٢٠٠٢ (انظر الرسم البياني ٣).

النفقات - الميزانية البرنامجية السنوية

١٥ - في عام ٢٠٠٣ بلغت النفقات المتعلقة بالميزانية البرنامجية السنوية ٧١٤,٨ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٦٩٨,١ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، بما يمثل زيادة قدرها ١٦,٧ مليون دولار أي ٢ في المائة. وفي عام ٢٠٠٢ بلغت النفقات المتعلقة بالميزانية البرنامجية السنوية ٦٩٨,١ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٦٧٧,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠١، بما يمثل زيادة قدرها ٢٠,٥ مليون دولار أي ٣ في المائة. وبالقيم الحقيقية (أي الصافي بعد تسويات صرف العملات) فإن النفقات المتعلقة بالميزانية البرنامجية السنوية للعامين ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ لم تزد إلا زيادة طفيفة (انظر الرسم البياني ١).

النفقات - الميزانية البرنامجية التكميلية

١٦ - في عام ٢٠٠٣، بلغت النفقات المتعلقة بالميزانية البرنامجية التكميلية ٢٣٢,٦ مليون دولار، بالمقارنة بمبلغ ٢٠٠,١ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، بما يمثل زيادة قدرها ٣٢,٥ مليون دولار أي ١٦ في المائة. وفي عام ٢٠٠٢ بلغت النفقات المتعلقة بالميزانية البرنامجية التكميلية ٢٠٠,١ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٩٥,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠١، بما يمثل زيادة قدرها ١٠٤,٣ مليون دولار أي ١٠٩ في المائة. وترجع الزيادة الكبيرة في النفقات البرنامجية التكميلية أساساً إلى الميزانيتين الكبيرتين لعمليتي أفغانستان والعراق. وقد شكلت

تكلفة العمليتين نحو ٧٠ في المائة من النفقات البرنامجية التكميلية في عام ٢٠٠٣ (انظر الرسم البياني ٢).

هيكل تكاليف الميزانية الموحدة

١٧ - ظل هيكل تكاليف الميزانية الموحدة (فيما يتعلق بالتنظيم والإدارة، والدعم البرنامجي، والبرامج) ثابتا إلى حد ما طوال السنوات الأربع الماضية. وظل نصيب التنظيم والإدارة منخفضا.

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	
%٥	%٤	%٤	%٥	التنظيم والإدارة
%٢٣	%٢٢	%٢٤	%٢٣	الدعم البرنامجي
%٧٢	%٧٤	%٧٢	%٧٢	البرامج

نفقات الشركاء المنفذين

١٨ - في عام ٢٠٠٣، بلغت نفقات الشركاء المنفذين كنسبة مئوية من النفقات المبرجة الإجمالية ٣٢ في المائة بالمقارنة بنسبة ٣٣ في المائة في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠١.

دال - أرصدة الاحتياطيات والصناديق

١٩ - بلغ إجمالي أرصدة الاحتياطيات والصناديق للمنظمة لعام ٢٠٠٣ ما قيمته ١٧١,٠ مليون دولار، تتكون من ٥٠ مليون دولار لصندوق رأس المال المتداول والضمانات، و ٤٨,٥ مليون دولار لصندوق البرامج السنوية (١٩,٧ مليون دولار منها مخصصة والرصيد غير المخصص الباقي بأجمعه البالغ ٢٨,٨ مليون دولار كان راجعا إلى المكاسب المتحققة من تحويل العملة)، و ٤٩,٥ مليون دولار لصندوق البرامج التكميلية (جميعها مخصصة)، و ٧,٢ مليون دولار للموظفين الفنيين المتدئين، و ١٥,٨ مليون دولار لخطة التأمين الطبي.

٢٠ - وبلغ إجمالي أرصدة الاحتياطيات والصناديق لعام ٢٠٠٢ ما قيمته ١١٩,٨ مليون دولار، تتكون من ٥٠ مليون دولار لصندوق رأس المال المتداول والضمانات، و ٣١,١ مليون دولار لصندوق البرامج السنوية (جميعها مخصصة)، و ١٨,٤ مليون دولار لصندوق البرامج التكميلية، و ٦,٤ مليون دولار للموظفين الفنيين المتدئين، و ١٣,٩ مليون دولار لخطة التأمين الطبي. وترجع الزيادة الكبيرة في رصيد الاحتياطيات والصناديق في إطار صندوق البرامج التكميلية لعام ٢٠٠٣ إلى عمليتي أفغانستان والعراق أساسا.

٢١ - وما زال القلق يساور المنظمة إزاء انخفاض مستويات أرصدة الاحتياطيات والصناديق. وبالرغم من أنه في نهاية عام ٢٠٠٣، زادت أرصدة الاحتياطيات والصناديق من ١١٩,٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٢ إلى ١٧١,٠ مليون دولار، إلا أن أرصدة الصناديق المتاحة للأنشطة البرنامجية بلغت ١٤٨,٠ مليون دولار فقط (بما في ذلك أرصدة الاحتياطيات والصناديق لصندوق رأس المال المتداول والضمانات، وصناديق البرامج السنوية والبرامج التكميلية). ويمثل هذا ما يقرب من نفقات ٨ أسابيع للمنظمة.

أرصدة النقدية

٢٢ - زادت النقدية والودائع لأجل في نهاية عام ٢٠٠٣ إلى ١٩١,٧ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ١٣٨,٧ مليون دولار و ١٤٠,٥ مليون دولار في عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠١ على التوالي. وكانت الزيادة راجعة أساساً إلى حصيلة النقدية البالغة ١٧٩ مليون دولار من التبرعات في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

هاء - بنود مهمة أخرى

الخصوم غير الممولة

٢٣ - في عام ٢٠٠٣، بلغت الخصوم المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازات المتراكمة، ومستحقات نهاية الخدمة ٢٩٠ مليون دولار، مقارنة بمبلغ ٢٦٣ مليون دولار في عام ٢٠٠٢، و ٢٢٨ مليون دولار في عام ٢٠٠١. وهذه الخصوم غير ممولة. ولكي يتسنى تقييم الخيارات الممكنة لتمويل هذه الخصوم، تنتظر المنظمة تقريراً من الأمانة العامة للأمم المتحدة من المقرر تقديمه إلى الجمعية العامة بشأن التدابير الممكنة لتمويل هذه الخصوم بمرور الوقت. وما فتئت المفوضية تناقش هذه المسألة مع منظمات الأمم المتحدة الأخرى التي توجد لديها خصوم غير ممولة، بهدف صياغة نهج شامل تجاه هذه المسألة.

الالتزامات غير المصفاة

٢٤ - نظراً لتحسن التخطيط، بقيت نسبة الالتزامات غير المصفاة إلى إجمالي النشاط المبرمج ثابتة نسبياً، بالرغم من الزيادة الكبيرة في الأنشطة. وفي عام ٢٠٠٣، شكلت الالتزامات غير المصفاة ٩,٠ في المائة من إجمالي النشاط المبرمج، بالمقارنة مع ٨,٦ في المائة في عام ٢٠٠٢ و ٩,٥ في المائة في عام ٢٠٠١.

إلغاء التزامات السنوات السابقة

٢٥ - بلغت نسبة التزامات السنوات السابقة التي ألغيت ٢٣ في المائة من الالتزامات غير المصفاة للسنوات السابقة في عام ٢٠٠٣، بالمقارنة مع ١٧ في المائة في عام ٢٠٠٢ و ٣٠ في المائة في عام ٢٠٠١. وكانت الزيادة في عام ٢٠٠٣ بالمقارنة مع عام ٢٠٠٢ راجعة أساسا إلى زيادة كبيرة في الميزانية البرنامجية التكميلية. وما زالت المنظمة تولي اهتماما شديدا للمبالغ المسجلة بوصفها التزامات غير مصفاة على مدار السنة.

نقاط مالية رئيسية - ٢٠٠٣

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

	٢٠٠٠			٢٠٠١			٢٠٠٢			٢٠٠٣						
	المجموع	الصناديق الأخرى*	السرمج التكميلية													
الميزانية	٩٢٠,٢	٦,٨	٨٨,٦	٨٤٤,٩	٩٠٦,١	٧,٠	١١٧,٠	٧٨٢,١	١٠٣٦,٨	٧,٠	٢٢٨,١	٨٠١,٧	١١٤٧,٢	٧,٥	٣٣٠,٦	٨٠٩,١
إجمالي الإيرادات	٧٠٩,١	١٤,٠	٥٧,٩	٦٣٧,٢	٧٧٤,٦	١٦,٤	١٣٥,٣	٦٢٢,٩	٨٥٨,٢	١٤,٩	١٨٥,٨	٦٥٧,٥	٩٨١,٢	١٣,٩	٢٦٩,٨	٦٩٧,٥
الإيرادات/التبرعات	٧٠٥,٤	٧,٣	٥٧,٩	٦٤٠,٢	٧٧٩,٢	٩,٢	١٣٥,٣	٦٣٤,٧	٨١٥,٨	٨,٧	١٨٥,٢	٦٢١,٩	٩٢٨,٨	٨,٠	٢٦٨,٢	٦٥٢,٦
إيرادات الفوائد وإيرادات متنوعة	١١,٧	٦,٧	-	٥,٠	٩,٤	٧,٢	-	٢,٢	١٠,٢	٦,٢	-	٤,٠	١٠,٩	٥,٩	-	٥,٠
تسويات صرف العملات	(٨,٠)	-	-	(٨,٠)	(١٤,٠)	-	-	(١٤,٠)	٣٢,٢	-	٠,٦	٣١,٦	٤١,٥	-	١,٦	٣٩,٩
إجمالي النفقات	٧٨٣,٨	٩,١	٦٧,٢	٧٠٧,٥	٧٨٢,٦	٩,٢	٩٥,٨	٦٧٧,٦	٩٠٨,٤	١٠,٢	٢٠٠,١	٦٩٨,١	٩٥٧,٤	١٠,٠	٢٣٢,٦	٧١٤,٨
التنظيم والإدارة	٣٥,٠	-	-	٣٥,٠	٣٤,٨	-	-	٣٤,٨	٣٦,٤	-	-	٣٦,٤	٤٣,١	-	-	٤٣,١
الدعم البرنامجي	١٧٨,٤	-	٧,٤	١٧١,٠	١٨٨,٠	-	٦,٢	١٨١,٨	١٩٨,٧	-	١٢,٢	١٨٦,٥	٢١٨,٢	-	١٨,٩	١٩٩,٣
البرامج	٥٧٠,٤	٩,١	٥٩,٨	٥٠١,٥	٥٥٠,٦	٩,٢	٨٩,٦	٤٦١,٠	٦٧٣,٣	١٠,٢	١٨٧,٩	٤٧٥,٢	٦٩٦,١	١٠,٠	٢١٣,٧	٤٧٢,٤
أرصدة الاحتياطات والصناديق	١٢٧,٠	٦٦,١	٧,٣	٥٣,٦	١٤٨,٩	٥٦,٣	٤٨,٩	٤٣,٧	١١٩,٨	٧٠,٣	١٨,٤	٣١,١	١٧١,٠	٧٣	٤٩,٥	٤٨,٥
القروض من رأس المال المتداول	-	-	-	-	١٢,٠	-	-	١٢,٠	-	-	-	-	-	-	-	-
النقدية والودائع لأجل	١٢٣,٧	٦٥,٢	١٣,٧	٤٤,٨	١٤٠,٥	٥٤,٧	٥٤,٨	٣١,٠	١٣٨,٧	٦٨,٩	٢٨,٣	٤١,٥	١٩١,٧	٧٢,٢	٥٧,٠	٦٢,٥
الالتزامات غير المصفاة	٦٦,٤	٠,٢	١٥,٠	٥١,٢	٧٤,٢	٠,٢	٢٣,٤	٥٠,٦	٧٨,٥	٠,٢	٢٩,٠	٤٩,٣	٨٥,٣	٠,٢	٣٤,٢	٥٠,٩
إلغاء التزامات السنوات السابقة	٤٩,٥	٠,٣	٣,٧	٤٥,٥	٢٠,٠	٠,١	٢,٢	١٧,٧	١٣,١	٠,٢	١,٥	١١,٤	١٨,٠	٠,٢	٦,٤	١١,٤

ملاحظة: جميع أرقام الميزانية لا تتضمن الميزانية العادية للأمم المتحدة،

* تشمل صندوق رأس المال المتداول والضمانات، و خطة التأمين الطبي، و خطة الموظفين الفنيين المبتدئين.

الفصل الثاني

تقرير مجلس مراجعي الحسابات

موجز

قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. واستعرض المجلس أيضا عمليات صناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي في مقر مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بجنيف وفي عدة مكاتب ميدانية في الفترة نفسها.

وفيما يلي النتائج الرئيسية التي خلص إليها المجلس:

(أ) كما هو الحال في كيانات الأمم المتحدة الأخرى، كانت الاحتياطات المتاحة غير المخصصة في نهاية عام ٢٠٠٣ (٧٨ مليون دولار) غير كافية لتغطية الخصوم المتعلقة بانتهاء خدمة الموظفين والمقدرة بمبلغ ٢٩٠ مليون دولار تقريبا؛

(ب) بالرغم من التقدم الذي أحرز، ما زالت قيمة الممتلكات غير المستهلكة التي أفصح عنها في البيانات المالية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ غير دقيقة تماما. وقد عُرِز ذلك إلى أخطاء في إدخال البيانات وعدم تسجيل الأصول؛

(ج) بلغت النفقات التشغيلية لعام ٢٠٠٣ التي لم تؤيدها بعد التقارير المالية للشركاء التنفيذيين ٩,٦ مليون دولار حتى ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، ويمثل هذا تحسنا بالنسبة للسنوات السابقة؛

(د) تحسنت المحاسبة المتعلقة بالالتزامات غير المصفاة بشكل يتماشى مع المعايير المحاسبية للأمم المتحدة، لكن الإفصاح عنها في نهاية السنة لم يكن دقيقا بشكل تام؛

(هـ) أجري تطبيق نظام اللامركزية على مكتب أفريقيا في الفترة بين عام ١٩٩٩ وعام ٢٠٠١ بشكل متعجل دون ميزانية أولية؛ وبعد أن أنفقت المفوضية ما يقدر بمبلغ ١٣ مليون دولار في سنتين أعادت هيكلته في نهاية المطاف إلى نظام المركزية؛

(و) لا يوجد لدى المفوضية أساس يمكن أن يعتمد عليه تماما لإعداد الإحصاءات المتعلقة باللاجئين. ومصادر المعلومات، التي تشمل التسجيل، والتقديرات، والدراسات الاستقصائية، ذات طابع غير معلوم في بعض الأحيان. وما فتئت الوحدة

الإحصائية تفتقر إلى العدد الكافي من الموظفين، ولم تركز المفوضية جميع الوسائل المناسبة لمشروع جمع المعلومات الأساسية (بروفایل) الذي تم تدشينه من أجل تحسين عملية التسجيل والعمليات الإحصائية التي تضطلع بها؛

(ز) لا تقوم المفوضية برصد مكاتبها ومبانيها الكثيرة حول العالم رصدًا كاملاً كما أنها لا تملك سياسة استباقية للامتثال للسياسة المتمثلة في تقاسم الأماكن المشتركة للأمم المتحدة؛

(ح) كان تحويل البيانات إلى نظام المعلومات الجديد مرضياً إلى حد كبير وإن كان من الممكن أن يستفاد من تحسين مشاركة المستعمل النهائي؛

(ط) لا يزال التنسيق فيما بين الوكالات بشأن استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وتطويرها، وشرائها محدوداً؛

(ي) لم تقم المفوضية بعد بوضع وتنفيذ خطة لدرء خطر الفساد والغش.

واتخذ المجلس توصيات بتحسين الإدارة والإبلاغ المتعلقين بالنواحي المالية، وإدارة تكنولوجيا المعلومات، وإدارة البرامج. ولاحظ أن المفوضية، من معظم الوجوه، استجابت بشكل فعلي للتوصيات، بالرغم من أن بعضها لم ينفذ بعد. وبحلول تموز/يوليه ٢٠٠٤، تعترم الإدارة تنفيذ عدد من العلاجات الملائمة.

وترد قائمة بتوصيات المجلس الرئيسية في الفقرة ١٢ من هذا التقرير.

ألف - مقدمة

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ وفقاً لقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) المؤرخ ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٦. وقد أجريت مراجعة الحسابات وفقاً للمادة السابعة من النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقهما، ووفقاً للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية والمعايير الدولية لمراجعة الحسابات. وتتطلب هذه المعايير أن يقوم المجلس بتخطيط وأداء عملية المراجعة من أجل التأكد بقدر معقول من أن البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

٢ - وأجريت عملية مراجعة الحسابات لتمكين المجلس بالدرجة الأولى من تكوين رأي بشأن ما إذا كانت النفقات المسجلة في البيانات المالية للفترة من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ قد أنفقت في الأغراض التي وافقت عليها اللجنة التنفيذية للمفوضية؛ وما إذا كانت الإيرادات والنفقات قد صنفت وسجلت على النحو الصحيح وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية؛ وما إذا كانت البيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي لشؤون اللاجئين تعرض بحق المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ونتائج العمليات للفترة المنتهية عندئذ. واشتملت مراجعة الحسابات على إجراء استعراض عام للنظم المالية والضوابط الداخلية وإجراء فحص اختباري للسجلات المحاسبية وغيرها من المستندات الداعمة بالقدر الذي رأى المجلس أنه ضروري لتكوين رأي بشأن البيانات المالية.

٣ - وبالإضافة إلى مراجعة الحسابات والمعاملات المالية، أجرى المجلس استعراضات طبقاً للبند ٧-٥ من النظام المالي والقاعدة ١١-٤ من القواعد المالية للأمم المتحدة لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي لشؤون اللاجئين وبشكل أساسي بشأن عملية إدارة نظام اللامركزية، والإحصاءات، واستراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصال، وانتقال البيانات. وقد جرت عملية مراجعة الحسابات في مقر المفوضية بجنيف وفي مكاتبها في الأرجنتين وأرمينيا وجمهورية إيران الإسلامية وجورجيا وسري لانكا ومصر للفترة نفسها.

٤ - وقد طلبت الجمعية العامة، في الفقرة ٦ من قرارها ٢٧٨/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين للصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة أن يدرسوا هياكل الإدارة، ومبادئها والمساءلة بشأنها في منظومة الأمم المتحدة

بأكملها. ويلاحظ المجلس أن المفوضية لم تتخذ أي إجراء بهذا الشأن. وقد أوضحت المفوضية للمجلس أنها تعتزم أن تفعل ذلك عندما يصبح ممكنا.

٥ - وقد طلبت الجمعية العامة أيضا من المجلس أن يتابع توصياته السابقة ويقدم إليها تقريرا وفقا لذلك. وترد معالجة لهذه المسائل في الفقرات ٩ و ١٠ و ١١ أدناه.

٦ - وتابع المجلس ممارسته المتمثلة في إبلاغ نتائج عمليات المراجعة المحددة عن طريق رسائل إدارية تتضمن النتائج والتوصيات التي انتهت إليها المراجعة موجهة إلى الإدارة. وقد أتاحت هذه الممارسة حوارا متصلا مع الإدارة.

٧ - ويغطي هذا التقرير مسائل يرى المجلس أنها ينبغي أن تعرض على الجمعية العامة. وقد نوقشت ملاحظات المجلس واستنتاجاته مع الإدارة التي أوضحت آراءها بشكل ملائم في هذا التقرير.

٨ - وترد توصيات المجلس الرئيسية في الفقرة ١٢ أدناه. وترد مناقشة النتائج التفصيلية في الفقرات من ١٤ إلى ١٩٦.

١ - التوصيات السابقة التي لم تنفذ بالكامل

٩ - لم تنفذ المفوضية بعد توصية يرجع تاريخها إلى عام ١٩٩٦ بشأن الممتلكات غير المستهلكة، على النحو المذكور في الفقرة ٦٥ أدناه. أما بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، ومن توصيات مجموعها ٣٤ توصية، نُفذت ١٦ توصية (٤٧ في المائة) بحلول حزيران/يونيه ٢٠٠٤، وكانت ١٨ توصية (٥٣ في المائة) قيد التنفيذ. ولم تبق توصية واحدة دون تنفيذ. ولقد لخصت تعليقات المجلس في مرفق هذا الفصل.

١٠ - ولاحظت الجمعية العامة، في قرارها ٢٤٩/٥٨ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، مع القلق، جوانب القصور التي حددها مجلس مراجعي الحسابات في إدارة الموارد المالية والبشرية. وحثت الجمعية العامة المفوض السامي على مواصلة تنفيذ توصيات المجلس وطلبت منه تقديم تقارير منتظمة إلى هيئات الإدارة المعنية بشأن التقدم المحرز في هذا الخصوص. وقدم المفوض السامي، وفقا لذلك، تقريرا عن حالة تنفيذ التوصيات إلى الاجتماع التاسع والعشرين للجنة الدائمة في آذار/مارس ٢٠٠٤، ويعتزم مواصلة تقديم التقارير بانتظام إلى كلا من اللجنة الدائمة واللجنة التنفيذية.

١١ - وكرر المجلس في الفقرات ٢١ و ٤٦ و ٧٦ من هذا التقرير تأكيد التوصيات السابقة التي لم تنفذ بعد. ويدعو المجلس الإدارة إلى أن تخصص مسؤولية محددة وأن تضع إطارا زمنيا قابلا للتحقيق لتنفيذها.

٢ - التوصيات الرئيسية

١٢ - تتمثل توصيات المجلس الرئيسية في أن تقوم المفوضية بما يلي:

- (أ) أن ترصد بدقة التزاماتها إزاء الفترات المالية المقبلة (الفقرة ٣٦)؛
- (ب) أن ترصد مركزيا صحة التزاماتها غير المصفاة في نهاية العام (الفقرة ٥٧)؛
- (ج) أن تصحح قاعدة بيانات الأصول التابعة لها بشكل يتسم بحسن التوقيت، وأن تحسن الإبلاغ عن الأصول من جانب المكاتب الميدانية (الفقرة ٦٧)؛
- (د) أن تتخذ مزيدا من الخطوات للحصول من شركائها المنفذين على جميع تقارير الرصد المتعلقة بالمشاريع الفرعية وأن تحققها بشكل يتسم بحسن التوقيت (الفقرة ٧٤)؛
- (هـ) أن تأخذ في كامل الاعتبار على أكمل وجه، في مبادراتها لإدارة التغيير، الدروس المستفادة من العملية التي قامت بها لتطبيق نظام اللامركزية ثم إعادة تطبيق نظام المركزية في مكتب أفريقيا (الفقرة ٩٦)؛
- (و) أن تواصل جهودها الرامية إلى تحسين دقة المدخلات الإحصائية بشأن اللاجئين (الفقرة ١١٩ (أ))؛
- (ز) أن تحصل على أكبر قدر ممكن من البيانات من خلال تسجيل اللاجئين (الفقرة ١١٩ (ب))؛
- (ح) أن تحسن تنسيقها مع غيرها من منظمات الأمم المتحدة بشأن استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصال وتطويرها (الفقرة ١٣٨)؛
- (ط) أن تستعرض التنسيق مع مستعملي البرمجيات من أجل عمليات تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصال التي تستعملها، ومن أجل تأكيد صحة الجدول الزمني لنشر نظام معلوماتها الجديد في المكاتب الميدانية بعد حل أوجه القصور التي حددها المجلس (الفقرة ١٧٥).

١٣ - وتظهر توصيات المجلس الأخرى في الفقرات ٢١، ٣٣، ٤٠، ٤٦، ٤٨، ٦٠، ٦٢، ٧٦، ٧٩، ١٢٢، ١٢٥، ١٣١، ١٤٢، ١٤٩، ١٥١، ١٥٤، ١٥٧، ١٦٠، ١٦٥، ١٦٧، ١٦٩، ١٧٧، ١٧٩، ١٨١، ١٨٣، ١٨٥، ١٩٢، ١٩٦.

باء - المسائل المالية

١ - استعراض مالي عام

١٤ - يوفر الجدول ١ أرقام البيان المتعلق بالإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والصناديق طوال السنوات الخمس الماضية.

الجدول ١

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والصناديق لفترة
السنوات ١٩٩٩-٢٠٠٣

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	
٩٨١	٨٥٨	٧٧٥	٧١٠	٩٢٧	إجمالي الإيرادات
٩٥٧	٩٠٨	٧٨٣	٧٨٤	١٠٢٣	إجمالي المصروفات
٢٤	(٥٠)	(٨)	(٧٤)	(٩٦)	زيادة (نقصان) الإيرادات عن النفقات
٢٧	٢١	٢٩	٥٧	٤٥	تسويات السنوات السابقة ^(أ)
١٧١	١٢٠	١٤٩	١٢٨	١٤٥	أرصدة الاحتياطيات والصناديق

(أ) يشمل الجدول تسويات لتبرعات السنوات السابقة، وتسويات لنفقات السنوات السابقة، وإلغاء التزامات السنوات السابقة.

١٥ - ولا يشمل بيان المفوضية عن الإيرادات، الموارد المتلقاة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (الصندوق العام)، على النحو المذكور في الملاحظة رقم ١ من ملاحظات البيانات المالية (٢٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٣).

١٦ - وبعد خمس سنوات من الاتجاه التزولي، زادت الاحتياطيات في نهاية السنة إلى ١٧١ مليون دولار، وهو ما يشكل تحولا كبيرا إلى أعلى، وإن كان ما زال دون المستوى الذي بلغ ١٩٦ مليون دولار في عام ١٩٩٨. وكان ذلك راجعا إلى زيادة بنسبة ١٤ في المائة في التبرعات من ٨١٥ مليون دولار في عام ٢٠٠٢ إلى ٩٢٩ مليون دولار في عام ٢٠٠٣، بينما كانت الزيادة المعلنة في النفقات ٥,٤ في المائة. وفيما يتعلق بموقف السيولة، فقد زادت نسبة الأصول إلى الخصوم من ٢,١ في نهاية عام ٢٠٠٢ إلى ٢,٤ في نهاية عام ٢٠٠٣، حيث بلغت قيمة الأصول ٢٩١ مليون دولار والخصوم قصيرة الأجل ١٢٠ مليون دولار.

١٧ - ومع ذلك، ينبغي أن ينظر بحذر إلى الناتج الإيجابي البالغ ٢٤ مليون دولار. فعلى سبيل المثال كان لتقلبات أسعار الصرف آثار متعارضة على النتيجة. وقد أدى انخفاض قيمة الدولار إلى زيادة النفقات الشاملة للميزانية بمبلغ ٤٢ مليون دولار، وهي تكلفة أُلغتها تقريباً تسويات صرف العملات التي أدت إلى كسب قدره ٤١,٤ مليون دولار. وبالمثل، ينبغي النظر في آثار تأخير تنفيذ البرامج. فعلى سبيل المثال بلغت التبرعات التي جرى تلقيها في عام ٢٠٠٣ لبرنامج العراق ٧٥ مليون دولار بينما كانت النفقات ٥٥ مليون دولار مما أدى إلى مبلغ مُرحّل قدره ٢٠ مليون دولار؛ وشكل هذا بمفرده، بالنسبة لبرنامج وحيد لم يكتمل تنفيذه، إن لم يكن من وجهة نظر اقتصادية فمن وجهة نظر محاسبية، معظم الزيادة الظاهرية في الإيرادات على النفقات في عام ٢٠٠٣.

١٨ - وأدت الزيادة في الإيرادات على النفقات إلى زيادة الاحتياطيات على النحو المبين في الجدول ٢ أدناه (البيان المالي ١). وتبلغ قيمة الأموال الوحيدة التي لم تخصص ٥٠ مليون دولار، وهو المبلغ القانوني في صندوق رأس المال المتداول والضمانات، و ٢٨٨ مليون دولار في رصيد صندوق الميزانية السنوية. أما الأموال الأخرى فهي مخصصة بالكامل لصناديق البرامج السنوية والبرامج التكميلية، والموظفين الفنيين المتدئين، وخطّة التأمين الطبي.

الجدول ٢

أرصدة الاحتياطيات والصناديق في نهاية السنة للسنوات ١٩٩٩-٢٠٠٣

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	
٩٣	٧٠	٥٧	٧٥	٧٥	١ - الأموال المخصصة
٧٨	٥٠	٩٢	٥٣	٧٠	٢ - الأموال غير المخصصة
١٧١	١٢٠	١٤٩	١٢٨	١٤٥	المجموع

١٩ - وعلى ذلك، لا يمكن للاحتياطي أن يغطي، مرة أخرى وإلى حد كبير، مبلغ الـ ٢٩٠ مليون دولار من الخصوم طويلة الأجل المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة، والإجازات السنوية المتراكمة، واستحقاقات انتهاء الخدمة. وقد تبين أن الأرقام التي وردت في التقارير حتى عام ٢٠٠٠ لا يمكن الاعتماد عليها. وقد درت الخصوم منذ ذلك الحين، من جانب إكتواري استشاري، على النحو الموضح في الملاحظة ١٥ للبيانات المالية والجدول ٣ الوارد أدناه.

الجدول ٣

الخصوم المتعلقة بنهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد للسنوات ٢٠٠١-٢٠٠٣

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	
١٣٦	١٢٠	٩١	٢٦٠	التأمين الصحي لفترة ما بعد انتهاء الخدمة
٢٥	٢٢	٢١	٢٠-١٨	الإجازات السنوية المتراكمة
١٢٩	١٢١	١١٦	١٠٥	استحقاقات انتهاء الخدمة
٢٩٠	٢٦٣	٢٢٨	٣٨٥-٣٨٣	المجموع

المصدر: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، محسوبة منذ عام ٢٠٠١ على أساس الخصوم المتراكمة

٢٠ - ولم يؤد ما قرره الجمعية العامة، في قرارها ١٥٣/٥٨ من إزالة القيد الزمني المتعلق بالإبقاء على المفوضية، حسبما ورد في قرارها ١٨٦/٥٧، وأن يجري الإبقاء على المفوضية لحين حل مشكلة اللاجئين، إلى إزالة مسألة الخصوم غير الممولة. فالمنظمات الممولة من التبرعات من قبيل المفوضية تتسم بضعف كبير أمام خطر انخفاض الإيرادات، الذي يمكن أن يؤدي إلى نفقات كبيرة في هذه المسألة، في الوقت الذي لا توجد فيه أموال محتجزة لتغطيتها. وقد ناقشت الإدارة هذه المسألة مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى، وتنتظر تقريراً من الأمانة العامة للأمم المتحدة بشأن المدى الكامل للخصوم غير الممولة المتعلقة بانتهاء خدمة الموظفين واستحقاقات ما بعد الخدمة والتدابير المقترحة في هذا الخصوص.

٢١ - ويكرر المجلس تأكيد التوصية بأن تقوم المفوضية، بالاقتران مع الأمانة العامة للأمم المتحدة، باستعراض آلية التمويل للخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد.

٢ - المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة

٢٢ - قام المجلس بتقييم مدى توافق البيانات المالية للمفوضية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. وأوضح الاستعراض أن البيانات المالية تتفق مع المعايير.

٣ - العرض والإفصاح في البيانات المالية

٢٣ - في الفقرة ١٢ من قرار الجمعية العامة ٢٢٠/٥٥ المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٠ طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام وإلى الرؤساء التنفيذيين لصناديق الأمم المتحدة وبرامجها أن يواصلوا مع مجلس مراجعي الحسابات تقييم المعلومات المالية التي ينبغي تقديمها في البيانات المالية والجداول الزمنية، وما ينبغي عرضه في مرفقات البيانات. وعلى ذلك أجرى المجلس استعراضاً أولياً للعرض والإفصاح بشكل عام في البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

٢٤ - وقد أخذت المفوضية في الاعتبار توصيات المجلس فيما يتعلق بجملة أمور منها "الالتزامات غير المصفاة" للبيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

٢٥ - ولم يستعرض المجلس مسائل الإدارة على النحو الوارد أدناه، لكنه لاحظ أن مبادئ الإدارة قد تكون استخدمت بالفعل في الوثائق المرسلة إلى اللجنة التنفيذية أو غيرها من هيئات الإدارة كجزء من عملية الإبلاغ العادية للمفوضية. وتشمل هذه، في جملة وثائق، التقرير السنوي للمفوض السامي، والحولية الإحصائية لعام ٢٠٠١ بشأن اللاجئين وطالبي اللجوء وغير ذلك من الأشخاص الداخليين في نطاق الاهتمام، والتقرير العالمي، والتقرير المرحلي لمنتصف السنة، والنداء العالمي، ووثيقة الميزانية البرنامجية السنوية، والتقرير المتعلق بأنشطة المراقبة التي تضطلع بها المفوضية، وتقارير المكاتب الفردية والمكاتب القطرية.

المعطيات المالية البارزة

٢٦ - لا تتناول الشروح الواردة في المعطيات المالية البارزة التي أعدها المفوضية (الفصل الأول من تقرير المجلس عن البيانات المالية) مسائل الإدارة التي تجري مناقشتها أدناه.

الإبلاغ عن الأداء، والمعلومات غير المالية

٢٧ - لا يرد في الفصل الأول ذكر للأداء فيما يتعلق بأهدافه التنظيمية وولايته. وبينما تُعرض النفقات البرنامجية لكل قطر ولكل منطقة من الناحية المالية في الجدول ٣، يبدو أن الإفصاح عن المعلومات غير المالية أُغفل لدى إعداد التقارير الراهنة والسابقة. ولم يرد ذكر للأهداف الرئيسية، من قبيل توفير الحماية الدولية للاجئين والسعي إلى إيجاد حلول دائمة لمشاكل اللاجئين. ومن الأرجح أن يكون هذا الإفصاح المتعلق بمعلومات الأداء والمعلومات

غير المالية ذا قيمة لأصحاب المصلحة المعنيين، إضافة إلى الإفصاح الإلزامي المتعلق بالمعلومات المالية.

مسائل المحاسبة الاجتماعية

٢٨ - ذكرت الدراسات الاستقصائية الدولية لأصحاب المصلحة التي أُجريت مؤخرا أنه ينبغي إيلاء الاعتبار لمدى استصواب إبلاغ أصحاب المصلحة بمعلومات محاسبية اجتماعية من قبيل الإبلاغ البيئي؛ والإبلاغ عن رأس المال من الموظفين و/أو الموارد البشرية، من قبيل تحليل عن تكوين الموظفين، وتحليل عن مهارات الموظفين الحاليين بالمقارنة بالمهارات اللازمة، وتفاصيل عن الاحتياجات من الموظفين في المستقبل (بما في ذلك خطة الاستراتيجية/سياسة التناوب)؛ والمسائل المتعلقة بالصحة والسلامة؛ والإبلاغ و”إدماج الاعتبارات البيئية في صنع القرار“ على الصعيد الاجتماعي. ولا تدرج المفوضية هذه البيانات في ”المعطيات المالية البارزة“ التي تقدمها أو الوثائق ذات الصلة.

إدارة المخاطرة، والاستمرارية، والرقابة الداخلية

٢٩ - يتوقف بقاء معظم المنظمات، في جملة أمور، على الاستمرار في تحديد المخاطر ومواصلة استحداث النظم والضوابط اللازمة لمعالجة تلك المخاطر. وبهذا الشكل، يكون الإفصاح عن المعلومات المتصلة بالمخاطرة ذا أهمية لاحتياجات مستعملي البيانات المالية. وكقاعدة، تتناول هذه المعلومات المفصّل عنها، كحد أدنى، التدابير الموضوعية موضع التنفيذ بهدف معالجة المخاطر المالية، وتأمين الأصول والسجلات المالية، وكفاءة الاستمرارية في حالة وقوع كارثة. ولا تدرج المفوضية هذه البيانات في المعطيات المالية البارزة أو الوثائق ذات الصلة.

٣٠ - وفي حين وفرت المعطيات المالية البارزة موجزا للبيانات المالية لعام ٢٠٠٣، لم تتضمن أي مؤشرات أو نسب رئيسية من قبيل النسبة الراهنة والخصوم الراهنة كنسبة مئوية من الخصوم الإجمالية.

٣١ - ولا تشير المفوضية إلى وجود خطة للإدارة والإنعاش في حالات الكوارث؛ أو تدابير داخلية لإدارة الأخطار، أو مدونة داخلية للأخلاقيات والسلوك وإنفاذها فيما بين الموظفين؛ أو مهمة المراجعة الداخلية للحسابات؛ أو تفاصيل أي لجنة رقابة تقوم باستعراض أعمال المراجعة الداخلية للحسابات؛ أو تدابير موضوعية موضع التنفيذ لتأمين نزاهة الإدارة والمعلومات المالية.

٣٢ - ولم تقم المفوضية حتى الآن بالنظر في إمكانية الإفصاح عن هذه المعطيات مع بيانها المالية المقبلة، وذلك لكي تبقى البيانات المالية مركزة على أعمالها الأساسية. ومع ذلك،

أوضحت المفوضية للمجلس أنها قد تنظر في الإشارة إلى المعلومات المتاحة فعلا فيما يتعلق بإدارة المنظمة، وأنها ستنظر في إدراج البنود التي قد يعتبرها مجتمع الأمم المتحدة ذات صلة في البيانات المالية المقبلة.

٣٣ - ويوصي المجلس بأن تنظر المفوضية في كفالة الإفصاح في التقرير المالي عن بنود بشأن أفضل مبادئ الإدارة المتعلقة بالرقابة، والإبلاغ عن الأداء، ومسائل المحاسبة الاجتماعية، ومسائل إدارة الأخطار، والاستمرارية والرقابة الداخلية. وفي هذا الخصوص، ينبغي للمفوضية أن ترجع إلى الفقرة ٦ من القرار ٢٧٨/٥٧، التي طلبت الجمعية العامة بمقتضاها إلى الأمين العام والرؤساء التنفيذيين للصناديق والبرامج التابعة للأمم المتحدة أن يدرسوا هياكل الإدارة ومبادئها والمساءلة بشأنها في منظومة الأمم المتحدة بكاملها، وذلك نظرا لأن تحسين الإفصاح من شأنه أن يكون خطوة نحو اتخاذ نهج استباقي تجاه الاستعراض الذي طلبته الجمعية العامة.

النفقات المؤجلة

٣٤ - لم تستطع المفوضية توفير قائمة شاملة بالعقود المتعددة السنوات السارية في عام ٢٠٠٣ والتي يترتب عليها رسوم مؤجلة. وعلى النقيض من المادة ١٠-٤ من القواعد المالية للمفوضية، التي تتطلب الاحتفاظ بسجل للالتزامات المتعلقة بالفترات المقبلة، لم يحدث تسجيل للالتزامات المتعلقة بالسنوات التالية في الميدان أو في المقر.

٣٥ - وعلى ذلك لا تستطيع المفوضية التأكد من مدى دقة وشمولية المعلومات المسجلة في النظام المحاسبي، وليست المفوضية في موقف يسمح لها بضمان تبيان جميع الرسوم المؤجلة بشكل سليم في البيانات المالية السنوية. وخلال استعراض المجلس، جرى التحقق من وجود عقد متعدد السنوات ويظهر حاليا في الحسابات كرسوم مؤجل.

٣٦ - واتفقت المفوضية مع توصية المجلس برصد دقة التزاماتها المقيدة على الفترات المالية المقبلة.

تسويات صرف العملة وغيرها من التسويات

٣٧ - لم يكن التحسن في ميزان الإيرادات والنفقات الواردة في التقرير ليحدث لو لم يكن هناك اتجاه إيجابي في تسويات صرف العملة، الذي نجمت عنه في عام ٢٠٠٣ إيرادات تبلغ ٤١ مليون دولار (٣٢,٢ مليون دولار في عام ٢٠٠٢)، منها ٩,٢ مليون دولار مكاسب تحققت من المعاملات التي تمت تسويتها خلال السنة (٧,١ مليون دولار في عام ٢٠٠٢).

٣٨ - وتنص الملاحظة ٢ (ح) للبيانات المالية على أن "تسويات صرف العملة تشمل خسائر ومكاسب الصرف المتعلقة بالمعاملات، والخسائر والمكاسب الناتجة من إعادة تقييم

أرصدة الأصول والخصوم في نهاية السنة على أساس سعر الصرف الساري في الأمم المتحدة. وإلى جانب المكاسب والخسائر غير المحققة المتعلقة بالتبرعات مستحقة القبض، والتي تُقيد لحساب الصناديق المعنية، تُقيد فروق الصرف لحساب صندوق البرامج السنوية، إلا إذا كانت لازمة لاعتماد صندوق رأس المال المتداول والضمانات.“

٣٩ - وتقوم المفوضية بقيد المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من صرف العملات المتعلقة بالتبرعات للصناديق المعنية، دون توثيق الأساس الذي يجري عليه ذلك، بينما لا تُقيد المكاسب والخسائر المحققة إلا لحساب صندوق البرنامج السنوي (فعلى سبيل المثال، قُيد لحساب ذلك الصندوق مبلغان من المكاسب المحققة من الصرف قدرهما ٢٧٠ ٣٠٠ دولار و ٣٠٥ ١٥٤ دولار). ونتيجة هذه الممارسة هي عدم قيد المعاملات بشكل متسق.

٤٠ - واتفقت المفوضية مع توصية المجلس بقيد مكاسب وخسائر الصرف المتعلقة بالتبرعات لحساب الصناديق المناسبة، وأبدت المفوضية اعترافها بتنفيذ ممارسة متسقة في عام ٢٠٠٤.

٤١ - وأوردت المفوضية في تقريرها الأثر الشامل لانخفاض سعر صرف الدولار، في تكاليف الموظفين بصفة أساسية، على أنه نفقات إضافية قدرها ٤٣ مليون دولار لعام ٢٠٠٣.

٤٢ - وتتمثل منهجية إعادة حساب التكاليف التي تتبعها المفوضية في تنقيح جميع الميزانيات خلال السنة لكي يتسنى أن تؤخذ أسعار الصرف الجديدة والتغيرات في الاحتياجات في الاعتبار على أساس النفقات الفعلية. وبالتالي فإنها قررت تطبيق تدابير لتوفير التكاليف وقامت برصد تنفيذها بدقة. وقد أدى ذلك في نهاية المطاف إلى ما ورد في التقرير من زيادة الإيرادات على النفقات. وكانت هذه عبارة عن خطوة أولى نحو الامتثال للفقرة ٦ من القرار ٢٤٩/٦٨ التي طلبت فيها الجمعية العامة إلى المفوض السامي فحص أسباب استمرار العجز في اعتمادات التشغيل بغية ضمان أن تؤدي المفوضية عملها في الأحوال العادية في حدود إيراداتها لكل سنة مالية.

٤ - إدارة البرامج وتكاليف الدعم

النفقات التشغيلية والإدارية

٤٣ - في الفقرة ٣٠ من تقرير المجلس السابق^(١)، أوصى المجلس بأن تقوم المفوضية بتقييم مدى كفاية مستوى النفقات غير البرنامجية. ويبين الجدول ٤ الوارد أدناه تحليلاً للنفقات حسب المشاريع التنفيذية (المجموع ١٠٠-٥٠٠)، والنفقات ”البرنامجية“ حسب تعريف المفوضية (بما في ذلك الجامع الواردة أعلاه والمجموعة ٧٠٠، المجموع الفرعي دال)، ونفقات الدعم البرنامجي والنفقات الإدارية (المجموعتان ٨٠٠ و ٩٠٠). ولكي يتسنى تقييم حصة النفقات الإدارية، يشمل الجدول النفقات

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٥ هاء (A/58/5/Add.5).

الممولة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (السطر هاء)، الذي يتعلق بالنفقات الإدارية للمقرر. وعلى العكس، يستبعد الجدول نفقات خطة التأمين الطبي وصندوق رأس المال المتداول.

الجدول ٤

النفقات

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠١/٢٠٠٣	٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	نوع المساعدة	المجموعة
(بالنسب المئوية)					
١١-٪	٤٨,١	١٢٩,٣	٥٤,١	الطوارئ	١٠٠
٥-٪	١٨٢,٢	١٦٥,٧	١٩٢,٧	الرعاية والإعالة	٢٠٠
١٠٢-٪	١٨٣,٥	١٣٢,٥	٩١,٠	الإعادة إلى الوطن	٣٠٠
٢٤-٪	١١٠,٥	١٠١,٦	٨٩,٠	التوطين المحلي	٤٠٠
٢٨-٪	٣,٣	٤,٢	٤,٦	إعادة التوطين	٥٠٠
٢٣-٪	٥٢٧,٦	٥٣٣,٣	٤٣١,٤	المجموع الفرعي للمشاريع التشغيلية	ألف
٣٣-٪	١٥٨,٤	١٢٩,٨	١١٩,٢	الحماية والرصد والتنسيق	٧٠٠
٢٥-٪	٦٨٦	٦٦٣,١	٥٥٠,٥	المجموع الفرعي "للبرنامج" ألف + المجموعة ٧٠٠	باء
١٦-٪	٢١٨,٢	١٩٨,٦	١٨٨,٠	الدعم البرنامجي	٨٠٠
٢٤-٪	٤٣,١	٤٣,٦	٣٤,٨	التنظيم والإدارة	٩٠٠
١٧-٪	٢٦١,٣	٢٤٢,٢	٢٢٢,٨	المجموع الفرعي، المجموعتان ٨٠٠ و ٩٠٠	جيم
٢٣-٪	٩٥٠,٨	٩٠٥,٤	٧٧٣,٤	مجموع النفقات الممولة من التبرعات	دال
٣٨-٪	٢٨,٢	٢١,٠	٢٠,٤	النفقات المدرجة في الميزانية العادية (تكاليف المجموعة ٩٠٠)	هاء
٢٣-٪	٩٧٩	٩٢٦,٤	٧٩٣,٨	مجموع النفقات (دال + هاء)	واو
	٥٤-٪	٥٨-٪	٥٤-٪	النفقات التشغيلية/مجموع النفقات	ألف/واو
	٧٠-٪	٧٢-٪	٦٩-٪	النفقات البرنامجية/مجموع النفقات	باء/واو
٨٥,٨-	٤٤٨,٣	٣٩٣,١	٣٦٢,٥	النفقات غير التشغيلية	واو - ألف
٤٩,٨-	٢٩٣	٢٦٣,٣	٢٤٣,٢	النفقات غير البرنامجية	واو - باء
	٣٠-٪	٢٨-٪	٣١-٪	النفقات غير التشغيلية/مجموع النفقات	زاي
	٣٠-٪	٢٨-٪	٣١-٪	النفقات غير البرنامجية/مجموع النفقات	

المصدر: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٤٤ - وقد مثلت نفقات برنامج العراق (٥٥ مليون دولار) نسبة تكاد تبلغ ١٠,٥ في المائة من نفقات المجموعة ألف.

٤٥ - وزادت حصة النفقات "غير البرنامجية" في مقابل النفقات الإجمالية (السطر حاء) زيادة طفيفة إلى ٣٠ في المائة في عام ٢٠٠٣. ومع ذلك، ظلت حصة كل من الدعم البرنامجي والتنظيم والإدارة ثابتة عند ٢٦ إلى ٢٨ في المائة خلال السنوات الأربع الماضية، أما الباقي فهو النفقات البرنامجية. وتواصل المفوضية استعراض تصنيف جميع النفقات لتقييم هذا الاتجاه.

٤٦ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته بأن تواصل المفوضية رصد مدى كفاية مستوى نفقاتها غير البرنامجية.

٥ - الأعمال المصرفية

٤٧ - في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ فتحت المفوضية اعتمادا بمبلغ ١,٢ مليون دولار، يمثل الأموال المودعة في فرع أحد المصارف الإيطالية في ليبريا. وأوضحت المفوضية أن المصرف "يقوم حاليا بعملية تصفية متفق عليها. وقد أكد المصرف المركزي الليبيري أن الأصول التي يحتفظ بها المصرف المركزي تكفي لتغطية ودائع الدائنين. وقد فتحت المفوضية الاعتماد لوجود بعض القلق من أن يؤخر المصرف المركزي إجراءات التصفية وصرف المدفوعات للدائنين". وقد ناقش المفوض السامي هذه المسألة مع السلطات الليبيرية.

٤٨ - ويوصي المجلس بأن تواصل المفوضية جهودها الرامية إلى استعادة مبلغ ١ ٢١٩ ٠٠٢ دولار المودعة في مصرف يوجد مقره في ليبريا.

٦ - الالتزامات غير المصفاة

٤٩ - بلغت الالتزامات غير المصفاة لعام ٢٠٠٣ (البيان الثاني) ٨٥,٣ مليون دولار، بزيادة قدرها ٨,٦ في المائة عن عام ٢٠٠٢. وترجع هذه الزيادة أساسا إلى نمو حجم المعاملات في إطار الميزانية التكميلية، بنسبة ١٨ في المائة بالمقارنة لعام ٢٠٠٢. وقد أدى ذلك إلى زيادة في الالتزامات غير المصفاة للميزانية التكميلية قدرها ٧,٩ مليون دولار لعام ٢٠٠٣، بالمقارنة لعام ٢٠٠٢. وأوضحت المفوضية أيضا أنه "في عام ٢٠٠٣، التزم بمبلغ قدره ٥١٥ ٨٩٧ دولارا لإعانة التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة التي يدفعها مكتب الأمم المتحدة في جنيف فيما يتعلق بالمتقاعدين من المفوضية، وفقا لنظام للمطالبات يقوم على أساس دفع أقساط

شهرية، ونحو ٣ ملايين دولار لبرنامج "بيبول سوفت" منها ٧٣٢ ٠٩٤ ٢ دولارا تمثل آخر قسط يتعين دفعه ... وفقا للعقد الموقع في آذار/مارس ٢٠٠٣. وهذا يبرر الزيادة في الالتزامات غير المصفاة الواردة في التقرير تحت بند المقر".

٥٠ - وقد شدّد مجلس مراجعي الحسابات مرارا على أن المفوضية قد احتفظت بمبالغ كبيرة من الأموال في نهاية كل عام في التزامات غير مصفاة تُلغى بعد ذلك في السنوات التالية. وفي عام ٢٠٠٣، أوضحت المفوضية أنه "مع تنفيذ مشروع تجديد نظم الإدارة، سيجري وضع سياسة تحديد النفقات والممارسات المحاسبية الملائمة وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة".

٥١ - وكانت ممارسة المفوضية فيما يتعلق بالالتزامات غير المصفاة التي استُعملت حتى عام ٢٠٠٢ هي أن تقيد كنفقات المبالغ الواردة في "خطابات التعليمات". وهذه الخطابات هي أذون إنفاق داخلية للمشاريع الإدارية والتشغيلية. وفي نهاية العام، تُدرج المفوضية كالتزامات غير مصفاة الفرق بين المبالغ الواردة في خطابات التعليمات - أي الميزانية المتاحة - والمبالغ المصروفة، سواء كانت هذه المبالغ تمثل أو لا تمثل الالتزامات الفعلية.

٥٢ - وبالانتقال إلى مشروع تجديد نظم الإدارة، قامت المفوضية بشكل سليم بإصدار تعليمات لجميع القائمين على الميزانية، من خلال مذكرة مكتوبة داخلية/مذكرة مكاتب ميدانية مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣، بأن يضمنوا أن الالتزامات غير المصفاة "تمثل التزامات ثابتة يؤديها إما عقد، أو أمر شراء صادر محليا، أو فاتورة مستحقة الدفع، أو إذن سفر على الاستمارة PT8 وأذون سفر عالمية".

٥٣ - وقد شُطب مبلغ إجمالي قدره ٤٩٦ ٩٦٤ ١٧ دولارا من الالتزامات غير المصفاة لعام ٢٠٠٢ والسنوات السابقة عليه بحلول ١٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. ومن عينة قدرها ٤٠ في المائة من هذا المبلغ، وجد المجلس أن ٧٥٥ ٦٨٩ ١ دولارا (٢١ في المائة) من هذه الالتزامات غير المصفاة ليس لها أي مبرر على الإطلاق.

٥٤ - واستعرض المجلس الالتزامات غير المصفاة التي أُبلغ عنها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ من مكاتب قليلة تمثل ٦,٧ في المائة من المجموع. ومن ٦,٨ مليون دولار من الالتزامات غير المصفاة، كانت ٣ ملايين دولار صحيحة. وقامت المفوضية بإلغاء هذه الالتزامات في وقت يناسب إعداد البيانات المالية الختامية.

٥٥ - وتقيد الالتزامات غير المصفاة التي تُبلغ عنها المكاتب الميدانية في الحسابات بعد تجميعها في المقر من جانب الوحدات (للمشاريع التشغيلية) وقسم الميزانية (للمشاريع

الإدارية). ويبدو أنه لم يحدث سوى استعراض قليل أو لم يكن هناك استعراض على الإطلاق للوثائق المساندة، نظراً لأن المفوضية لم تستطع توفير أية وثائق من هذا القبيل.

٥٦ - وهذا يثير الكثير من الشك بشأن صحة الالتزامات غير المصفاة، التي كانت بناء على ذلك ما زالت مدرجة بأكبر من قيمتها في البيانات المالية. ونظراً للملاحظات الواردة أعلاه، يعرب المجلس عن قلقه إزاء مدى استمرار إدراج قيم مفرطة لهذه الالتزامات، ولكنه يرحب بالامتثال الذي أدخلته المفوضية، لأول مرة في عام ٢٠٠٣، لقواعد حساب الالتزامات غير المصفاة.

٥٧ - اتفقت المفوضية مع توصية المجلس بأن ترصد مركزياً صحة الالتزامات غير المصفاة الخاصة بها في نهاية السنة.

٧ - الحسابات المستحقة الدفع

٥٨ - لاحظ المجلس وجود طريقتين للمحاسبة تستعملان بالنسبة للحسابات المستحقة الدفع. فمن ناحية، تقيد الفاتورة الفردية الواردة أولاً بوصفها مستحقة الدفع، وإذا وجد أن ذلك صحيحاً، تسوى على الفور وتفيد كمبرغ مدين في النفقات؛ أما إن كان مطعوناً فيها، تستمر كفاتورة مستحقة الدفع. ويتوافق هذا مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة. ومن الناحية الأخرى لا تقيد أي فاتورة داخلية بين المكاتب مستحقة الدفع لكيان آخر تابع للأمم المتحدة بوصفها مستحقة الدفع إلا إذا كانت غير مطعون فيها من جانب المفوضية؛ أما إذا كانت مطعوناً فيها، فتنتجى حتى يتم إيجاد حل لها.

٥٩ - ولم توفر المفوضية تبريراً رسمياً لاستعمال طريقتين مختلفتين لسجلات محاسبية متماثلة. ولا يتفق عدم الإفصاح عن جميع المبالغ المستحقة الدفع لوكالات الأمم المتحدة الأخرى إذا كان مطعوناً فيها مع مبدأ توخي الحكمة في إعداد البيانات المالية، على النحو المنصوص عليه في الفقرة ٥ من المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

٦٠ - وافقت المفوضية مع توصية المجلس بأن تجعل إجراءاتها المحاسبية بالنسبة للمبالغ مستحقة الدفع متمشية مع المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة.

٦١ - وتشمل البيانات المالية لعام ٢٠٠٣ مبالغ مستحقة الدفع منذ مدة كبيرة قدرها ١,٠٦ مليون دولار مسجلة في عام ٢٠٠٠ أو قبل ذلك (٧,٧ في المائة من المبلغ الإجمالي) دون تبرير قائم على المستندات.

٦٢ - ويوصي المجلس بأن تستعرض المفوضية المبالغ المستحقة الدفع منذ مدة كبيرة وأن تسويها من أجل ضمان ألا يقيد في السجلات إلا المبالغ المستحقة الدفع الصحيحة.

٨ - الممتلكات المستهلكة والممتلكات غير المستهلكة

٦٣ - أوصى المجلس في الفقرة ٤٤ من تقريره السابق أن تقوم المفوضية على نحو فعال بمتابعة جهودها الرامية إلى خفض قيم العجز في نظام إدارة الأصول الذي تطبقه وأن توفر إفصاحاً دقيقاً للممتلكات غير المستهلكة.

٦٤ - ووفقاً للملاحظة ١٣ للبيانات المالية، بلغت قيمة الممتلكات غير المستهلكة المسجلة في قاعدة بيانات تعقب الأصول عند الاقتضاء ٢٩٢ ٢٦١ ٣٨٥ دولاراً (منها ٩٢٥ ٩٨٨ ١٢ دولاراً في المقر) وذلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وبلغت قيمتها بعد تطبيق معدل الاهلاك ١٦٣ ٣٠٧ ١٢٠ دولاراً، ويشكل ذلك مبلغاً كبيراً بالمقارنة بالقيمة البالغة ٢٦٩ ٥٥٩ ٤٣ دولاراً في نهاية عام ٢٠٠٢، وكما أوضحت المفوضية في تلك الملاحظة، يجب توخي الحذر عند النظر في هذه الأرقام. وبالنسبة لأصول المقر زُوِّد المجلس بالتقرير المادي الذي أوصى به. وقامت المفوضية بالتحقق من الموجودات في تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وحولت قاعدة بيانات تعقب الأصول المستكملة إلى نظام حاسوبي جديد. وقامت المفوضية بتعقب ٦٠٧٠ صنفاً من أصل ٦٨١ ١٢ صنفاً مسجلاً في قاعدة بياناتها أي ٤٨ في المائة فقط. واتخذت المفوضية إجراءات لتوضيح وضع الأصناف المفقودة ونسبتها ٥٢ في المائة.

٦٥ - أما بالنسبة للأصول التي منحت للشركاء المنفذين، فقد أظهرت الزيارات الميدانية التي قام بها المجلس أن الأرقام المتعلقة بتعقب الأصول لا يمكن الاعتماد عليها بشكل كامل: فعمليات الحصر الفعلي للموجودات لم تجر في جميع مواقع الشركاء المنفذين (أرمينيا وجمهورية إيران الإسلامية)، وتعذر التوفيق بين قائمة الأصول التي يحتفظ بها الشركاء المنفذون وبيانات تعقب الأصول (أرمينيا، جورجيا، سري لانكا). ولم تحدد مواقع الكثير من الأصول القديمة بدقة، وسجل القائمون على حراستها في بعض الأحيان على اعتبار أنهم "غير معروفين" (سري لانكا). وكانت القيمة المهتلكة لبعض الأصول المبلغ عنها في إطار تعقب الأصول تزيد عن قيمتها الافتتاحية في بعض الأحيان (مصر).

٦٦ - وأوضحت المفوضية أنها اضطلعت بعملية مراقبة الجودة لجميع قواعد البيانات، وأنها تحرز بعض التقدم في الوقت الحالي. وفي كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، نشرت إجراءات تفصيلية في فصل مستكمل من دليل المفوضية تشمل جميع الخطوات التي يتعين اتخاذها من وقت استلام الأصول إلى وقت التصرف فيها.

٦٧ - ويوصي المجلس المفوضية بما يلي: (أ) أن تصحح قواعد بيانات الأصول التابعة لها بشكل يتسم بحسن التوقيت، (ب) وأن تتابع جهودها لتحسين الإبلاغ عن الأصول من جانب مكاتبها الميدانية.

٩ - شطب خسائر النقدية، والحسابات المستحقة القبض والممتلكات

٦٨ - شطبت المفوضية ما يبلغ مجموعه ١ ٨٧٩ ١٨٨ دولارا من النقدية، والحسابات المستحقة القبض والممتلكات وفقا للمادتين ١٠-٦ و ١٠-٧ من القواعد المالية للمفوضية. ويشمل هذا المجموع، مبلغا قدره ٣٤٩ ٦٠١ دولارا شطب فيما يتعلق بأرصدة لا يمكن استردادها، مستحقة من كيانات مختلفة، وبسرقة/فقد نقدية. ويشمل هذا المجموع أيضا، مبلغا قدره ١ ٢٧٧ ٨٣٩ دولار شطب فيما يتعلق بالممتلكات غير المستهلكة.

١٠ - الإكراميات

٦٩ - أبلغت المفوضية عن دفع إكراميات تصل إلى ١٩ ٤٢٦ دولارا، خلال الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ وهي تشمل مبلغا قدره ٤٣٨ دولارا لصندوق أنشئ من أجل موظف سابق أصيب بالرصاصة أثناء أداء واجبه الرسمي؛ وتعويضاً قدره ١٨ ٩٨٨ دولارا دُفع عقب إحدى الحوادث.

جيم - مسائل الإدارة

١ - نفقات الشركاء المنفذين

شهادات مراجعة الحسابات

٧٠ - تطلب المفوضية بشكل سليم من شركائها المنفذين، تقديم شهادات لمراجعة الحسابات صادرة عن مؤسسات للمراجعة الخارجية للحسابات للعمليات المحلية التي يقومون بتنفيذها وتمولها المفوضية. والشهادات إجبارية بالنسبة للشركاء الذين ينفذون مشاريع قيمتها الإجمالية السنوية تبلغ ١٠٠ ٠٠٠ دولار أو أكثر، باستثناء الأمم المتحدة والوكالات المتصلة بها، التي يوجد بالنسبة لها تغطية مباشرة فيما يتعلق بالمراجعة الخارجية للحسابات. وقد أعرب المجلس في تقريره عن عامي ٢٠٠١^(١) و ٢٠٠٢^(٢) عن قلقه إزاء الانخفاض الذي يحدث بشكل متكرر وغير مرض للنسبة المئوية لشهادات مراجعة الحسابات التي ترد بحلول كانون الأول/ديسمبر من العام الثاني عقب إنجاز مشروع ما. غير أن هذه الحالة تحسنت. ويظهر

(٢) المرجع نفسه، الدورة السابعة والخمسون، الملحق رقم ٥ هاء (A/57/5/Add.5).

(٣) انظر الحاشية (١).

الجدول ٥ أدناه أنه حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ تلقت المفوضية ٦٨,٥ في المائة من شهادات مراجعة الحسابات الخاصة بالنفقات المتعلقة بالمشاريع المنفذة في عام ٢٠٠٢، بالمقارنة مع ٤٧,٥ في المائة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣ لعام ٢٠٠١.

الجدول ٥

البيانات المتعلقة بشهادات مراجعة الحسابات الواردة حتى ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤

للعام ٢٠٠٢			للعام ٢٠٠١		
النسبة المئوية	المشاريع التي أرسل عنها شهادات مراجعة الحسابات	المشاريع التي أرسل عنها شهادات مراجعة حسابات	النسبة المئوية	المشاريع التي أرسل عنها شهادات مراجعة حسابات	المشاريع الممولة
٥٩,١٨	٥٢,٢	٨٨,٢	٦٧,٢٦	٥٦,٣	٨٣,٧
٧٩,٤١	١٠٩,٥	١٣٧,٩	٨٨,٢٨	١٠٥,٥	١١٩,٥
٥١,١١	٤١,٣	٨٠,٨	٦٢,٨١	٤٣,٤	٦٩,١
٦٦,١٥	٢٠٣	٣٠٦,٩	٧٥,٣٦	٢٠٥,٢	٢٧٢,٣
٦٨,٥٤	٢٠٠,٩	٢٩٣,١	٧٨,١٢	٢٠٢,٩٦	٢٥٩,٨

المصدر: مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٧١ - وأشار المجلس أيضا في تقريره المذكورين أعلاه إلى أن القواعد المتعلقة بشهادات مراجعة حسابات الشركاء غير كافية لتوفير الضمانات بالنسبة للاستعمال السليم للأموال. وعقب توصية المجلس أيدت لجنة الرقابة التابعة للمفوضية التوصيات التي أصدرتها دائرة المراجعة الداخلية للحسابات التابعة لها بتحسين عملية شهادات مراجعة الحسابات، مما أدى إلى إصدار مذكرة داخلية/مذكرة للمكاتب الميدانية برقم ٢٠٠٣/٦١ في ٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وبالنسبة للمشاريع التي تبدأ في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، يتعين أن تُظهر شهادات مراجعة الحسابات رأيا واضحا وأن تكون مصحوبة برسالة من الإدارة. وثمة تقرير مرحلي موجز عن شهادات مراجعة الحسابات يرد إلى المقر ويتعين تقديمه كل ستة أشهر إلى لجنة الرقابة ويكون ذلك إلزاميا بالنسبة للمشاريع التي ينفذها الشركاء من الهيئات الحكومية ومن المنظمات غير الحكومية الوطنية والتي تبلغ قيمتها

الإجمالية ١٠٠٠٠٠٠ دولار أو أكثر، وبالنسبة للمشاريع التي ينفذها الشركاء من المنظمات غير الحكومية الدولية في البلد نفسه وتبلغ قيمتها الإجمالية ٣٠٠٠٠٠٠ دولار أو أكثر. وينبغي تقديم شهادة مراجعة الحسابات من مؤسسة مستقلة لمراجعة الحسابات تتعاقد معها المفوضية في غضون ستة أشهر من التاريخ النهائي المحدد لتصفية الالتزامات. والمجلس يثني على المفوضية لقيامها بوضع هذه الإجراءات.

تقارير رصد المشاريع الفرعية

٧٢ - بلغت الأموال المحولة إلى الشركاء المنفذين ٣٠٤,٦ مليون دولار في عام ٢٠٠٣. وتسجل هذه الأموال مباشرة في البيانات المالية بوصفها نفقات. وتسجل المبالغ المدفوعة واستعمال الأموال في حساب لدفتر الأستاذ خاص بالمشروع (X-21) يستعمل بشكل مستمر لرصد هذه النفقات. وتصرف دفعة إضافية عندما يقرر الشريك استعمال الأموال (على الأقل ٧٠ في المائة من الدفعة السابقة) من خلال تقديم تقرير رصد للمشروع الفرعي. وتاريخ التصفية المعتاد للمشاريع والمشاريع الفرعية هو ٣١ كانون الثاني/يناير من السنة التالية. ويحين موعد تقديم التقارير النهائية بعد تاريخ التصفية بفترة ١٥ يوماً، ويكون ذلك عادة في شباط/فبراير من السنة التالية. وفي نهاية السنة المالية ترحل الأرصدة الختامية لدفتر الأستاذ (X-21) كأرصدة افتتاحية وبعد ذلك تستمر الموافقة عليها مع وصول التقارير. وحتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ بلغت المبالغ المدفوعة المسجلة في دفتر الأستاذ (X-21) والتي لم يقدم تبرير بشأنها حتى ذلك التاريخ ١١٨,٩٧ مليون دولار، أي ٤٠ في المائة، بينما بلغت هذه الأموال ٩٠,٦ مليون دولار (٣١ في المائة) قبل ذلك بسنة واحدة.

٧٣ - وذكرت المفوضية أن هذه التقارير وردت في الواقع في التوقيت الصحيح ولكن تسجيلها والتعرف عليها في النظام الحاسوبي الجديد تأخر خلال المرحلة الأولية للتنفيذ. وخفضت المفوضية هذه الأرصدة في نهاية الأمر إلى ٧٥ مليون دولار في ٣٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ وإلى ٩,٥ مليون دولار في ١٥ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، وهو ما يمثل تحسناً كبيراً عن السنة السابقة (١٤,٢ مليون دولار في ١١ حزيران/يونيه ٢٠٠٣). ومن ذلك المبلغ، كان ١,٨ مليون دولار يتعلق بمشاريع مددت حتى ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤، و ٤,٨ مليون دولار لمشاريع مددت حتى ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.

٧٤ - واتفقت المفوضية مع توصية المجلس بأن تتخذ مزيداً من الخطوات للقيام في توقيت مناسب بالحصول على تقارير رصد المشاريع الفرعية من الشركاء المنفذين والتحقق من صحتها.

الحسابات المستحقة القبض

٧٥ - أجزت المفوضية ترتيبات تتعلق بحسابات مشكوك فيها مستحقة القبض من الشركاء المنفذين بلغت ٩٤٤ ٢٨٠ ١ دولارا حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وقد استعرض المجلس عينة قدرها ٦٨٩ ٥٩٦ دولارا؛ وكانت معظم الملفات (٨٩٠ ٣٨٦ دولارا أي ٦٤ في المائة من العينة) ينقصها تقارير رصد المشاريع الفرعية من الشركاء المنفذين. وكان تاريخ تلك المشاريع يرجع إلى الفترة ١٩٩٤-٢٠٠١، ولكن الزيارات الميدانية التي قام بها المجلس أخيرا أظهرت أنه ما زال هناك مجال للتحسن في هذا الشأن. وبالنظر إلى أن الفقرة ١٠ من النظام الأساسي تنص على أنه يتعين على المفوض السامي أن ينتقي "أفضل المؤهلين" من الشركاء المنفذين، فمن رأي المجلس أن تواصل المفوضية جهودها الرامية إلى انتقاء أفضل المؤهلين من الشركاء المنفذين، وتأخذ في الاعتبار نتائج المراجعة الداخلية للحسابات في هذا الخصوص. وقد علقت المفوضة بأن لجنة السياسات التشغيلية ستقوم باستعراض هذه المسألة في حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

٧٦ - ويكرر المجلس تأكيد توصيته بأن تواصل المفوضية تقييم مؤهلات الشركاء المنفذين الذين تكون نظمهم المحاسبية وضوابطهم الداخلية غير ملائمة.

٢ - إدارة الموارد البشرية

٧٧ - بعد مراجعة مستفيضة لإدارة الموارد البشرية، أوصى المجلس في الفقرة ٨٧ من تقريره السابق بأن تقوم المفوضية باستعادة سيطرتها على جدول الموظفين من جميع جوانبه والكشف عن إحصاءات الموظفين الشاملة في تقرير الميزانية والتقرير المالي. وفي كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، أدخلت المفوضية، إضافة إلى التقرير المتعلق بالوظائف الثابتة والموظفين والمعمول به حاليا، نظاما لتتبع الموظفين المكلفين بالمساعدة المؤقتة على النحو الذي وافق عليه مجلس الاستعراض التشغيلي. وقد علقت المفوضية بأنها ستقوم في عملية التخطيط لعام ٢٠٠٥، بالاضطلاع باستعراض شامل للموظفين الحاليين واللازمين (على الوظائف أو المقيدين على حساب المساعدة المؤقتة) لضمان السيطرة الكاملة على ملاك الموظفين.

٧٨ - ونشرت المفوضية المبادئ التوجيهية المتعلقة بالقواعد والإجراءات الجديدة لمجلس التعيينات والترقيات وتحديد أماكن العمل، من خلال المذكرة الداخلية/مذكرة المكاتب الميدانية المؤرخة ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. وعالجت القواعد الشواغل الرئيسية للمجلس بجملة طرق منها وضع سياسة جديدة للعقود بالنسبة للفئة الفنية، وإعادة تحديد السياسات المتعلقة بالتناوب، وبالموظفين فيما بين فترات التكليف بالمهام المختلفة، وبالإدارة المعجلة للشواغل لتلبية الاحتياجات التشغيلية العاجلة. وقد أحرزت المفوضية تقدما ماثلا

فيما يتعلق بالتوظيف فضلا عن إدارة عنصر تدبير نفقات المسكن، وسياسة لـ "التعلم الإلكتروني".

٧٩ - ويثني المجلس على المفوضية لقيامها في التوقيت السليم بتنفيذ بعض توصياته، وسيقوم بمتابعة تنفيذ هذه التوصيات بالكامل.

٨٠ - وأوصى المجلس بأن تستعرض المفوضية تعيين موظفي القطاع المالي، على أساس مؤشرات حجم العمل، وعلى أساس اتخاذ نقاط مرجعية بالنسبة لكيانات الأمم المتحدة المماثلة. وذكرت المفوضية أنه سيجري استعراض مستوى التوظيف للمهام المالية بالاقتران مع عملية ميزانية ٢٠٠٥، مع مراعاة التغيرات في طبيعة العمل. وقد اضطلعت المفوضية بوضع أسس لمقارنة التوظيف مع غيرها من وكالات الأمم المتحدة.

٣ - عملية نقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي/تطبيق نظام اللامركزية

٨١ - تسود مقر المفوضية ثقافة تتمثل في مركزية السلطة، إلا أن تنفيذ البرامج ما فتئ يجري من خلال هياكل وآليات تعمل على الصعيد القطري. وقد أدت زيادة اشتراك المفوضية في عمليات عابرة للحدود وإقليمية، تتضمن تحريك أعداد كبيرة من السكان، إلى اضطرابها إلى إيلاء مزيد من الاهتمام للهياكل والترتيبات الإقليمية. وقد رثي أن كثيرا من القرارات التي تحال إلى المقر يمكن أن يتخذها العاملين في الميدان، مما يحسّن عملية صنع القرار ويزيد في فعاليتها ويساعد على الوصول إلى هيكل أخف في المقر؛ كما رثي أن المسائل السياسية والاجتماعية والاقتصادية معقدة لدرجة لا تسمح بإدارتها من موقع مركزي؛ وأنه ثمة حاجة إلى استجابة أسرع نظرا لأن سرعة الأحداث تتزايد؛ وأن هذه التغييرات تسهلها التكنولوجيات الجديدة في مجال المعلومات والاتصال. ولذلك فقد بُذل جهد رئيسي للتحرك نحو هيكل للإدارة يتميز بقدر أكبر من اللامركزية وذلك في نهاية التسعينات.

٨٢ - وقد استعرض المجلس عملية صنع القرار، والحالة الراهنة لنقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي وتكلفة تطبيق اللامركزية في مكاتب المديرية الإقليمية في أفريقيا، وهي قارة شكلت ٤٠ في المائة من النفقات البرنامجية للمفوضية في عام ٢٠٠٢. ولم يستعرض المجلس الإدارة الإقليمية للمفوضية في القارات الأخرى.

إنشاء مديريات أفريقية

٨٣ - وضعت المذكرة الداخلية/مذكرة المكاتب الميدانية المؤرخة ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٩ الصادرة عن المفوض السامي موضع التنفيذ مكتبا واحدا في المقر هو مكتب أفريقيا المعاد توحيد، وثلاثة مكاتب مديريات إقليمية مقرها في الميدان ولها سلطة كاملة على عملياتها

الخاصة بها. والمنطق الرئيسي وراء ذلك هو أن يكون هناك رؤية للعمليات على نطاق أفريقيا بكاملها، في الوقت الذي تزداد فيه عملية صنع القرار في الميدان. وكانت مكاتب المديريات الإقليمية تقع في أديس أبابا لمنطقتي البحيرات الكبرى وقرن أفريقيا، وبريتوريا للجنوب الأفريقي، وأبيدجان لغرب ووسط أفريقيا. وقام مركز إقليمي للخدمة (نيروبي) بتقديم الدعم الحمائي، وخدمات العلاقات الخارجية، والصحة، والتغذية، والخدمات المجتمعية، والدعم المتصل الشراء، ودعم منطقة البحيرات الكبرى.

٨٤ - لم يجر إلا قليل من تحليل التكلفة - المنفعة بما يجاوز الافتراض غير المستند إلى وثائق بأن الوفورات ستوازن تكاليف تطبيق اللامركزية. وأوردت المذكرة الداخلية/مذكرة المكاتب الميدانية المؤرخة ٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩، تكلفة لإعادة الهيكلة قدرها ٢,١ مليون دولار في عام ١٩٩٩، تجري موازنتها بحلول عام ٢٠٠١ من خلال ترشيده هيكلي المقار وتنسيق المهام في المواقع الميدانية.

٨٥ - وقد جابهت الإدارة ووثقت صعابا في تنفيذ الهيكل اللامركزي. ووفقا لاستعراضات شاملة، لم تؤد عملية نقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي/تطبيق نظام اللامركزية إلى خفض دور المقر، ولا سيما لأن كثيرا من القرارات استمرت إحالتها إلى جنيف. وقد يكون تغيير هيكل الإدارة لم يدعمه بشكل ملائم تفويض كامل للسلطة، ونظم المعلومات، والأدوات وغيرها من الآليات اللازمة لإنجاح التغيير. ولم تعالج عملية تطبيق اللامركزية في هيكل إدارة أفريقيا بشكل كامل مسألة تطبيق نظام اللامركزية وتفويض السلطة وعلاقة ذلك بتوصيف أعمال الوظائف الرئيسية (مثل كبار مديري الموارد الذين يقومون بإدارة موارد قليلة، ووحدات الاتصال التي كانت تعمل كوحدات سابقة تختص بالمناطق المختلفة). وكان إنشاء المديريات الإقليمية ينطوي على تفويض السلطة من جانب المقر باتخاذ القرارات وإدارة الموارد البشرية والمالية المتعلقة بالمهام التي فوضت السلطة بشأنها. ولكنه كان ينطوي أيضا على تطوير مسؤولية المديرين ومسئولتهم، وهو الشيء الذي لم يحدث بشكل كامل.

٨٦ - واشتمل تطبيق اللامركزية إلى حد كبير على قرارات من المستوى الرفيع من قبيل إنشاء مكاتب المديريات الإقليمية وبعض وظائف الإدارة الرئيسية. وأولي اهتمام غير كاف لإجراءات العمل. وبينما طبقت اللامركزية على مكتب أفريقيا، استمرت بقية المنظمة بما في ذلك جميع عمليات الدعم التي واصل مكتب أفريقيا الاعتماد عليها، تطبق فيها مركزية شديدة في جنيف.

٨٧ - وفيما يتعلق بشرق أفريقيا، أدى وجود موقعين إلى الفصل بين هيكل لتقرير السياسات وإدارة العمليات (أديس أبابا)، وهيكل للدعم التقني (نيروبي)، مما حرم المديرية الإقليمية من بعض أوجه التعاضد التي لا غنى عنها.

٨٨ - وعندئذ أوقفت المفوضية عملية تطبيق نظام اللامركزية في منتصف الطريق لأنه لم تكن ثمة خطة استراتيجية واضحة. وبالرغم من الإمكانيات المؤكدة للإصلاح، فبعد استعراض دقيق للمزايا والمساوئ المتصلة بهيكل الإدارة في أفريقيا، فضلا عن التطورات التشغيلية في المنطقة، أوقف المفوض السامي، وفقا للمذكرة الداخلية/مذكرة المكاتب الميدانية المؤرخة ١٣ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، العمل في المديرية الإقليمية الثلاث، وانتقل من "نهج عنقودي" إلى نهج "وضعي" بدرجة أكبر في أفريقيا. وقد أصبح هيكل إدارة مكتب أفريقيا المنقح المتسم بدرجة أكبر من تطبيق المركزية عاملا بشكل كامل اعتبارا من نيسان/أبريل ٢٠٠٢.

٨٩ - وقد تقرر عملية عكس الاتجاه هذه بعد سنتين من بدء العملية. ولم يسمح التأخير القصير بعائد يعتد به من الاستثمار (انظر الفقرة ٩٢ أدناه)، وقيل إن الأثر على معنويات الموظفين وتحمسهم كان كبيرا.

٩٠ - وبالرغم من أن العملية كان القصد منها جعل المنظمة أكثر مرونة وخفض نفقات وتكاليف المقر، فإن النسبتين الهيكليتين (نفقات المقر مقارنة بالنفقات الإجمالية وعدد موظفي المقر بالمقارنة مع العدد الكلي من الموظفين) انخفضتا خلال عملية نقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي، في الفترة من ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٢، في وقت كانت فيه أفريقيا تمثل في المتوسط ما يزيد عن ٤٠ في المائة من النفقات الإجمالية للمفوضية. ويشمل الجدول ٦ أدناه الفترة ١٩٩٩-٢٠٠٢ حيث أن هذه المسألة قد استعرضها المجلس قبل وضع أرقام عام ٢٠٠٣ في صورتها النهائية.

الجدول ٦

نفقات موظفو المفوضية في الفترة من ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٢

النفقات قبل تسويات نهاية العام	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	١٩٩٩/٢٠٠٢
١ - الأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية	٢١ ٥٠٠ ٠٠٠	٢٢ ٣٠٠ ٠٠٠	٢١ ٨٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٥٠٠ ٠٠٠	-٤,٧٪
٢ - نفقات المقر	١١٣ ٥٣٤ ٥٦٠	١١١ ٥٨٨ ٤٥٢	١١٣ ٧٢٥ ٤٢٠	١٣٠ ٣٩٣ ١٩٢	١٤,٨٪
٣ - عدد الوظائف في المقر	٦٩١	٦٩٨	٧١٢	٧٥٨	٩,٧٪
٤ - النفقات الميدانية	٨٤٥ ٩٩٨ ٥٩٠	٧٣٩ ٥٥٧ ٠٥٨	٦٥٩ ٢٠٠ ٨٥٠	٧٧٨ ٥٩٠ ٤٦١	-٨,٠٪
٥ - عدد وظائف الميدان	٤ ٢١٠	٤ ١٦٩	٣ ٧٦٣	٣ ٦٤٩	-١٣,٣٪
٦ - نفقات المقر/النفقات الإجمالية	١١,٨٣٪	١٣,١١٪	١٤,٧١٪	١٤,٣٤٪	٢١,٢٪
٧ - وظائف المقر/الوظائف الإجمالية	١٤,١٠٪	١٤,٣٤٪	١٥,٩١٪	١٧,٢٠٪	٢٢,٠٪
٨ - أفريقيا/النفقات الميدانية الإجمالية	٤٠,١٪	٤٠,٩٪	٤٥,٢٪	٤١,٥٪	

النفقات قبل تسويات نهاية العام	١٩٩٩	٢٠٠٠	٢٠٠١	٢٠٠٢	١٩٩٩/٢٠٠٢
٩ - أفريقيا/الوظائف الإجمالية					
(السطر ٣ + السطر ٥)	%٣٩,٧	%٣٧,٤	%٤٢,٣	%٤٠,٠	

٩١ - وعلى نحو ما أوردته المفوضية في تقاريرها، فإنها قدرت تكلفة التحول من وإلى نموذج لتطبيق اللامركزية بمبلغ ١٣ مليون دولار، فيما يتعلق بعمليات نقل الموظفين، وإيجار الأماكن، واقتناء السيارات والحواشيب، وغير ذلك من التكاليف التي لم تكن لتتكبد لو لم يحدث ذلك. وهذا التقدير لا يشمل التكاليف المباشرة وغير المباشرة للسفر من المقر إلى الميدان، والتدريب، وجلسات قرح الذهن والاجتماعات. وتبين الزيادة الكبيرة المفاجئة في النفقات الإقليمية في الفترة ٢٠٠٠-٢٠٠١ (السطور ١ إلى ٣) المبالغ المنقولة من الميزانية في ذلك الوقت إلى المكاتب الجديدة.

الجدول ٧

نفقات أفريقيا في الفترة من ١٩٩٨ إلى ٢٠٠٢

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

١٩٩٨/٢٠٠٢ (نسبة مئوية)	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨	
						نفقات المديرية الإقليمية
٠,٧-	٣,٥٣٧	٨,٦٧٤	٨,٦٢٠	٣,٤٤٣	٣,٥٦٢	١ - تكاليف الموظفين
٢٥,٦	١,٦٠٤	٢,٨٧٦	٣,٢٤٠	١,٢٥٤	١,٢٧٧	٢ - التكاليف غير المتصلة بالموظفين
٦,٣	٥,١٤١	١١,٥٥٠	١١,٨٦١	٤,٦٩٧	٤,٨٣٨	٣ - المجموع الفرعي
						نفقات مكتب أفريقيا بالمقر
٥,٢-	٥,٣٦٩	٤,٣٣٠	٤,٢٩٨	٤,٧٠٩	٥,٦٦٤	٤ - تكاليف الموظفين
٢٤,٥-	٥٠٠	٤٩٠	٨٢٤	٥٩٧	٦٦٢	٥ - التكاليف غير المتصلة بالموظفين
٧,٢-	٥,٨٦٩	٤,٨٢٠	٥,١٢٢	٥,٣٠٦	٦,٣٢٦	٦ - المجموع الفرعي
١,٤-	١١,٠١٠	١٦,٣٧٠	١٦,٩٨٣	١٠,٠٠٣	١١,١٦٤	٧ - المجموع
٤,٠-	٣١٥,١٠٦	٣٠٦,٥٨٩	٢٨٠,٩٦٨	٢٩٢,١٨١	٣٢٨,١٥٨	٨ - إجمالي التكاليف الميدانية لأفريقيا
٥,٠-	٥٧	٤٥	٤٥	٣٦	٦٠	٩ - عدد الوظائف في المقر
٦,٨-	١٧٥٦	١٧١٧	١٨٤٦	١٧٨٣	١٨٨٥	١٠ - عدد الوظائف في الميدان
	غير متاح	٣٠٩٣	٣٤٣٧	٣٣٤٠	٣١٦٢	١١ - عدد اللائحين (بالآلاف)
	%٣,٥	%٥,٣	%٦,٠	%٣,٤	%٣,٤	١٢ - النسبة المئوية السطر ٨/٧

١٩٩٨/٢٠٠٢ (نسبة مئوية)	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	١٩٩٨
٣,٦	١٧٤	١٧٤	١٤٩	١٦١	١٦٨
	%٣,٢	%٢,٦	%٢,٤	%٢,٢	%٣,٢
	غير متاح	٩٩ دولار	٨٢ دولار	٨٧ دولار	١٠٣

المصدر: المفوضية.

٩٢ - ويبين الجدول ٧ أن الموظفين المخصصين لمنطقة أفريقيا في المقر كانوا يمثلون ٢,٢ في المائة من عدد الموظفين المعيّنين بوظائف في أفريقيا في عام ١٩٩٩ (السطر ١٤) قبل نقل عملية صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي، وقد زادت هذه النسبة إلى ٢,٦ في المائة في أثناء عملية نقل صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي في عام ٢٠٠١، على عكس توقعات المفوضية بأن تنخفض هذه النسبة. وزادت النسبة المئوية لنفقات المقر ومكاتب المديرية الإقليمية خلال نقل عملية صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي، من ٣,٤ في المائة في الفترة ١٩٩٨-١٩٩٩ إلى ٦ في المائة في عام ٢٠٠٠، ثم انخفضت مرة أخرى إلى ٣,٥ في المائة في عام ٢٠٠٢ (السطر ١٢). وانخفضت التكلفة لكل لاجئ في السنة الأولى قبل أن تزيد في السنة التالية (السطر ١٥). ومن الجائز أن فترة السنتين لم تكن كافية لإجراء تقييم كامل لأثر التغيير على التكلفة لكل لاجئ.

حل مكاتب المديرية الإقليمية

٩٣ - إن حل المديرية الإقليمية في أفريقيا - التي لم يُنشأ منها أي مكتب في أي مكان آخر - قد أنهى التجربة، إلا أنه ما زالت هناك شبكة قوية على الصعيد "الإقليمي"، على النحو الذي تؤكد الحقيقة المتمثلة في أنه بحلول منتصف عام ٢٠٠٣ كانت هناك ١١٦ وظيفة في فئات ومواقع وظيفية مصنفة بوصفها "إقليمية" أي مسؤولة عن أكثر من بلد واحد. ومن هذه الوظائف كانت هناك ٤٨ وظيفة "إقليمية" بشكل دقيق - مهام في المكاتب الإقليمية، تشمل المنطقة نفسها التي يشملها المكتب، و ٦٨ كانت وظائف "منطقة" - مهام في المكاتب القطرية والإقليمية والفرعية (بل وحتى في المكاتب الميدانية الفرعية)، وذات نطاق جغرافي أضيق.

٩٤ - ولم تضع المفوضية سياسة لنقل عملية صنع القرار إلى الصعيد الإقليمي. وكانت المكاتب الإقليمية تُنشأ لأغراض متعددة وغالبا دون اختصاصات واضحة. ويجري إنشاء المهام الإقليمية وتحديد موقعها وإدارتها بشكل مخصص من جانب أجزاء المنظمة كل على حدة (مثل المكاتب أو الوحدات الوظيفية).

٩٥ - وقامت المفوضية مرة أخرى بمعالجة المسألة في مذكرة داخلية/مذكرة مكاتب ميدانية مؤرخة ٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٣. وقد قررت أنه ينبغي تنفيذ التوصيات الرئيسية الواردة في تقرير عن "الوظائف الإقليمية على الصعيد العالمي" مع تحقق ميزات إدارية وتشغيلية بتجميع المهام الإقليمية معا في هياكل إدارية واضحة المعالم من خلال إنشاء "مراكز الدعم الإقليمية". وشمل تقرير نهائي مؤرخ ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ تحليلا أوليا للتكاليف المتعلقة بتجميع الوظائف الإقليمية القائمة على الصعيد الإقليمي في مراكز دعم إقليمية.

٩٦ - ويوصي المجلس بأن تأخذ المفوضية في كامل اعتبارها في مبادراتها المتصلة بإدارة التغيير، الدروس المستفادة من عملية تطبيق نظام اللامركزية/إعادة تطبيق نظام المركزية في مكتب أفريقيا.

٤ - إدارة الإحصاءات والتسجيل في المقر

٩٧ - أبلغت المفوضية عن عدد مجموعه ١٩,٧ مليون من الأشخاص الداخلين في نطاق الاهتمام حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١، وهي آخر سنة توجد أرقام منشورة رسميا بشأنها. ويتكون هذا العدد من ١٢ مليون لاجئ، ٩٤٠.٠٠٠ من طالبي اللجوء، ٤٦٢.٠٠٠ من اللاجئين العائدين، ٥ ملايين من المشردين داخليا، ٢٤١.٠٠٠ من المشردين العائدين، ١,٠٤ مليون من الأشخاص الآخرين الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية.

٩٨ - وأثناء المراجعة الحالية للحسابات، وجد المجلس أنه لا يوجد لدى المفوضية أساس وحيد يمكن الاعتماد عليه بشكل كامل لحساب هذه الأعداد. وتشمل مصادر المعلومات التسجيل، والتقديرات، والدراسات الاستقصائية، وأساليب مختلفة، وتكون أحيانا ذات طابع غير معروف. وعلاوة على ذلك، ففي بعض الحالات، تستعمل أساليب مختلفة في المنطقة الجغرافية نفسها للوصول إلى العدد الإجمالي للأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية.

٩٩ - ولتنفيذ اتفاقية عام ١٩٥١ وبروتوكول عام ١٩٦٧، المتعلقين بحالة اللاجئين، ينص النظام الأساسي للمفوضية (الفصل الأول) على أن "يتولى مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين... مهمة توفير الحماية الدولية... للاجئين". وجمع المعلومات المتعلقة بـ "الأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية" هو الأساس الذي يستند إليه ضمان الحماية القانونية والمادية وإدارة العمليات. وتقدم المفوضية المساعدة إلى نحو ٣٧ في المائة من الأشخاص الداخلين في نطاق اهتمامها ولذلك فهي تحتاج إلى أن تعرف بدرجة من الدقة عدد المستفيدين المحتملين الذين من المتوقع أن يستفيدوا من مشاريعها، لكي يتسنى لها أن تخطط بشكل واقعي مستويات التوظيف الميداني ودعم المقر، وأن تجمع الأموال.

١٠٠ - وتنص الفقرة ٢ من المادة ٣٥ من الاتفاقية المتعلقة بمركز اللاجئين على أن "تضطلع الدول المتعاقدة بتزويد [المفوضية]... بالبيانات اللازمة فيما يتعلق بما يلي: (أ) حالة اللاجئين، (ب) تنفيذ هذه الاتفاقية، و (ج) القوانين واللوائح والمراسيم... المتعلقة باللاجئين". وتنص المادة ٨ (و) من النظام الأساسي للمفوضية على أن يتخذ المفوض السامي الترتيبات اللازمة لحماية اللاجئين بواسطة "الحصول من الحكومات على المعلومات المتعلقة بعدد وحالة اللاجئين في أقاليمها". وفي كثير من البلدان، تشارك المفوضية في تصميم وتخطيط وتنفيذ أنشطة التسجيل وإدارة بيانات السكان، بطلب من الحكومات.

١٠١ - وذكر المجلس في الفقرة ٩٨ من تقريره عن البيانات المالية لعام ٢٠٠٠^(٤) أن المفوضية تحتاج إلى معرفة عدد المستفيدين، بدرجة نسبية من الدقة، الذين من المتوقع أن يستفيدوا من مشاريعها لكي يتسنى لها أن تخطط بشكل واقعي مستويات التوظيف الميداني ودعم المقرر. ومع ذلك، فقد وجد المجلس في ثلاثة مكاتب ميدانية أن "المفوضية لم يكن لديها إمكانية للوصول إلى سجل مستكمل بأعداد اللاجئين أو المرشدين داخليا"، وفي الفقرة ١٠٠ أوصى بأن "تنشئ المفوضية نظاما مناسباً لضمان الاحتفاظ بمعلومات دقيقة عن حجم وخصائص مجتمع اللاجئين".

١٠٢ - وقد طلبت اللجنة التنفيذية للمفوضية في استنتاجها رقم ٩١ لعام ٢٠٠١، بشأن تسجيل اللاجئين وطالبي اللجوء، من الدول أن تتخذ جميع التدابير الضرورية لتسجيل وتوثيق اللاجئين وطالبي اللجوء في أقاليمها.

١٠٣ - وأفادت المفوضية أن الإعادة الطوعية إلى الوطن للفترة ٢٠٠٠-٢٠٠٢ شملت ٢,٤ مليون شخص، وأن عدد من سافروا لإعادة توطينهم بلغ ٢٩ ٢٩٤ شخص في عام ٢٠٠١. ومع ذلك، فالمعلومات المتعلقة بالإعادة الطوعية للوطن تشمل بعض التقديرات المتصلة بالعودة التلقائية وهي على ذلك لا يمكن الاعتماد عليها بدرجة كبيرة. ولحساب العدد التقريبي لمجموع السكان الذين توفر لهم المفوضية مساعدات طوارئ، تعتمد المفوضية على بيانات تُظهر أعداد الواصلين الجدد. وبالنسبة لتغطية الرعاية والإعالة، تدرس المفوضية عدد اللاجئين الذين تقدم إليهم المساعدات في بلدان اللجوء. والنتيجة هي أن إجراءات التسجيل والإجراءات الإحصائية المتعلقة بالأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية لا تتفق اتفاقاً تاماً مع البيانات الإحصائية المتعلقة بالمستفيدين من المشاريع. وهي تثير الشك في العلاقة بين المستفيدين من مشاريع الاتفاقية وإجراءاتها الإحصائية والمتعلقة بالتسجيل.

(٤) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة السادسة والخمسون، الملحق رقم ٥ هاء (A/56/5/Add.5).

١٠٤- والمفوضية لا تجمع بيانات عن عدد الأفراد الذين تقدم إليهم المساعدات في إطار بعض فئات المساعدة (الطوارئ، والمستوطنات المحلية)، بالرغم من أن هذه البيانات ضرورية للاضطلاع بالإجراءات الملائمة المتعلقة بالميزنة والرصد.

١٠٥- ووفقا للحولية الإحصائية لعام ٢٠٠١، وهي آخر عدد كان متاحا بالنسبة لمراجعة الحسابات في وقت اضطلاع المجلس بالاستعراض، بلغت النفقات في الأنشطة التشغيلية ١٩ دولارا لكل فرد من العدد البالغ نحو ٢٠ مليون من الأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية. وليست هذه النسبة دقيقة تماما لأن العدد الدقيق للأشخاص الداخلين في نطاق الاهتمام غير معروف بشكل مؤكد. و "الأشخاص الداخلون في نطاق الاهتمام" هم إما:

(أ) لاجئون، وهم الأشخاص المعترف بهم كلاجئين بموجب اتفاقية عام ١٩٥١ المتعلقة بمركز اللاجئين؛

(ب) طالبوا لجوء، وهم الأشخاص الذين لا يزال النظر جاريا في الطلبات التي قدموها للحصول على اللجوء أو على مركز اللاجئ في سياق الإجراءات المتعلقة باللجوء، أو الذين جرى تسجيلهم بشكل آخر بوصفهم طالبي لجوء؛

(ج) لاجئون عائدون، وهم اللاجئون الذين عادوا إلى مكان منشأهم خلال السنة؛

(د) مشردون داخليا، وهم الأشخاص المشردون داخل بلدانهم والذين تمد إليهم المفوضية يد الحماية و/أو المساعدة؛

(هـ) مشردون داخليا عائدون، الأشخاص الداخلون في نطاق الاهتمام الذين عادوا إلى مكان منشأهم خلال السنة؛

(و) غير ذلك من الأشخاص الداخلين في نطاق الاهتمام الذين توفر لهم المفوضية الحماية والمساعدة ولكنهم لا يندرجون في أي من الفئات المذكورة أعلاه؛ ويوجد معظم هؤلاء الأشخاص في الاتحاد الروسي السابق.

١٠٦- وتشير عبارة اللاجئين الذين تساعدهم المفوضية إلى المستفيدين من برامج المفوضية (الطوارئ، الرعاية والإعالة، الإعادة الطوعية للوطن، المستوطنات المحلية، وإعادة التوطين، إلخ...).

١٠٧- وفي الحولية الإحصائية لعام ٢٠٠١، كان العدد الإجمالي للأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية هو ٩٨٨ ٧٦٠ ١٩ على النحو الذي يظهره الجدول ٨ أدناه:

الجدول ٨

البيانات (موزعة وفقا للمصدر) المتعلقة بالأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية، ٢٠٠١

	مصادر غير متاحة	مصادر مختلفة	المنظمات غير الحكومية	الحكومات	مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين	
١ - اللاجئين	١ ٨٧٤ ٣٠٠	٥ ٣٩٨ ٠٩٤	١٠ ٥٧١	١ ٣٠٣ ٣٩٧	٣ ٤٤٣ ٥٣٧	
٢ - طالبو اللجوء		١٠ ٧٢١		٨٥٣ ٤٦٢	٧٦ ٠٤٣	
٣ - اللاجئين العائدون	١٣٤	٢٢٥ ٩١٥		١٥٥	٢٣٦ ٢٤٣	
٤ - المشردون داخليا		١ ٨٦٠ ٢٥٣		٢ ٩١٩ ٦٣٩	٢٦٨ ٠٥٨	
٥ - العائدون من المشردين داخليا	٢٤٠ ٩٥٠					
٦ - غير ذلك من الأشخاص الداخلين في نطاق الاهتمام		٧٢١ ٧٦٥		١٤٨ ٧٩٠	١٦٨ ٩٦١	
المجموع	١٩ ٧٦٠ ٩٨٨	٨ ٢١٦ ٧٤٨	١٠ ٥٧١	٥ ٢٢٥ ٤٤٣	٤ ١٩٢ ٨٤٢	
	% ١٠٠	% ٤١,٦	% ٠,١	% ٢٦,٤	% ٢١,٢	

المصدر: المفوضية.

١٠٨ - ويظهر العمود الأخير "مصادر غير متاحة"، الأرقام التي لا يعرف أصل بياناتها. ويبين أرقاما مرتبة في جداول إحصائية لا توضح المصادر المتعددة التي استعملت في إعدادها. ولا يسمح ذلك بتحديد المصدر الصحيح أو بالتأكد من مدى إمكانية الاعتماد على البيانات الآتية من المصادر المختلفة.

١٠٩ - وبالنسبة لجمع البيانات على النحو المبين في الجدول ٩ أدناه، تستعمل المفوضية أساليب مختلفة:

(أ) التسجيل، وهو تسجيل المعلومات الفردية عن الأشخاص الداخلين في نطاق الاهتمام والتحقق منها واستكمالها؛

(ب) التقديرات (تحديد عدد و/أو تكوين مجتمع الأفراد بالتقريب على أساس الأدلة المتاحة)؛

(ج) الدراسات الاستقصائية (تحديد عدد أو تكوين أو خصائص مجتمع الأفراد من عينة من المجتمع لا من المجتمع بكامله، بطريقة تسمح باستقراء النتائج التي يحصل عليها من العينة واعتبارها ممثلة بدرجة معقولة للمجتمع ككل)؛

(د) "مصادر مختلفة" (مجموع العناصر المحددة على أسس مختلفة، مثل التسجيل والتقديرات)؛

(هـ) ويستند نحو ١٠ في المائة من الإحصاءات إلى أساليب طابعها غير متاح.

١١٠ - والجزء من البيانات الناتج مباشرة من المفوضية صغير جدا بالمقارنة بالمصادر الأخرى فمن ١٩,٧ مليون شخص داخل في نطاق الاهتمام، سُجل ٤,١ مليون (٢١ في المائة) من جانب المنظمة، و (٢٦ في المائة) من جانب الحكومات. وسُجلت قلة قليلة منهم (٥,٥ في المائة) من جانب المنظمات غير الحكومية. ويظهر الجدول ٩ أدناه أيضا أن ٥٠ في المائة من البيانات نشأت من "مصادر مختلفة"، و ٤١ في المائة من مصادر متعددة، و ١٠ في المائة مصدرها غير متاح. وتمثل فئة "مصادر مختلفة" ٦٩ في المائة من مصادر فئة "غير ذلك من الأشخاص الداخليين في نطاق الاهتمام"، ويعني ذلك أنه بالنسبة لثلثي الأشخاص الآخرين الداخليين في نطاق الاهتمام ما زال مصدر جمع البيانات غير معروف لمستعملي بيانات المفوضية.

١١١ - وفيما يتعلق بطريقة جمع البيانات للحولية الإحصائية لعام ٢٠٠١، يظهر الجدول ٩ أن ٢٢ في المائة من البيانات أتت من التسجيل، و ١٥ في المائة من التقديرات، و ٥٠ في المائة من مزيج من الأساليب المختلفة و ١٠,٧ في المائة من أساليب حسابية غير معروفة (العمود ٥).

الجدول ٩

أساليب جمع البيانات، ٢٠٠١

(١)	(٢)	(٣)	(٤)	(٥)	(٦)	
التسجيل	التقديرات	الدراسات الاستقصائية	أساليب مختلفة	أساليب غير متاحة	المجموع	
٢ ١٢٥ ٠٠٤	٢ ٧٠٩ ١١٢	٤ ٩٤١	٥ ٣١٦ ٥٤٢	١ ٨٧٤ ٣٠٠	١٢ ٠٢٩ ٨٩٩	١ - اللاحتون
٩٤٠ ٢٢٦					٩٤٠ ٢٢٦	٢ - طالبو اللجوء
١٨٠ ٢٨٨	٣٢ ٦٢٤	٩٠ ٠١٢	١٥٩ ٣٨٩	١٣٤	٤٦٢ ٤٤٧	٣ - اللاحتون العائدون
١ ٠٨٢ ٤٠٧	١٩٦ ١١٦		٣ ٧٦٩ ٤٢٧		٥ ٠٤٧ ٩٥٠	٤ - المشردون داخليا
						٥ - العائدون من المشردين داخليا
				٢٤٠ ٩٥٠	٢٤٠ ٩٥٠	
						٦ - غير ذلك من الأشخاص الداخليين في نطاق الاهتمام
١٥٥ ٣٢٩	١٣٩ ٤٥٢		٧٤٤ ٧٣٥		١ ٠٣٩ ٥١٦	
٤ ٤٨٣ ٢٥٤	٣ ٠٧٧ ٣٠٤	٩٤ ٩٥٣	٩ ٩٩٠ ٠٩٣	٢ ١١٥ ٣٨٤	١٩ ٧٦٠ ٩٨٨	المجموع
٢٢,٧	١٥,٦	٠,٥	٥٠,٥	١٠,٧	١٠٠	النسب المئوية

المصدر: المفوضية.

١١٢ - والمتوقع أن يوفر العمود ١ الإحصاءات الكاملة بشأن التسجيل. ومع ذلك، فالعمود ٤ أيضا يشمل بيانات ناتجة من التسجيل، فضلا عن بيانات ناتجة من الأساليب الأخرى. ويرجع ذلك مرة أخرى إلى غياب المؤشرات المتعلقة بالمنهجيات في المنشورات الإحصائية المستندة إلى بيانات من الحكومات والشركاء المنفذين والمفوضية.

١١٣ - وتضعف هذه الحالة جهود المفوضية الرامية إلى تحسين اللجوء إلى التسجيل. ويساور المجلس القلق أيضا إزاء عوامل أخرى تؤثر على مدى إمكانية الاعتماد على المعلومات.

١١٤ - وبالنسبة لإحدى الدول الأعضاء، كان الرقم إما ٢,٣ مليون لاجئ (وفقا للحكومة) أو ١ ٨٦٨ ٠٠٠ (وفقا للمفوضية، عام ٢٠٠١). وبالنسبة لدولة عضو أخرى، كان التقدير الذي وفرته الحكومة هو ٣,٣ مليون بالمقارنة بمليونين أبلغت عنهم المفوضية.

١١٥ - وفيما يتعلق بالناحية النوعية لجمع البيانات، أجرت المفوضية في عام ٢٠٠٢ دراسة استقصائية لخط الأساس تتعلق بالتسجيل تمهيدا لنشر المعايير والإجراءات والأدوات الجديدة الرامية إلى دعم التسجيل في الميدان. وتعلقت الاستنتاجات الرئيسية بالبلدان الـ ١٣٤ التي ردت على الدراسة الاستقصائية، على الأقل جزئيا، وكانت تشمل أكثر من ٥٠ في المائة من الأشخاص الداخليين في نطاق اهتمام المفوضية. ومن هذه البلدان، ذكر ٥٨ في المائة أنهما أصدرت بطاقات تحديد هوية للأفراد أو ما يشبه ذلك (شهادة لاجئين، خطاب شهادة، خطاب حماية، إلخ) إما لمجموعة اللاجئين بأكملها أو لجزء منها فقط. وعلى النقيض من ذلك، أوضح ٤٠ في المائة فقط من البلدان أنها أصدرت بطاقات تحديد هوية أسرية بالرغم من أن ذلك يشكل ناحية هامة للحماية على النحو المنصوص عليه في المادة ٢٧ من اتفاقية عام ١٩٥١. وقد حددت زيادة نسبة الأشخاص الداخليين في نطاق الاهتمام المسجلين بشكل فردي بوصفها إحدى الأولويات الأساسية لمشروع جمع المعلومات الأساسية "بروفایل".

١١٦ - وقد قررت المفوضية أن كل عملية تسجيل ينبغي أن تشمل صورا فوتوغرافية لتحديد الهوية، ولكن من الأشخاص البالغ عددهم نحو ٧,٧ مليون المتاح بالنسبة لهم هذا النوع من المعلومات بشأن جمع الصور الفوتوغرافية وفقا للردود على الدراسة الاستقصائية، لم يتم التصوير الفوتوغرافي إلا لعدد يبلغ ١,٣ مليون فرد (أي ١٧ في المائة).

١١٧ - وأظهرت الدراسة الاستقصائية لخط الأساس أن ٥٠ في المائة من مجتمعات الأفراد قد سُجلوا خلال الشهر الأول من وصولهم، كما سجلت نسبة إضافية قدرها ١٧ في المائة

خلال الأشهر الثلاثة الأولى، ولكن هناك ١٢ في المائة لم يسجلوا إلا بعد أكثر من سنة واحدة بعد الوصول.

١١٨ - وإضافة إلى مسألة مدى إمكانية الاعتماد على البيانات من الناحية الإحصائية، فالمشكلة الأساسية هي تلك المتعلقة بعملية التخطيط والميزنة. فعلى سبيل المثال، يمكن للمفوضية أن تحسن دقة عملية الميزنة التي تقوم بها إذا حصل على نسبة مئوية أكبر من الإحصاءات من خلال عملية تسجيل يعتمد عليها. ولم تحدد المفوضية بعد أهدافا لتطوير التسجيل، وكمتابعة لمراجعة الحسابات التي قام بها المجلس تعتمزم أن تفعل ذلك.

١١٩ - يوصي المجلس، وتتفق المفوضية مع توصيته، بأن تواصل جهودها الرامية إلى (أ) تحسين دقة المدخلات الإحصائية، (ب) الحصول على أكبر قدر ممكن من البيانات من خلال تسجيل اللاجئين، و (ج) تسجيل اللاجئين وتصويرهم فوتوغرافيا بشكل عاجل.

النفقات وملاك الموظفين

١٢٠ - بالنسبة للميدان، تظهر ميزانية إرشادية في دليل التسجيل تكلفة إرشادية للتسجيل الفردي الكامل لمجتمع من ٨٠ ٠٠٠ شخص تبلغ ٠,٧٤ دولار لكل شخص. ومع ذلك، لا ترصد المفوضية تكلفة الوحدة هذه المحسوبة أدناه فيما يتعلق بمراجعة الحسابات من جانب المجلس، وذلك لأن النفقات المتعلقة بأنشطة التسجيل تسجل ضمن بيانات (القطاع "٠,٢٢") لا تشمل التسجيل فقط بل أيضا تشمل تحديد المركز وإصدار بطاقات تحديد الهوية.

الجدول ١٠

نفقات القطاع ٠,٢٢

٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠
٩ ٨٧٣ ٣٨٢ دولار	١٠ ٠٢١ ٠٨٨ دولار	٨ ٢٣١ ٤٧٧ دولار
٥ ٦٤٧ ٣١١	٦ ٧٦٠ ٥٢٠	٦ ٨٥٣ ٤١١
١,٧٨ دولار	١,٤٨ دولار	١,٢٠ دولار

١٢١ - وكان مبلغ النفقات المتعلقة بالإحصاءات في عام ٢٠٠٢ غير معروف في المقرر. وبالرغم من الاعتراف بالإحصاءات كجزء أساسي من وظيفة الحماية الدولية الشاملة التي تضطلع بها المفوضية، لا يوجد سوى خبير إحصائي واحد في قسم التعداد والبيانات الجغرافية. وقد ألغيت وظيفة الخبير إحصائي في الرتبة ف - ٣ كانت قد أنشئت في عام

٢٠٠٣ فور إنشائها تقريبا كجزء من عملية تحقيق وفورات في الميزانية. وعلى ذلك فالوحدة تكافح بنجاح لمعالجة جميع المهام الإحصائية، ومشروع ”بروفایل“ المذكور أدناه، وأعمال إضافية من قبيل مبادرة الحولية الإحصائية للمفوضية التي بُدئت في عام ٢٠٠١. والحولية هي الأولى في سلسلة جديدة من المتوقع أن توفر بيانات مناسبة ومتسقة عن الأشخاص الداخلين في نطاق اهتمام المفوضية.

١٢٢ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بما يلي: (أ) تحديد النفقات المتعلقة بأنشطة التسجيل التي تضطلع بها، بغية تحديد الأهداف ذات الصلة ورصد تنفيذها، و (ب) استعراض مدى ملاءمة ملاك الموظفين فيما يتعلق بالاستراتيجية المقرر تنفيذها بشأن الإحصاءات.

١٢٣ - وكرد على تقرير المجلس عن البيانات المالية لعام ٢٠٠٠، أبلغت المفوضية المجلس في عام ٢٠٠١ بأنها أنجزت دراسة لمشروع ”بروفایل“ لمعالجة جمع معلومات أساسية وموثوق بها عن مجتمعات الأفراد وذلك على الصعيد الميداني ولتعزيز التسجيل على الصعيد الإقليمي. والأهداف الرئيسية هي تصميم عمليات ومعايير جديدة لتحسين نوعية التسجيل وتنقيح المبادئ التوجيهية وفقا لذلك؛ وتدريب الموظفين على الإجراءات والمعايير والأدوات اللازمة للاضطلاع بأنشطة التسجيل، وتوفير دعم مباشر للتسجيل الميداني، ووضع أو إعادة تصميم أدوات بسيطة من قبيل البطاقات والنماذج والبرمجيات والمقاييس الحيوية الموحدة للمساعدة في جعل مهام التسجيل أكثر تجانسا وفعالية.

١٢٤ - وقد بدئ المشروع في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٢، بميزانية قدرها ١٠ ملايين دولار على ثلاث سنوات، وتسلم الموظفون الأساسيون للمشروع مهام عملهم في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وقد سلمت في آذار/مارس ٢٠٠٣ دراسة استقصائية عالمية لممارسات وعمليات التسجيل كان من المقرر الانتهاء منها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٢. وقد صدر في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ تنقيح دليل التسجيل الصادر عن المفوضية عام ١٩٩٤ والذي كان من المقرر إنجازها في أوائل عام ٢٠٠٣. وكان من المقرر نشر برمجيات التسجيل الجديدة لـ ٣٠ بلدا في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤، ولكن بحلول تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ لم يوقع أي عقد لوضعها. وعزت المفوضية هذه التأخيرات إلى محدودية حجم قوة العمل وقدرتها التقنية وأنها ليست مكلفة بالمشروع فحسب بل توفر أيضا الدعم المستمر للتسجيل الميداني. وأوضحت الإدارة أيضا الصعوبة في الوصول إلى توافق آراء بشأن توصيات عام ٢٠٠١ الواردة في الدراسة، التي يعتبر بعضها حاليا غير قابل للتمويل، أو غير عملي من الناحية التكنولوجية.

١٢٥ - ويوصي المجلس بأن تكرس المفوضية الجهود والموارد الضرورية لتنفيذ مشروع جمع المعلومات الأساسية (بروفایل) الذي تضطلع به في غضون الإطار الزمني المخطط.

٥ - إدارة أماكن المكاتب

١٢٦ - من عام ١٩٩٩ إلى عام ٢٠٠٣ بلغت نفقات إيجار الأماكن الإجمالية وما يتصل بها من نفقات نحو ١٦,٥ مليون دولار لكل سنة. وقد استهدف استعراض المجلس تقييم فعالية التكاليف لإدارة أماكن المقر، والكيفية التي نفذت بها القواعد والسياسات بالنسبة للمكاتب الميدانية.

١٢٧ - والمفوضية لا تملك أماكن في جنيف، حيث تؤجر ٦٠٠ ٢٠ متر مربع من حيز المكاتب و ١ ٨١٥ متر مربع من حيز المخازن (٢٠٠٣). والجزء الأكبر من أماكن المكاتب الخاصة بها (٦٢٢ ١٥ متر مربع) مؤجرة عن طريق FIPOI (مؤسسة المباني المخصصة للمنظمات الدولية، وهي مؤسسة سويسرية لا تستهدف الربح)؛ وفي عام ٢٠٠١، عدل البرلمان معدلات الإيجار الخاصة بمؤسسة "فيبوا"، مما أدى إلى إيجار بلغ ٢,٤ مليون دولار في السنة - بدلا من ٣,٣ مليون دولار كانت تحصل فيما سبق. وعلى ذلك انخفضت تكلفة الإيجار السنوي المتوسط لكل متر مربع بالنسبة لجميع مكاتب المقر من ٢٨٠ فرنك سويسري لعام ١٩٩٩ إلى ٢٢٠ فرنك سويسري لعام ٢٠٠٢ (٩٨٦ ٢٤ متر مربع في ذلك الوقت) وإيجار تنافسي يبلغ ١٨٠ فرنك سويسري لعام ٢٠٠٣.

مبادرة دار الأمم المتحدة

١٢٨ - لا تملك المفوضية إلا مبنيين للمكاتب الميدانية ضمن ما يزيد عن ٢٠٠ موقع ميداني تابع لها. وليس لديها سياسة تتعلق بشراء الأماكن بدلا من تأجيرها. وفي الفترة ١٩٩٩-٢٠٠٣ أنفقت نحو ٨ ملايين دولار في السنة للإيجار إضافة إلى ٥,٥ مليون دولار للرسوم ذات الصلة المتعلقة بأماكن المكاتب في جميع أنحاء العالم، ولا يشمل ذلك المقر. ولم تزد نسبة مكاتبها المشتركة مع كيانات أخرى تابعة للأمم المتحدة في عام ٢٠٠٣ عن ٥ في المائة. وقد وفرت الحكومات ١٢ في المائة إضافية من المواقع بالمجان.

١٢٩ - ولما كانت المفوضية لها مركز وحدة تابعة للأمانة العامة للأمم المتحدة، فالأحكام ذات الصلة من قرارات الجمعية العامة تنطبق دون حاجة إلى أي مذكرة تقدم إلى هيئة إدارتها. وقد عاجلت الجمعية العامة بشكل متكرر موضوع الأماكن والخدمات المشتركة في الميدان، على سبيل المثال في قراراتها ٢١١/٤٤ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، و ٢١٩/٤٦ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١، و ١٩٩/٤٧ المؤرخ ٢٢ كانون

الأول/ديسمبر ١٩٩٢ و ٢٠٩/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣. وفي عام ١٩٩٥ أوصى الأمين العام "بضرورة شغل مؤسسات منظومة الأمم المتحدة عادة لأماكن مشتركة على الصعيد القطري، كلما كان ذلك مجدياً من الوجهة الاقتصادية"^(٥). ومنذ برنامج الإصلاح لعام ١٩٩٧، عزز الأمين العام استحداث خدمات إدارية مشتركة من خلال مبادرة "دار الأمم المتحدة". وقد شددت عدة تقارير للأمين العام مقدمة إلى المجلس الاقتصادي والاجتماعي على أهمية مواصلة هذه السياسة، ومن بينها تقرير عن التقدم المحرز في تنفيذ قرار الجمعية العامة ٢٠١/٥٦ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١^(٦). ووفقاً للدليل المفوضية، ينبغي لرؤساء المكاتب أن يحاولوا في المقام الأول تأمين أماكن لا يدفع عنها إيجار من الحكومة وإذا لم يمكن ذلك، فبذل الجهود للحصول على حيز في الأماكن المشتركة للأمم المتحدة.

١٣٠ - واعترفت الإدارة أنها ليس لديها صورة واضحة للحالة الراهنة للمباني المتعددة التي تستعملها في جميع أنحاء العالم، وأنها لا ترصدها وأنه لم يجر وضع سياسة استباقية موضع التنفيذ للامتثال للسياسة المذكورة أعلاه. ولا يوجد أي تنبؤات بوفورات يمكن تحقيقها من خلال اللجوء إلى مباني الأمم المتحدة المشتركة.

١٣١ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بالرصد الدقيق لإدارة أماكنها في الميدان وأن تسعى إلى زيادة الامتثال مع مبادرة الأمين العام "دار الأمم المتحدة".

٦ - تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

الاستراتيجية

١٣٢ - في الفترة ٢٠٠٣-٢٠٠٤ استعرض المجلس الاستراتيجية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات، واتخذ نقاطاً مرجعية لمقارنتها بـ ٢٢ من الإدارات، والصناديق، والبرامج، والمعاهد الأخرى التي تشملها تقارير المجلس السنوية أو التي يقدمها كل سنتين إلى الجمعية العامة. وكان تركيز المجلس منصباً على النواحي الاقتصادية والنواحي المتصلة بالفعالية للعمليات التي تدعم استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: الإدارة، والتناسق، والتنفيذ. واعتمد الاستعراض على المنهجيات وأفضل الممارسات الراسخة الاستعمال، ولا سيما المبادئ التوجيهية المتصلة بأهداف ضبط تكنولوجيا المعلومات (كوبيت) التي نشرتها رابطة مراجعة حسابات نظم المعلومات وضبطها.

(٥) A/50/202، الفقرة ١٠٥.

(٦) E/2003/61، المؤرخ ٩ أيار/مايو ٢٠٠٣.

١٣٣ - وبلغت النفقات المجمعة المبلّغ عنها فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المفوضية ٥٣ مليون دولار لعام ٢٠٠٣ (أي ما يقرب من نحو سبع المبلغ المقدر بـ ٣٥٠ مليون دولار لكل سنة من عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ والذي أوردته في تقاريرها الـ ٢٣ كيانا التابعة للأمم المتحدة، بما في ذلك المفوضية، والتي قام المجلس باستعراض استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي تطبقها. وقد استمد الرقم الأخير من وثائق الأمم المتحدة. وتتفق المفوضية مع المجلس على أنه مجرد رقم تقريبي. وهو لا يشمل التكاليف غير المباشرة المتعلقة بإدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

التنسيق

١٣٤ - فيما يتعلق بالتنسيق شاركت المفوضية في عدة مجالس مشتركة بين الوكالات لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات والمبادرات ذات الصلة، بما في ذلك لجنة تنسيق نظم المعلومات السابقة، وشبكة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ومع ذلك لم تُظهر المفوضية في الوثائق التي وفرتها درجة كبيرة من التعاون التشغيلي فيما بين الوكالات، وبعض التعاقد الخارجي المذكور لاحقاً.

١٣٥ - ومثلما هو الحال في جميع كيانات الأمم المتحدة الرئيسية، قامت المفوضية مع ذلك بإنشاء نظام المعلومات والاتصالات الخاص بها بمعزل نسبي عن غيرها من كيانات الأمم المتحدة. وقد نشرت الوثائق المتعلقة بجميع استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بما في ذلك استراتيجية المفوضية، على موقع شبكة "ويب" الخاص باللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالإدارة. ومع ذلك لا يبدو أنه كانت هناك جهود واضحة للسعي إلى إيجاد أوجه تشارك أو تعاضد في وضع وتنفيذ تلك الاستراتيجيات، من قبيل نظم تخطيط موارد المؤسسات أو السياسات الأمنية باستثناء ما هو مذكور أدناه.

١٣٦ - والمفوضية عضو في شبكة تكنولوجيا المعلومات. والشبكة بوصفها جزءاً من هيكل مجلس الرؤساء التنفيذيين لمنظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق هي آخر هيئة تكلف بمهمة تطوير تنسيق أنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات على نطاق منظومة الأمم المتحدة بأكملها. ومما يشهد لها به أنها اضطلعت بمبادرات نحو تنفيذ شبكة "أكسترانت" لمنظومة الأمم المتحدة وآلة بحث للمنظومة، وقد أفادت عن أعمال يجري تنفيذها في مجالات من قبيل الأمن المعلوماتي، والمشتريات، وتبادل المعارف.

١٣٧ - وتشترك المفوضية أيضاً في فريق تنسيقي منشأ منذ زمن طويل وهو الفريق الاستشاري المشترك بين الوكالات للمواصلات السلوكية واللاسلكية. ويعنى هذا الفريق

بصفة خاصة بمرافق المواصلات السلكية واللاسلكية في الميدان، مع التركيز على إمكانية التشغيل المتبادل والعقود الشاملة.

١٣٨ - و يوصي المجلس بأن تقوم المفوضية، بالتعاون مع غيرها من منظمات الأمم المتحدة، بزيادة تحسين التنسيق بين مختلف المجالس أو اللجان التوجيهية المشغلة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات بغية زيادة الاستفادة من الخبرات القائمة على نطاق منظومة الأمم المتحدة.

الخطة الاستراتيجية

١٣٩ - وضعت المفوضية استراتيجية موثقة في "تكنولوجيا المعلومات وخدمات الاتصالات السلكية واللاسلكية: خطة استراتيجية (٢٠٠٢)". ومع ذلك فالوثائق المتاحة لا تشمل عددا من البنود المعتادة، من قبيل التكاليف المقدرة والمنافع الكمية المتوقعة من خططها الاستثمارية المقبلة على النحو المبين في الجدول ١١ أدناه.

الجدول ١١

وثائق استراتيجيات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات

العنوان/المضمون	المفوضية
الخطة الأساسية وتاريخ الإصدار	الخطة الاستراتيجية، آذار/ مارس ٢٠٠٢
تحليل نقاط القوة والضعف والفرص والأخطار ^(أ)	جزئيا
إدارة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات	لا
الأفق الزمني للاستراتيجية	قصير
التنسيق وأوجه التعاضد	نعم ^(ب)
إدارة المعلومات	نعم
الأمن المعلوماتي	لا
النظم المتعلقة بدعم البعثات	نعم
النظم المتعلقة بالدعم الإداري	نعم
استراتيجيات شبكة ويب (إنترنت/إكسترانت)	لا
الأعمال المتصلة بالمعارف: النشر	لا
الأعمال المتصلة بالمعارف: التبادل	لا
الأعمال المتصلة بالمعارف: القدرات	لا
الأولويات المقترحة	لا
التكاليف المقدرة	لا
مناقشة القيود المعروفة	نعم
تحليل المخاطرة	لا
المنافع: الوصف	لا
المنافع: التقدير الكمي	لا
معايير الهيكل الأساسي	جزئيا
تحسينات الهيكل الأساسي (الحساب، والربط الشبكي)	نعم
التوحيد/الترشيد	لا
الإصلاح المتعلق بالكوارث/استمرارية الأنشطة التجارية	لا
الأعمال التشغيلية المتصلة بتحديد المصادر	بعض الأعمال

(أ) تحليل نقاط القوة والضعف والفرص والأخطار هو أحد الأدوات الرئيسية المستعملة لإجراء تحليل شامل لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

(ب) مناقشة تخطيط موارد المؤسسات مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وإجراء التعاقد الخارجي معه.

١٤٠ - ويؤدي عدد العناصر الناقصة في هذه القائمة المرجعية إلى احتمال نشوء خطر عدم تركيز نفقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بشكل دائم على إضافة قيمة، وعلى دعم تحقيق أهداف المفوضية بشكل ملائم. ولا تستطيع المفوضية أن تتأكد، على أساس منقوص كهذا، من أن تنظيمها المتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات يحقق جميع النتائج بالموارد المتاحة (الوقت، التمويل، الأفراد). ويظهر ذلك أن الإدارة ما زال يتعين عليها أن تأخذ في الاعتبار بشكل كامل الدروس المستفادة من السنوات السابقة فيما يتصل بالمشاكل التي ذكرها مجلس مراجعي الحسابات في عدة تقارير وفي رسائل للإدارة.

١٤١ - أما وثيقة استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات التي وضعتها المفوضية فلا تعالج إلا "التمويل، والميزانية وغير ذلك من المهام الإدارية"، وبذلك تستبعد الدعم الموفر للاجئين، وإحصاءات اللاجئين، إلخ. وثمة افتقار إلى المعرفة بشأن نسبة نفقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات المتصلة بالدعم المباشر للمهمة الأساسية بوصفه عنصراً مختلفاً عن الدعم الموفر للأنشطة الإدارية وغيرها من الأنشطة ذات الطابع العام. ولا يبدو أن الدور النوعي والكمي لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في دعم المهمة الأساسية للمفوضية يستند إلى قرار استراتيجي واضح. وهذا يستتبع خطراً يتمثل في تحويل الموارد نحو استثمارات أقل إنتاجية.

١٤٢ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بما يلي: (أ) استعراض وزيادة اكتمال وثائق الاستراتيجية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ و (ب) تحديد نقاط مرجعية لمقارنتها بغيرها من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، لكي يتسنى التأكد من أن استراتيجيتها تحدد بشكل سليم المسائل والأهداف الرئيسية المتصلة بالاتساق، ومساهمة كل مشروع في هذه الأهداف، والتكاليف والمنافع المتوقعة، فضلاً عن الأخطار الرئيسية والتحديات التقنية التي ينطوي عليها الأمر.

تنفيذ نظام تخطيط موارد المؤسسة

١٤٣ - بالرغم من أن القواعد المالية المتعلقة بالموظفين مشتركة إلى حد كبير فيما بين كيانات الأمم المتحدة، فهناك تباين شامل كبير في الحلول التي توفرها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويؤكد مشروع نظم الإدارة وتجديدها ومجموعته، نتائج وحدة التفتيش المشتركة التي أوردتها في تقريرها عن نظم المعلومات الإدارية^(٧).

(٧) انظر A/58/82، مذكرة من الأمين العام مؤرخة ٢٢ أيار/مايو ٢٠٠٣، يحيل بها تقرير وحدة التفتيش المشتركة (JIU/REP/2002/9).

١٤٤ - وقد بدأت المفوضية هذا النظام الجديد لتخطيط موارد المؤسسة بتكلفة بلغت ٣٧ مليون دولار. وأوضحت وحدة التفتيش المشتركة في تقريرها عن نظم المعلومات الإدارية أن الحلول المتعددة لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات في هذا المجال مثلت نفقات كبيرة تقدر بنحو مليون واحد من الدولارات في العقد الأخير. وقد شمل ذلك قدرا كبيرا من الموارد في المفوضية، التي لم توثق رقما واضحا للفترة الكاملة ١٩٩٤-٢٠٠٣.

١٤٥ - ومع ذلك فليس ثمة حل مشترك تسعى إليه الكيانات المختلفة التي يتبعها عدد كبير من المكاتب الميدانية: فعمليات حفظ السلام تستعمل نظام المعلومات الإدارية المتكامل للأمم المتحدة؛ ومنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) نفذت حلا - اعتياديا - آخر (يتضمن نظاما منفصلا للمكاتب الميدانية) منذ عدة سنوات مضت. ومع ذلك، تستعمل عدة منظمات دولية النظام الأساسي نفسه من المورد نفسه، كما في حالة النظام الجديد "تخطيط موارد المؤسسات"، في برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (نُفذت المرحلة الأولى في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤)، وفي صندوق الأمم المتحدة للسكان، ومكتب خدمات المشاريع التابع للأمم المتحدة ولجنة الصليب الأحمر الدولية، فضلا عن صندوق النقد الدولي.

١٤٦ - وعلقت المفوضية بأنه بسبب شبكة المكاتب الميدانية التابعة لها، تختلف احتياجاتها بدرجة كبيرة عن احتياجات المنظمات التي تتكون أساسا من المقر. والحجج الرئيسية التي تقدم غالبا لتبرير التباين في نظم تخطيط موارد المؤسسات هي الحاجة المتصورة إلى تنمية مصممة خصيصا لدعم عمليات وقواعد محددة. وقد أقرت المنظمات هذا الرأي في ردودها على تقرير وحدة التفتيش المشتركة.

١٤٧ - و لم تتقاسم هذه المنظمات، بدرجة كبيرة وفورات الحجم أو عوائد الخبرة، التي يمكن أن تكون قد اكتسبت بالفعل في مرحلة التنمية. واستعمال مجموعة برمجيات من هذا القبيل لا يعني أن الحلول متماثلة بأية درجة: فهي بالضرورة مجموعة من القوالب للمهام التجارية المشتركة التي يمكن أن تشكّل وتنفذ بطرق مختلفة كثيرة. وعلقت المفوضية بأن التعاون يمكن تشجيعه، باتفاقات إطارية للحلول القائمة على إصدار التراخيص، ولكنه لا يمكن أن يتوقع في رأيها أن تختار منظومة الأمم المتحدة بأكملها نظاما وحيدا.

١٤٨ - وقد وقّعت المفوضية مذكرة تفاهم في ٢٤ آذار/مارس ٢٠٠٣ مع برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، حددت المبادئ العامة المنظمة لأهداف تعاونهما في الإدارة المشتركة للنظام الجديد لكل منهما ونطاق هذا التعاون ومبادئه. ووقّعت مذكرة تفاهم ثانية في ٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٣ "لاقتسام خدمات التعاقد الخارجي" لنظام تخطيط موارد المؤسسات في كل منهما، باستعمال البرمجيات نفسها. ومع ذلك فبالرغم من أنه من المرجح

أن يكون عدد من مسائل التنفيذ المثارة قد حدثت، لم تُبلغ المفوضية عن وجود عدد كبير من الحلول التي جرى التنسيق بشأنها بين كلا الطرفين للمشاكل والأعطاب والمخاطر التقنية المتماثلة - أو عن إجراءات مشتركة من قبيل ما يتعلق بحقوق الوصول وإدارة الأمن. كما أنها لم تُبلغ عن تلقي معلومات كثيرة من البرنامج الإنمائي. وعلى ذلك فالمفوضية فقدت جزءا من وفوراتها المحتملة في الوقت والتكاليف، ومن فعالية التكاليف المضافة والأداء الذي كان من الممكن تأمينه عن طريق التعاضد السليم.

١٤٩ - ويوصي المجلس، وتوافق المفوضية، بأن تستعرض المفوضية تعاونها مع البرنامج الإنمائي، بغية تحقيق وفورات من خلال زيادة التعاضد بين المُنْتَجِينَ الرئيسيين ذوي المصدر المتماثل اللذين استحدثا في مجال البرمجيات.

وضع السياسات الأمنية

١٥٠ - لم تزود المفوضية المجلس بالوثائق المتعلقة بسياساتها الأمنية. وسياسات الأمن المعلوماتي توثق ما يشكل استعمالا مناسباً لموارد المعلومات الخاصة بالمنظمة وآليات حماية المعلومات من الإفصاح أو التعديل غير المرخص بهما. ويمكن للمفوضية الاستفادة من الخبرات الأخرى: فقد تعاقد الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة مع استشاري للمساعدة في تحليل وإنتاج سياسات الصندوق المتعلقة بالأمن المعلوماتي، وأعدت الأمانة العامة للأمم المتحدة مجموعة من سياسات الأمن المعلوماتي؛ وقامت اليونيسيف بوضع وإصدار سياسات للأمن المعلوماتي.

١٥١ - وتتفق المفوضية مع توصية المجلس بأن تحقق بشكل أكبر استباقا الوجه الأمثل لاستعمال الموارد بزيادة التعاون مع غيرها من وكالات الأمم المتحدة نحو اتخاذ خطوات من قبيل (أ) القيام في الأجل الطويل بخفض تباين الحلول بالنسبة للأنظمة التي ليست بطابعها مخصصة لمهمتها الأساسية؛ و (ب) الاستفادة من الدروس المستفادة في ميادين من قبيل السياسات الأمنية في مجال البيانات والاتصالات.

رصد الميزانية

١٥٢ - لا تنتفع المفوضية بطريقة رسمية تطبيق على نطاق منظومة الأمم المتحدة لحساب تكاليف استثمارات ونفقات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات غير إجراءات الشراء الموحدة، وهي تطبق شكلا داخليا موحدا بالنسبة لوثيقة اقتراح المشروع "التي يراجعها مديرو وحدات الأنشطة التجارية وإذا رئي أنها تتضمن معلومات قيمة تقدم إلى نائب

المفوض السامي لينظر فيها. ومع ذلك فهذه لا تشكل منهجية رسمية كاملة لحساب التكاليف مثل نهج لحساب التكاليف على أساس النشاط.

١٥٣ - وعلمت المفوضية بحق بأن الأرقام تشمل عناصر مختلفة بما في ذلك ما يتعلق منها بالمهام المركزية، وفقا للمنظمات، وعلى ذلك تشترك في نموذج متفق عليه مع كيانات الأمم المتحدة الأخرى بشأن ما ينبغي إدراجه تحت "تكلفة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات". وقد اعترفت شبكة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بهذه المشكلة ولكنها لم توفر حلا حتى الآن في غياب هذه التعاريف المشتركة. وقد لا يكون لدى المفوضية وشبكتها الميدانية الكبيرة رؤية شاملة لتكاليف تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

١٥٤ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بما يلي: (أ) أن تعتمد مع غيرها من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة منهجية مشتركة لتحديد التكلفة الإجمالية للملكية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لكي يتسنى، (ب) تقدير تباينات التكلفة في الأجزاء المختلفة من المنظمة، (ج) تقييم ما إذا كان التعاقد الخارجي على أنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات يشكل خيارا له مقومات الاستمرار أم لا، وتقييم مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات ومنافعها وتكاليفها ومخاطرها بناء على أفضل الممارسات.

حصر المنافع المتحققة بعد التنفيذ

١٥٥ - وفر مكتب خدمات الرقابة الداخلية بعض التغطية لأنشطة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات بالرغم من أن هناك ندرة في مراجعي الحسابات الداخليين المتخصصين.

١٥٦ - ومع ذلك لم تستطع المفوضية توفير أية تقارير أو أمثلة لعمليات حصر المنافع المتحققة بعد التنفيذ بالنسبة لنظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الأخرى. وعلى ذلك لا يمكن للإدارة أن تتأكد من أن المشاريع المنجزة والكبيرة - التي تزيد عن مليون واحد من الدولارات على سبيل المثال في التكاليف المباشرة وغير المباشرة - تتفق مع ما جرت الموافقة عليه أصلا وما إذا كانت المنافع المؤقتة قد تحققت.

١٥٧ - وتتفق المفوضية مع توصية المجلس بأن تخضع جميع مشاريع تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الكبيرة لمراجعة ما بعد التنفيذ.

إدارة المعلومات

١٥٨ - على الصعيد الداخلي، أنشأت المفوضية البنى الأساسية للتكنولوجيا والبيانات. وأعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في المقر لا تتضمن مسؤولية إدارة المعلومات. وقد

طبقت المفوضية نظام اللامركزية بالنسبة للمسؤولية عن النظم الحاسوبية (التطبيقات) إلى حد كبير. وهذا يؤدي إلى خطر عدم تجانس بعض المعطيات داخليا. وهو أمر لم يفحصه المجلس.

١٥٩ - وليس ثمة محفل مشترك بين الوكالات في مجال إدارة المعلومات تشترك فيه المفوضية. وكمثال على ذلك، أنه في ميدان الموارد البشرية لا تطبق المفوضية أية معايير مشتركة بين الوكالات. وحتى تعريف المعطيات لـ "الموظف" يختلف في تركيبه وشكله من منظمة إلى أخرى مما يضر بموثوقية الإحصاءات الخاصة بالموظفين بالنسبة لمنظومة الأمم المتحدة بأكملها. وهذا يخلق عقبات كبرى أمام تبادل المعطيات، التقنية منها والمالية، من جانب المفوضية مع غيرها من الكيانات. وقد يتحقق ذلك ولكن بتكلفة تتعلق بالاتصال مع الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة على سبيل المثال. وقد أوضح الأخير للمجلس أن عدم تجانس نظم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في الوكالات المشاركة يتطلب وصلات بينية خاصة لتحويل المعطيات، واحدة لكل نظام، للسماح باستكمال المعلومات الخاصة بالمعاشات التقاعدية - بتكلفة إضافية لجميع الكيانات المشاركة التي تحول في نهاية الأمر التكاليف الثابتة للصندوق.

١٦٠ - وتتفق المفوضية مع توصية المجلس بأن تحسن اتساق معاييرها وسياساتها الخاصة بالمعطيات بالاقتران مع غيرها من كيانات الأمم المتحدة.

تنسيق الشراء فيما بين الوكالات

١٦١ - بالرغم من أن قيود الميزانية شديدة، فإن تكنولوجيا المعلومات والاتصالات تؤدي دورا حاسما في أهميته بشكل متزايد وذلك في دعم أعمال المفوضية، بما في ذلك الطلبات المتزايدة على توفير الدعم لفترة ٢٤ ساعة يوميا، وقدرات الإنعاش في حالات الكوارث. أما تكلفة موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الإضافية اللازمة لتحقيق هذا المستوى من الأداء فيمكن زيادة خفضها من خلال التوحيد والترشيد والاستعمال الانتقائي للتعاقد الخارجي.

١٦٢ - وقد وقعت المفوضية عقدا مع مورد برمجيات كبير منذ عدة سنوات مضت وكان العقد مفتوحا للمنظمات الأخرى لتنضم إليه، ولكنها لم توثق أثره الفعلي. وقد وضعت إجراء مشتركا مع البرنامج الإنمائي فيما يتعلق بالتعاقد الخارجي المتصل بمشروع تجديد نظم الإدارة، على النحو المذكور أعلاه.

١٦٣ - وقد تحصل المفوضية عن طريق الشراء لحسابها على عروض خاصة جذابة، لم يتم المجلس باستعراضها، والتي قد تكون غير متاحة من خلال الاشتراك مع غيرها من كيانات

الأمم المتحدة في الحصول على المطلوب من مصادر معينة. ولكن المفوضية لم تقم بحساب التكلفة الحقيقية لهذه الأصناف، والتي ستشمل حجم أعمال الشراء المتصلة بإصدار طلبات الحصول على العروض، وتقديم العروض، وإرسال أوامر الشراء، وعمليات التجهيز المتصلة بالدفع، الخ. وعندما يكون الشراء بحجم منخفض نسبياً، يمكن أن تزيد هذه الأعمال من التكلفة الكاملة لإحدى عمليات الشراء عن فاتورة المورد زيادة كبيرة.

١٦٤ - وهناك فرص كثيرة مشتركة بين الوكالات مهيأة للمفوضية في جنيف، نظراً لعدد مكاتب منظومة الأمم المتحدة، ولكن المفوضية لم تستعمل وبشكل محدود إلا خدمتين من الخدمات المشتركة التي تعالج تكنولوجيا المعلومات والاتصالات: منظمة خدمات الشراء المشتركة بين الوكالات التابعة للبرنامج الإنمائي والموجودة في كوبنهاغن، وبالنسبة لعمليات الحاسوب الرئيسي، مركز الحساب الدولي التابع للأمم المتحدة. وقد يكون غياب وحدات مشتركة ذات مغزى لقياس التكاليف الإجمالية أحد الأسباب التي ساهمت في نشوء هذه الحالة.

١٦٥ - ويوصي المجلس بأن تدرس المفوضية، بالاقتران مع غيرها من كيانات الأمم المتحدة، الفرص المهيأة للتعاون والترشيد في الشراء المتصل بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

استعراض الأقران

١٦٦ - لم تنفذ المفوضية استعراضات الأقران التي يمكن أن تحسن المنافع التي يمكن اكتسابها من خلال الدروس المستفادة. ويمكن أن يجري بشكل مفيد تحديد نقاط مرجعية من الدروس المستفادة بالمقارنة بأفضل الممارسات، ولكن المفوضية لم تفعل ذلك إلا في أضيق الحدود مع الوكالات الأخرى. وقد أوضحت المفوضية أنه في الوقت الذي لا توجد فيه استعراضات أقران رسمية، فثمة فرص متعددة للتشارك من خلال الاجتماعات والمؤتمرات وما إلى ذلك يجري فيها تبادل المعلومات بشكل غير رسمي.

١٦٧ - ويوصي المجلس بأن تنضم المفوضية إلى استعراضات أقران مشاريع غيرها من مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، بهدف الحد في الأجل الطويل من تكلفة الحلول المتعددة التي تناسب استراتيجيات واحتياجات مماثلة.

المهارات والتدريب

١٦٨ - أوردت المفوضية في تقاريرها بيانات عن تدريب الموظفين موزعة وفقاً للأنشطة التدريبية، ولكن لم يكن هناك إبلاغ محدد متاح عن التدريب المتعلق بتكنولوجيا المعلومات

والاتصالات. والتدريب هو أكثر التدابير التي تذكرها المنظمات تواترا فيما يتعلق بضمان امتلاك موظفيها للمهارات الضرورية لاستعمال نظم ومرافق البيانات والمعلومات. ويؤدي ما أبلغ عنه من افتقار إلى التدريب في المفوضية على استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات إلى خطر وضع استراتيجيات غير كاملة وسيئة الإعداد. وقد يؤدي ذلك إلى قرارات غير ملائمة بالنسبة لأولويات المشاريع وإلى أوجه نقص في مهارات الموظفين في استعمال نظم ومرافق البيانات والمعلومات؛ ومن الممكن أن يخلق عندئذ خطر الاستعمال الناقص لمرافق تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخسائر كبيرة في الإنتاجية في الأعمال المتصلة بالمعارف.

١٦٩ - ويوصي المجلس، وتوافقه المفوضية، بأن تقيّم المفوضية المهارات الفعلية للموظفين في مجال استراتيجية تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأن تنظم دورات تدريبية ملائمة.

تحويل البيانات والأمن المتعلق بإمكانية الوصول

١٧٠ - لقد استعرض المجلس أيضا مدى إمكانية الاعتماد على تحويل البيانات بين برمجيات نظام المكاتب الميدانية السابق ونظام تخطيط موارد المؤسسات الذي حل محله. وقد استعمل نظام المكاتب الميدانية لمدة ١٨ سنة. على أساس بناء يتضمن حاسوب كبير. ولم تجر المفوضية أي تعزيز رئيسي في السنوات الأخيرة لأنها بدأت في عام ١٩٩٩ مشروعاً أول نحو نظام معلومات متكامل. وكان من المقرر أن يغطي المشروع الأولي المهام المتعلقة بالنواحي المالية، وسلسلة العرض والموارد البشرية، ولكنه علق في عام ٢٠٠١ نظراً لعوامل من قبيل عدم وجود الاستعداد للهجرة إلى نظام معلومات جديد.

١٧١ - وقد أعادت المفوضية بدء المشروع في عام ٢٠٠٢. وفي عام ١٩٩٩، كانت قد اشترت مجموعة نظام تخطيط موارد المؤسسات بمبلغ قدره نحو ٢,٥ مليون دولار. وقد أبلغت عن نفقات قدرها ١٦ مليون دولار لعام ٢٠٠٣ وأدرجت في الميزانية ١٨,٢ مليون دولار لعام ٢٠٠٤، أي ما يبلغ مجموعه ٣٧ مليون دولار في ذلك الوقت، مع توقع تمويل تطورات أخرى في المستقبل من قبيل التطبيق المتعلق بالموارد البشرية.

١٧٢ - وقد بدأ إنتاج المرحلة الأولى في ٥ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤. وبحلول آذار/مارس ٢٠٠٤ كان هناك ٥٠٠ موظف من موظفي المفوضية يستعملون نظام تخطيط موارد المؤسسات. وفي وقت استعراض المجلس، لم يكن جميع المستعملين على معرفة بالعمليات الجديدة، حيث أنهم كانوا يستعملونها من مدة تقل عن ثلاثة أشهر. ولم تختبر المفوضية بعد المكاتب الميدانية التجريبية وجدول زمني للنشر.

١٧٣ - وقد أعد فريق مشروع تجديد نُظْم الإدارة اختبارات لتقدير قبول المستعملين وذلك للتحقق من أن التشكيل يناسب الاحتياجات، إلا أنه كانت هناك مشاركة محدودة من المستعملين الرئيسيين، الذين لم يكن لديهم وقت كاف لأداء اختباراتهم الخاصة بهم.

١٧٤ - وبالرغم من أن المشروع ظل قيد النظر لمدة أربع سنوات، فقد لاحظ المجلس إعراباً عن عدم رضاء المستعملين، وعُزّي ذلك في أغلب الأحيان إلى أوجه النقص في التنسيق الداخلي لإدارة المشروع. ولم يتح للمستعملين على الدوام نظرة كاملة لعملياتهم الخاصة بهم بشأن مسائل من قبيل التحقق من معطيات الدخول ومتابعتها، وإدارة الخطأ، وضبط معطيات الأستاذ العام، وإمكانية تتبع المعطيات، وإجراءات الإغلاق المتصلة بنهاية السنة، أو التقارير المتاحة. والأخطار التي ينطوي عليها الأمر هي المتعلقة بكون التطوير والفعالية بالنسبة للتكاليف دون المستوى الباعث على الرضا، والفقد المحتمل لموثوقية المعطيات.

١٧٥ - واتفقت المفوضية مع توصيات المجلس بأن تقوم بما يلي: (أ) استعراض تنسيق مشروع تجديد نُظْم الإدارة مع مستعملي البرمجيات و (ب) التحقق من الجدول الزمني المتعلق بنشر نظام معلوماًها الجديد في المكاتب الميدانية بعد حل جميع أوجه القصور التي حددها المجلس.

١٧٦ - وقد أُجريت عمليات تحويل المعطيات وتوثيقها وتعديلها مباشرة في بيئة الإنتاج. ولم يكن ذلك متفقاً مع أفضل الممارسات، التي تتمثل في تكريس بيئة منفصلة لأداء الاختبارات والتعديلات النهائية؛ وعندئذ فقط تُصعد المعطيات المحققة في بيئة الإنتاج. وبغير ذلك، أجرى الفريق المسؤول عن تحويل المعطيات تجاربه في ظل خطر التعديل غير المقصود للمعطيات.

١٧٧ - ويوصي المجلس، وتوافقه المفوضية، بأن تختبر المفوضية أي تحويل مقبل للمعطيات في بيئة مكرسة.

١٧٨ - وقد استطاع المجلس التحقق من صحة تحويل معطيات دفتر الأستاذ العام فيما يتعلق بسنة ٢٠٠٢. وكان تحويل معطيات عام ٢٠٠٣ قيد الإنجاز في وقت قيام المجلس بمراجعة الحسابات، وكان لم يبق سوى ٤٧٠ معاملة لإدخالها، من أصل ١,٥ مليون معاملة.

١٧٩ - واتفقت المفوضية مع توصية المجلس بأن تقوم بتوثيق (أ) عملية تحويل المعطيات، بما في ذلك جميع المهام والضوابط المنفذة، و (ب) جميع حالات التضارب المتصلة بالتحويل.

١٨٠ - ووجد المجلس أن وقت استجابة مشروع تجديد نُظم الإدارة كان ملائماً للاستعمال اليومي، ولكن كانت الكثير من معاملات الدفعات طويلة. وكانت ما زالت في مرحلة الضبط. وعندما تجري معالجة أكثر من ثلاث دفعات بشكل متوازي، فقد لا يُعالج نظام تخطيط موارد المؤسسات الدفعات الإضافية. ولا يحصل المستعملون على معلومات إذا لم تجر المعالجة الخاصة بهم، مما يعرّض المعطيات إلى خطر الفقد. وكانت المفوضية تخطط لتحسين تجهيز الدفعات وإدخال نُظم تحذيرية للمستعملين إذا لم تجر معالجة الدفعات الخاصة بهم.

١٨١ - ويوصي المجلس، وتوافقه المفوضية، بأن تقوم المفوضية بتحسين رصدها المدى توفر مشروع تجديد نُظم الإدارة وتجهيز الدفعات.

١٨٢ - وقامت المفوضية بتحويل حسابات المستعملين والتبذ الخاصة بهم إلى حسابات وتُبد عاملة، حالما وُفر التدريب الملائم، ولكن دون إدارة جوهرية لإمكانية الوصول من جانب المستعملين، وفيما يتعلق بتناوب الموظفين أو انتهاء خدمتهم. كما لم يكن هناك أيضا معلومات أو تدابير محددة بشأن مناهضة الغش.

١٨٣ - ويوصي المجلس، وتوافقه المفوضية، بأن تستعرض المفوضية بشكل مستفيض سياستها الأمنية المتصلة بمشروع تجديد نُظم الإدارة بشأن مسائل من قبيل إدارة حقوق الوصول ومنع الغش.

الاستعانة بمصادر خارجية

١٨٤ - اعترمت المفوضية أن تعهد إلى مصدر خارجي بتجميع نُظم مشروع تجديد نُظم الإدارة (التي تشمل الهياكل الأساسية للأجهزة الحاسوبية، والخدمات، والمجرة، والوصلات، وحواسيب الخدمة المتصلة بالإبلاغ)، بموجب عقد رسمي وقعه البرنامج الإنمائي مع أحد مورفي العقود الخارجية. ومع ذلك، فذلك العقد لم يتضمن أي ذكر للمفوضية. واتفق المجلس مع توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية بأنه ينبغي أن يكون هناك التزام قانوني بين المفوضية ومورف العقد الخارجي.

١٨٥ - واتفقت المفوضية مع توصية المجلس بأن تنضم رسمياً، حسب الاقتضاء، إلى العقود الخارجية، عند استعمال متعاقد خارجي مشترك مع طرف ثالث.

٧ - الغش والغش الافتراضي

١٨٦ - حسبما يقتضيه النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة، الساريان بالنسبة لهذه المسألة في غياب أي قواعد محددة في القواعد المالية للمفوضية، أبلغت الإدارة مجلس مراجعي الحسابات عن ١٩ حالة غش وغش افتراضي بالنسبة للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. أما بالنسبة لعام ٢٠٠٢ فقد أبلغت المفوضية المجلس عن ثماني حالات وأفادت أنها لم تتكبد أي خسائر مالية في الحالات الست المذكورة أدناه تحت (أ) و (ب) و (ج) و (هـ).

١٨٧ - ولم تُقدّر المفوضية بعد مدى الخسائر المحتملة للحالات المذكورة أدناه تحت (د) حيث أن هذه الحالات لم يبت فيها. وإجمالاً استعادت المفوضية ٤١ ٥٠٠ دولار من أصل ١٥٠ ٠٠٠ دولار من خسائر الغش المزعومة وذلك بحلول ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

(أ) في أربع حالات ادّعى أن الموظفين أساءوا استعمال أموال المفوضية في أنشطة خارجية أو في أنشطة ربحية كانوا على صلة بها (ثلاث حالات)، ولم يبلغ أحد الموظفين عن الضرر الكامل الذي أصاب إحدى مركبات المفوضية التي كان الموظف يستعملها دون ترخيص. وتبعاً لأهمية الغش تلقى الموظفون توبيخاً (حالتان) أو إيقافاً عن العمل (حالة واحدة) أو فصلاً (حالة واحدة). وفي الحالة الرابعة قبل الموظف إنهاء خدمته بالاتفاق؛

(ب) وفي ثلاث حالات حاول الموظفون المطالبة باستحقاقات مفرطة من استحقاقات الموظفين: منحة التعليم بمبلغ ٣٩ ٠٠٠ دولار، ومطالبات سفر تديسسية (٧٥٣ دولار) واستحقاقات إعالة تديسسية (١٩ ٢٧٦,٠٦ دولار)، والموظفون إما فصلوا بعد إجراءات موجزة (حالة واحدة)، أو أن التديبير التأديبي لم يحدد بعد (حالة واحدة). وقد استعيدت المبالغ المعنية أو تجري استعادتها؛

(ج) أبلغت المفوضية عن حالي فساد فقد تلقى موظف ٧ دولارات من أحد مقاولي المفوضية وقبل آخر رشوة من أحد اللاجئين (٤٢٠ دولار). وفي الحالة الأولى وجه توبيخ للموظف وفي الثانية لم تصدر التدابير التأديبية حتى وقت قيام المجلس بمراجعة الحسابات؛

(د) كان ثمة ثماني حالات تتعلق بالمعاملات المالية: تزوير فاتورة تتعلق بالأصناف الغذائية للاجئين (كانت الحالة تتعلق بمبلغ ١٨ دولاراً)، تعديل في أحد الشيكات (٣٦٣,٦٠ دولار)، مجموعة من المعاملات والمدفوعات التديسسية (٤٣ ٤٤٧ دولار)؛ موافقة أحد الموظفين لنفسه على سلفة من مرتبه وإبطائه الاقتطاع اللازم لاستعادة الإيجار، بيع تأشيرات (كانت الحالة تتعلق بمبلغ ٣٩ ٠٠٠ دولار)، وسرقة نقدية الثريات ومحتويات إحدى الخزائن (٧ ٩٩٤ دولار)، وحالتان من الغش المالي والأنشطة الخارجية. وحسب أهمية الغش، عوقب الموظفون بتوجيه توبيخ إليهم (حالتان)، أو إنهاء الخدمة لترك الموقع (حالة

واحدة)، أو الفصل (حالة واحدة)، أو عدم تجديد العقد (حالة واحدة) وفي الحالات الثلاث الباقية ما زالت الإجراءات التأديبية قيد النظر؛

(هـ) وفي حالتين قام الموظف بمحاربة أحد اللاجئين أو شارك في إعادة توطين أحد اللاجئين بالغش. وقد فصل كلا الموظفين بإجراءات موجزة.

١٨٨ - وقد لا تبين هذه الحالات النطاق الكامل لحالات الغش على صعيد المنظومة والتي قد تكون قيد الاستعراض من جانب مكاتب أو وحدات أو هيئات رقابية أخرى. فعلى سبيل المثال في عام ٢٠٠٣ أحال مكتب المفتش العام إلى المكتب الإقليمي ٢٧ حالة لا تدخل في اختصاصه. وكانت هذه الحالات تتصل بادعاءات سوء سلوك تتعلق بموظفي شريك منفذ، وقد شمل ذلك، في جملة أمور، بعض حالات الغش. وأرقام التحليل الدقيق لهذه الحالات التي أحيلت إلى المكتب حسب نوعها غير متاحة.

١٨٩ - وفي وقت إعداد التقرير، لم يكن باستطاعة المفوضية إبلاغ المجلس بالضوابط التي نفذت لمنع تكرار هذه الحالات، كما أنها لم تذكر وجود تدريب أو حلقة عمل معينة بالنواحي الأخلاقية والفساد والوعي بالغش في عام ٢٠٠٣. وثمة مذكرة داخلية مؤرخة ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٣ تتضمن أحكاماً محددة تجعل المديرين مسؤولين ومحاسبين عن الاستجابة لادعاءات سوء السلوك، بما في ذلك الغش. وقد أصدرت المفوضية في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ مجموعة من المبادئ التوجيهية للمديرين بشأن مدونة السلوك. وقد أبلغت المجلس أيضاً أنها تضطلع حالياً بجهد متضافر من خلال دورات تسهيلية مدروسة في جميع وحدات المقر ومراكز العمل الميدانية لعرض مدونة السلوك.

١٩٠ - وقد أدرجت المفوضية بعض عناصر مناهضة الفساد ومناهضة الغش في القواعد والإجراءات والضوابط الداخلية المختلفة، ومن المعتمز أيضاً الانضمام إلى الفريق العامل لتقييم المخاطرة والتعريف المشترك للغش الذي قررت شبكة المالية والميزانية التابعة للجنة الإدارة الرفيعة المستوى في ٤ آذار/مارس ٢٠٠٤ إنشائه. ومع ذلك فليس لديها استراتيجية وخطة استباقيتان لمناهضة الغش والفساد، مما يعني أن هذه الأخطار الداخلية غير معالجة بطريقة سليمة. وهذا قد يحد من ثقة المانحين. ونظراً لعدم وجود خطة شاملة لمناهضة الغش، فإن المفوضية:

(أ) ليس لديها آلية رسمية لتقدير احتمال وقوع الفساد والغش؛ كما أنها ليس لديها لجنة لمنع الفساد والغش؛

(ب) لم تعقد أي دورات وحلقات عمل تدريبية بشأن الأخلاقيات، ومناهضة الفساد والوعي بالغش، إلى أن وضعت خطة تدريبية لعام ٢٠٠٤ لعدد يبلغ ١٠٠ من الموظفين في المناصب الإدارية؛

(ج) ليس لديها آليات مناسبة لحل حوادث ومزاعم الفساد والغش التي يبلغ عنها وتكتشف (بالرغم من أنها تعتمد على مكتب خدمات الرقابة الداخلية للقيام بذلك)؛

(د) لم ترد بشكل كامل على استبيان مكتب خدمات الرقابة الداخلية بشأن التحقيقات، على النحو الذي أبلغه الأخير إلى الجمعية العامة في تقريره عن "تعزيز مهام التحقيق في الأمم المتحدة"^(٨) امثالاً للقرار ٢٨٢/٥٧ المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ الذي دعت فيه الجمعية العامة إلى إجراء استعراض للممارسة المتعلقة باشتراك مديري البرامج في الأمم المتحدة في عمليات التحقيق مع إيلاء اهتمام خاص بالاستقلال والتدريب والمبادئ التوجيهية السليمة.

١٩١ - وقد أبلغت المفوضية بأنها تعتزم أن تُدخل في عام ٢٠٠٤ نظاماً للمساءلة عن عدم الامتثال لتقارير الرقابة، وأن تتخذ مزيداً من الخطوات في عام ٢٠٠٥.

١٩٢ - ويوصي المجلس بأن تقوم المفوضية بوضع وتوثيق وتنفيذ خطة لمكافحة خطر الفساد والغش الداخليين، بما في ذلك مبادرات زيادة الوعي بحالات الغش، بالتنسيق مع إدارة الأمم المتحدة وغيرها من الصناديق والبرامج للحصول على منفعة أفضل الممارسات، حيثما كان ذلك متاحاً.

١٩٣ - ولم يقدم المفوض السامي في عام ٢٠٠٣ أي توصية إلى إدارة الشؤون القانونية التابعة للأمانة العامة بأن تحيل أي حالة غش إلى العدالة، من بين الحالات المذكورة أعلاه أو لحالات السنوات السابقة. وسلطة القيام بذلك مخولة للأمين العام. وكان الفصل بإجراءات موجزة وفرض درجة ما من السداد الفعلي هم أشد جزاءات طبقت، بعكس القوانين الجنائية العادية التي تهدف إلى سيادة القانون والتي تطبقها الدول الأعضاء على رعاياها.

١٩٤ - وعلقت المفوضية بأن مسألة أخذ حالة غش إلى السلطات الوطنية لبلد ما قد نوقشت في أحيان كثيرة في منظومة الأمم المتحدة، وأيضاً مع إدارة الشؤون القانونية. والعوامل التي تؤخذ في الاعتبار عادة عند الوصول إلى هذا القرار تشمل تكلفة التقاضي بالمقارنة بفرص استرداد الأموال من الجاني، ومدى موثوقية النظام القانوني الوطني المعني، والخطر المحتمل لتعريض المنظمة إلى مطالبات مضادة. وكان هناك واقعتان في عام ١٩٩٩

(٨) انظر A/58/708.

و ٢٠٠١ (حالة واحدة ومجموعة منفصلة من الحالات) تتضمنان موظفين سابقين/حاليين للمفوضية سُعي فيهما إلى الحصول على مساعدة السلطات المحلية في المقاضاة، بعد استشارة إدارة الشؤون القانونية.

١٩٥ - وليس ثمة ما يبرر توسيع نطاق حصانات ومزايا الأمم المتحدة لتشمل السلوك الإجرامي، بالرغم من أن هناك ظروف قد يكون فيها العزوف عن إحالة الموظفين المخطين إلى العدالة المحلية أمراً مفهوماً. وذكرت المفوضية أن ضمان تطبيق الإجراءات على النحو الواجب من جانب نظام العدالة المحالة إليه القضية، وموثوقية المحكمة، وتكلفة الإجراءات بالمقارنة بالخسارة التي ستتكبدها المنظمة، وفرصة النجاح ينبغي أن تكون هي العناصر الرئيسية لطلب نظر أي حالة غش أمام المحاكم الوطنية. وتوافق المفوضية على إضفاء صفة رسمية على سياستها المتعلقة بالمسألة. وستوصي المفوضية الأمين العام بأن يجهل إلى المحاكم الوطنية جميع حالات الغش، إذا ومتى استعرضت العناصر المختلفة المذكورة أعلاه ورئي أنها مناسبة لهذه الدعاوى. ومما تجدر الإشارة إليه أن المفوضية ليست مخولة سلطة التنازل عن حصانتها (وهو شرط لا غنى عنه للتقدم إلى المحكمة). وهذه السلطة مخولة للأمين العام.

١٩٦ - ويوصي المجلس بأن تستعرض المفوضية سياستها بشأن إرسال حالات الغش إلى المحاكم الجنائية، بهدف اتخاذ موقف من عقوبة الغش يزيد من محاذير ارتكابه.

دال - شكر

١٩٧ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره لما بذله المفوض السامي وموظفوه من تعاون ومساعدة لمراجعي الحسابات.

(توقيع) شوكت أ. فقيه

مراجع الحسابات العام في جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غيرمو ن. كاراغ

رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات

(توقيع) فرانسوا لوجرو

الرئيس الأول لديوان المحاسبة في فرنسا

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

ملاحظة: وقّع أعضاء مجلس مراجعي المحاسبة النسخة الانكليزية الأصلية فقط من التقرير.

مرفق

موجز حالة تنفيذ توصيات المجلس للفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢^(أ)

الموضوع	توصيات منقذة	توصيات قيد التنفيذ	توصيات غير منقذة	الفقرات ذات الصلة في هذا التقرير
ألف - المسائل المالية				
الحاسبة المتعلقة بالنفقات		الفقرة ٢٧		١
النفقات البرنامجية	الفقرات ٣٠، ٦٠، ٦٣، ٦٦ و ٦٨	الفقرة ٣٤		٦ ٤٦-٤٣
الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة		الفقرة ٢٢		١ ٢١-١٩
حسابات القبض/الدفع		الفقرة ٤٠		١ ٧٦-٧٥
خطة التأمين الطبي		الفقرتان ٣٦ و ٣٨		٢ ٤٣، ١٨
ضريبة القيمة المضافة		الفقرة ٤٢		١
باء - المسائل الإدارية				
الموارد البشرية	الفقرات ٨٤، ٩١، ٩١، ١١٠، الفقرات ٧٥، ٨٢، ٨٧، ١١٥، ١٢٠، ١٢٤، ١٢٧، ١٣٣ و ١٤٩			١٥
إدارة الأصول		الفقرة ٤٤		١ ٦٧-٦٣
التدريب	الفقرتان ١٣٦ و ١٤٧	الفقرتان ١٤٠ و ١٤٤		٤ ١٦٩-١٦٨ ١٩٠-١٨٩
العمليات الميدانية		الفقرة ٥٨		١
العدد الإجمالي	١٦	١٨	١٨	٣٤
النسبة المئوية	٤٧	٥٣	٥٣	

(أ) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الثامنة والخمسون، الملحق رقم ٥ هاء (A/58/5/Add.5).

الفصل الثالث

رأي مراجعي الحسابات

راجعنا البيانات المالية المرفقة لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، المؤلفة من البيانات من الأول إلى الثالث والجدول من ١ إلى ٥، والملاحظات الداعمة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢. والمسؤول عن هذه البيانات المالية هو المفوض السامي. أما مسؤوليتنا فتتمثل في إبداء الرأي بشأن هذه البيانات المالية بناء على المراجعة التي قمنا بها.

وقد أجرينا مراجعتنا وفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات لفريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية. وتقتضي هذه المعايير بأن نقوم التخطيط لمراجعة الحسابات وإجرائها للتأكد بقدر معقول من خلو البيانات المالية من الأخطاء الجوهرية. وتشمل مراجعة الحسابات دراسة الأسانيد التي تؤيد، بالاختبار ووفقا لما يراه مراجع الحسابات ضروريا في ظل الظروف القائمة، المبالغ والمعطيات المفصّل عنها في البيانات المالية. وتشمل المراجعة أيضا تقييم المبادئ المحاسبية التي استخدمها المفوض السامي والتقديرات الرئيسية التي قدمها، فضلا عن تقييم العرض العام للبيانات المالية. ونعتقد أن عملية المراجعة التي قمنا بها توفر أساسا معقولا للرأي الذي أدت إليه مراجعة الحسابات.

وفي رأينا أن البيانات المالية تعرض على الوجه السليم، من جميع الجوانب الجوهرية، المركز المالي في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢ ونتائج العمليات والتدفقات النقدية للفترة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا للسياسات المحاسبية المعلنة لمفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، المبينة في الملاحظة ٢ للبيانات المالية، والتي طبقت بشكل يتسق مع تلك التي طبقت في الفترة المالية السابقة.

وفي رأينا كذلك أن معاملات مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين التي اخترناها كجزء من عملية مراجعتنا للحسابات كانت، من جميع الجوانب الأساسية، موافقة للنظام المالي والسند التشريعي.

ووفقا للمادة السابعة من النظام المالي، أصدرنا كذلك تقريرا كاملا عن مراجعتنا للبيانات المالية لصناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين.

(توقيع) شوكت أ. فقيه
مراجع الحسابات العام في
جمهورية جنوب أفريقيا

(توقيع) غيرمو ن. كاراغ
رئيس الهيئة الفلبينية لمراجعة الحسابات

(توقيع) فرانسوا لوجرو
الرئيس الأول لديوان المحاسبة في فرنسا

٩ تموز/يوليه ٢٠٠٤

ملاحظة: وقَّع أعضاء مجلس مراجعي المحاسبة على النسخة الانكليزية الأصلية فقط من رأي مراجعي الحسابات.

الفصل الرابع

بيان بمسؤوليات المفوض السامي والموافقة على البيانات المالية

يتحمل مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين المسؤولية النهائية عن محتويات البيانات المالية الواردة في حسابات صناديق التبرعات التي يديرها مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين وعن سلامة هذه البيانات المقدمة إلى اللجنة التنفيذية لبرنامج المفوض السامي وإلى الجمعية العامة للأمم المتحدة.

ولكي تنجز المفوضية مسؤوليتها، فإنها تزاوّل عملها في إطار السياسات والمعايير المحاسبية الموصى بها، وتتقيد في ذلك بنظم من الضوابط والإجراءات المحاسبية الداخلية لضمان موثوقية المعلومات المالية والحفاظ على الأصول. وتخضع نظم الرقابة الداخلية والسجلات المالية للاستعراض من جانب مكتب خدمات الرقابة الداخلية ومجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، خلال عملية مراجعة الحسابات التي يقوم بها كل منهما.

وفي هذا السياق، جرى إعداد البيانات المالية التالية، التي تتألف من البيانات من الأول إلى الثالث، والجداول من ١ إلى ٥، والمرفقين الأول والثاني، وتذييل، والملاحظات الداعمة، وفقا للقواعد المالية للمفوضية (A/AC.96/503/Rev.7) والمعايير المحاسبية الموحدة للأمم المتحدة. وفي رأي الإدارة أن البيانات المالية المرفقة تعرض بشكل سليم المركز المالي للمفوضية اعتبارا من ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وكذلك نتائج عملياتها والتدفقات النقدية لفرادى برامجها وصناديقها وحساباتها للسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

وبموجب هذا، يتم:

اعتماد الحسابات:

(توقيع) رود لوبارز

مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين

والتصديق عليها:

(توقيع) سابورو تاكيزاوا

المراقب المالي ومدير شعبة الإدارة

المالية وإدارة الإمدادات

جنيف

١١ أيار/مايو ٢٠٠٤

الفصل الخامس

البيانات المالية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

بيان الإيرادات والنفقات والتغيرات في أرصدة الاحتياطيات والصناديق للسنة

المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان الأول

٢٠٠٢	٢٠٠٣	خطبة التأمين الطبي الملاحظة (د)٢	الموظفون القنصلون المتدنون الملاحظة (د)٢	صندوق البرنامج السنوي		صندوق رأس المال المتداول والضمانات الملاحظة ٤		الجدول أو الملاحظة المرجعية	
				عام	استثنائي	عام	استثنائي		
الإيرادات:									
٨١٥ ٨٢٤	٩٢٨ ٨٦٥	-	٨٠٥٠	٧٣٠ ٢٦٧ ٤٤٩	٦٧٧	٦٥١ ٩٥٩	-	الملاحظة ٢ (و)، الجدول ١	الإيرادات: التبرعات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	إيرادات أخرى/متنوعة
٣ ٤٠٥	٢ ٥١٣	٢١٧	-	-	-	-	٢ ٢٩٦	الملاحظة ٢ (ز)	إيرادات الفوائد
٣٢ ٢١٢	٤١ ٤٩٩	-	-	١ ٦١٧	-	٣٩ ٨٨٢	-	الملاحظة ٢ (ح)	تسويات صرف العملات
٦ ٧٦٥	٨ ٤٠٧	٣ ٢٨٦	-	-	١٤	٤ ٩٩٢	١١٥	الملاحظة ٢ (ط)	إيرادات أخرى/متنوعة
٨٥٨ ٢٠٦	٩٨١ ٢٨٤	٣ ٥٠٣	٨ ٠٥٠	٧٣٠ ٢٦٩ ٠٦٦	٦٩١	٦٩٦ ٨٣٣	٢ ٤١١		مجموع الإيرادات
النفقات:									
٩٠٨ ٤٠٣	٩٥٧ ٤٠٧	١ ٦٣٤	٧ ٣٧٦	٣٧٠ ٢٣٢ ٢٢٨	١ ٣٠٧	٧١٣ ٤٨٤	١ ٠٠٨	الملاحظة ٢ (ي)، ٦	النفقات
٩٠٨ ٤٠٣	٩٥٧ ٤٠٧	١ ٦٣٤	٧ ٣٧٦	٣٧٠ ٢٣٢ ٢٢٨	١ ٣٠٧	٧١٣ ٤٨٤	١ ٠٠٨		مجموع النفقات
الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات									
٥٠ ١٩٧-	٢٣ ٨٧٧	١ ٨٦٩	٦٧٤	٣٦٠ ٣٦ ٨٣٨	٦١٦-	١٦ ٦٥١-	١ ٤٠٣		
(١ ٨٥٨)	(٢ ٠٨٤)	-	(١٣)	-	(٤٢)	(٢ ٠٢٩)	-		تسويات تبرعات السنوات السابقة
٩ ٨٨٥	١١ ٣٩٩	-	-	١٦٨	١ ٨٩٠	٢٤	٩ ٣١٧		تسويات نفقات السنوات السابقة
صافي الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات									
٤٢ ١٧٠-	٣٣ ١٩٢	١ ٨٦٩	٦٦١	٥٢٨ ٣٨ ٦٨٦	٥٩٢-	٩ ٣٦٣-	١ ٤٠٣		
١٣ ١٥٥	١٧ ٩٦٤	-	١٨٦	-	٦ ٤٢٨	١٥٤	١١ ١٩٦	الجدول ٥	إلغاء التزامات من السنوات السابقة
-	-	-	-	-	-	-	-	الملاحظة ٢ (د)	تحويل برنامج تكميلي إلى برنامج سنوي
-	-	-	-	(٢٤ ٠٨٢)	-	٢٤ ٠٨٢	-	الملاحظة ٤ (أ)	
-	-	-	-	(٥٠٩)	١٠ ٠٥٧	٥٠٩	(٨ ٦٥٤)	الملاحظة ٢ (ب) ٤ (ب)	تحويلات إلى/من صناديق أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	
١٤٨ ٨٦٤	١١٩ ٨٤٩	١٣ ٩٦٠	٦ ٣٧٧	٣٤٥ ١٨ ٠٢٩	٢٩٣	٣٠ ٨٤٥	٥٠ ٠٠٠		أرصدة الاحتياطيات والصناديق في بداية السنة
١١٩ ٨٤٩	١٧١ ١٠٥	١٥ ٨٢٩	٧ ٢٢٤	٣٦٤ ٤٩ ١١٨	٣٦٤	٤٨ ١٠٦	٥٠ ٠٠٠		أرصدة الاحتياطيات والصناديق في نهاية السنة

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان الثاني

٢٠٠٢	٢٠٠٣	خطوة التأمين الطبي الملاحظة ٢ (د)	الموظفون الفنيون المتدثون الملاحظة ٢ (د)	صندوق البرامج التكميلية		صندوق البرنامج السنوي		صندوق رأس المال المشداول والضمانات	الملاحظة المرجعية	
				استثماني	عام	استثماني	عام			
الأصول:										
١٣٨ ٧٢٩	١٩١ ٧٧١	١٥ ٨٢٩	٦ ٤٣٠	٣٦٤	٥٦ ٦٧٣	٤٠٥	٦٢ ١٢٧	٤٩ ٩٤٣	٨	الملاحظة ٨
-	-	-	-	-	-	-	-	-		التقديرة والودائع لأجل حسابات القبض
٦٦ ٥٢٤	٧٢ ٩١٣	-	١ ٠٠٠	-	٢٦ ٤٨١	-	٤٥ ٤٣٢	-	٢، ١ و	الجدولان ١ و ٢، الملاحظة ٩
٢ ٢٧٤	٧٢٢	-	-	-	-	-	٧٢٢	-	١٠	الملاحظة ١٠
٢٩٤	١ ٤٠٦	-	-	-	١٢١	-	١ ٢٨٥	-	٢ (ن)	الملاحظة ٢ (ن)
١٦ ٩٨٥	١٩ ٢٦٨	-	-	-	-	-	١٩ ٢١١	٥٧	١١	الملاحظة ١١
٩٧١	٥ ٣٣١	-	-	-	-	-	٥ ٣٣١	-		أصول أخرى
٢٢٥ ٧٧٧	٢٩١ ٤١١	١٥ ٨٢٩	٧ ٤٣٠	٣٦٤	٨٣ ٢٧٥	٤٠٥	١٣٤ ١٠٨	٥٠ ٠٠٠		مجموع الأصول
الخصوم:										
٧ ٩٢١	٢١ ٣١٦	-	-	-	-	-	٢١ ٣١٦	-		التبرعات المقبوضة مقدما
٧٨ ٥٣١	٨٥ ٣٢٣	-	٢٠٦	-	٣٤ ١٥٧	٤١	٥٠ ٩١٩	-	٤ و ٣ و	الجدولان ٣ و ٤ ٥
١٩ ٤٧٦	١٣ ٧٦٧	-	-	-	-	-	١٣ ٧٦٧	-	١٤	الملاحظة ١٤
١٠٥ ٩٢٨	١٢٠ ٤٠٦	صفر	٢٠٦	صفر	٣٤ ١٥٧	٤١	٨٦ ٠٠٢	صفر		مجموع الخصوم
١١٩ ٨٤٩	١٧١ ٠٠٥	١٥ ٨٢٩	٧ ٢٢٤	٣٦٤	٤٩ ١١٨	٣٦٤	٤٨ ١٠٦	٥٠ ٠٠٠		أرصدة الاحتياطيات والصناديق
٢٢٥ ٧٧٧	٢٩١ ٤١١	١٥ ٨٢٩	٧ ٤٣٠	٣٦٤	٨٣ ٢٧٥	٤٠٥	١٣٤ ١٠٨	٥٠ ٠٠٠		مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق

بيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان الثالث

المجموع	خطة التأمين الطبي		الموظفون الفنيون المتدثرون	صندوق البرامج التكميلية		البرنامج السنوي		صندوق رأس المال المتداول والضمانات
	٢٠٠٢	٢٠٠٣		عام	استثماني	عام	استثماني	
التدفقات النقدية من الأنشطة التنفيذية:								
(٤٢ ١٦٩ ٨١٣)	٣٣ ٢٠٥	١ ٨٦٩	٦٧٤	٥٢٨	٣٨ ٦٨٦	(٥٩٢)	(٩ ٣٦٣)	١ ٤٠٣
صافي الزيادة (النقصان) في الإيرادات عن النفقات (البيان الأول)								
٣٢ ١٢٠ ٢٠٠	(٦ ٤٠٣)	-	٦٢١	-	(٧ ٤٥٢)	-	٤٢٨	-
الزيادة (النقصان) في التبرعات المستحقة القبض								
(٢ ٣٩٨ ٧٠٦)	(٤ ١٦٦)	-	-	-	(١٢٠)	-	(٣ ٩٨٩)	(٥٧)
الزيادة (النقصان) في حسابات القبض الأخرى								
١٣٥ ٤٧١	(٤ ٣٦٠)	-	-	-	-	-	(٤ ٣٦٠)	-
الزيادة (النقصان) في الأصول الأخرى								
(١٥ ٣٣٥ ٦٠٢)	١٣ ٣٩٥	-	-	-	-	-	١٣ ٣٩٥	-
الزيادة (النقصان) في التبرعات المقبوضة مقدما								
٤ ٢٣٩ ٠٠٧	٦ ٧٦٢	-	(٢)	-	٥ ١٢٨	(٢٢٠)	١ ٨٥٦	-
الزيادة (النقصان) في الالتزامات غير المصفاة								
٨ ٤٩٥ ٣٥٨	(٣ ٣٨٣)	-	-	-	-	-	(٣ ٣٨٣)	-
الزيادة (النقصان) في حسابات الدفع								
(٣ ٤٠٥ ٢٨٥)	(٢ ٥١٣)	(٢١٧)	-	-	-	-	-	(٢ ٢٩٦)
محصوما منها: إيرادات الفوائد								
(٣٢ ٢١١ ٥٩١)	(٤١ ٤٩٨)	-	-	-	(١ ٦١٦)	-	(٣٩ ٨٨٢)	-
تسويات صرف العملات								
(٥٠ ٥٣٠ ٩٦٠)	(٨ ٩٦١)	١ ٦٥٢	١ ٢٩٣	٥٢٨	٣٤ ٦٢٦	(٨١٢)	(٤٥ ٢٩٨)	(٩٥٠)
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التنفيذية								
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية								
٣ ٤٠٥ ٢٨٥	٢ ٥١٣	٢١٧	-	-	-	-	-	٢ ٢٩٦
إيرادات الفوائد								
٣٢ ٢١١ ٥٩١	٤١ ٤٩٨	-	-	-	١ ٦١٦	-	٣٩ ٨٨٢	-
تسويات صرف العملات								
٣٥ ٦١٦ ٨٧٦	٤٤ ٠١١	٢١٧	-	-	١ ٦١٦	-	٣٩ ٨٨٢	٢ ٢٩٦
صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية والتمويلية								
تدفقات مالية من مصادر أخرى								
١٣ ١٥٤ ٧٩٩	١٧ ٩٦٤	-	١٨٦	-	٦ ٤٢٨	١٥٤	١١ ١٩٦	-
إلغاء التزامات من السنوات السابقة								
-	(١)	-	-	(٥٠٩)	(١٤ ٠٢٥)	٥٠٩	١٥ ٤٣٧	(١ ٤٠٣)
تحويلات إلى (من) صناديق أخرى								
١٣ ١٥٤ ٧٩٩	١٧ ٩٦٣	-	١٨٦	(٥٠٩)	(٧ ٥٩٧)	٦٦٣	٢٦ ٦٢٣	(١ ٤٠٣)
صافي التدفقات النقدية من مصادر أخرى								
صافي الزيادة (النقصان) في النقدية والودائع لأجل								
(١ ٧٥٩ ٢٨٤)	٥٣ ٠٤٣	١ ٨٦٩	١ ٤٧٩	١٩	٢٨ ٦٧٥	(١٤٩)	٢١ ٢٠٧	(٥٧)
النقدية والودائع لأجل في بداية السنة								
١٤٠ ٤٨٨ ٠٢١	١٣٨ ٧٢٩	١٣ ٩٦٠	٤ ٩٥١	٣٤٥	٢٧ ٩٩٨	٥٥٤	٤٠ ٩٢١	٥٠ ٠٠٠
النقدية والودائع لأجل في نهاية السنة								
١٣٨ ٧٢٨ ٧٣٦	١٩١ ٧٧٢	١٥ ٨٢٩	٦ ٤٣٠	٣٦٤	٥٦ ٦٧٣	٤٠٥	٦٢ ١٢٨	٤٩ ٩٤٣

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات حسب الجهة المانحة الجدول ١ - التقرير ١

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية	الجهات الحكومية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
٢ ٠٠٠ ٠٠٠		٢ ٠٠٠ ٠٠٠		الاتحاد الروسي
٣ ٠٢٣ ٣٠٨		٣ ٠٢٣ ٣٠٨	-	إسبانيا
٧ ٥١٨ ٥٢٥		٧ ٥١٨ ٥٢٥	-	استراليا
١٩ ٥٧٣		١٩ ٥٧٣	-	إستونيا
٥٠ ٠٠٠		٥٠ ٠٠٠	-	إسرائيل
١٨ ١٢٩ ٠١٣		١٨ ١٠٠ ٥٠٩	٢٨ ٥٠٤	ألمانيا
٧ ٨٩٧ ٠٧٩		٧ ٨٤٦ ٧٠١	٥٠ ٣٧٨	آيرلندا
٦٠ ٠٠٠		٦٠ ٠٠٠	-	آيسلندا
١٢ ٧٩٨ ٦١٥		١١ ٨٥٩ ٦٤٨	٩٣٨ ٩٦٧	إيطاليا
٥٦ ٩٩٩		٥٦ ٩٩٩	-	البرتغال
٦ ٨٤٢ ٣٨٧		٣ ٤٩٣ ٥٣٤	٣ ٣٤٨ ٨٥٣	بلجيكا
٤٠ ٠٠٠		٤٠ ٠٠٠		بولندا الحكومة
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	-	تايلند
١٥٠ ٠٠٠		١٥٠ ٠٠٠	-	تركيا
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	-	تونس
٥٠ ٠٠٠		٥٠ ٠٠٠	-	الجزائر
٣ ٠٠٠		٣ ٠٠٠	-	جزر البهاما
١٦ ٢٣٦		١٦ ٢٣٦	-	الجمهورية التشيكية
١١ ٥٢١		١١ ٥٢١	-	الجمهورية السلوفاكية
١ ١٠٠ ٠٠٠		١ ١٠٠ ٠٠٠	-	جمهورية كوريا
٤٠ ٩٢٧		٤٠ ٩٢٧	-	جنوب أفريقيا
٣ ٠٠٠		٣ ٠٠٠	-	جيبوتي
٣١ ٠٧٤ ٧٦٦		٣١ ٠٧٤ ٧٦٦	-	الدانمرك
٧ ٠٠٠		٧ ٠٠٠	-	رومانيا
٦ ٥٠٠		-	٦ ٥٠٠	سري لانكا
٣٠ ٠٠٠		٣٠ ٠٠٠	-	سلوفينيا
١٠ ٠٠٠		١٠ ٠٠٠	-	سنغافورة
٤٢ ٢٨٧ ٣٤٤		٤٢ ٢٨٧ ٣٤٤	-	السويد
١٦ ٥٠٣ ٨٤٢		١٦ ٤٩٣ ٢٥٨	١٠ ٥٨٤	سويسرا

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية	
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	-	شيلي
٢٥٠ ٠٠٠		٢٥٠ ٠٠٠	-	الصين
٧ ٦٠٦ ٧٨٥		٧ ٦٠٦ ٧٨٥	-	فرنسا
٢ ٤١٠		٢ ٤١٠	-	الفلبين
١٣ ٢٢٩ ٠٥١		١٣ ٢٢٩ ٠٥١	-	فنلندا
١٥ ٠٠٠		١٥ ٠٠٠	-	قبرص
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	-	قطر
٢٠ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	-	الكرسي الرسولي
١٤ ٥٣٢ ٩٥٦		١٤ ٥٣٢ ٩٥٦	-	كندا
١٥ ٤٨٨		١٥ ٤٨٨	-	كوستاريكا
٢٢ ٥٢٣		٢٢ ٥٢٣	-	كولومبيا
٥ ٠٠٠		٥ ٠٠٠	-	لاتفيا
٤ ١١١ ٣٧٣		٣ ٢٥٠ ٣٢٨	٨٦١ ٠٤٥	لكسمبرغ
٢ ٩٧٣		٢ ٩٧٣	-	ليتوانيا
٣٥ ٩٧١		٣٥ ٩٧١	-	ليختنشتاين
٢٠ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	-	ماليزيا
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	-	المغرب
١٠٠ ٠٠٠		-	١٠٠ ٠٠٠	المكسيك
٢٧٧ ٩٧١		٢٧٧ ٩٧١	-	المملكة العربية السعودية
٣٠ ٩١٦ ٧٨٤		٢٥ ٧٣٧ ٨٠٥	٥ ١٧٨ ٩٧٩	المملكة المتحدة
٢٠ ٠٠٠		٢٠ ٠٠٠	-	موناكو
٤٣ ٥٤١ ٠٦٩		٤٣ ٢٦٥ ٢٠٧	٢٧٥ ٨٦٢	النرويج
٣٤٤ ٧٦٧		٣٠٥ ٣٠٨	٣٩ ٤٥٩	النمسا
١ ٠٠٣ ٣٢٠		١ ٠٠٣ ٣٢٠	-	نيوزيلندا
٨ ٤٢١		٨ ٤٢١	-	الهند
٤٠ ٠٠٠		٤٠ ٠٠٠	-	هنغاريا
٤٦ ٦٢٣ ٤٠٣		٤٦ ٦٢٣ ٤٠٣	-	هولندا
٢١٣ ٣٧٣ ١٨٠		٢٠٨ ٣١٥ ٠٠٠	٥ ٠٥٨ ١٨٠	الولايات المتحدة الأمريكية
٦٤ ٠٨٩ ٦٥٥		٦٤ ٠٨٩ ٦٥٥	-	اليابان
٧٥٠ ٠٠٠		٧٥٠ ٠٠٠	-	اليونان
٥٩٠ ٩١٢ ٧٣٥	-	٥٧٥ ٠١٥ ٤٢٤	١٥ ٨٩٧ ٣١١	مجموع الجهات الحكومية
				الجهات غير الحكومية/الخاصة
٦٥٣ ٩٩٧		٦٥٣ ٩٩٧	-	ASS.FRANCASE DE SOUTIEN, FRANCE
٤٠٥ ٠٢٣		٤٠٥ ٠٢٣	-	AUSTRALIA FOR UNHCR

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	
٣٠٠ ٠٠٠		٣٠٠ ٠٠٠	– BRESAAP B.V., NETHERLANDS
١٣ ٩٣٨		١٣ ٩٣٨	– LA COOPERATION, SUISSE
٩٧٣ ١١٧		٩٧٣ ١١٧	– DEUTSCHE STIFTUNG
١ ٠٧٦ ٤٢٦		١ ٠٧٦ ٤٢٦	– DUTCH POST. LOT, NET
١ ٧٣٨ ٦١٧		١ ٧٣٨ ٦١٧	– ESPANA CON ACNUR, SPAIN
٢٣٤ ٧٤٢		٢٣٤ ٧٤٢	– FLORINDON FOUND; SWI
٣٥٦ ٢٩٥		–	٣٥٦ ٢٩٥ GIORGIA ARMANI, ITA
٩٧٨ ٠٨٩		٩٧٨ ٠٨٩	– JAPAN ASS. FOR UNHCR, JPN
٢٥ ٠٠٠		٢٥ ٠٠٠	– MS. A. JOLIE, USA
٣ ١٦٥ ٨٥٧		٣ ١٦٥ ٨٥٧	– MISCELLANEOUS
٥٧ ٨٢٢		٥٧ ٨٢٢	MCDONALDS, GREECE
١٠ ٦٦٦		١٠ ٦٦٦	– الأمير الوليد بن طلال آل سعود
٦٨٥ ٧١٤		٦٨٥ ٧١٤	– STICHTING VLUCHTELING, NETHERLANDS
١٠٩ ٢٤٤		١٠٩ ٢٤٤	– SHINNYOEN, JAPAN
١٨٦ ٩٨٦		١٨٦ ٩٨٦	– STATOIL, NOR
٣١١ ٤٤٣		٣١١ ٤٤٣	– USA FOR UNHCR
٢٨١ ٠٨٠		٢٨١ ٠٨٠	– UK FOR UNHCR, GBR
١١ ٥٦٤ ٠٥٦	–	١١ ٢٠٧ ٧٦١	٣٥٦ ٢٩٥ مجموع الجهات غير الحكومية/الخاصة
			الجهات الحكومية الدولية
٤٩ ٤٣٢ ٥٥٥		٣٤ ١٩٨ ٩٥٦	المفوضية الأوروبية
٥٠ ٠٠٠		٥٠ ٠٠٠	برنامج الغذاء العالمي
٤٩ ٤٨٢ ٥٥٥	–	٣٤ ٢٤٨ ٩٥٦	١٥ ٢٣٣ ٥٩٩ مجموع الجهات الحكومية الدولية
٦٥١ ٩٥٩ ٣٤٦	–	٦٢٠ ٤٧٢ ١٤١	٣١ ٤٨٧ ٢٠٥ مجموع الميزانية البرنامجية السنوية
٥ ٩٨٥ ١٠٧			٥ ٩٨٥ ١٠٧ إعادة التقييم

(١) يبلغ المجموع المعاد تقييمه للتبرعات المعلنة المستحقة في إطار الميزانية البرنامجية السنوية ٣٩ ٤٤٧ ٦٩١,٠٠ دولارا.

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات حسب الجهة المانحة الجدول ١ - التقرير ١

المجموع	تبرعات نقدية		تبرعات معلنة مستحقة	الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
				الجهات غير الحكومية/الخاصة
٤٩٩ ٦٩٠		٤٩٩ ٦٩٠		اليابان
٤٩٩ ٦٩٠	صفر	٤٩٩ ٦٩٠	صفر	مجموع الجهات غير الحكومية/الخاصة
				إعادة التقييم
١٧٧ ٧٣٧		١٧٧ ٧٣٧	صفر	مؤسسة الأمم المتحدة/صندوق الأمم المتحدة للشراكات الدولية - تيد تيرنر
١٧٧ ٧٣٧	صفر	١٧٧ ٧٣٧	صفر	مجموع الجهات غير الحكومية/الخاصة
٦٧٧ ٤٢٧	صفر	٦٧٧ ٤٢٧	صفر	مجموع الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية

(١) لم ترد أي تبرعات عينية في عام ٢٠٠٣.

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

التبرعات حسب الجهة المانحة

الموظفون الفنيون المبتدئون	تبرعات نقدية		المجموع
	تبرعات معلنة مستحقة	تبرعات مدفوعة	
الجهات الحكومية			
ألمانيا	-	٤١٤ ٨٥٠	٤١٤ ٨٥٠
إيطاليا	-	١ ١١٧ ٧٦٥	١ ١١٧ ٧٦٥
البرتغال	-	٩٣ ٠٠١	٩٣ ٠٠١
بلجيكا	-	٤١٢ ٠٢٠	٤١٢ ٠٢٠
جمهورية كوريا	-	٢١٩ ٤٣١	٢١٩ ٤٣١
الدانمرك	-	٧٥٣ ٠٩٤	٧٥٣ ٠٩٤
السويد	-	٣٦٩ ٧٦٠	٣٦٩ ٧٦٠
سويسرا	-	٣١٨ ٠١٠	٣١٨ ٠١٠
فرنسا	-	٧١٣ ٧٠٩	٧١٣ ٧٠٩
فنلندا	-	٤٣٧ ٩٣٣	٤٣٧ ٩٣٣
ليختنشتاين	-	٨٦ ٩٧٠	٨٦ ٩٧٠
النرويج	-	٩٥٢ ٩٥٧	٩٥٢ ٩٥٧
النمسا	-	٤٢ ٣٩٤	٤٢ ٣٩٤
هولندا	-	٣٩٧ ٠٠٠	٣٩٧ ٠٠٠
الولايات المتحدة الأمريكية	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠
اليابان	-	٧٢١ ٥١٦	٧٢١ ٥١٦
مجموع الجهات الحكومية	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٧ ٠٥٠ ٤١٠	٨ ٠٥٠ ٤١٠
مجموع الموظفين الفنيين المبتدئين	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٧ ٠٥٠ ٤١٠	٨ ٠٥٠ ٤١٠

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات حسب الجهة المانحة الجدول ١ - التقرير ١

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية التكميلية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	
			الجهات الحكومية
٩٦٨ ٧٨٤	-	٩٦٨ ٧٨٤	إسبانيا
٢ ٩٤٩ ٤٩٥	-	٢ ٩٤٩ ٤٩٥	أستراليا
١٤ ٠١٣ ٤٥٦	-	١٤ ٠١٣ ٤٥٦	ألمانيا
٧١ ٢٥٩			أندورا
١ ٤٥٦ ١٧٦	-	١ ٤٥٦ ١٧٦	أيرلندا
٧ ٥٨٤ ٢٨٠	-	٧ ٥٨٤ ٢٨٠	إيطاليا
٥٠ ٠٠٠	-	٥٠ ٠٠٠	البرتغال
٤٧٥ ٠٥٩	-	-	بلجيكا
١٨٨ ٨٠٦	-	١٨٨ ٨٠٦	بوتسوانا
١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	بولندا
١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	تايلند
١٠٠ ٠٠٠	-	١٠٠ ٠٠٠	تركيا
٦٨ ١٨٥	-	٦٨ ١٨٥	الجمهورية التشيكية
١ ٤٦٠ ٦٢٩	١ ١٦٠ ٦٢٩	٣٠٠ ٠٠٠	جمهورية كوريا
١١٦ ٩٣٤	-	١١٦ ٩٣٤	جنوب أفريقيا
٧ ٢٤٤ ١٣٢	-	٧ ٢٤٤ ١٣٢	الدانمرك
١٠ ٧٣١ ٨١٧	-	١٠ ٠٧٣ ٠٥٥	السويد
٥ ٦٣٦ ٧٤٧	-	٤ ٨٦٧ ٥١٦	سويسرا
١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	شيلي
٣ ٥٢٨ ٠٦١	-	١ ١٧٧ ٨٥٥	فرنسا
١ ٠٧٦ ٤٢٦	-	١ ٠٧٦ ٤٢٦	فنلندا
١٠ ١١٥ ٨١١	-	١٠ ١١٥ ٨١١	كندا
٢ ٠٠٦ ٣٠٨	-	٢ ٠٠٦ ٣٠٨	الكويت
٣٧ ٠٣٧	-	٣٧ ٠٣٧	ليختنشتاين
١٥ ٦٢٦ ٢٢٣	-	١٤ ٨٦٢ ٧٦١	المملكة المتحدة
٤ ٠٥٦ ٣٠٨	-	٤ ٠٥٦ ٣٠٨	النرويج
٣٣٢ ٨٧١	-	٢٢٣ ٤٤٨	النمسا
٢٧٥ ٠٥٠	-	٢٧٥ ٠٥٠	نيوزيلندا

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات نقدية		
	تبرعات معلنة مستحقة ^(١)	تبرعات مدفوعة	تبرعات عينية
هولندا	-	٩ ٦٧٠ ٠٠٠	-
الولايات المتحدة	٧ ٠٠٠ ٠٠٠	٨٧ ٣٢٠ ٩٤٧	-
اليابان	٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٨٠٩ ٧١٧	-
اليونان	-	٨٣٨ ٢١٣	-
مجموع الجهات الحكومية	١٦ ١٩٧ ٤٠٢	٢٠٢ ٤٨٠ ٧٠٠	١ ١٦٠ ٦٢٩
			٢١٩ ٨٣٨ ٧٣١

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

التبرعات حسب الجهة المانحة

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات نقدية		
	تبرعات معلنة مستحقة ^(١)	تبرعات مدفوعة	تبرعات عينية
الجهات غير الحكومية/الخاصة			
ASS, FRANCAISE DE SOUTIEN, FRANCE	٧ ١٤٧	-	٧ ١٤٧
AUSTRALIA FOR UNHCR	٣٢ ٥٨٤	-	٣٢ ٥٨٤
DEUTSCHE STIFTUNG	٣٢٢ ٩٢٧	-	٣٢٢ ٩٢٧
ESPANA CON ACNUR, SPAIN	٢ ٧٤٧ ٤٩٥	-	٢ ٧٤٧ ٤٩٥
GULF EVACUEES R.E.C	٢١ ١٨٧	-	٢١ ١٨٧
JTUC-RENGO, JAPAN	٢٧ ٠٢٧	-	٢٧ ٠٢٧
JAPAN ASS. FOR UNHCR, JPN	٥٨٣ ٥٠٩	-	٥٨٣ ٥٠٩
جمعية الهلال الأحمر الكويتية	٣٧٥ ٠٠٠	٦٦ ٧٠٥	٤٤١ ٧٠٥
هيئات متنوعة	٧٥٦ ٠٠٨	-	٧٥٦ ٠٠٨
الجمعية الخيرية العمانية، عُمان	٣٦٦ ٩٠٢	-	٣٦٦ ٩٠٢
PAVAROTTI & FRIENDS, ITALY	٢ ٣٣٦ ٩٣٢	-	٢ ٣٣٦ ٩٣٢
شركة "بيونير غلف"، دبي	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠
نادي الروتاري الدولي، باكستان	١ ١٧٣	-	١ ١٧٣
SOROPTMIST INT. JPN	١٨ ١٩٣	-	١٨ ١٩٣
STICHTING VLUCHTELING, NET	١١٥ ٢٠٧	-	١١٥ ٢٠٧
STATOIL, NOR	٨٨ ٤٧٢	-	٨٨ ٤٧٢
USA FOR UNHCR	١٠١ ٣١٥	-	١٠١ ٣١٥
UK FOR UNHCR, GBR	٢٢ ٤٣٩	-	٢٢ ٤٣٩
المؤتمر العالمي للأديان، الولايات المتحدة	٣٠٠ ٠٠٠	-	٣٠٠ ٠٠٠
بيت الزكاة، الكويت	٢٩ ٩٩٥	-	٢٩ ٩٩٥

المجموع	تبرعات نقدية		تبرعات معلنة مستحقة ^(١)	الميزانية البرنامجية التكميلية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
٨ ٣٣٠ ٢١٧	٦٦ ٧٠٥	٨ ٢٦٣ ٥١٢	-	مجموع الجهات غير الحكومية/الخاصة
				الجهات الحكومية الدولية
٢١ ٦٩٩ ٦٤٥		١٧ ٥٧٩ ٠٣١	٤ ١٢٠ ٦١٤	المفوضية الأوروبية
١ ٨٨٧ ٠٢٨		١ ٨٨٧ ٠٢٨		مكتب الأمم المتحدة لتنسيق المساعدة الإنسانية المقدمة إلى أفغانستان
١٥ ٦٩٣ ٤٤٠		١٥ ٦٩٣ ٤٤٠		مكتب الأمم المتحدة لخدمات المشاريع
٣٩ ٢٨٠ ١١٣	-	٣٥ ١٥٩ ٤٩٩	٤ ١٢٠ ٦١٤	مجموع الجهات الحكومية الدولية
٢٦٧ ٤٤٩ ٠٦١	١ ٢٢٧ ٣٣٤	٢٤٥ ٩٠٣ ٧١١	٢٠ ٣١٨ ٠١٦	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية
			٢ ٢٤٥ ٩١٤	مبلغ إعادة التقييم

(١) يبلغ المجموع المعاد تقييمه للتبرعات المعلنة المستحقة في إطار الميزانية البرنامجية التكميلية ١٢٠,٠٠٠ ٢٤ ٢٣٥ دولاراً.

التبرعات - جميع الصناديق، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ١

التبرعات حسب الجهة المانحة

المجموع	تبرعات نقدية		تبرعات معلنة مستحقة	الميزانية البرنامجية التكميلية - الصناديق الاستثمارية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
				الجهات الحكومية
٧٢٩ ٧٤٠		٧٢٩ ٧٤٠		اليابان
٧٢٩ ٧٤٠	صفر	٧٢٩ ٧٤٠	صفر	مجموع الجهات الحكومية
٧٢٩ ٧٤٠	صفر	٧٢٩ ٧٤٠	صفر	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية - الصناديق الاستثمارية
٩٢٨ ٨٦٥ ٩٨٤	١ ٢٢٧ ٣٣٤	٨٧٤ ٨٣٣ ٤٢٩	٥٢ ٨٠٥ ٢٢١	المجموع الكلي
٨ ٢٣١ ٠٢١			٨ ٢٣١ ٠٢١	المجموع الكلي إعادة التقييم

التبرعات - جميع الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

التبرعات حسب البرنامج

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	
			أفريقيا
			غرب ووسط أفريقيا
٤٠ ٦٠٠		٤٠ ٦٠٠	بنن
٤١ ٧٠٠		٤١ ٧٠٠	توغو
١٩ ٨٧٢ ٣٧٠		١٩ ٠١٣ ٨٩١	سيراليون
٤٦٨ ٠٠٠		٢٣٤ ٠٠٠	غانا
١٦ ٤٢٥		١٦ ٤٢٥	غرب أفريقيا
١٧ ١٣٠ ١١٩		١٧ ١٣٠ ١١٩	غرب ووسط أفريقيا عموماً
٩ ٥٤٣ ٥٨٣		٩ ٢٠٧ ٣١٦	غينيا
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	الكامبيون
٢ ٩٨٥ ٨٥٤		٢ ٨٣٦ ٨٥٤	كوت ديفوار
٥ ٧٩٠ ٧١٧		٥ ٦٧١ ٩٥٢	ليبيريا
٦٢ ٧١٧		٦٢ ٧١٧	نيجيريا
٥٦ ٠٥٢ ٠٨٥	-	٥٤ ٣٥٥ ٥٧٤	مجموع غرب ووسط أفريقيا
			شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
٦ ٧٢١ ٩١٠		٦ ٥١٧ ٩١٠	إثيوبيا
١١ ٤٠٦ ١٩٧		١١ ٢٩٨ ٧٨٦	إريتريا
٧ ٢٣٦ ٥٧٠		٦ ٦٤٠ ٢٧٥	أوغندا
١ ٠٤٢ ٠٧٥		١ ٠٤٢ ٠٧٥	جيبوتي
٣ ٦٠٣ ٩٣١		٣ ٦٠٣ ٩٣١	السودان
١٩ ٦٤٥ ٣٦٥		١٩ ٦٤٥ ٣٦٥	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
٥ ٠٧٣ ٦٧٣		٥ ٠١٩ ٩٦٨	الصومال
٩ ٦٠٧ ٥٧١		٩ ٢٢٨ ٠٧١	كينيا
٦٤ ٣٣٧ ٢٩٢	-	٦٢ ٩٩٦ ٣٨١	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
			البحيرات الكبرى
١٨ ٤٩٩ ١٢٥		١٨ ٤٩٩ ١٢٥	البحيرات الكبرى
١٧٥ ١٦٢		١٧٥ ١٦٢	بلدان في وسط أفريقيا
٨ ٨٤١ ٨٩٧		٢ ٢٧٣ ٩٠٣	بوروندي
٢٠ ٦١٥		٢٠ ٦١٥	تشاد
٤٠٠ ٠٠٠		٤٠٠ ٠٠٠	جمهورية أفريقيا الوسطى

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية	
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		تبرعات معلنة مستحقة ⁽¹⁾
٢٤ ٦١٩ ٧٠٢		٢٠ ٢٢٩ ٥٣٥	٤ ٣٩٠ ١٦٧	جمهورية تترانيا المتحدة
١٢ ٨٧٥ ٥٤٤		١١ ٨٦٤ ٨١٥	١ ٠١٠ ٧٢٩	جمهورية الكونغو الديمقراطية
٢ ٥٣٢ ٥٦٩		٢ ٥٣٢ ٥٦٩		رواندا
٥٠٠ ٠٠٠		٥٠٠ ٠٠٠		غابون
٢ ١٦٩ ٢٩٥		١ ٥٧٥ ٤٧١	٥٩٣ ٨٢٤	الكونغو
٧٠ ٦٣٣ ٩٠٩	-	٥٨ ٠٧١ ١٩٥	١٢ ٥٦٢ ٧١٤	مجموع البحيرات الكبرى
				الجنوب الأفريقي
٢ ١٠٠ ٠٠٠		٢ ١٠٠ ٠٠٠		أنغولا
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠		بوتسوانا
١٠٥ ٦٠٠		١٠٥ ٦٠٠		جنوب أفريقيا
٦ ٨٨٢ ٧٣٣		٦ ٦٧٥ ٢٣٣	٢٠٧ ٥٠٠	الجنوب الأفريقي
٦ ١٦١ ٨٨٣		٥ ٩٤٣ ٥٤٢	٢١٨ ٣٤١	زامبيا
٢٨ ٥٠٤			٢٨ ٥٠٤	ملاوي
٩٢٦ ٤٠٩		٩٢٦ ٤٠٩		ناميبيا
١٦ ٣٠٥ ١٢٩	-	١٥ ٨٥٠ ٧٨٤	٤٥٤ ٣٤٥	مجموع الجنوب الأفريقي
				أفريقيا، برامج أخرى
٥٦ ٦٠٥ ٤٣٣	-	٥٤ ١٢٧ ١٨٦	٢ ٤٧٨ ٢٤٧	أفريقيا عموما
٥٦ ٦٠٥ ٤٣٣	-	٥٤ ١٢٧ ١٨٦	٢ ٤٧٨ ٢٤٧	مجموع أفريقيا، برامج أخرى
٢٦٣ ٩٣٣ ٨٤٨	-	٢٤٥ ٤٠١ ١٢٠	١٨ ٥٣٢ ٧٢٨	مجموع أفريقيا
				أوروبا
				أوروبا الشرقية
٧ ١٤٦ ٤٦٤		٦ ٨٥٤ ٤٧٠	٢٩١ ٩٩٤	الاتحاد الروسي
١٢٥ ٠٠٠		١٢٥ ٠٠٠	-	أذربيجان
٣٧٨ ٧٠٣		٣٧٨ ٧٠٣	-	أرمينيا
٥ ٤٥٤ ٢٢٦		٥ ٤٥٤ ٢٢٦		أوروبا الشرقية
٩٥١ ٨٩٩		٨٢٠ ٥٣٣	١٣١ ٣٦٦	أوكرانيا
٢ ٩٧٣		٢ ٩٧٣	-	بيلاروس
٣٥٩ ٦١٨		٣٠٢ ٤٨٢	٥٧ ١٣٦	جمهورية مولدوفا
٦٨٧ ٧٧٨		٤١١ ٩١٦	٢٧٥ ٨٦٢	جورجيا
١٥ ١٠٦ ٦٦١	-	١٤ ٣٥٠ ٣٠٣	٧٥٦ ٣٥٨	مجموع أوروبا الشرقية
				أوروبا الغربية
١٧٤ ١٦٥		١٧٤ ١٦٥		اسبانيا
١ ٥٠٠ ٠٠٠		١ ٥٠٠ ٠٠٠		أوروبا الغربية عموما

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	
٧٠ ٨٧٨		٢٠ ٥٠٠	٥٠ ٣٧٨
٥٨ ٩١٠		٥٨ ٩١٠	
١٦٨ ٠٦٦		١٦٨ ٠٦٦	
٥٨١ ٩٤٨		٥٨١ ٩٤٨	
٨٧ ٢٨٣		٤٧ ٨٢٤	٣٩ ٤٥٩
٢ ٦٤١ ٢٥٠	-	٢ ٥٥١ ٤١٣	٨٩ ٨٣٧
			مجموع أوروبا الغربية
			وسط أوروبا ودول البلطيق
١٧١ ٨٠٠		-	١٧١ ٨٠٠
١١ ٢٣٦		١١ ٢٣٦	
٣ ٢٤٢ ٠٧٥		٣ ٢٤٢ ٠٧٥	
٣ ٤٢٥ ١١١	-	٣ ٢٥٣ ٣١١	١٧١ ٨٠٠
			مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق
			جنوب شرقي أوروبا
٣ ٩٤١ ٢٨٥		٣ ٧٣٢ ٥١٧	٢٠٨ ٧٦٨
٢٥ ٢٩٨ ٤٣٢		٢٥ ٢٩٨ ٤٣٢	
١٣٤ ٢٢٨		١٣٤ ٢٢٨	
٩ ٨٥٩ ٨١١		٩ ٢١٣ ٩٥٥	٦٤٥ ٨٥٦
٣٩ ٢٣٣ ٧٥٦	-	٣٨ ٣٧٩ ١٣٢	٨٥٤ ٦٢٤
			مجموع جنوب شرقي أوروبا
			أوروبا، برامج أخرى
٤٠ ٩١٥		٤٠ ٩١٥	
٤٠ ٩١٥	-	٤٠ ٩١٥	-
			مجموع أوروبا، برامج أخرى
٦٠ ٤٤٧ ٦٩٣	-	٥٨ ٥٧٥ ٠٧٤	١ ٨٧٢ ٦١٩
			مجموع أوروبا
			وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
			شمال أفريقيا
٢ ٢٣٩ ٩٨١		٢ ٢٣٩ ٩٨١	
٣ ٤٦٧ ٠٧٥		٣ ٤٦٧ ٠٧٥	
٢٦٨		٢٦٨	
٥ ٧٠٧ ٣٢٤	-	٥ ٧٠٧ ٣٢٤	-
			مجموع شمال أفريقيا
			الشرق الأوسط
٤٠٠ ٩١٢		-	٤٠٠ ٩١٢
١٦٠ ٠٠٠		-	١٦٠ ٠٠٠
٧ ٢٢٢ ٥٥٠		٧ ٢٢٢ ٥٥٠	
٢١٨ ٠٠٠		١٠٩ ٠٠٠	١٠٩ ٠٠٠
			الأردن
			الجمهورية العربية السورية
			الشرق الأوسط عموماً
			مصر

المجموع	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	
١٧٧ ٩٧١		١٧٧ ٩٧١	المملكة العربية السعودية
١١٤ ٠٢٥		١١٤ ٠٢٥	اليمن
٨ ٢٩٣ ٤٥٨	-	٧ ٦٢٣ ٥٤٦	مجموع الشرق الأوسط
			جنوب غرب آسيا
٧٧٠ ١٧٦		٧٧٠ ١٧٦	أفغانستان
٣ ٧٨٥ ٥١٤		٣ ٣٤٠ ١٤٦	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٥ ٦٨١ ٤٤٠		٤ ٨٣٣ ٨٣١	باكستان
١٠٠ ٠٠٠		١٠٠ ٠٠٠	بلدان أخرى في وسط وجنوب غربي آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
١٧ ٠٢٤ ١٣٣		١٧ ٠٢٤ ١٣٣	جنوب غرب آسيا عموماً
٢٧ ٣٦١ ٢٦٣	-	٢٦ ٠٦٨ ٢٨٦	مجموع جنوب غرب آسيا
			وسط آسيا
٦٥٠ ٨٠٥		٦٥٠ ٨٠٥	طاجيكستان
٢ ٧٩٨ ٢٢٦		٢ ٧٩٨ ٢٢٦	وسط آسيا
٣ ٤٤٩ ٠٣١	-	٣ ٤٤٩ ٠٣١	مجموع وسط آسيا
٤٤ ٨١١ ٠٧٦	-	٤٢ ٨٤٨ ١٨٧	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
			الأمريكتان
			أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
٢٥٠ ٠٠٠		١٢٥ ٠٠٠	أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي عموماً
٢٥٠ ٠٠٠	-	١٢٥ ٠٠٠	مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
			أمريكا الوسطى
٢٢٨ ٠٥٠		٢٢٨ ٠٥٠	أمريكا الوسطى عموماً
٢٠٠ ٠٠٠		٧٥ ٠٠٠	كوستاريكا
٤ ٤٢٠		٤ ٤٢٠	المكسيك
٤٣٢ ٤٧٠	-	٣٠٧ ٤٧٠	مجموع أمريكا الوسطى
			شمال أمريكا الجنوبية
١ ٠٩٥ ٨٩٨		٩٠٣ ٤٦٦	إكوادور
٤ ٨٤٣ ١٨٦		٤ ٧٧٤ ٩٤٠	كولومبيا
٥ ٩٣٩ ٠٨٤	-	٥ ٦٧٨ ٤٠٦	مجموع شمالي أمريكا الجنوبية

المجموع	تبرعات نقدية		تبرعات معلنة مستحقة ^(١)	الميزانية البرنامجية السنوية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة		
				جنوبي أمريكا الجنوبية أمريكا الجنوبية
١ ١٨٦ ١٧٤		١ ١٨٦ ١٧٤		
١ ١٨٦ ١٧٤	-	١ ١٨٦ ١٧٤	-	مجموع جنوبي أمريكا الجنوبية
				الأمريكتان، برامج أخرى الأمريكتان عموماً
٤ ٦٥٠ ١٢٥		٤ ٦٥٠ ١٢٥		
٤ ٦٥٠ ١٢٥	-	٤ ٦٥٠ ١٢٥	-	مجموع الأمريكتين، برامج أخرى
١٢ ٤٥٧ ٨٥٣	-	١١ ٩٤٧ ١٧٥	٥١٠ ٦٧٨	مجموع الأمريكتين
				آسيا والمحيط الهادئ جنوب آسيا
٦ ٧٢٨ ٤٦٧		٦ ٧٢٨ ٤٦٧		جنوب آسيا عموماً
٣ ٢٥٩ ١٧١		٣ ٥٥٩ ١٧١	(٣٠٠ ٠٠٠)	سري لانكا
٢ ٣١٣ ٨٥٧		٣ ٤١٣ ٨٥٧	(١ ١٠٠ ٠٠٠)	ميانمار
١ ٥٨٥ ٩٦٧		١ ٣٨٠ ٢٥٣	٢٠٥ ٧١٤	نيبال
٤٧١ ٧٦٩		٤٣٦ ٥٩٩	٣٥ ١٧٠	الهند
١٤ ٣٥٩ ٢٣١	-	١٥ ٥١٨ ٣٤٧	(١ ١٥٩ ١١٦)	مجموع جنوب آسيا
				شرق آسيا والمحيط الهادئ إندونيسيا
٧٩٠ ٦٣٧		٧٢٢ ٣٤١	٦٨ ٢٩٦	
٣ ٣٧٣ ٨٨٣		٢ ٨٨٢ ٠١٠	٤٩١ ٨٧٣	تايلند
١٢ ٥٥٧ ٢٤٩		١١ ٧٢٧ ٣٧٥	٨٢٩ ٨٧٤	شرق آسيا والمحيط الهادئ
٣٥ ٦٠٠		-	٣٥ ٦٠٠	ماليزيا
١٦ ٧٥٧ ٣٦٩	-	١٥ ٣٣١ ٧٢٦	١ ٤٢٥ ٦٤٣	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
				آسيا، برامج أخرى آسيا عموماً
٢ ٦٥٧ ٦٧٩		٢ ٠٨٧ ٥٥٣	٥٧٠ ١٢٦	
٢ ٦٥٧ ٦٧٩		٢ ٠٨٧ ٥٥٣	٥٧٠ ١٢٦	مجموع آسيا، برامج أخرى
٣٣ ٧٧٤ ٢٧٩	-	٣٢ ٩٣٧ ٦٢٦	٨٣٦ ٦٥٣	مجموع آسيا والمحيط الهادئ
				برامج أخرى العمليات العالمية
٤ ٠٤٥ ٨٠٩		٤ ٠٤٥ ٨٠٩		التوجيه التنفيذي والإدارة - الطوارئ والأمن SCE
٣٢٦ ٧١٨		٣٢٦ ٧١٨		التدريب
٣٠ ١١٣ ٢٦٩		٢٨ ٤٨٦ ٣٩٠	١ ٦٢٦ ٨٧٩	العمليات العالمية
٣٤ ٤٨٥ ٧٩٦	-	٣٢ ٨٥٨ ٩١٧	١ ٦٢٦ ٨٧٩	مجموع العمليات العالمية

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات نقدية		المجموع
	تبرعات معلنة مستحقة ⁽¹⁾	تبرعات مدفوعة	
المقر			
المكتب الإقليمي لأفريقيا	-	٢٥٢ ٦٧٣	٢٥٢ ٦٧٣
إدارة الحماية الدولية	١٠٤ ٠٠٠	١٦٨ ٠٠٠	٢٧٢ ٠٠٠
شعبة الدعم التنفيذي	٦٢ ٠٠٠	-	٦٢ ٠٠٠
التوجيه التنفيذي والإدارة		٢٦٢ ٢٦١	٢٦٢ ٢٦١
المقر	٢٥ ٥٠٠	١٨ ٤١٠ ٦١٦	١٨ ٤٣٦ ١١٦
مجموع المقر	١٩١ ٥٠٠	١٩٠ ٩٣ ٥٥٠	١٩ ٢٨٥ ٠٥٠
مبالغ غير مخصصة			
مبالغ غير خاضعة لقيود	٥ ٩٥٣ ٢٥٩	١٦٨ ٠٧٠ ٢٤١	١٧٤ ٠٢٣ ٥٠٠
مجموع المبالغ غير المخصصة	٥ ٩٥٣ ٢٥٩	١٦٨ ٠٧٠ ٢٤١	١٧٤ ٠٢٣ ٥٠٠
الاحتياطي التشغيلي			
الاحتياطي التشغيلي	-	٨ ٧٤٠ ٢٥١	٨ ٧٤٠ ٢٥١
مجموع الاحتياطي التشغيلي	-	٨ ٧٤٠ ٢٥١	-
مجموع البرامج الأخرى			
	٧ ٧٧١ ٦٣٨	٢٢٨ ٧٦٢ ٩٥٩	٢٣٦ ٥٣٤ ٥٩٧
مجموع الميزانية البرنامجية السنوية	٣١ ٤٨٧ ٢٠٥	٦٢٠ ٤٧٢ ١٤١	٦٥١ ٩٥٩ ٣٤٦

التبرعات - جميع الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات حسب البرنامج

الجدول ١ - التقرير ٢

المجموع	تبرعات عينية ^(١)	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية
		تبرعات مدفوعة	تبرعات معلنة مستحقة	
				برامج أخرى
				العمليات العالمية
٤٩٩ ٦٩٠		٤٩٩ ٦٩٠		العمليات العالمية
٤٩٩ ٦٩٠	صفر	٤٩٩ ٦٩٠	صفر	مجموع العمليات العالمية
				المقر
				شعبة الاتصال والإعلام
١٧٧ ٧٣٧		١٧٧ ٧٣٧		
١٧٧ ٧٣٧	صفر	١٧٧ ٧٣٧	صفر	مجموع المقر
٦٧٧ ٤٢٧	صفر	٦٧٧ ٤٢٧	صفر	مجموع البرامج الأخرى
٦٧٧ ٤٢٧	صفر	٦٧٧ ٤٢٧	صفر	مجموع الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية

التبرعات - جميع الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

التبرعات حسب البرنامج

المجموع	تبرعات عينية	تبرعات نقدية		الميزانية البرنامجية التكميلية
		تبرعات مدفوعة	تبرعات معلنة مستحقة	
				أفريقيا
				غرب ووسط أفريقيا
٧ ٩١٣ ١٧٦	-	٧ ٠١٦ ٤٨٨	٨٩٦ ٢٩٢	تشاد
٣٠٠ ٠٠٠	-	٣٠٠ ٠٠٠	-	جمهورية أفريقيا الوسطى
١٨ ١٠٢ ٨٩٦	-	١٨ ١٠٢ ٨٩٦	-	غرب ووسط أفريقيا عموما
٦٦٦ ٥٨٤	-	٥٩٥ ٣٢٥	٧١ ٢٥٩	كوت ديفوار
٢١٤ ٢٨٦	-	٢١٤ ٢٨٦	-	ليبيريا
٢٧ ١٩٦ ٩٤٢	-	٢٦ ٢٢٩ ٣٩١	٩٦٧ ٥٥١	مجموع غرب ووسط أفريقيا
				شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
٣١٠ ٠٠٠	-	٣١٠ ٠٠٠	-	إثيوبيا
٥٤٠ ٠٠٠	-	٥٤٠ ٠٠٠	-	أوغندا
١ ١٨٢ ٢٩٩	-	١ ١٨٢ ٢٩٩	-	كينيا
٢ ٠٣٢ ٢٩٩	-	٢ ٠٣٢ ٢٩٩	-	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
				البحيرات الكبرى
٣٤٦ ٠٨٦	-	٢٧٦ ٨٦٩	٦٩ ٢١٧	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١٨٥ ٠٠٠	-	١٨٥ ٠٠٠	-	الكونغو
٥٣١ ٠٨٦	-	٤٦١ ٨٦٩	٦٩ ٢١٧	مجموع البحيرات الكبرى
				الجنوب الأفريقي
١٤ ٥٠٢ ٢٠٠	-	١٤ ٠٤١ ٥٢١	٤٦٠ ٦٧٩	أنغولا
١٠ ٣١٧ ١٠٥	-	١٠ ٣١٧ ١٠٥	-	الجنوب الأفريقي
٦٧٩ ٩٢٨	-	٥٦٦ ٥٨٣	١١٣ ٣٤٥	زامبيا
٢٥ ٤٩٩ ٢٣٣	-	٢٤ ٩٢٥ ٢٠٩	٥٧٤ ٠٢٤	مجموع الجنوب الأفريقي
				أفريقيا برامج أخرى
١ ٤١١ ٤٠٠	-	١ ٤١١ ٤٠٠	-	أفريقيا عموما
١ ٤١١ ٤٠٠	-	١ ٤١١ ٤٠٠	-	أفريقيا، مجموع برامج أخرى
٥٦ ٦٧٠ ٩٦٠	-	٥٥ ٠٦٠ ١٦٨	١ ٦١٠ ٧٩٢	مجموع أفريقيا

المجموع	تبرعات نقدية			الميزانية البرنامجية التكميلية
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	تبرعات معلنة مستحقة	
				وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
				الشرق الأوسط
١ ٦٦٨ ٣٥٠	-	١ ٦٦٨ ٣٥٠	-	الأردن
٣٧٠ ٣٧٠	-	٣٧٠ ٣٧٠	-	الجمهورية العربية السورية
٧٣ ٧٤٠ ١٩٦	١ ١٦٠ ٦٢٩	٦٥ ٥٧٩ ٥٦٧	٧ ٠٠٠ ٠٠٠	الشرق الأوسط عموماً
١ ٠٨٩ ٥٩٩	-	٣ ٠٨٩ ٥٩٩	(٢ ٠٠٠ ٠٠٠)	العراق
٧٦ ٨٦٨ ٥١٥	١ ١٦٠ ٦٢٩	٧٠ ٧٠٧ ٨٨٦	٥ ٠٠٠ ٠٠٠	مجموع الشرق الأوسط
				جنوب غرب آسيا
٦٠ ٨٢٤ ٢٧٨	٦٦ ٧٠٥	٥٢ ١٥٦ ٥٨٨	٨ ٦٠٠ ٩٨٥	أفغانستان
١٤٧ ٠٥٩	-	١٤٧ ٠٥٩	-	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٢٩٤ ٦٠٢	-	٢٩٤ ٦٠٢	-	باكستان
٦٣ ٧٠٥ ٥١٧	-	٦٢ ٢٥٢ ١٣٥	١ ٤٥٣ ٣٨٢	جنوب غرب آسيا عموماً
١٢٤ ٩٧١ ٤٥٦	٦٦ ٧٠٥	١١٤ ٨٥٠ ٣٨٤	١٠ ٠٥٤ ٣٦٧	مجموع جنوب غرب آسيا
٢٠١ ٨٣٩ ٩٧١	١ ٢٢٧ ٣٣٤	١٨٥ ٥٥٨ ٢٧٠	١٥ ٠٥٤ ٣٦٧	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
				آسيا والمحيط الهادئ
				جنوب آسيا
٨ ٦٨٢ ٦٦٢	-	٥ ٠٢٩ ٨٠٥	٣ ٦٥٢ ٨٥٧	سري لانكا
٨ ٦٨٢ ٦٦٢	-	٥ ٠٢٩ ٨٠٥	٣ ٦٥٢ ٨٥٧	مجموع جنوب آسيا
٨ ٦٨٢ ٦٦٢	-	٥ ٠٢٩ ٨٠٥	٣ ٦٥٢ ٨٥٧	مجموع آسيا والمحيط الهادئ
				برامج أخرى
				المقر
٢٥٥ ٤٦٨	-	٢٥٥ ٤٦٨	-	المقر
٢٥٥ ٤٦٨	-	٢٥٥ ٤٦٨	-	مجموع المقر
				تبرعات غير مخصصة
-	-	-	-	تبرعات غير خاضعة لقيود
٢٥٥ ٤٦٨	-	٢٥٥ ٤٦٨	-	مجموع البرامج الأخرى
٢٦٧ ٤٤٩ ٠٦١	١ ٢٢٧ ٣٣٤	٢٤٥ ٩٠٣ ٧١١	٢٠ ٣١٨ ٠١٦	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية

التبرعات - جميع الصناديق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

التبرعات حسب البرنامج

المجموع	تبرعات نقدية			الموظفون الفنيون المبتدئون
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	تبرعات معلنة مستحقة	
				برامج أخرى
				العمليات العالمية
٥ ٩١٥ ٥٧٧		٥ ١١١ ١٩٩	٨٠٤ ٣٧٨	العمليات العالمية
٥ ٩١٥ ٥٧٧		٥ ١١١ ١٩٩	٨٠٤ ٣٧٨	مجموع العمليات العالمية
				المقر
١ ٨٣٧ ٥٢٨		١ ٩٣٩ ٢١١	١٠١ ٦٨٣ -	المقر
١ ٨٣٧ ٥٢٨		١ ٩٣٩ ٢١١	١٠١ ٦٨٣ -	مجموع المقر
				تبرعات غير مخصصة
٢٩٧ ٣٠٥		صفر	٢٩٧ ٣٠٥	تبرعات غير خاضعة لقيود
٢٩٧ ٣٠٥	صفر	صفر	٣٩٧ ٣٠٥	مجموع التبرعات غير المخصصة
٨٠٥٠ ٤١٠	صفر	٧٠٥٠ ٤١٠	١٠٠٠ ٠٠٠	مجموع البرامج الأخرى
٨٠٥٠ ٤١٠	صفر	٧٠٥٠ ٤١٠	١٠٠٠ ٠٠٠	مجموع الموظفين الفنيين المبتدئين

التبرعات - جميع الصناديق في ٣١/١٢/٢٠٠٣

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ١ - التقرير ٢

التبرعات حسب البرنامج

المجموع	تبرعات نقدية			الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستئماني
	تبرعات عينية	تبرعات مدفوعة	تبرعات معلنة مستحقة	
				برامج أخرى
				العمليات العالمية
٧٢٩ ٧٤٠		٧٢٩ ٧٤٠		العمليات العالمية
٧٢٩ ٧٤٠	صفر	٧٢٩ ٧٤٠	صفر	مجموع العمليات العالمية
٧٢٩ ٧٤٠	صفر	٧٢٩ ٧٤٠	صفر	مجموع البرامج الأخرى
				مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستئماني
٧٢٩ ٧٤٠	صفر	٧٢٩ ٧٤٠	صفر	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستئماني
٩٢٨ ٨٦٥ ٩٨٤	١ ٢٢٧ ٣٣٤	٨٧٤ ٨٣٣ ٤٢٩	٥٢ ٨٠٥ ٢٢١	المجموع الكلي
٩٢٠ ٦٣٤ ٩٦٣	١ ٢٢٧ ٣٣٤	٨٧٤ ٨٣٣ ٤٢٩	٤٤ ٥٧٤ ٢٠٠	المجموع الكلي*

* بما في ذلك إعادة تقييم الميزانية السنوية والميزانية التكميلية على النحو الوارد في الجدول ١.

حالة التبرعات المستحقة من السنوات السابقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٢

الجهات المانحة	السنة	التبرعات النقدية
الجهات الحكومية		
البرتغال		
البرنامج السنوي	١٩٩٩	٢٥ ٠٠٠
		٢٥ ٠٠٠
بنين		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٠	٢ ٥٠٠
البرنامج السنوي	١٩٩٩	١ ٥٠٠
		٤ ٠٠٠
الصين		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	٢٥٠ ٠٠٠
		٢٥٠ ٠٠٠
شيلي		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٢	٢٠ ٠٠٠
		٢٠ ٠٠٠
كولومبيا		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٢	٢٥ ٠٠٠
		٢٥ ٠٠٠
ألمانيا		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٢	٤ ٦٩٤
		٤ ٦٩٤
المملكة المتحدة		
المساعدة الإنسانية المقدمة إلى يوغوسلافيا السابقة	١٩٩٩	١٣٠ ٠٠٠
		١٣٠ ٠٠٠
غانا		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٠	٥ ٠٠٠
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	٥ ٠٠٠
		١٠ ٠٠٠
هنغاريا		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٠	٣٠ ٠٠٠
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	٣٥ ٠٠٠

الجهات المانحة	السنة	التبرعات النقدية
هولندا		٦٥ ٠٠٠
الميزانية البرنامجية التكميلية	٢٠٠٢	٩٨ ٥٢٢
		٩٨ ٥٢٢
الولايات المتحدة		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	١ ٤٤٣ ٣٢٩
		١ ٤٤٣ ٣٢٩
اليمن		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٠	٢ ١٦٠
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	٢ ١٦٠
		٤ ٣٢٠
مجموع الجهات الحكومية		٢ ٠٧٩ ٨٦٥
الجهات الحكومية الدولية		
المفوضية الأوروبية		
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠٠	٩٤ ٠٨٠
الميزانية البرنامجية السنوية	٢٠٠١	١ ٦٣٧ ١٤٢
البرنامج السنوي	٢٠٠٢	٤ ٢٢٩ ٧٦٤
الميزانية البرنامجية التكميلية	٢٠٠١	٢٢٠ ٣٨٥
الميزانية البرنامجية التكميلية	٢٠٠٢	٣ ٥٩٨ ١٩٧
مجموع الجهات الحكومية الدولية		٩ ٧٧٩ ٥٦٨
الجهات غير الحكومية/الخاصة		
المساعدة الإنسانية المقدمة ليوغوسلافيا السابقة	١٩٩٩	١٨ ١٥٧
		١٨ ١٥٧
مجموع الجهات غير الحكومية/الخاصة		١٨ ١٥٧
المجموع الكلي ^(١)		١١ ٨٧٧ ٥٩٠

(١) يرد المجموع المعاد تقييمه للتبرعات المستحقة من السنوات السابقة في الجدول ١. انظر التبرعات المستحقة القبض الواردة في البيان الثاني.

جدول الاعتمادات في إطار الميزانية البرنامجية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

المجدول ٣

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	التفقات			الاعتمادات		
	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلمة	الجارية	التحويلات	الأصلية
أفريقيا						
غرب أفريقيا						
بنن	١١١ ٥٤٦	٩٣١ ٢٤٠	٤١ ٣٥٤	١ ٠٤٢ ٧٨٦	١٩٧ ٢٧١	٨٤٥ ٥١٥
السنغال	١٠ ٧٢٠	١ ٥٤٤ ٠٥٧	١٧٤ ٣٧٥	١ ٥٥٤ ٧٧٧	٤١١ ٢٩٣	١ ١٤٣ ٤٨٤
سيراليون	٨٥٦ ٦٠٥	٣٤ ٣٨٨ ٩٩٨	٣ ١٦٠ ٨١٢	٣٥ ٢٤٥ ٦٠٣	٣ ٤٣٣ ٧٦٩	٣١ ٨١١ ٨٣٤
غامبيا	٤٧ ٥١٢	٦٧٠ ٩٢١	١٢٦ ٩٩٩	٧١٨ ٤٣٣	١٣ ٥٢٥	٧٠٤ ٩٠٨
غانا	٧٣ ٥٥٠	٣ ١٤٠ ٦٦٨	١٦٤ ٧٥٧	٣ ٢١٤ ٢١٨	١ ٥٩٣ ٨١٤	١ ٦٢٠ ٤٠٤
غرب أفريقيا	١١٧ ٨٢٢	٢ ١٠٩ ٧٨٧	١٢٣ ٨١٧	٢ ٢٢٧ ٦٠٩	٨٧ ٠٠٩	٢ ١٤٠ ٦٠٠
غينيا	٤٧٦ ٣٩٧	٢٥ ٦٥٢ ٨٢٠	١ ٨٦٨ ٣٢٥	٢٣ ٧٨٤ ٤٩٦	٢ ٧٥٨ ١٠٦	٢٣ ٣٧١ ١١١
غينيا - بيساو	٢١	٤٢ ٧٧٩	٢٨ ٥٨٣	١٤ ١٩٦	(١٠٠)	٤٢ ٩٠٠
الكاميرون	٤٨ ٨٩٧	١ ٤٧٢ ٠٧٦	١٢٤ ٦٥١	١ ٣٤٧ ٤٢٥	١ ٥٢٠ ٩٧٣	٥٣٩ ٠٦٣
كوت ديفوار	١٠ ٣٨٣	١٠ ١٤٦ ٦٥٤	٥٦٨ ٦٤٠	٩ ٥٧٨ ٠١٤	١ ٢٢٧ ٠١٤	٨ ٩٣٠ ٠٢٣
ليبيريا	١١٨ ٧٣٥	٧ ٣٠٣ ٩٩٠	٥٧ ٦٠١	٧ ٢٤٦ ٣٨٩	٧ ٤٢٢ ٧٢٥	٧ ٢٩٧ ٦٦٢
مالي	٢ ٠٨٨	٤٩ ٦٦٢	٢٤ ١٠١	٢٥ ٥٦١	(١ ٦٥٠)	٥٣ ٤٠٠
نيجيريا	٢٨ ٥٨٠	١ ١٥٨ ٩١١	٤٧ ٥٠٠	١ ١١١ ٤١١	١ ١٨٧ ٤٩١	١ ٠٧٩ ٤٧٨
مجموع غرب أفريقيا	١ ٩٠٢ ٨٥٧	٨٨ ٦١٢ ٥٦٢	٦ ٥١١ ٥١٥	٨٢ ١٠١ ٠٤٨	٩٠ ٥١٥ ٤١٩	١٠ ٩٣٥ ٠٣٧
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي						
إثيوبيا	٩٢٨ ٣٤٩	١٧ ٨٥٩ ٤٥٤	١ ٢٢٥ ٢٥٩	١٦ ٦٣٤ ١٩٦	١٨ ٧٨٧ ٨٠٣	(٣٦١ ٦٥٤)
إريتريا	٣٤٤ ١٧٣	١٦ ٤٨٤ ٩٩٤	٢ ٩٦٤ ٨٩٢	١٣ ٥٢٠ ١٠٢	١٦ ٨٢٩ ١٦٧	(٨ ٣٢٩ ٩٣٧)
أوغندا	٩٧٩ ٤٤١	١٤ ٨٣٤ ٠٨٢	٧٥٢ ٠٦٧	١٤ ٠٨٢ ٠١٥	١٥ ٨١٣ ٥٢٣	٣٩ ٣١٩
جيبوتي	٥٥٥ ٥٠٦	٣ ٤٧٦ ١٩٠	٣٨٢ ٩٨٩	٣ ٠٩٣ ٢٠١	٤ ٠٣١ ٦٩٦	(٣٤ ٨٦٠)
السودان	٤٦٣ ٦٧٣	١٥ ٢٣٨ ٠٧٨	١ ٤٩٤ ٣٨٠	١٣ ٧٤٣ ٦٩٨	١٥ ٧٠١ ٧٥١	٣ ٣٠٤ ٢٨٨
الصومال	٣٠٦ ٨٤٨	٥ ٤٣٢ ٥٤٠	٦٦٥ ٥٢١	٤ ٧٦٧ ٠١٩	٥ ٧٣٩ ٣٨٨	(٣٧ ٨٤٠)
كينيا ^(١)	٦٥٨ ١٦٣	٣٠ ٦٥٨ ٤٧٤	٢ ٠٣٤ ٠٨٦	٢٨ ٦٢٤ ٣٨٨	٣١ ٣١٦ ٦٣٧	٧٨٥ ٧٩٨
مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	٤ ٢٣٦ ١٥٢	١٠٣ ٩٨٣ ٨١٣	٩ ٥١٩ ١٩٣	٩٤ ٤٦٤ ٦٢٠	١٠٨ ٢١٩ ٩٦٥	(٤ ٦٣٤ ٨٨٦)

(١) هذا المبلغ يشمل ٢٥٦ ٣٠٠ دولار للمكتب الإقليمي في نيروبي.

جدول الاعتمادات في إطار الميزانية البرنامجية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

المجدول ٣

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	التفقات			الاعتمادات		
	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المجموع	الرصيد	الجارية	التحويلات	الأصلية
وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى						
بلدان في وسط أفريقيا	١٨١ ٢٢٥	٨ ١٧٩ ٩٩٤	٣٢ ٨٧٦	٧ ٩٩٨ ٧٦٩	٨ ٢١٢ ٨٧٠	٨ ٢٢٠ ٠٠٠
بوروندي	٨٥٦ ٨٠٣	٩ ٦٩٤ ٨٠٩	١٧٨ ٢١٨	٨ ٨٣٨ ٠٠٦	٩ ٨٧٣ ٠٢٧	٦ ٦٩١ ٤٦٦
تشاد			-			
جمهورية أفريقيا الوسطى ^(١)	١٩٣ ٣٢١	٢ ٩١٥ ٣٤٤	٣٥ ٧٨٤	٢ ٧٢٢ ٠٢٣	٢ ٩٥١ ١٢٨	٢ ١١٠ ٥٥٠
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٧٤٠ ٩٥٣	٢٧ ٣٦٧ ٤٧٧	١ ٤١٥ ٤٩٤	٢٤ ٦٢٦ ٥٢٤	٢٨ ٧٨٢ ٩٧١	٢٧ ١٠٤ ٩٥٠
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٤٨٧ ١٣٦	٢١ ٢١٩ ٦٧٨	١ ٧٩٥ ٧٩٩	٢٠ ٧٣٢ ٥٤٢	٢٣ ٠١٥ ٤٧٧	٢٤ ٩٦٣ ٥٦٧
رواندا	٣١٩ ٧٢١	٦ ٧٠٤ ٠٧٨	٥٠٧ ٣٧٦	٦ ٣٨٤ ٣٥٧	٧ ٢١١ ٤٥٤	٨ ٠٣٦ ١٩٥
غابون ^(١)	٣٧٠ ٠٥٩	٣ ٧١٧ ٩٣٣	١٨٩ ٦٧٠	٣ ٣٤٧ ٨٧٤	٣ ٩٠٧ ٦٠٣	٣ ١٦٠ ٥٧١
الكونغو	٣٣٦ ٤٤٣	٦ ٥٨٠ ٢٥٠	٨٢١ ٥٣٥	٦ ٢٤٣ ٨٠٧	٧ ٤٠١ ٧٨٥	٧ ٤٤٠ ٣٩٣
مجموع وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى	٥ ٤٨٥ ٦٦٠	٨٦ ٣٧٩ ٥٦٢	٤ ٩٧٦ ٧٥٣	٨٠ ٨٩٣ ٩٠١	٩١ ٣٥٦ ٣١٥	٨٧ ٧٢٧ ٦٩٢
المجموع الفرعي للبحيرات الكبرى والقرن الأفريقي	١٥ ٠٠٤ ٨٥٤	١٩٠ ٣٦٣ ٣٧٥	٩ ٢١٢ ٩٠٥	١٧٥ ٣٥٨ ٥٢١	١٩٩ ٥٧٦ ٢٨٠	٢٠٠ ٥٨٢ ٥٤٣
الجنوب الأفريقي						
أنغولا	١٢٤ ٩٤٧	٤ ١٣٧ ٦١٧	٧٨ ٩٥٧	٤ ٠١٢ ٦٧٠	٤ ٢١٦ ٥٧٤	٤ ١٣٦ ٣٨٤
بوتسوانا	٨٥ ٦٥٦	١ ٨٣٥ ١٣٢	٢٧ ٢٥٧	١ ٧٤٩ ٤٧٦	١ ٨٦٢ ٣٨٩	١ ٧٠١ ١١٩
جنوب أفريقيا	١٤٥ ٨٤٩	٤ ٣٦٣ ٦٧٥	٢٩٢ ٥٠٧	٤ ٢١٧ ٨٢٦	٤ ٦٥٦ ١٨٢	٤ ٢٨٥ ٩٤٠
الجنوب الأفريقي ^(٢)	٢٦ ١٠٠	٢١٩ ٥٣٧	٨٦ ٠٧٥	١٩٣ ٤٣٧	٣٠٥ ٦١٢	٢١٥ ٠٠٠
مكتب المديرية للجنوب الأفريقي	٦٧ ٠٨٤	٣٣٨ ٧٥٨	١٤٣ ٨٥٠	٢٧١ ٦٧٤	٤٨٢ ٦٠٨	٥٧٣ ٠٠٠
زامبيا	٦٠٩ ٠٤٤	١٣ ٨٤٥ ٩٠٢	١ ٢٩٨ ٣٧٤	١٣ ٢٣٦ ٨٥٨	١٥ ١٤٤ ٢٧٦	١٦ ٥١٥ ٩٤٧
زيمبابوي	٢١٥ ٩٢٩	١ ٦٦٩ ١٠٨	١٨٦ ٠٩٠	١ ٤٥٣ ١٧٩	١ ٨٥٥ ١٩٨	٢ ٣٤٥ ٣٢٩
سوازيلند	١٩٥ ٢٩١	١٩٥ ٢٩١	٥٠ ١٦٢	١٩٥ ٢٩١	٢٤٥ ٤٥٣	١٧٣ ٦٠٠
ملاوي	١٢٥ ٣٦٦	١ ٧٤٢ ٥٠٢	١٢٣ ٣٥٤	١ ٦١٧ ١٣٦	١ ٨٦٥ ٨٥٦	١ ٥٩٧ ١٠٥
موزامبيق	٣٠ ٤٥٣	١ ٩١١ ٥١١	٨٤ ٨١٢	١ ١٨٨ ٠٥٩	١ ٩٩٦ ٣٢٣	١ ٧٨٥ ٧٢٨
ناميبيا	٤١ ٦٩٠	٥ ٠٤١ ٦٢٥	١١١ ٢٨٨	٤ ٩٩٩ ٩٣٥	٥ ١٥٢ ٩١٣	٤ ٨٥٠ ٤٤٦
مجموع الجنوب الأفريقي	١ ٤٧٢ ١١٦	٣٥ ٣٠٠ ٦٥٧	٢ ٤٨٢ ٧٢٧	٣٣ ٨٢٨ ٥٤٢	٣٧ ٧٨٣ ٣٨٤	٣٨ ١٧٩ ٥٩٨
مجموع أفريقيا	٢٢ ٩٨٨ ٤٨٤	٣١٤ ٢٧٦ ٥٩٤	١٣ ٥٩٨ ٤٨٩	٢٩١ ٢٨٨ ١١١	٣٢٧ ٨٧٥ ٠٨٣	٣١٨ ٣٤٢ ٥٢٣

(١) نقلت جمهورية أفريقيا الوسطى وغابون من مجموعة غرب أفريقيا إلى وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى.

(٢) هذا المبلغ خاص بالأنشطة في منطقة الجنوب الأفريقي.

الرصيد	التفقات			الاعتمادات			بيان باب الاعتماد أو البرنامج
	المجموع	المصفاة	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المسلمة	المجارية	التحويلات	الأصلية	
أوروبا							
أوروبا الشرقية							
١٣٥ ٩٠٣	١٢ ١٨٩ ٧٣٩	٣٣٠ ٧٤١	١١ ٨٥٨ ٩٩٧	١٢ ٣٢٥ ٦٤٢	(١ ٣٢٦ ١١١)	١٣ ٦٥١ ٠٥٣	الاتحاد الروسي
١٨ ٨٩٢	٢ ٩٥٣ ٨١٩	٢٧ ٤٩٠	٢ ٩٢٦ ٣٢٩	٢ ٩٧٢ ٧١١	(١٠٣ ٣٨٨)	٣ ٠٧٦ ٠٩٩	أذربيجان
٩ ٥٢٦	١ ٥٥٠ ٣٩٤	٢٩ ٨٨٨	١ ٥٢٠ ٥٠٥	١ ٥٥٩ ٩٢٠	(٢٦٢ ٨٧٢)	١ ٨٢٢ ٧٩٢	أرمينيا
٤٣٩ ٦٩٠	٢ ١٠٨ ٣٨٧	٦٢ ٨٠٠	٢ ٠٤٥ ٥٨٧	٢ ٥٤٨ ٠٧٧	(٣١ ٥٦٧)	٢ ٥٧٩ ٦٤٤	أوكرانيا
بلدان أخرى في أوروبا الشرقية^(١)							
١٠١ ٤٩٢	٣٠٦ ٢٦٧	٥ ٠٠٠	٣٠١ ٢٦٧	٤٠٧ ٧٥٩	(٩٧ ٧٤١)	٥٠٥ ٥٠٠	بيلاروس
٢٣ ١٣٢	٨٥١ ٢٧٣	٢٠ ٨٣٢	٨٣٠ ٤٤١	٨٧٤ ٤٠٥	(٨٤ ٢٩١)	٩٥٨ ٦٩٦	جمهورية مولدوفا
٤٥ ٤٩٩	١ ٠٩٨ ٢٩٦	١٤٤ ٩٣١	٩٥٣ ٣٦٥	١ ١٤٣ ٧٩٥	(٢٥ ٧٣٩)	١ ١٦٩ ٥٣٤	جورجيا
٢٦ ١٨٠	٤ ٧١٢ ٥٥٦	٢٣٣ ٤٨١	٤ ٤٧٩ ٠٧٥	٤ ٧٣٨ ٧٣٦	(٨٧ ٢٨٩)	٤ ٨٢٦ ٠٢٥	
٨٠٠ ٣١٦	٢٥ ٧٧٠ ٧٢٩	٨٥٥ ١٦٣	٢٤ ٩١٥ ٥٦٦	٢٦ ٥٧١ ٠٤٥	(٢ ٠١٦ ٩٩٨)	٢٨ ٥٩٠ ٠٤٣	مجموع أوروبا الشرقية
أوروبا الغربية							
٣٧ ٦٥٢	١ ٨٨٦ ٣٦٣	١٨ ١٤٩	١ ٨٦٨ ٢١٤	١ ٩٢٤ ٠١٥	(٢٣١ ٣٠٤)	٢ ١٥٥ ٣١٩	ألمانيا
٣٥ ٦٤٧	٤٤٩ ٥٠٣	١ ٠٥٠	٤٤٨ ٤٥٤	٤٨٥ ١٥٠	٥٨ ٧٣٢	٤٢٦ ٤١٨	أيرلندا
١٢٧ ٨٩٣	١ ٤٩٧ ٥٨٤	٤١ ٢٤٤	١ ٤٥٦ ٣٤٠	١ ٦٢٥ ٤٧٧	١٥٧ ٠٥٢	١ ٤٦٨ ٤٢٥	إيطاليا
٩ ٤٤٩	١ ٠٧٧ ٥٥٤	٢٥ ٩٤٩	١ ٠٥١ ٦٠٥	١ ٠٨٧ ٠٠٣	٢١٨ ٦٦٤	٨٦٨ ٣٣٩	إسبانيا
٥ ٨٤١	٩٧ ١٥٩	٧٢٧	٩٦ ٤٣٢	١٠٣ ٠٠٠	(١ ١٠٠)	١٠٤ ١٠٠	البرتغال
٥١ ٣٣٢	٢ ٦٠٠ ٦٣٦	٣٠ ٣١١	٢ ٥٧٠ ٣٢٦	٢ ٦٥١ ٩٦٨	٤٣٩ ٠٥٠	٢ ٢١٢ ٩١٨	بلجيكا
٦٥ ١٦٤	١ ٣٩٢ ٧٥٢	٤٦٥	١ ٣٩٢ ٢٨٧	١ ٤٥٧ ٨٩٨	١٩٨ ٨١٨	١ ٢٥٩ ٠٨٠	السويد
٨٦ ٦٢٢	٧٦٨ ٠١٩	٣٠ ٨٥٠	٧٣٧ ١٦٨	٨٥٤ ٦٤١	١٩٤ ٠٤٤	٦٦٠ ٥٩٧	سويسرا
٤٤ ٠٥٤	١ ٩٨٢ ٠٥١	٥٢ ٩٤٣	١ ٩٢٩ ١٠٧	٢ ٠٢٦ ١٠٥	٣١٨ ٦٨٤	١ ٧٠٧ ٤٢١	فرنسا
١ ٢٤٤	٤٢ ١٤٦	٤ ٣٦١	٣٧ ٧٨٥	٤٣ ٣٩٠	(١٠٢ ٩١٠)	١٤٦ ٣٠٠	مالطة
٩٤ ١٩٧	١ ٠٨٨ ٨٥٥	١٠ ٦٧٧	١ ٠٧٨ ١٧٨	١ ١٨٣ ٠٥٢	٣٤ ٢٨٧	١ ١٤٨ ٧٦٥	المملكة المتحدة
٨٤ ٥٩٢	١ ٦٢٥ ٤٤٦	٣١ ٠٦٧	١ ٥٩٤ ٣٧٩	١ ٧١٠ ٠٣٨	٢٠٦ ٢٨٥	١ ٥٠٣ ٧٥٣	النمسا
٢٩ ٤٦٧	٢٩٦ ٥٦٤	٢٠٤	٢٩٦ ٣٦٠	٣٢٦ ٠٣١	٥٩ ٥٠٨	٢٦٦ ٥٢٣	هولندا
٢٩١	١ ١٣٦ ٨٨٦	١٣ ٩٦٦	١ ١٢٢ ٩٢١	١ ١٣٧ ١٧٧	١٦٤ ٢٩٠	٩٧٢ ٨٨٧	اليونان
٦٧٣ ٤٢٦	١٥ ٩٤١ ٥١٨	٢٦١ ٩٦٣	١٥ ٦٧٩ ٥٥٥	١٦ ٦١٤ ٩٤٥	١ ٧١٤ ١٠٠	١٤ ٩٠٠ ٨٤٥	مجموع أوروبا الغربية

(١) الاعتماد الأصلي الموافق عليه الوارد في وثيقة اللجنة التنفيذية (A/AC.96/964) يشمل مبلغا قدره ٦٠٠ ٣٢٣ دولار مدرج حاليا تحت بند "بلدان أخرى في وسط أوروبا".

الرصيد	التفقات			الاعتمادات			بيان باب الاعتماد أو البرنامج
	المجموع	المصفاة	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المسلمة	الحجارية	التحويلات	الأصلية	
وسط أوروبا ودول البلطيق							
بلدان أخرى في وسط أوروبا ⁽¹⁾							
٨ ٩٨٩	٢٣١ ١٧١	٦٦ ٥١٢	١٦٤ ٦٥٩	٢٤٠ ١٦٠	(٨٣ ٤٤٠)	٣٢٣ ٦٠٠	أوروبا ⁽¹⁾
٧ ٣٤٢	٩٥٩ ٦٥٢	١٢ ٥٤٩	٩٤٧ ١٠٣	٩٦٦ ٩٩٤	٢٠٣٥	٩٦٤ ٩٥٩	بلغاريا
٤٨ ٥٨٨	٦٥٩ ٨٩٧	٩ ٣٠٣	٦٥٠ ٥٩٤	٧٠٨ ٤٨٥	(٣٨ ٧٤٧)	٧٤٧ ٢٣٢	بولندا
٢٠٢ ٥٨٤	٥ ٤٤٣ ٦٢٦	١٨ ٨٤٩	٥ ٤٢٤ ٧٧٧	٥ ٦٤٦ ٢١٠	٦٥ ٧٨٨	٥ ٥٨٠ ٤٢٢	تركيا
١٤ ٥٧٩	٩٣٣ ٩١٧	١٥ ١٦٦	٩١٨ ٧٥٢	٩٤٨ ٤٩٦	١٢٠ ٠٩١	٨٢٨ ٤٠٥	الجمهورية التشيكية
صفر	٢٣٠ ١٢٦	٤ ٩٠٠	٢٢٥ ٢٢٦	٢٣٠ ١٢٦	(٣٩ ٨٧٤)	٢٧٠ ٠٠٠	دول البلطيق
٣ ٠١٥	١ ٠٩٨ ٠٢٢	٢٦ ٦٢٨	١ ٠٧١ ٣٩٥	١ ١٠١ ٠٣٧	(٧ ٨٢٨)	١ ١٠٨ ٨٦٥	رومانيا
٥٣ ٩٠٠	٦٠٦ ٠٩٧		٦٠٦ ٠٩٧	٦٥٩ ٩٩٧	(١٤ ٥٨١)	٦٧٤ ٥٧٨	سلوفاكيا
١٤ ٣١٤	٦٤٨ ٧٠٦	١٣ ٠٤٤	٦٣٥ ٦٦٢	٦٦٣ ٠٢٠	٥ ٩٩٤	٦٥٧ ٠٢٦	سلوفينيا
٧٢ ٣١٠	٧٨٧ ٦٦٥	٤٤ ٥٣٠	٧٤٣ ١٣٤	٨٥٩ ٩٧٥	١٠١ ٨٧٧	٧٥٨ ٠٩٨	قبرص
١ ١٢٦	٢ ١٢٥ ٠٢٦	٢٩ ٢٩٦	٢ ٠٩٥ ٧٣٠	٢ ١٢٦ ١٥٢	٢١٢ ١١٥	١ ٩١٤ ٠٣٧	هنغاريا
مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق							
٤٢٦ ٧٤٨	١٣ ٧٢٣ ٩٠٤	٢٤٠ ٧٧٦	١٣ ٤٨٣ ١٢٨	١٤ ١٥٠ ٦٥٢	٣٢٣ ٤٣٠	١٣ ٨٢٧ ٢٢٢	
جنوب شرقي أوروبا							
٨٦ ٢١٦	١ ٥١٢ ٠١١	٣٥ ٢٩٤	١ ٤٧٦ ٧١٧	١ ٥٩٨ ٢٢٧	(١٣٩ ١٤٩)	١ ٧٣٧ ٣٧٦	ألبانيا
٧٠ ٨٩٣	١٦ ١٥٢ ٨٧٣	١٧٦ ٩٥٣	١٥ ٩٧٥ ٩٢١	١٦ ٢٢٣ ٧٦٦	(٩١١ ١٣١)	١٧ ١٣٤ ٨٩٧	البوسنة والهرسك
جمهورية مقدونيا							
٢ ٥٦٠	٤ ٩٤٨ ٦٢٣	٢٥٩ ٦٦٣	٤ ٦٨٨ ٩٦٠	٤ ٩٥١ ١٨٣	(٢٤ ٠١١)	٤ ٩٧٥ ١٩٤	اليوغوسلافية السابقة
١٦٩ ٤٠٣	٨ ٣٩٧ ٧٧٣	٥١ ٩٠٩	٨ ٣٤٥ ٨٦٤	٨ ٥٦٧ ١٧٦	٧٧٧ ٩٩٣	٧ ٧٨٩ ١٨٣	كرواتيا
٢٥١ ٨٨٣	٣٥ ٠٢٥ ٣٩٤	٢ ٥١٤ ١٧٩	٣٢ ٥١١ ٢١٤	٣٥ ٢٧٧ ٢٧٧	(٤ ٨٣٣ ٥٢٦)	٤٠ ١١٠ ٨٠٣	يوغوسلافيا
مجموع جنوب شرقي أوروبا							
٥٨٠ ٩٥٥	٦٦ ٠٣٦ ٦٧٤	٣ ٠٣٧ ٩٩٨	٦٢ ٩٩٨ ٦٧٦	٦٦ ٦١٧ ٦٢٩	(٥ ١٢٩ ٨٢٤)	٧١ ٧٤٧ ٤٥٣	
٢ ٤٨١ ٤٤٥	١٢١ ٤٧٢ ٨٢٦	٤ ٣٩٥ ٩٠٠	١١٧ ٠٧٦ ٩٢٥	١٢٣ ٩٥٤ ٢٧١	(٥ ١١١ ٢٩٣)	١٢٩ ٠٦٥ ٥٦٣	مجموع أوروبا

(١) هذا المبلغ مدرج ضمن الأنشطة الإقليمية في وثيقة اللجنة التنفيذية (انظر A/AC.96/964).

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	الاعتماد الأصلية	التحويلات	الاعتمادات	الجارية	التفقات		الرصيد
					المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المجموع	
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط							
شمال أفريقيا							
إقليم الصحراء الغربية	٢٩٠ ١٠٦	٣٤ ١٥٠	٣٢٤ ٢٥٦	٢٤٦ ٥٧٨	١٠ ٨٦٩	٢٥٧ ٤٤٧	٦٦ ٨٠٩
تونس	١٩٢ ٧١٩	(١١ ٧٩٤)	١٨٠ ٩٢٥	١٧٤ ١٨٩	١ ٧٩٦	١٧٥ ٩٨٥	٤ ٩٤٠
الجزائر	٤ ٦٨٠ ٢٨٧	٣٧ ٢٩٢	٤ ٧١٧ ٥٧٩	٣ ٨٢٦ ٦٩٧	٧٧٦ ٩٤٨	٤ ٦٠٣ ٦٤٥	١١٣ ٩٣٤
الجمهورية العربية الليبية	١ ٠٣٧ ٧٤٤	(٣ ٦٠٤)	١ ٠٣٤ ١٤٠	٨١٧ ٥٨٢	٤١ ٥٠٥	٨٥٩ ٠٨٧	١٧٥ ٠٥٣
المغرب	٢٥١ ٧٤١	٢٠ ٩٥٣	٢٧٢ ٦٩٤	٢٣٦ ٠٩٩	٧٥٨	٢٣٦ ٨٥٦	٣٥ ٨٣٨
موريتانيا	٣٣٢ ١٢٠	٢٠ ٠٦٥	٣٥٢ ١٨٥	٣٣٧ ٠٧١	٧ ٤١٧	٣٤٤ ٤٨٨	٧ ٦٩٧
مجموع شمال أفريقيا	٦ ٧٨٤ ٧١٧	٩٧ ٠٦٢	٦ ٨٨١ ٧٧٩	٥ ٦٣٨ ٢١٦	٨٣٩ ٢٩٢	٦ ٤٧٧ ٥٠٨	٤٠٤ ٢٧١
الشرق الأوسط							
الأردن	١ ٥٢٩ ٦٨٩	(١ ٧٦٩)	١ ٥٢٧ ٩٢٠	١ ٢٩٦ ٣١٠	١٩٢ ٨٥١	١ ٤٨٩ ١٦٠	٣٨ ٧٦٠
إسرائيل	٥٨ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠	٧٩ ٠٠٠	٧٤ ٦١٦	٣ ٦٤١	٧٨ ٢٥٧	٧٤٣
الجمهورية العربية السورية	١ ٧٣٧ ١٢٦	(٨٥ ٤٨٠)	١ ٦٥١ ٦٤٦	١ ٣١٠ ٣١٣	٢٩ ١٨٨	١ ٣٣٩ ٥٠١	٣١٢ ١٤٥
العراق	٢ ٨٥٧ ٢٥٠	٥٦٩ ٤١٠	٣ ٤٢٦ ٦٦٠	٢ ٤٩٨ ٥٩٢	١٢٧ ٣٢٤	٢ ٦٢٥ ٩١٦	٨٠٠ ٧٤٤
لبنان	٢ ٩٣٩ ٧٣٦	٣٣ ٣١٤	٢ ٩٧٣ ٠٥٠	٢ ٥٢٢ ١٨٠	٥٠ ٢٨٦	٢ ٥٧٢ ٤٦٦	٤٠٠ ٥٨٤
مصر	٣ ٤٠٠ ٤٥٠	١٢٧ ٥١٠	٣ ٥٢٧ ٩٦٠	٣ ٣٤١ ٩٥٨	٣٩ ٣٦٣	٣ ٣٨١ ٣٢١	١٤٦ ٦٣٩
المملكة العربية السعودية	١ ٥٥٩ ٦٦٦	٩١ ٧٢١	١ ٦٥١ ٣٨٧	١ ٥١٥ ٢٢٦	١٧ ٩٥٧	١ ٥٣٣ ١٨٣	١١٨ ٢٠٤
اليمن	٤ ٠١٤ ٢٩٢	(٢٤ ٦٢٤)	٣ ٩٨٩ ٦٦٨	٣ ٣٤٨ ٧٤٥	٣١٨ ٥٤٦	٣ ٦٦٧ ٢٩١	٣٢٢ ٣٧٧
مجموع الشرق الأوسط	١٨ ٠٩٦ ٢٠٩	٧٣١ ٠٨٢	١٨ ٨٢٧ ٢٩١	١٥ ٩٠٧ ٩٣٩	٧٧٩ ١٥٧	١٦ ٦٨٧ ٠٩٥	٢ ١٤٠ ١٩٦
جنوب غرب آسيا							
أفغانستان	٦٠٠ ٠٠٠	(٣١٣ ٠٢١)	٢٨٦ ٩٧٩	٢٣١ ٦٩٨	٥٥ ٠٠٠	٢٨٦ ٦٩٨	٢٨١
إيران (جمهورية - الإسلامية)	١٦ ٧٣٦ ٣٨٢	(١ ٥٨٣ ٠٨٤)	١٥ ١٥٣ ٢٩٨	١٠ ٥٠٣ ٦٥٠	٢ ٨٨٤ ٩١٣	١٣ ٣٨٨ ٥٦٢	١ ٧٦٤ ٧٣٦
باكستان	٢٦ ٦٢٥ ٣١٩	(٥٧٧ ٦٢٩)	٢٦ ٠٤٧ ٦٩٠	٢٣ ٤٢٩ ٢٠٥	٢ ٠٦٠ ١٦٣	٢٥ ٤٨٩ ٣٦٨	٥٥٨ ٣٢٢

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	الاعتماد الأصلية	التحويلات	الاعتمادات الجارية	التفقات		الرصيد
				المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المجموع	
بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٥٢٠.٠٠٠	(٦٩ ٩٦٩)	٤٥٠.٠٣١	٣٩١ ٩٩٨	٣١ ٨٩٧	٤٢٣ ٨٩٤
مجموع جنوب غرب آسيا	٤٤ ٤٨١ ٧٠١	(٢ ٥٤٣ ٧٠٣)	٤١ ٩٣٧ ٩٩٨	٣٤ ٥٥٦ ٥٥٠	٥ ٠٣١ ٩٧٣	٣٩ ٥٨٨ ٥٢٣
وسط آسيا						
أوزبكستان	١ ٠٨٨ ١٤٨	(١٤ ٦١٤)	١ ٠٧٣ ٥٣٤	٩٥٢ ٨٨٤	٢٧ ٠٠٧	٩٧٩ ٨٩١
تركمستان	٨٧٣ ٧٥٥	٣٩ ٤٩٠	٩١٣ ٢٤٥	٧٨٨ ٢٩٧	٧٢ ٧٩٤	٨٦١ ٠٩١
طاجيكستان	١ ٨٥٢ ٥٣٨	(٢٦١ ٣٧٥)	١ ٥٩١ ١٦٣	١ ٣٧٨ ٠٨٢	١٧ ٣٨١	١ ٣٩٥ ٤٦٣
قيرغيزستان	١ ١٩٢ ٠٣٥	(١٥ ٥٧٤)	١ ١٧٦ ٤٦١	١ ٠٧٤ ٦٧٩	٤٥ ٦٩٧	١ ١٢٠ ٣٧٦
كازاخستان	١ ٣٩٦ ٥٩٨	(١٧ ٢١٢)	١ ٣٧٩ ٣٨٦	١ ٠٨٨ ٩٧٢	٣٨ ٥٥١	١ ١٢٧ ٥٢٣
مجموع وسط آسيا	٦ ٤٠٣ ٠٧٤	(٢٦٩ ٢٨٥)	٦ ١٣٣ ٧٨٩	٥ ٢٨٢ ٩١٤	٢٠١ ٤٢٩	٥ ٤٨٤ ٣٤٣
مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٧٥ ٧٦٥ ٧٠١	(١ ٩٨٤ ٨٤٤)	٧٣ ٧٨٠ ٨٥٧	٦١ ٣٨٥ ٦١٨	٦ ٨٥١ ٨٥١	٦٨ ٢٣٧ ٣٦٩
الأمريكتان						
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي						
كندا	١ ١١٣ ٢٢٦	١٦٧ ٨٦٧	١ ٢٨١ ٠٩٣	١ ٢١١ ٤٠٨	٣ ٤٧٠	١ ٢١٤ ٨٧٨
كوبا	٥٨١ ٠٠٠	(١٠٥ ٦٠٠)	٤٧٥ ٤٠٠	٤٥٦ ٧٨٧	٢ ١٧٤	٤٥٨ ٩٦١
منطقة البحر الكاريبي	٢٢٢ ٤٠٠	(٤٣ ٨٢٠)	١٧٨ ٥٨٠	١١٩ ٥٤٤	٤١ ٦٠٠	١٦١ ١٤٤
الولايات المتحدة الأمريكية ^(١)	٤ ٤٥١ ٩٥٢	٤٤٥ ٠٨٧	٤ ٨٩٧ ٠٣٩	٤ ٨٥٤ ٠٢٥	٢ ٠٦٩	٤ ٨٥٦ ٠٩٤
مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	٦ ٣٦٨ ٥٧٨	٤٦٣ ٥٣٤	٦ ٨٣٢ ١١٢	٦ ٦٤١ ٧٦٥	٤٩ ٣١٣	٦ ٦٩١ ٠٧٨
أمريكا الوسطى						
كوستاريكا	١ ٤١٨ ٤٣٣	٧٠ ٨٨٨	١ ٤٨٩ ٣٢١	١ ٣٣٠ ٢٨٦	٣٣ ٢٠٩	١ ٣٦٣ ٤٩٤
المكسيك	١ ٩٩٧ ٥٥٩	(٨٩ ٣٠٨)	١ ٩٠٨ ٢٥١	١ ٨٣٢ ٩١٢	٩ ٣٦٧	١ ٨٤٢ ٢٧٩
شمال أمريكا اللاتينية	١ ٥٦٤ ٩٠٠	(٣٧٦ ٤٤٧)	١ ١٨٨ ٤٥٣	١ ١٠٦ ٣٧٣	٣٠ ٧٤٩	١ ١٣٧ ١٢٢
مجموع أمريكا الوسطى	٤ ٩٨٠ ٨٩٢	(٣٩٤ ٨٦٧)	٤ ٥٨٦ ٠٢٥	٤ ٢٦٩ ٥٧١	٧٣ ٣٢٦	٤ ٣٤٢ ٨٩٦

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	الاعتمادات		التفقات			الرصيد	
	التحويلات	الجارية	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المسلفة	المصفاة	المجموع		
شمالى أمريكا الجنوبية							
إكوادور	٤١٢ ٩٦٧	١ ٩٩٤ ١٠٥	١ ٨٩٣ ٢٤٠	٢١ ٥١١	١ ٩١٤ ٧٥١	٧٩ ٣٥٤	
بنما	١١٣ ٩٩٨	٥٧٥ ٥٩٨	٥١٥ ٤٩٧	١ ٣٠٩	٥١٦ ٨٠٦	٥٨ ٧٩٢	
فنزويلا	(٣٨٣ ٤٨١)	١ ٦٣٥ ٩٧٠	١ ٦١٥ ٠٣٠	١٤ ٠٦٦	١ ٦٢٩ ٠٩٦	٦ ٨٧٤	
كولومبيا	٢٥٧ ٣١٤	٦ ١٠٠ ٣٠٧	٥ ٨٥٩ ٤٠٣	١٥٨ ٨٣٩	٦ ٠١٨ ٢٤٢	٨٢ ٠٦٥	
شمال غربي أمريكا اللاتينية	(٨٣ ٠٢١)	٨٩١ ٢٧٩	٨٠٢ ٨٤٣	٣١ ١٥٩	٨٣٤ ٠٠٣	٥٧ ٢٧٦	
مجموع شمالي أمريكا الجنوبية	٣١٧ ٧٧٧	١١ ١٩٧ ٢٥٩	١٠ ٦٨٦ ٠١٢	٢٢٦ ٨٨٥	١٠ ٩١٢ ٨٩٧	٢٨٤ ٣٦٢	
جنوبي أمريكا الجنوبية							
الأرجنتين	(٣٣١ ٧٤٤)	٧٤٥ ٠٩٤	٦٨٦ ١٥٢	٣٥ ٤٩٥	٧٢١ ٦٤٨	٢٣ ٤٤٦	
البرازيل							
جنوبي أمريكا اللاتينية	(٤٢٠ ١٢٢)	١ ٩٤٩ ٥٧٨	١ ٥٦٩ ٦١٢	٥٥ ٠١٣	١ ٦٢٤ ٦٢٦	٣٢٤ ٩٥٢	
مجموع جنوبي أمريكا الجنوبية	(٧٥١ ٨٦٦)	٢ ٦٩٤ ٦٧٢	٢ ٢٥٥ ٧٦٥	٩٠ ٥٠٩	٢ ٣٤٦ ٢٧٣	٣٤٨ ٣٩٩	
مجموع الأمريكتين	(٣٦٥ ٤٢٢)	٢٥ ٣١٠ ٠٦٨	٢٣ ٨٥٣ ١١٢	٤٤٠ ٠٣٢	٢٤ ٢٩٣ ١٤٤	١ ٠١٦ ٩٢٤	

(١) هذا المبلغ يشمل ١ ٧٧١ ٠٠٠ دولار مدرج تحت بند مكتب الاتصال التابع للمفوضية بنيويورك، في وثيقة اللجنة التنفيذية

.A/AC.96/964

الرصيد	التفقات			الاعتمادات			بيان باب الاعتماد أو البرنامج
	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلفة	الجارية	التحويلات	الأصلية	
آسيا والمحيط الهادئ							
جنوب آسيا							
٥٣ ٨٥٨	٢ ٦٩٤ ٩٠٥	١٣٤ ٩٩٥	٢ ٥٥٩ ٩٠٩	٢ ٧٤٨ ٧٦٣	٤٠٧ ٧٩٤	٢ ٣٤٠ ٩٦٩	بنغلاديش
١٠٨ ١٩٩	٦ ٣٢١ ٢٨٤	٦٥٨ ٥٤٦	٥ ٦٦٢ ٧٣٩	٦ ٤٢٩ ٤٨٣	(٥٤١ ٢٤٣)	٦ ٩٧٠ ٧٢٦	سري لانكا
٢ ٩٩٦	٤ ٠٦٩ ٩٤٧	٤٢ ٣٠٤	٤ ٠٢٧ ٦٤٣	٤ ٠٧٢ ٩٤٣	٤٣٥ ٠٩٢	٣ ٦٣٧ ٨٥١	ميانمار
١٣٧ ٥٣٧	٥ ٧٤٧ ٠٥٥	١٤٧ ٨٦٢	٥ ٥٩٩ ١٩٣	٥ ٨٨٤ ٥٩٢	٥٣١ ٧١٣	٥ ٣٥٢ ٨٧٩	نيبال
١٩٥ ٢١٩	٢ ٨٧٠ ٣٩٥	٧٩ ٥٢٤	٢ ٧٩٠ ٨٧١	٣ ٠٦٥ ٦١٤	(٤٢ ٧٢٨)	٣ ١٠٨ ٣٤٢	الهند
-	١٤ ٢٠٠	١٤ ٢٠٠		١٤ ٢٠٠	٤ ٢٠٠	١٠ ٠٠٠	بلدان أخرى في جنوب آسيا ^(١)
٤٩٧ ٨١٠	٢١ ٧١٧ ٧٨٥	١ ٠٧٧ ٤٣٠	٢٠ ٦٤٠ ٣٥٥	٢٢ ٢١٥ ٥٩٥	٧٩٤ ٨٢٨	٢١ ٤٢٠ ٧٦٧	مجموع جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ							
٦١٧ ١٤٣	٧ ٣٤٣ ٦١١	١٨٤ ٠٣٥	٧ ١٥٩ ٥٥٨	٧ ٩٦٠ ٧٥٤	(٦٥ ٤٧٨)	٨ ٠٢٦ ٢٣٢	إندونيسيا
٢٠ ٧٧٥	٩٦٧ ٦٢١	٦ ٩٨٨	٩٦٠ ٦٣٢	٩٨٨ ٣٩٦	١٠٦ ١٤٣	٨٨٢ ٢٥٣	أستراليا
٤٨ ٦٧٧	٣٦٩ ٦٨١	٥٨ ٥٥٣	٣١١ ١٢٨	٤١٨ ٣٥٨	١٤٠ ١٤٠	٢٧٨ ٢١٨	بابوا غينيا الجديدة
٢٢ ٨٣٩	٧١ ٠٣١	١٢ ٢٧٥	٥٨ ٧٥٧	٩٣ ٨٧٠	(٦٦ ١٣٠)	١٦٠ ٠٠٠	بلدان أخرى في شرق آسيا ^(١)
٧٠٠ ٧٥٤	٥ ٥٨٣ ٨٥٢	٢٢٥ ٥٢٠	٥ ٣٥٨ ٣٣٢	٦ ٢٨٤ ٦٠٦	٥٠٤ ٧٧١	٥ ٧٧٩ ٨٣٥	تايلند
١٢٠ ٤٠٩	١ ٤١٤ ٦٩٢	١٧٥ ٧١٨	١ ٢٣٨ ٩٧٤	١ ٥٣٥ ١٠١	(٢٢٠ ٧٧٨)	١ ٧٥٥ ٨٧٩	تيمور الشرقية
١٩ ٢٨٤	٣٨٩ ٤٩٥	١٢ ٨٠٨	٣٧٦ ٦٨٧	٤٠٨ ٧٧٩	٣ ٦٢٤	٤٠٥ ١٥٥	جمهورية كوريا
١٨ ٥٣٥	٣٩ ٢٦٥		٣٩ ٢٦٥	٥٧ ٨٠٠		٥٧ ٨٠٠	سنغافورة
٢٧٤ ٩٣٨	٣ ٤٩٢ ٩٨٣	٣٦ ٤٢٦	٣ ٤٥٦ ٥٥٧	٣ ٧٦٧ ٩٢١	٣٩٧ ٥٥١	٣ ٣٧٠ ٣٧٠	الصين
٣ ٦٢٢	٣٣٦ ٨٧٥	٢ ٠٣٧	٣٣٤ ٨٣٨	٣٤٠ ٤٩٧	(٩٧٠٤)	٣٥٠ ٢٠١	الفلبين
١٨ ٩٢٨	٧١ ٢٥٩	٤ ٠٠٠	٦٧ ٢٥٩	٩٠ ١٨٧	(١٧٥٠٧)	١٠٧ ٦٩٤	فييت نام
٤٠ ٤٤٤	٥٦١ ٦٢٥	٢٥ ٠٢٩	٥٣٦ ٥٩٥	٦٠٢ ٠٦٩	٥٦ ٥٣٦	٥٤٥ ٥٣٣	كمبوديا
٨٥ ١٧٢	١ ٣٨١ ٩٣١	١١٤ ٠٩١	١ ٢٦٧ ٨٣٩	١ ٤٦٧ ١٠٣	٦١٦ ١٢٧	٨٥٠ ٩٧٦	ماليزيا
٤٠ ٣٢١	٥٨ ٦٠٣		٥٨ ٦٠٣	٩٨ ٩٢٤	(١٦٠ ٨١١)	٢٥٩ ٧٣٥	منغوليا - أولان باتور
١٩٢ ٦٨٨	٢ ٩٦٢ ٣٨٢	٩٩ ٧٥٥	٢ ٨٦٢ ٦٢٦	٣ ١٥٥ ٠٧٠	٢٨٤ ٦٠٥	٢ ٨٧٠ ٤٦٥	اليابان
٢ ٢٢٤ ٥٣٠	٢٥ ٠٤٤ ٩٠٥	٩٥٧ ٢٥٤	٢٤ ٠٨٧ ٦٥١	٢٧ ٢٦٩ ٤٣٥	١ ٥٦٩ ٠٨٩	٢٥ ٧٠٠ ٣٤٦	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
٢ ٧٢٢ ٣٤٠	٤٦ ٧٦٢ ٦٩٠	٢ ٠٣٤ ٦٨٤	٤٤ ٧٢٨ ٠٠٦	٤٩ ٤٨٥ ٠٣٠	٢ ٣٦٣ ٩١٧	٤٧ ١٢١ ١١٣	مجموع آسيا والمحيط الهادئ

(١) مجموع هذين المبلغين الإقليميين مدرج تحت بند "أنشطة إقليمية" في وثيقة اللجنة التنفيذية A/AC.96/964.

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	النفقات			الاعتمادات			
	الرصيد	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلمة	الجارية	التحويلات	الأصلية
برامج أخرى							
العمليات العالمية							
التوجيه التنفيذي والإدارة - خدمات الطوارئ والأمن							
	٧٤٩ ٩٥٨	٧ ٦١٦ ٤٠٩	٧٠٠ ٣٤٣	٦ ٩١٦ ٠٦٦	٨ ٣٦٦ ٣٦٧	(١ ٢٢٧ ٣٠١)	٩ ٥٩٣ ٦٦٨
الدعم الميداني							
	٦٩٩ ٦٠٠	٣ ٢١٢ ٢٥١	٦٥٥ ١٩٨	٢ ٥٥٧ ٠٥٢	٣ ٩١١ ٨٥١	٧٣ ٤٦٦	٣ ٨٣٨ ٣٨٥
استحداث النظم الجديدة							
	٤ ٦٠٧ ٤٣٤	١١ ٠٩٦ ٥٨٩	٣ ١٠٦ ٤٩١	٧ ٩٩٠ ٠٩٨	١٥ ٧٠٤ ٠٢٣	(٩٧٥ ٤١٤)	١٦ ٦٧٩ ٤٣٧
التدريب							
	٥٤٥ ٢٠٥	٢ ٦٩٦ ٣٩٧	٣٠٣ ٨٢٨	٢ ٣٩٢ ٥٦٩	٣ ٢٤١ ٦٠٢	(٣٢٨ ٨٨٠)	٣ ٥٧٠ ٤٨٢
العمليات العالمية							
	٤ ٢٥٢ ٩٢٥	٢٩ ٠٩٣ ٤٨٥	٥ ٩٨٩ ١٩٣	٢٣ ١٠٤ ٢٩٢	٣٣ ٣٤٦ ٤١١	٢ ٨٧٩ ٣١١	٣٠ ٤٦٧ ١٠٠
مجموع العمليات العالمية							
	١٠ ٨٥٥ ١٢٣	٥٣ ٧١٥ ١٣١	١٠ ٧٥٥ ٠٥٤	٤٢ ٩٦٠ ٠٧٧	٦٤ ٥٧٠ ٢٥٤	٤٢١ ١٨٢	٦٤ ١٤٩ ٠٧٢
المقر							
المكتب الإقليمي لأفريقيا							
	١١ ٥١٤	٣ ٤٠٩ ٢٩٨	٤٨ ١١٧	٣ ٣٦١ ١٨١	٣ ٤٢٠ ٨١٢	٥١٤ ٢٩٩	٢ ٩٠٦ ٥١٣
المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا							
	٣٠ ٥٠٥	٢ ٧٦٤ ٦٥٩	١٧ ٩٣٧	٢ ٧٤٦ ٧٢٢	٢ ٧٩٥ ١٦٤	٥١٨ ٩٦٠	٢ ٢٧٦ ٢٠٤
شعبة الاتصال والإعلام							
	٤٤٨ ٣٦٤	٩ ٣٣٨ ٢٤٨	٢٥٧ ٧٣٦	٩ ٠٨٠ ٥١٢	٩ ٧٨٦ ٦١٢	٢ ٠١٩ ٦٠٣	٧ ٧٦٧ ٠٠٩
المكتب الإقليمي لأوروبا							
	١٣٥ ٢٠٠	٤ ٧٩١ ٥٤٣	٦٣ ٣١٧	٤ ٧٢٨ ٢٢٦	٤ ٩٢٦ ٧٤٣	٧٢٠ ٣٨٥	٤ ٢٠٦ ٣٥٨
شعبة الإدارة المالية وإدارة الإمدادات - الأنشطة المشتركة للأمم المتحدة							
	٤٦٣ ٧٢٧	٩ ٤٧٤ ٤٢٥	١ ٣٠٤ ٦٣٧	٨ ١٦٩ ٧٨٨	٩ ٩٣٨ ١٥٢	١ ٥١٧ ٥٧٦	٨ ٤٢٠ ٥٧٦
شعبة الإدارة والمالية وإدارة الإمدادات - إدارة الموارد البشرية							
	٨٣٧ ١٤٠	٨ ٤٠٠ ٥١٢	١٩٤ ٨٧٦	٨ ٢٠٥ ٦٣٦	٩ ٢٣٧ ٦٥٢	١ ٨٧٧ ٦٨٦	٧ ٣٥٩ ٩٦٦
إدارة الحماية الدولية							
	٢٢٩ ٨٧٧	٧ ٥٣٣ ٨٠٦	٧٧ ١٥٦	٧ ٤٥٦ ٦٥٠	٧ ٧٦٣ ٦٨٣	١ ٥٣٧ ٥٣٦	٦ ٢٢٦ ١٤٧
المكتب الإقليمي للأمريكتين							
	٢٠١١	١ ٨٧٩ ٥٣٨	١٩ ٤٥٣	١ ٨٦٠ ٠٨٥	١ ٨٨١ ٥٤٩	٢٩٦ ٧٤٨	١ ٥٨٤ ٨٠١
المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط							
	٤ ٩٤١	٣ ٣٣٢ ٤٠٥	٣٠ ٤٧٨	٣ ٣٠١ ٩٢٧	٣ ٣٣٧ ٣٤٦	٥٥٨ ١٥٠	٢ ٧٧٩ ١٩٦
شعبة إدارة الموارد البشرية							
	٢٢٧ ٦٥٤	٦ ١٣٨ ١٣٢	٣٤ ١٧٦	٦ ١٠٣ ٩٥٥	٦ ٣٦٥ ٧٨٥	١ ٤٦١ ٩٤٧	٤ ٩٠٣ ٨٣٨
شعبة الدعم التنفيذي							
	٥٨٣ ٦٥٢	٩ ٤٣٧ ٥٨٣	٢٤٧ ٩٢٦	٩ ١٨٩ ٦٥٧	١٠ ٠٢١ ٢٣٥	٢ ٦٩٩ ٩٧٩	٧ ٣٢١ ٢٥٦
التوجيه التنفيذي والإدارة							
	٢١٥ ٩٩٢	٤ ٧٠٢ ٠٨١	١٤٣ ٣٦٠	٤ ٥٥٨ ٧٢١	٤ ٩١٨ ٠٧٣	١ ٥٩٦ ٣٩٦	٣ ٣٢١ ٦٧٧
وحدة الاتصال للقرن الأفريقي							
	٩ ٣٩٩	١ ١٩٢ ٢١٦	٧ ٠٨٢	١ ١٨٥ ١٣٤	١ ٢٠١ ٦١٥	٢٨٣ ٥٧٦	٩١٨ ٠٣٩
مدير البرامج - قسم التقييم والسياسات							
	٩٥٩	٩١٠ ٧٢٢	٢٠ ٥٣٨	٨٩٠ ١٨٤	٩١١ ٦٨١	٢٦٢ ٥٩٩	٦٤٩ ٠٨٢
وحدة الاتصال لمنطقة البحيرات الكبرى							
	٩٥٩	١ ٠٠٤ ٤٠٩	٢٩ ٠٤٤	٩٧٥ ٣٦٤	١ ٠٠٥ ٣٦٨	١٦٠ ٨٠٠	٨٤٤ ٥٦٨
شعبة الإدارة المالية وإدارة الإمدادات							
	١ ٨٩٣ ٤٦٨	٣ ٠٧٤ ٧٠٠	٥٣٣ ٧٣٦	٢ ٥٤٠ ٩٦٤	٤ ٩٦٨ ١٦٨	(٤٠٥ ٨٦٤)	٥ ٣٧٤ ٠٣٢
المقر عموماً							
	٨ ٨٢٤	٢١٢ ٤٣٤	٢١٢ ٤٣٤		٢٢١ ٢٥٨	٢٢١ ٢٥٨	

بيان باب الاعتماد أو البرنامج	الاعتمادات			النفقات		
	الأصلية	التحويلات	الجارية	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المسلمة	المصفاة	المجموع
دائرة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية	٥ ٧٦٤ ٣٤٥	٤٧١ ٠٧٦	٦ ٢٣٥ ٤٢١	٤ ٩٣٢ ١٩٠	١٦٢ ٤٩٩	٥ ٠٩٤ ٦٨٩
وحدة الاتصال للجنوب الأفريقي	٦٩٣ ٥٤٣	١٩٤ ٤٥٨	٨٨٨ ٠٠١	٨٥٨ ٢٩٥	٢٦ ٤٨٠	٨٨٤ ٧٧٥
وحدة الاتصال لغرب ووسط أفريقيا	١ ٠٦٧ ١٠٩	١٨٦ ١٦٣	١ ٢٥٣ ٢٧٢	١ ١٢٧ ٩٦٤	٢٢ ١٧٧	١ ١٥٠ ١٤٢
مجموع المقر (٢)	٧٤ ٣٨٤ ٢٥٩	١٦ ٦٩٣ ٣٣١	٩١ ٠٧٧ ٥٩٠	٨١ ٢٧٣ ١٥٥	٣ ٤٥٣ ١٦٠	٨٤ ٧٢٦ ٣١٥
الاحتياطي التشغيلي	٧٣ ٥٥٢ ٨٧٢	(٢٢ ٠٤١ ٦٢٩)	٥١ ٥١١ ٢٤٣	-	-	-
الاحتياطي التشغيلي	٧٣ ٥٥٢ ٨٧٢	(٢٢ ٠٤١ ٦٢٩)	٥١ ٥١١ ٢٤٣	-	-	-
مجموع الاحتياطي التشغيلي	٧٣ ٥٥٢ ٨٧٢	(٢٢ ٠٤١ ٦٢٩)	٥١ ٥١١ ٢٤٣	-	-	-
المجموع الكلي للميزانية البرنامجية السنوية	٨٠٨ ٠٥٦ ٥٩٣	(٤٩٢ ١٩٨)	٨٠٧ ٥٦٤ ٣٩٥	٦٦٢ ٥٦٥ ٠٠٤	٥٠ ٩١٩ ١٦٥	٧١٣ ٤٨٤ ١٧٠

- (١) الاعتماد الأصلي الذي وافقت عليه اللجنة التنفيذية يشمل مبلغ ٢٠٠ ٠٦٥ دولار مدرج حالياً ضمن "الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية" (انظر الجدول ٣).
- (٢) هذا المبلغ يشمل ٢٠٠ ٤٨٧ دولار تحت بند الدعم البرنامجي و ٣٧ ٨٩٧ ٠٠٠ دولار تحت بند التنظيم والإدارة في وثيقة اللجنة التنفيذية A/AC.96/964.

جدول الاعتمادات في إطار الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٣

التفقات			الاعتمادات				بيان باب الاعتماد أو البرنامج
الرصيد	المبالغ المدفوعة/ المسلمة	الالتزامات غير المصفاة	الجارية	التحويلات	الأصلية		
						أفريقيا	
						غرب ووسط أفريقيا	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	ليبيريا	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع غرب ووسط أفريقيا	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	
						مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	الأفريقي	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	البحيرات الكبرى	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	جمهورية تنزانيا المتحدة	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع البحيرات الكبرى	
						الجنوب الأفريقي	
						جنوب أفريقيا ^(١)	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع الجنوب الأفريقي	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع أفريقيا	
						وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	الشرق الأوسط	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	اليمن	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع الشرق الأوسط	
						مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	العمليات العالمية	
٢٠٨ ٠٧٧	١ ١٤٥ ٢٤٦	صفر	١ ١٤٥ ٢٤٦	١ ٣٥٣ ٣٢٣	٣٢٨ ٣٢٣	١ ٠٢٥ ٠٠٠	
						العمليات العالمية ^(١)	
٢٠٨ ٠٧٧	١ ١٤٥ ٢٤٦	صفر	١ ١٤٥ ٢٤٦	١ ٣٥٣ ٣٢٣	٣٢٨ ٣٢٣	١ ٠٢٥ ٠٠٠	
						مجموع العمليات العالمية	
٢ ٤٢٣	١٦١ ٤٥٢	٤١ ٤٢٩	١٢٠ ٠٢٣	١٦٣ ٨٧٥	١٦٣ ٨٧٥	صفر	
						المقر	
٢ ٤٢٣	١٦١ ٤٥٢	٤١ ٤٢٩	١٢٠ ٠٢٣	١٦٣ ٨٧٥	١٦٣ ٨٧٥	صفر	
						مجموع المقر	
						المجموع الكلي للميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية	
٢١٠ ٥٠٠	١ ٣٠٦ ٦٩٨	٤١ ٤٢٩	١ ٢٦٥ ٢٦٩	١ ٥١٧ ١٩٨	٤٩٢ ١٩٨	١ ٠٢٥ ٠٠٠	

(١) انظر الحاشية ١.

جدول الأموال المتوفرة
صندوق البرامج التكميلية للسنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٤

النفقات				الأموال المتوفرة	بيان باب الاعتماد أو البرنامج
الرصيد	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلفة		
أفريقيا					
لاجنو ليبيريا					
٤٧٨ ١٢٨	صفر	صفر	صفر	٤٧٨ ١٢٨	غرب ووسط أفريقيا عموما
صفر	٢ ٣٥٨ ٨٥٣	٥٦ ٢٥١	٢ ٣٠٢ ٦٠٢	٢ ٣٥٨ ٨٥٣	غينيا
٤٧٨ ١٢٨	٢ ٣٥٨ ٨٥٣	٥٦ ٢٥١	٢ ٣٠٢ ٦٠٢	٢ ٨٣٦ ٩٨١	مجموع لاجني سيراليون
لاجنو أنغولا والمشردون داخلها فيها					
صفر	١٩ ١٩٢ ٥٩٢	١ ٤٦٥ ٨٩٢	١٧ ٧٢٦ ٧٠٠	١٩ ١٩٢ ٥٩٢	أنغولا
صفر	٤ ٢٦١ ٤٤٨	٢٠١ ٢٩١	٤ ٠٦٠ ١٥٧	٤ ٢٦١ ٤٤٨	جمهورية الكونغو الديمقراطية
صفر	٣٣٠ ٩٨١	٤١ ٠٧٣	٢٨٩ ٩٠٨	٣٣٠ ٩٨١	جنوب أفريقيا
٢٣٨ ٨٧٦	صفر	صفر	صفر	٢٣٨ ٨٧٦	الجنوب الأفريقي
صفر	١ ٣٩٧ ٣٩٩	٤٩ ٠٦٩	١ ٣٤٨ ٣٣١	١ ٣٩٧ ٣٩٩	مبادرة زامبيا
صفر	٤٣٣ ٢٠٨	صفر	٤٣٣ ٢٠٨	٤٣٣ ٢٠٨	ناميبيا
٢٣٨ ٨٧٦	٢٥ ٦١٥ ٦٢٨	١ ٧٦٧ ٣٢٥	٢٣ ٨٥٨ ٣٠٤	٢٥ ٨٥٤ ٦٠٤	مجموع لاجني أنغولا والمشردين داخلها فيها
حالة الطوارئ في كوت ديفوار					
٦٢ ٣٩٥	٦٢ ٣٩٥	صفر	٦٢ ٣٩٥	صفر	بنن
٣١٣ ٨٤٥ -	٣١٣ ٨٤٥	١١ ٦١٦	٣٠٢ ٢٢٩	صفر	السنغال
١٠ ٠٩١ ٦٧٢ -	١٠ ٠٩١ ٦٧٢	٢ ٤٦٩ ٤٢١	٧ ٦٢٢ ٢٥١	صفر	غرب أفريقيا
٩٤٠ ٥٩٢	٩٤٠ ٥٩٢	١٣٤ ١٨٠	٨٠٦ ٤١٢	صفر	غينيا
٥ ١٣٠ ٩٧٣	٥ ١٣٠ ٩٧٣	٤٣٠ ١٧٦	٤ ٧٠٠ ٧٩٧	صفر	كوت ديفوار
٣ ١٩٤ ٥٢٩ -	٣ ١٩٤ ٥٢٩	٤٧٠ ٧٦٧	٢ ٧٢٣ ٧٦٢	صفر	ليبيريا
٦٤ ٦٨٤ -	٦٤ ٦٨٤	صفر	٦٤ ٦٨٤	صفر	نيجيريا
٦٩٠ ٧٩٨ ٦٩٠ -	١٩ ٧٩٨ ٦٩٠	٣ ٥١٦ ١٦٠	١٦ ٢٨٢ ٥٣٠	صفر	مجموع حالة الطوارئ في كوت ديفوار
١١٠٣					
٤ ٢٢١ ٩٨٧ -	٤ ٢٢١ ٩٨٧	١ ٨٣٣ ٦٢٠	٢ ٣٨٨ ٣٦٨	صفر	تشاد
٤ ٢٢١ ٩٨٧ -	٤ ٢٢١ ٩٨٧	١ ٨٣٣ ٦٢٠	٢ ٣٨٨ ٣٦٨	صفر	مجموع السودانين في شرق تشاد

النفقات					بيان باب الاعتماد أو البرنامج
الرصيد	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلفة	الأموال المتوفرة	
					برامج أخرى (لم تحدد بالنسبة لها أية حالة)
صفر	٥٨١ ١٥٠	٢٨٢ ٥٤٩	٢٩٨ ٦٠١	٥٨١ ١٥٠	إثيوبيا
١٤ ٧٦٧	صفر	صفر	صفر	١٤ ٧٦٧	أفريقيا عموما
صفر	٧٠٤ ٩٧٦	٢٤٦ ٦٤٠	٤٥٨ ٣٣٦	٧٠٤ ٩٧٦	أوغندا
٦٢ ٣٩٥	صفر	صفر	صفر	٦٢ ٣٩٥	بنن
٥ ٤٧٩ ٠٣٧	٦ ٣٨٩ ٠٧٨	٩٥٨ ٧٠٨	٥ ٤٣٠ ٣٧٠	١١ ٨٦٨ ١١٥	تشاد
١٣١ ٠١٢	٨٦٥ ٣٥٠	١٦١ ٢٨٥	٧٠٤ ٠٦٥	٩٩٦ ٣٦٢	زامبيا
٣١٣ ٨٤٥	صفر	صفر	صفر	٣١٣ ٨٤٥	السنغال
٩٤٠ ٥٩٢	صفر	صفر	صفر	٩٤٠ ٥٩٢	غانا
١٠ ٠٩١ ٦٧٢	صفر	صفر	صفر	١٠ ٠٩١ ٦٧٢	غرب أفريقيا
٦ ٩٦٧				٦ ٩٦٧	غرب أفريقيا، وأفريقيا عموما
٥ ٢٠٢ ٢٣٢	صفر	صفر	صفر	٥ ٢٠٢ ٢٣٢	كوت ديفوار
٥٥	١ ٦٠١ ٩٤٥	٧٦٧ ٦٢٨	٨٣٤ ٣١٧	١ ٦٠٢ ٠٠٠	كينيا
٣ ١٩٤ ٥٢٩	صفر	صفر	صفر	٣ ١٩٤ ٥٢٩	ليبيريا
٦٤ ٦٨٤	صفر	صفر	صفر	٦٤ ٦٨٤	نيجيريا
٢٥ ٥٠١ ٧٨٨	١٠ ١٤٢ ٤٩٨	٢ ٤١٦ ٨١٠	٧ ٧٢٥ ٦٨٩	٣٥ ٦٤٤ ٢٨٦	مجموع البرامج الأخرى
٢ ١٩٨ ١١٤	٦٢ ١٣٧ ٦٥٨	٩ ٥٨٠ ١٦٦	٥٢ ٥٥٧ ٤٩٢	٦٤ ٣٣٥ ٧٧١	مجموع أفريقيا
					أوروبا
					اللاجئون الأفغان
صفر	٤٩١ ٧٦١	٤٢ ٣٥٣	٤٤٩ ٤٠٨	٤٩١ ٧٦١	المملكة المتحدة
صفر	٤٩١ ٧٦١	٤٢ ٣٥٣	٤٤٩ ٤٠٨	٤٩١ ٧٦١	مجموع اللاجئين الأفغان
					حالة العراق
صفر	١٩ ٤٤٧	صفر	١٩ ٤٤٧	١٩ ٤٤٧	ألمانيا
صفر	١ ٥٥١ ٥٢٠	٢٠ ٤٨٢	١ ٥٣١ ٠٣٨	١ ٥٥١ ٥٢٠	تركيا
صفر	١ ٥٧٠ ٩٦٧	٢٠ ٤٨٢	١ ٥٥٠ ٤٨٥	١ ٥٧٠ ٩٦٧	مجموع حالة العراق
صفر	٢ ٠٦٢ ٧٢٨	٦٢ ٨٣٥	١ ٩٩٩ ٨٩٣	٢ ٠٦٢ ٧٢٨	مجموع أوروبا

النفقات					بيان باب الاعتماد أو البرنامج
الرصيد	المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المبالغ المدفوعة/ المسلمة	الأموال المتوفرة	
					وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
					اللاجئون الأفغان
٢ ٤٨٦ ٢٩٨	٩٠ ٤٣٢ ٠٣٥	١١ ٨٨٥ ٠١٨	٧٨ ٥٤٧ ٠١٧	٩٢ ٩١٨ ٣٣٣	أفغانستان
صفر	١٨١ ٧٤١	٨٠٠	١٨٠ ٩٤١	١٨١ ٧٤١	أوزبكستان
١١٧ ٦٢٤	٧ ٣١٢ ٣٤٨	٤٧٢ ٦٣١	٦ ٨٣٩ ٧١٧	٧ ٤٢٩ ٩٧٢	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٢٠ ٥٤٢	٩ ٧٦٥ ٣٩٧	١ ٤٩٩ ٩٥٩	٨ ٢٦٥ ٤٣٨	٩ ٧٨٥ ٩٣٩	باكستان
صفر	١٦٣ ٨٧٢	٧ ٤٠٩	١٥٦ ٤٦٣	١٦٣ ٨٧٢	بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
صفر	٦٧ ٠٩٩	٦ ٨٤٠	٦٠ ٢٥٩	٦٧ ٠٩٩	تركمناستان
١٨ ٤٨٥ ٣١٧	صفر	صفر	صفر	١٨ ٤٨٥ ٣١٧	جنوب غرب آسيا عموماً
صفر	١١٣ ٨٦٧	٢٠ ٠٠٠	٩٣ ٨٦٧	١١٣ ٨٦٧	طاجيكستان
٢١ ١٠٩ ٧٨١	١٠٨ ٠٣٦ ٣٦٠	١٣ ٨٩٢ ٦٥٧	٩٤ ١٤٣ ٧٠٢	١٢٩ ١٤٦ ١٤٠	مجموع اللاجئين الأفغان
					حالة العراق
صفر	٤ ٧٢٠ ٦٤٤	٧٥٦ ٩٣٩	٣ ٩٦٣ ٧٠٤	٤ ٧٢٠ ٦٤٤	الأردن
صفر	٢ ٩٦٨ ٢٦٢	٢٩٠ ٥٢٥	٢ ٦٧٧ ٧٣٧	٢ ٩٦٨ ٢٦٢	إيران (جمهورية - الإسلامية)
صفر	١ ٤٠١ ٧٧٣	٨٢ ٣٠١	١ ٣١٩ ٤٧٢	١ ٤٠١ ٧٧٣	الجمهورية العربية السورية
١٩ ٢٩٢ ٣٧٨	١٨ ٢٩٩ ٧٦٦	٣٠٩ ٠٤٠	١٧ ٩٩٠ ٧٢٧	٣٧ ٥٩٢ ١٤٥	الشرق الأوسط عموماً
صفر	٢٠ ٧٩٧ ٨٥٤	٧ ٩٤٢ ٦٦٩	١٢ ٨٥٥ ١٨٦	٢٠ ٧٩٧ ٨٥٤	العراق
صفر	١٥٢ ٩١١	٢٠ ٥٠٥	١٣٢ ٤٠٦	١٥٢ ٩١١	لبنان
١٩ ٢٩٢ ٣٧٨	٤٨ ٣٤١ ٢١١	٩ ٤٠١ ٩٧٩	٣٨ ٩٣٩ ٢٣٣	٦٧ ٦٣٣ ٥٨٩	مجموع حالة العراق
					برامج أخرى (لم تحدد حالة بعينها)
٨٦٢ ٩٣١	٢٩٧ ٦٩٨	٨٣ ١٢٣	٢١٤ ٥٧٥	١ ١٦٠ ٦٢٩	الشرق الأوسط عموماً
٨٦٢ ٩٣١	٢٩٧ ٦٩٨	٨٣ ١٢٣	٢١٤ ٥٧٥	١ ١٦٠ ٦٢٩	مجموع برامج أخرى (لم تحدد حالة بعينها)
٤١ ٢٦٥ ٠٩٠	١٥٦ ٦٧٥ ٢٦٨	٢٣ ٣٧٧ ٧٥٩	١٣٣ ٢٩٧ ٥٠٩	١٩٧ ٩٤٠ ٣٥٩	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط

النفقات					
الرصيد	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلفة	الأموال المتوفرة	بيان باب الاعتماد أو البرنامج
آسيا والمحيط الهادئ					
عملية سري لانكا					
٣ ٣٢٤ ٨٩٥	٧ ٦٣٦ ٣٥٤	١ ٠٠٥ ٠١٠	٦ ٦٣١ ٣٤٤	١٠ ٩٦١ ٢٤٩	سري لانكا
٣ ٣٢٤ ٨٩٥	٧ ٦٣٦ ٣٥٤	١ ٠٠٥ ٠١٠	٦ ٦٣١ ٣٤٤	١٠ ٩٦١ ٢٤٩	مجموع عملية سري لانكا
٣ ٣٢٤ ٨٩٥	٧ ٦٣٦ ٣٥٤	١ ٠٠٥ ٠١٠	٦ ٦٣١ ٣٤٤	١٠ ٩٦١ ٢٤٩	مجموع آسيا والمحيط الهادئ
برامج أخرى					
اللاجئون الأفغان					
صفر	١ ٨٢٨ ١٤٦	٤٨ ٣٤٧	١ ٧٧٩ ٧٩٩	١ ٨٢٨ ١٤٦	المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
صفر	١ ٨٢٨ ١٤٦	٤٨ ٣٤٧	١ ٧٧٩ ٧٩٩	١ ٨٢٨ ١٤٦	مجموع اللاجئين الأفغان
لاجئو أنغولا والمشردون داخليا بما					
صفر	٢١٨ ٥٥٧	٨٦٨	٢١٧ ٦٨٩	٢١٨ ٥٥٧	وحدة الجنوب الأفريقي
صفر	٢١٨ ٥٥٧	٨٦٨	٢١٧ ٦٨٩	٢١٨ ٥٥٧	مجموع لاجئو أنغولا والمشردين داخليا بما
عملية سري لانكا					
صفر	٢ ٦٥٢	٨٢١	١ ٨٣١	٢ ٦٥٢	المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا
صفر	٢ ٦٥٢	٨٢١	١ ٨٣١	٢ ٦٥٢	مجموعة عملية سري لانكا
حالة العراق					
٧٦٤ ١٧١	٥٧٩ ٦٢٩	٢١ ١٠٢	٥٥٨ ٥٢٧	١ ٣٤٣ ٨٠٠	المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
٧٦٤ ١٧١	٥٧٩ ٦٢٩	٢١ ١٠٢	٥٥٨ ٥٢٧	١ ٣٤٣ ٨٠٠	مجموع حالة العراق
حالة الطوارئ في كوت ديفوار					
٢٥٤ ٩٧٢ -	٢٥٤ ٩٧٢	١٣ ٤٢٤	٢٤١ ٥٤٨	صفر	وحدة غرب ووسط أفريقيا
٢٥٤ ٩٧٢ -	٢٥٤ ٩٧٢	١٣ ٤٢٤	٢٤١ ٥٤٨	صفر	مجموعة حالة الطوارئ في كوت ديفوار
برامج أخرى					
إعادة التوطين وإعادة الإدماج للعراقيين					
٧٦٤ ١٧١ -	٧٦٤ ١٧١	٤٦ ١٢٥	٧١٨ ٠٤٦	صفر	المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
٧٦٤ ١٧١ -	٧٦٤ ١٧١	٤٦ ١٢٥	٧١٨ ٠٤٦	صفر	مجموع إعادة التوطين وإعادة الإدماج للعراقيين

النفقات					بيان باب الاعتماد أو البرنامج
الرصيد	المجموع	المبالغ المدفوعة/ الالتزامات غير المصفاة	المسلفة	الأموال المتوفرة	
					تعزير الرقابة والمساءلة
٦٧ ٩٤٢ -	٦٧ ٩٤٢	٨١٠	٦٧ ١٣٢	صفر	تعزير الرقابة والمساءلة
٦٧ ٩٤٢ -	٦٧ ٩٤٢	٨١٠	٦٧ ١٣٢	صفر	مجموع تعزير الرقابة والمساءلة
					برامج أخرى (لم تحدد حالة بعينها)
صفر	٦٧ ٩٤٢	٨١٠	٦٧ ١٣٢	٦٧ ٩٤٢	التوجيه التنفيذي والإدارة
١٦٩ ٦٤٣	صفر	صفر	صفر	١٦٩ ٦٤٣	المقر
٤ ٤٠٥ ٩٦٥	صفر	صفر	صفر	٤ ٤٠٥ ٩٦٥	تبرعات غير خاضعة لقيود
٢٥٤ ٩٧٢	صفر	صفر	صفر	٢٥٤ ٩٧٢	وحدة غرب ووسط أفريقيا
٤ ٨٣٠ ٥٨٠	٦٧ ٩٤٢	٨١٠	٦٧ ١٣٢	٤ ٨٩٨ ٥٢٢	مجموع برامج أخرى (لم تحدد حالة بعينها)
٤ ٥٧٥ ٦٠٨	٣ ٧١٦ ٠٦٩	١٣١ ٤٩٧	٣ ٥٨٤ ٥٧٢	٨ ٢٩١ ٦٧٧	مجموع برامج أخرى
٦١ ٣٦٣ ٧٠٧	٢٣٢ ٢٢٨ ٠٧٧	٣٤ ١٥٧ ٢٦٧	١٩٨ ٠٧٠ ٨١١	٢٨٣ ٥٩١ ٧٨٤	المجموع الكلي صندوق البرامج التكميلية
					برامج أخرى
					المجلس الاستشاري المعني بالأمن البشري
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	المجلس الاستشاري المعني بالأمن البشري
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع المجلس الاستشاري المعني بالأمن البشري
					برامج أخرى
					العمليات العالمية
٣٦٤ ١٩٦	٣٧٠ ٢٢٠	صفر	٣٧٠ ٢٢٠	٧٣٤ ٤١٦	العمليات العالمية
٣٦٤ ١٩٦	٣٧٠ ٢٢٠	صفر	٣٧٠ ٢٢٠	٧٣٤ ٤١٦	مجموع العمليات العالمية
٣٦٤ ١٩٦	٣٧٠ ٢٢٠	صفر	٣٧٠ ٢٢٠	٧٣٤ ٤١٦	مجموع البرامج الأخرى
٣٦٤ ١٩٦	٣٧٠ ٢٢٠	صفر	٣٧٠ ٢٢٠	٧٣٤ ٤١٦	المجموع الكلي لصندوق البرامج التكميلية - الصناديق الاستثمارية
٥١ ٧٢٧ ٩٠٣	٢٣٢ ٥٩٨ ٢٩٧	٣٤ ١٥٧ ٢٦٧	١٩٨ ٤٤١ ٠٣١	٢٨٤ ٣٢٦ ٢٠١	المجموع الكلي

جدول الأموال المتوفرة
الموظفون الفنيون المتدئون - الصندوق الاستثماري
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٤

المبلغ المدفوعة	الالتزامات غير المصفاة	المجموع بدولارات الولايات المتحدة
أفريقيا	-	-
أوروبا	-	-
برامج أخرى	-	-
العمليات العالمية	٢٠٥ ٦٢١	٧ ٣٧٦ ٦٦٨
المقر	-	-
الأموال غير الخاضعة لقيود	-	-
المجموع	٢٠٥ ٦٢١	٧ ٣٧٦ ٦٦٨
أرصدة الاحتياطيات والصناديق، ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	٦ ٣٧٧ ٤٣٦	
الأموال الواردة في عام ٢٠٠٣	٨ ٠٥٠ ٤١٠	
إجمالي النفقات	(٧ ٣٧٦ ٦٦٨)	
إلغاء التزامات السنوات السابقة	١٨٦ ١٧٩	
تسويات السنوات السابقة (الترعاعات)	(١٣ ٤٠٢)	
الأموال المحولة إلى الميزانية البرنامجية السنوية - غير مخصصة		
أرصدة الاحتياطيات والصناديق، ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	٧ ٢٢٣ ٩٥٥	

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الميزانية البرنامجية السنوية

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون المدفوعات في الالتزامات الملغاة كانون الأول/الثاني/يناير عام ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
أفريقيا				
غرب أفريقيا				
صفر	٦ ١٤٥	٣٣ ٧٦٢	٣٩ ٩٠٧	بنن
صفر		٧ ٧٩٥	٧ ٧٩٥	بور كينا فاسو
صفر	٣٣ ٣٢٥	١٢٠ ٤٨٥	١٥٣ ٨١٠	السنغال
صفر	٦٦٤ ١٣٩	٣٧١ ١٨٣	١ ٠٣٥ ٣٢١	سيراليون
صفر	٧ ٤١٩	٥٦ ٣١٧	٦٣ ٧٣٦	غامبيا
صفر	٣ ٠٥٩	١٧١ ٤٤٧	١٧٤ ٥٠٦	غانا
صفر	٥٣ ٧٠٧	٢٨١ ٦٥٨	٣٣٥ ٣٦٥	غرب أفريقيا
صفر	٣٩٧ ٢٨٤	٧٧١ ٧٦٦	١ ١٦٩ ٠٥٠	غينيا
صفر	٦٠ ٩٢٥	١٣٤ ٠٨٣	١٩٥ ٠٠٨	الكامرون
صفر	١٨٠ ٠٦٦	٢٨١ ١٠١	٤٦١ ١٦٧	كوت ديفوار
صفر	٦٢ ١٥٥	٥٩٠ ٢٥٧	٦٥٢ ٤١٢	ليبيريا
صفر	١ ٣٥٤	٥٧٣	١ ٩٢٧	النيجر
صفر	١٠ ٢٨٥	١٣ ٩٩٤	٢٤ ٢٧٨	نيجيريا
صفر	١ ٤٧٩ ٨٦٣	٢ ٨٣٤ ٤١٩	٤ ٣١٤ ٢٨٢	مجموع غرب أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي				
صفر	٧٣٢ ٩١٢	١ ٤٥١ ٤٥٤	٢ ١٨٤ ٣٦٦	إثيوبيا
صفر	١٨١ ٠٨٢	٢ ٠٩٧ ٤٣٣	٢ ٢٧٨ ٥١٤	إريتريا
صفر	٤٣٠ ٠٦٩	٣٩٣ ٥٧٨	٨٢٣ ٦٤٧	أوغندا
صفر	٩١ ٩٧٥	١٤٥ ٨٨٧	٢٣٧ ٨٦١	جيبوتي
صفر	١١٠ ٤٦٦	١ ٩١٢ ٥٦٠	٢ ٠٢٣ ٠٢٦	السودان
صفر	٢١٠ ١٦٤	٩٣٧ ٦٠١	١ ١٤٧ ٧٦٤	الصومال
صفر	٣٥٠ ٠٩٢	٧٩٥ ٣٠١	١ ١٤٥ ٣٩٣	كينيا
صفر	٢ ١٠٦ ٧٥٩	٧ ٧٣٣ ٨١٣	٩ ٨٤٠ ٥٧٢	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
البحيرات الكبرى				
صفر	٢٢ ٣٧٨	٧٦٨ ٧٤٦	٧٩ ١٢٤	بلدان في وسط أفريقيا
صفر	١٢ ٤٤٨	١ ٢١٨ ١٤٣	١ ٢٣٠ ٥٩١	بوروندي
صفر	٦٤ ٥٠٦	١٤٦ ٣٣٠	٢١٠ ٨٣٦	جمهورية أفريقيا الوسطى
صفر	٣٧٢ ١٤٦	١ ١٨٨ ٧٣٥	١ ٥٦٠ ٨٨١	جمهورية الكونغو الديمقراطية
صفر	٥٠ ٠٦٥	٤٩٠ ٦٣٤	٥٤٠ ٦٩٩	جمهورية تنزانيا المتحدة

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
في عام ٢٠٠٣	في عام ٢٠٠٣	عام ٢٠٠٣	الثاني/يناير	
صفر	٥٠ ٦٥٦	٩٨ ٤٥٠	١٤٩ ١٠٥	رواندا
صفر	٧ ٢٦٧	١٩٣ ٧٤١	٢٠١ ٠٠٨	غابون
صفر	١٤٦ ٧٢٥	٢٣٢ ٦٤٩	٣٧٩ ٣٧٤	الكونغو
صفر	٧٢٦ ١٩١	٤ ٣٣٧ ٤٢٧	٥ ٠٦٣ ٦١٩	مجموع البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي				
صفر	٧٨ ٧٠٩	٥٠٧ ٨٩٥	٥٨٦ ٦٠٤	أنغولا
صفر		٧ ٤٠٠	٧ ٤٠٠	بوتسوانا
صفر	٦٦ ٦٧٧	٢٩ ١٥٠	٩٥ ٨٢٧	جنوب أفريقيا
صفر	٥ ٠٨٠	٧٩٨	٥ ٨٧٨	الجنوب الأفريقي
صفر	٣٥٣ ٨٢١	٤٨٤ ٧١٨	٨٣٨ ٥٤٠	زامبيا
صفر	٢٧ ٨٠٣	٣٠٩	٢٨ ١١٢	زمبابوي
صفر	٦٥٥	٧١٤ ٢١٧	٧١٤ ٨٧٢	مكتب المديرية للجنوب الأفريقي (بريتوريا)
صفر	٦٢ ٩٢٠	٢٦ ٩٧٢	٨٩ ٨٩٢	ملاوي
صفر	٣١ ٠٧٢	٢٠٥ ٠٩٨	٢٣٦ ١٧١	موزامبيق
صفر	٣٩ ٨٥٤	٢٦٨ ٦٢١	٣٠٨ ٤٧٦	ناميبيا
صفر	٦٦٦ ٥٩١	٢ ٢٤٥ ١٧٩	٢ ٩١١ ٧٧٠	مجموع الجنوب الأفريقي
صفر	٤ ٩٧٩ ٤٠٤	١٧ ١٥٠ ٨٣٨	٢٢ ١٣٠ ٢٤٢	مجموع أفريقيا
أوروبا				
أوروبا الشرقية				
صفر	٦٦ ٩١٥,٥	١١٩ ٩٨٩,١	١٨٦ ٩٠٤,٦	الاتحاد الروسي
صفر	١١ ٠٧٣,٧	٦٦ ٦٣٣,٢	٧٧ ٧٠٦,٩	أذربيجان
صفر	١٠ ٥٣١,٢	١٦ ٨٢١,٨	٢٧ ٣٥٣,٠	أرمينيا
صفر	١٣ ١٥٩,٩	٣ ٥٠٨,٥	١٦ ٦٦٨,٣	أوكرانيا
صفر	١٣ ٢٢٩,٣	١٧ ٩٢١,٦	٣١ ١٥٠,٨	بلدان أخرى في أوروبا الشرقية
صفر	٣ ٣٤٥,٣	٦ ١٨٤,٦	٩ ٥٢٩,٩	بيلاروس
صفر	١ ٩٩١,٤	٨٥ ٤٠٥,٥	٨٧ ٣٩٦,٩	جمهورية مولدوفا
صفر	٧٩ ٨٧٧,٢	٩٣ ٥٣٤,٨	١٧٣ ٤١٢,٠	جورجيا
صفر	٢٠٠ ١٢٤	٤٠٩ ٩٩٩	٦١٠ ١٢٣	مجموع أوروبا الشرقية
أوروبا الغربية				
صفر	٥ ٠٨٨,٢٢	١٩ ٣٨١,٦٤	٢٤ ٤٦٩,٨٦	إسبانيا
صفر	٢ ٤٧٦,٧٧		٢ ٤٧٦,٧٧	ألمانيا
صفر	٧ ٢٣٥,٤٤		٧ ٢٣٥,٤٤	أيرلندا
صفر	٣ ٥٧٧,٥٧	١٧ ٦٨١,٩١	٢١ ٢٥٩,٤٨	إيطاليا
صفر	١٢ ٢٣٢,١٠	١٥ ٤٩٣,١٩	٢٧ ٧٢٥,٢٩	بلجيكا
صفر	١٠,٠٥		١٠,٠٥	السويد
صفر	١٢ ٤٨٧,٢٢	٣٣٦,٧٢	١٢ ٨٢٣,٩٤	سويسرا

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
في عام ٢٠٠٣	في ديسمبر ٢٠٠٣	عام ٢٠٠٣	الثاني/يناير	
صفر	٣٢ ١٤٥,٥٣	٥٤ ١٤٧,٤٣	٨٦ ٢٩٢,٩٦	فرنسا
صفر	٦ ٦٩٦,٢٦		٦ ٦٩٦,٢٦	مالطة
صفر	١١ ٢٢٦,٠٤	٥ ٣٣١,٤٦	١٦ ٥٥٧,٥٠	المملكة المتحدة
صفر	٣ ٢٠٩,٠٧	٧ ٥١٣,٩٦	١٠ ٧٢٣,٠٣	النمسا
صفر	٤ ٠٧٧,٠٠		٤ ٠٧٧,٠٠	اليونان
صفر	١٠٠ ٤٦١	١١٩ ٨٨٦	٢٢٠ ٣٤٨	مجموع أوروبا الغربية
وسط أوروبا ودول البلطيق				
صفر	١٥ ٧٧٠,٥٨	١٧ ٠٠١,٨٥	٣٢ ٧٧٢,٤٣	بلدان أخرى في وسط أوروبا
صفر	١٨ ٣٧٥,٧٨	٥ ١٩٧,٩٩	٢٣ ٥٧٣,٧٧	بلغاريا
صفر	٨ ٦٩٢,٥٧	٤٩٥,٤١	٩ ١٨٧,٩٨	بولندا
صفر	٩ ٧٣٣,٧٩	٣٤ ٧٧٢,٨٩	٤٤ ٥٠٦,٦٨	تركيا
صفر	٤ ٢٦٤,٥٣		٤ ٢٦٤,٥٣	الجمهورية التشيكية
صفر	٢ ٩١١,٦٦	٨٣٧,٣	٣ ٧٤٨,٩٦	دول البلطيق
صفر	٥,١٧		٥,١٧	رومانيا
صفر	١٤ ١٥٨,٠٦		١٤ ١٥٨,٠٦	سلوفاكيا
صفر	١٠ ٨٦١,١٨	١٠ ٨٨٥,٥٣	٢١ ٧٤٦,٧١	سلوفينيا
صفر	٦ ٧٧٤,٢٦	٣ ٥٧٣,٩١	١٠ ٣٤٨,١٧	قبرص
صفر	٢ ٥٧٧,٩١	٣ ٧٩٢,٤٨	٦ ٣٧٠,٣٩	هنغاريا
صفر	٩٤ ١٢٥	٧٦ ٥٥٧	١٧٠ ٦٨٣	مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق
جنوب شرقي أوروبا				
صفر	٤٠ ٥٠٥,٠١	٦١ ٨٠١,٥١	١٠٢ ٣٠٦,٥٢	ألبانيا
صفر	٣٣ ٣١٠,٦٥	١٨٨ ٠٨٠,٣٢	٢٢١ ٣٩٠,٩٧	البوسنة والهرسك
صفر	٦٨ ١٨٥,٢٤	٢٥١ ٠٩٦,٦٥	٣١٩ ٢٨١,٨٩	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
صفر	٤ ٥٢٧,٥٤		٤ ٥٢٧,٥٤	جنوب شرقي أوروبا
صفر	٣٦ ٦٣٩,٥١	٤١ ٥٦٩,٨١	٧٨ ٢٠٩,٣٢	كرواتيا
صفر	٢٢١ ٥٣٦,٢٩	١ ٨٣٦ ٨٧٨,٥٤	٢ ٠٥٨ ٤١٤,٨٣	يوغوسلافيا
صفر	٤٠٤ ٧٠٤	٢ ٣٧٩ ٤٢٧	٢ ٧٨٤ ٤٣١	مجموع جنوب شرقي أوروبا
صفر	٧٩٩ ٤١٥	٢ ٩٨٥ ٨٦٩	٣ ٧٨٥ ٢٨٤	مجموع أوروبا
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط				
شمال أفريقيا				
صفر	١ ٧٨٠,٠٠		١ ٧٨٠,٠٠	إقليم الصحراء الغربية
صفر	٢٤,١٤	١ ١٧٥,٩٤	١ ٢٠٠,٠٨	تونس
صفر	١٣ ٤٣٠,٠٤	٤٣٦ ٨٧٨,٧٢	٤٥٠ ٣٠٨,٧٦	الجزائر
صفر	٩٧ ٩٠٩,٩٧	٢٨ ٢٥٠,٨٥	١٢٦ ١٦٠,٨٢	الجمهورية العربية الليبية
صفر	١٥٨,١١	٧٥٧,٥	٩١٥,٦١	المغرب

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
صفر	٥ ١٥١,٥٥	عام ٢٠٠٣	عام ٢٠٠٣	
صفر	٥ ١٥١,٥٥			موريتانيا
صفر	١١٨ ٤٥٤	٤٦٧ ٠٦٣	٥٨٥ ٥١٧	مجموع شمال أفريقيا
الشرق الأوسط				
صفر	١٠ ٨١٣,٤١	٤٢ ٥٥٣,٨٦	٥٣ ٣٦٧,٢٧	الأردن
صفر	١ ٣٩٣,٢٧	٢ ٢٧٢,٥٠	٣ ٦٦٥,٧٧	إسرائيل
صفر	٢ ٥٤٠,٠٠	١ ٤٦٤,٠٠	٤ ٠٠٤,٠٠	الجمهورية العربية السورية
صفر	٣٣ ٢١٨,٠٠	٩٣ ٢٨٠,٩٦	١٢٦ ٤٩٨,٩٦	العراق
صفر	٨ ٤٣٨,٦٧	١٢ ٧٦٧,٢٣	٢١ ٢٠٥,٩٠	لبنان
صفر	٣٩ ٥٨١,٢٤	٣٥ ١٠٥,٠٢	٧٤ ٦٨٦,٢٦	مصر
صفر	٣٦ ١٤٤,٧٢	٨٤ ٦٢٨,٥٥	١٢٠ ٧٧٣,٢٧	المملكة العربية السعودية
صفر	٤٩ ٤٣٣,٣٩	٢١٥ ٦٥٦,٥٠	٢٦٥ ٠٨٩,٨٩	اليمن
صفر	١٨١ ٥٦٣	٤٨٧ ٧٢٩	٦٦٩ ٢٩١	مجموع الشرق الأوسط
جنوب غرب آسيا				
صفر	١٧٢ ٠٨٢,٢٥	٦٢٨ ٨٢٦,٦٣	٨٠٠ ٩٠٨,٨٨	أفغانستان
صفر	٧٠١ ٠٩٠,٠٤	٣ ٥٧٨ ٠٩٩,٧٤	٤ ٢٧٩ ١٨٩,٧٨	إيران (جمهورية - الإسلامية)
صفر	٦٠١ ٠٧١,٨٤	٩٩٤ ٣٨٢,١٧	١ ٦٨٥ ٤٥٤,٠١	باكستان
صفر	١٧٦ ٠٩٤,٠٧	٣ ٨٨٧ ٥٧١,٩٨	٤ ٠٦٣ ٦٦٦,٠٥	بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
صفر	١ ٧٤٠ ٣٣٨	٩ ٠٨٨ ٨٨١	١٠ ٨٢٩ ٢١٩	مجموع جنوب غرب آسيا
وسط آسيا				
صفر	٨ ٩٤٩,٨٦	٨٢٥,١٣	٩ ٧٧٤,٩٩	أوزبكستان
صفر	١٤ ٠٣٠,٤٣	٨ ٣٧٠,٠٠	٢٢ ٤٠٠,٤٣	تركمانستان
صفر	٢٠ ٧٢٤,٥٠	٢٩ ٠٥٨,٨٠	٤٩ ٧٨٣,٣٠	طاجيكستان
صفر	٢ ٢١٤,٦٤		٢ ٢١٤,٦٤	قيرغيزستان
صفر	٣٥ ٩٨٨,١١	٥ ٥٥٧,٦٤	٤١ ٥٤٥,٧٥	كازاخستان
صفر	٨١ ٩٠٨	٤٣ ٨١٢	١٢٥ ٧١٦	مجموع وسط آسيا
صفر	٢ ١٢٢ ٢٦٢	١٠ ٠٨٧ ٤٨٤	١٢ ٢٠٩ ٧٤٦	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
الأمريكتان				
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي				
صفر	٣٩١,٩	٦ ١٠٨,٥٨	٦ ٥٠٠,٤٨	منطقة البحر الكاريبي
صفر	١٩ ٥١٤,٣٣	٥ ٩٠٤,٠٠	٢٥ ٤١٨,٣٣	الولايات المتحدة الأمريكية
صفر	١٩ ٩٠٦	١٢ ٠١٣	٣١ ٩١٩	مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
أمريكا الوسطى				
صفر	١ ٣٨٢,٧٥	١٥ ٩٢٦,٨٠	١٧ ٣٠٩,٥٥	شمالي أمريكا اللاتينية

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣
كوستاريكا	٥ ٣٧١,٠٠	٥ ٣٧١,٠٠	٥ ٣٧١,٠٠
المكسيك	١٧ ٥٨٤,٥٣	١١ ٨٥٦,٤٧	٢٩ ٤٤١,٠٠
مجموع أمريكا الوسطى	٢٤ ٣٣٨	٢٧ ٧٨٣	٥٢ ١٢٢
شمالى أمريكا الجنوبية			
إكوادور	٥ ٨٥١,٣٧	٥٧ ٨٥١,٠٠	٦٣ ٧٠٢,٣٧
بنما	١١ ٦٢٧,٦٣	٣ ٠٧٤,٦٥	١٤ ٧٠٢,٢٨
شمال غربى أمريكا اللاتينية	٣٥ ٢٧٠,٨١	٥٣٩,٤٢	٣٤ ٧٣١,٣٩
فنزويلا	١٧ ٩٦٠,٥١	٩٢ ١٢٩,٣٩	١١٠ ٠٨٩,٩٠
كولومبيا	١٠ ٩٧٤,٣٠	٩٦ ٨٩٩,٣١	١٠٧ ٨٧٣,٦١
مجموع شمالى أمريكا الجنوبية	٨١ ٦٨٥	٢٤٩ ٤١٥	٣٣١ ١٠٠
جنوبى أمريكا الجنوبية			
الأرجنتين	٦ ٦٨١,٦٩	١ ٧٧١,٣١	٨ ٤٥٣,٠٠
جنوبى أمريكا اللاتينية	٤٦ ٣٣٨,٤٠	٥٥ ٤٦٧,٧٩	١٠١ ٨٠٦,١٩
مجموع جنوبى أمريكا الجنوبية	٥٣ ٠٢٠	٥٧ ٢٣٩	١١٠ ٢٥٩
مجموع الأمريكتين	١٧٨ ٠٤٩	٣٤٦ ٤٥٠	٥٢٥ ٣٩٩
آسيا والمحيط الهادئ			
جنوب آسيا			
بنغلاديش	١٥ ٥٣٢,٦٤	١٤٦ ٤٩٨,١٣	١٦٢ ٠٣٠,٧٧
سري لانكا	٢٧١ ٣٨٤,١٥	٢٠١ ٢٣٤,٣٨	٤٧٢ ٦١٨,٥٣
ميانمار	٣٣ ٤٢٩,٩٤	١٧١ ٤٣٠,٢٤	٢٠٤ ٨٦٠,١٨
نيبال	٨٤ ٥٣٩,٩٠	١٨٦ ٠٢٥,١٦	٢٧٠ ٥٦٥,٠٦
الهند	١٧ ٨٨١,٢٥	٢٤ ٦٣١,٦١	٤٢ ٥١٢,٨٦
بلدان أخرى في جنوب آسيا	١٨٥,٢٤	٤ ٢٨٩,٧٦	٤ ٤٧٥,٠٠
مجموع جنوب آسيا	٤٢٢ ٩٥٣	٧٣٤ ١٠٩	١ ١٥٧ ٠٦٢
شرق آسيا والمحيط الهادئ			
أستراليا	٦٢ ٤٩٧,٩٤	١٣ ٥٦٩,٠٣	٧٦ ٠٦٦,٩٧
إندونيسيا	١٥١ ٤٦٢,٥٢	١١٢ ١٥٩,٦٨	٢٦٣ ٦٢٢,٢٠
بابوا غينيا الجديدة	٣٦٣,٤٩	١ ٥٩٠,٠٠	١ ٩٥٣,٤٩
بلدان أخرى في شرق آسيا	٢١ ٧٨١,٤٠	٨٥٣,٤٦	٢٢ ٦٣٤,٨٦
تايلند	١١ ٦٣٧,٧٦	٨ ٩٧٠,٣٣	٢٠ ٦٠٨,٠٩
تيمور الشرقية	٨٦ ٠٠٨,٨١	٢١٠ ٦٥٩,٦٢	٢٩٦ ٦٦٨,٤٣
سنغافورة	١٩٤,٢٨		١٩٤,٢٨
الصين	١٨ ٥٩٢,١٦	٣٦ ٤٤٦,٩٨	٥٥ ٠٣٩,١٤
الفلبين	٣ ٦٢٥,٣٢		٣ ٦٢٥,٣٢
فييت نام	٨ ٦٨٤,٦٣		٨ ٦٨٤,٦٣

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
في عام ٢٠٠٣	ديسمبر ٢٠٠٣	عام ٢٠٠٣	الثاني/يناير	
صفر	٢٠٦ ٥٣٣,٦٢	١٣٩ ٣٨١,٣٨	٣٤٥ ٩١٥,٠٠	كمبوديا
صفر	٦ ٧٥٩,٧٦	٩٧٣,٤٨	٧ ٧٣٣,٢٤	ماليزيا
صفر	٢ ٢٨٩,٠٠	٣ ٢٨٦,٢٦	٥ ٥٧٥,٢٦	منغوليا - أولان باتور
صفر	٣٠ ٢٢٢,٧٥	٩٩ ٩٨٦,٦٨	١٣٠ ٢٠٩,٤٣	اليابان
صفر	٦١٠ ٦٥٣	٥٢٧ ٨٧٧	١ ٢٣٨ ٥٣٠	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
صفر	١ ٠٣٣ ٦٠٧	١ ٣٦١ ٩٨٦	٢ ٣٩٥ ٥٩٣	مجموع آسيا والمحيط الهادئ
برامج أخرى				
العمليات العالمية				
صفر	٢٩٧ ٩٧٤,١٤	٢ ٢٢٤ ٧٦١,٤٠	٢ ٥٢٢ ٧٣٥,٥٤	التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن
صفر	١٠٥ ١١٣,٥٠	٤٢٥ ٠٩٣,٦٤	٥٣٠ ٢٠٧,١٤	الدعم الميداني
صفر	٧٤٤ ٤٢٥,٦٩	٢ ٩٥٠ ٦٩٢,٩١	٣ ٦٩٥ ١١٨,٦٠	العمليات العالمية
صفر	٢٥٥ ٢٤٨,٦٧	٧٧ ٩٨٠,٨٨	٣٣٣ ٢٢٩,٥٥	التدريب
صفر	١ ٤٠٢ ٧٦٢	٥ ٦٧٦ ٥٢٩	٧ ٠٨١ ٢٩١	مجموع العمليات العالمية
المقر				
صفر	١٧ ٣٣٧,٣١	٢١ ٠١٤,٧١	٣٨ ٣٥٢,٠٢	المكتب الإقليمي لأفريقيا
صفر	١٥ ٥٢٥,٥٧	٣ ٩٩٧,١٢	١٩ ٥٢٢,٦٩	المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا
صفر	٦٤ ٢٧٥,٣٨	١٤٩ ٦٠٨,٦١	٢١٣ ٨٨٣,٩٩	شعبة الاتصال والإعلام
صفر	١٦ ٣٥٣,٢٦	٤ ٤٦٠,٨٢	٢٠ ٨١٤,٠٨	المكتب الإقليمي لأوروبا
صفر	٢٠٠ ٨٧٤,٨١	١٢٤ ٧٣٧,٢٧	٣٢٥ ٦١٢,٠٨	شعبة إدارة الموارد - الأنشطة المشتركة للأمم المتحدة
صفر	٢٠ ٩٣٠,٨١	٩ ٢٣٩,٨٣	٣٠ ١٧٠,٦٤	شعبة إدارة الموارد - إدارة الموارد البشرية
صفر	٣٧ ٣٤٩,٨٨	١٣ ٢٦٧,٦٧	٥٠ ٦١٧,٥٥	إدارة الحماية الدولية
صفر	٢٤ ٧٧٩,٤٥	٨ ١٧٨,٦٦	٣٢ ٩٥٨,١١	المكتب الإقليمي للأمريكتين
صفر	٢٣ ٢٩٠,٧٠	٧٩ ١٥٠,٨٩	١٠٢ ٤٤١,٥٩	المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
صفر	١٩ ٥٨٩,٤٧	٨ ٦٦٤,٦٠	٢٨ ٢٥٤,٠٧	شعبة إدارة الموارد
صفر	٣٦ ٨٦٠,٠٧	٣٣ ٨٨١,٦١	٧٠ ٧٤١,٦٨	شعبة الدعم التنفيذي
صفر	٢٣ ٥٨١,٢٦	٥١ ٥٧٥,٤١	٧٥ ١٥٦,٦٧	التوجيه التنفيذي والإدارة
صفر	٩٨٦,٠٣	٥ ٦٨٩,٤٢	٦ ٦٧٥,٧٢	وحدة اتصال القرن الأفريقي
صفر	١ ١٢٩,٦٠	١ ٢٥٩,٤٠	٢ ٣٨٩,٠٠	قسم التقييم والسياسات
صفر	٥ ٦٤٥,٢٧	٢ ٦٣٣,٧٣	٨ ٢٧٩,٠٠	وحدة اتصال البحيرات الكبرى
صفر	٧٨ ٣٣٥,٩٢	٥٣٧ ٤٩٠,٢١	٦١٥ ٨٢٦,١٣	شعبة إدارة الموارد - المقر عموماً
صفر	٨٣ ٢٧٥,٣٣	١٤٧ ٢٧٣,٩٥	٢٣٠ ٥٤٩,٢٨	دائرة تكنولوجيا المعلومات والمواصلات السلكية واللاسلكية
صفر	٢ ٧٤٦,٠٤	٤ ٩٦١,٩٦	٧ ٧٠٨,٠٠	وحدة اتصال الجنوب الأفريقي

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣		الالتزامات المصفاة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
صفر	٤ ٧٩١,٣٢	٣ ٨٧٥,٤٨	٨ ٦٦٦,٨٠	صفر	صفر	وحدة جنوب شرق أوروبا - مكتب الدعم التنفيذي
صفر	٢ ٢١٦,٣٤	٤ ٥٧٤,٦٦	٦ ٧٩١,٠٠	صفر	صفر	وحدة اتصال غرب ووسط أفريقيا
صفر	٦٧٩ ٨٧٤	١ ٢١٥ ٥٣٦	١ ٨٩٥ ٤١٠	صفر	صفر	مجموع المقر
أموال غير مخصصة						
أموال غير مخصصة ^(١)						
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	مجموع العمليات العالمية
صفر	٢ ٠٨٢ ٦٣٦	٦ ٨٩٤ ٠٦٥	٨ ٩٧٦ ٧٠١	صفر	صفر	مجموع البرامج الأخرى
صفر	١٩٦ ٢٧٣	٣٨ ٨٢٦ ٦٩٢	٥٠ ٠٢٢ ٩٦٥	صفر	صفر	مجموع الميزانية البرنامجية السنوية

(١) هذا المبلغ يمثل أرصدة مشاريع عام ١٩٩٩ التي حولت من البند القديم المعنون "البرامج العامة (البرامج السنوية وصندوق الطوارئ)" إلى "الميزانية البرنامجية السنوية". ويشمل هذا البرامج القطرية والمبالغ التالية (بدولارات الولايات المتحدة): بليز ٨٩٥ ١٢٣؛ وبنن ٥٧٤ ٥٥٤؛ وبوركينا فاسو ٢٧٣ ٧٣٠؛ والكاميرون ١٦٣ ٠٧١؛ وتشاد ٦٢٧ ٨؛ وكوت ديفوار ٦٣٩ ١٥؛ وجمهورية مصر العربية ١٩ ٠١٩؛ وإثيوبيا ١١ ٤٩٠؛ وغابون ١٦٥ ٠١٤؛ وعمليات غابون ١٧٤ ٦٠٠؛ وغينيا ٧١٣ ٩١٢؛ وجمهورية إيران الإسلامية ٩٠ ٢٢٨؛ وكينيا ٩٩٧ ١؛ وليبيريا ٥٥٦؛ والنيجر ٣٨٠ ١٠؛ وبلدان أخرى في أوروبا ٦٠٢ ١٩؛ والاتحاد الروسي ٤ ٠٥٤؛ والسنغال ١٢ ٦٥٦؛ والسودان ٣٠٧ ٩٧٤؛ وأوغندا ١ ٠٠٠؛ وجمهورية تنزانيا المتحدة ٣٠٧ ٩٩٧.

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستمائية

الجدول ٥

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير	المدفوعات في عام ٢٠٠٣	الالتزامات الملغاة في عام ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
أفريقيا				
غرب ووسط أفريقيا				
ليبيريا	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع غرب ووسط أفريقيا	صفر	صفر	صفر	صفر
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي				
أوغندا	صفر	صفر	صفر	صفر
كينيا	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	صفر	صفر	صفر	صفر
البحيرات الكبرى				
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٥ ٣٥٨	صفر	٢٥ ٣٥٨	صفر
رواندا	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع البحيرات الكبرى	٢٥ ٣٥٨	صفر	٢٥ ٣٥٨	صفر
الجنوب الأفريقي				
جنوب أفريقيا	١٢ ٩٧٥	٢٥	١٢ ٩٥٠	صفر
زامبيا	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع الجنوب الأفريقي	١٢ ٩٧٥	٢٥	١٢ ٩٥٠	صفر
مجموع أفريقيا	٣٨ ٣٣٣	٢٥	٣٨ ٣٠٨	صفر
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط				
الشرق الأوسط				
اليمن	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع الشرق الأوسط	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	صفر	صفر	صفر	صفر
برامج أخرى				
العمليات العالمية	١٦٣ ٩٣٥	٧٤ ٢٩٨	٨٩ ٦٣٨	صفر
العمليات العالمية				

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	الالتزامات الملغاة في عام ٢٠٠٣	المدفوعات في عام ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير
مجموع العمليات العالمية	صفر	٨٩ ٦٣٨	٧٤ ٢٩٨	١٦٣ ٩٣٥
المقر				
شعبة الاتصال والإعلام	صفر	٢٦ ١٠٢	٣٢ ٨٩٨	٥٩ ٠٠٠
مجموع المقر	صفر	٢٦ ١٠٢	٣٢ ٨٩٨	٥٩ ٠٠٠
مجموع البرامج الأخرى	صفر	١١٥ ٧٤٠	١٠٧ ١٩٨	٢٢٢ ٩٣٥
مجموع الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية	صفر	١٥٤ ٠٤٨	١٠٧ ٢٢١	٢٦١ ٢٦٨

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الميزانية البرنامجية التكميلية

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	المدفوعات في ٢٠٠٣	الالتزامات المصفاة في عام ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
أفريقيا				
غرب ووسط أفريقيا				
سيراليون	١٨١ ٦٨٠,٤٥	١٢٢ ٦٥١,٨٥	٥٩ ٠٢٨,٦٠	صفر
غرب أفريقيا	١ ١٨٦ ٤٤٩,٨٧	١ ٠٤٥ ٩٣٢,٤٨	١٤٠ ٥١٧,٣٩	صفر
غينيا	٩٥١ ٥٣٢,٤٦	٩٠٨ ٥٨٣,١٩	٤٢ ٩٤٩,٢٧	صفر
كوت ديفوار	٥٤٦ ٢٧٥,٧٦	٣٨٦ ٢٤٦,٢١	١٦٠ ٠٢٩,٥٥	صفر
ليبيريا	١٨ ٣٩٧,٠٠	١٦ ٠٥٤,٤٢	٢ ٣٤٢,٥٨	صفر
مجموع غرب ووسط أفريقيا	٢ ٨٨٤ ٣٣٦	٢ ٤٧٩ ٤٦٨	٤٠٤ ٨٦٧	صفر
الجنوب الأفريقي				
أنغولا	٩١٦ ٣٤٩	٩١٣ ٠٢٤	٣ ٣٢٥	صفر
زامبيا	٣ ٤٢١	٢ ٨٩٣	٥٢٨	صفر
مجموع الجنوب الأفريقي	٩١٩ ٧٧٠	٩١٥ ٩١٧	٣ ٨٥٣	صفر
مجموع أفريقيا	٣ ٨٠٤ ١٠٦	٣ ٣٩٥ ٣٨٥	٤٠٨ ٧٢١	صفر
أوروبا				
جنوبي أوروبا الشرقية				
ألبانيا	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع جنوب أوروبا الشرقية	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع أوروبا				
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط				
جنوبي غرب آسيا				
أفغانستان	٢١ ٠٩٤ ٣٧٥	١٦ ١٤٦ ٨٨٢	٤ ٩٤٧ ٤٩٣	صفر
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٧٩٢ ٤١٤	٤٨١ ٨٣٨	٣١٠ ٥٧٦	صفر
باكستان	١ ٨٧٣ ٠٢٢	١ ٢٤٩ ٩٠٧	٦٢٣ ١١٤	صفر
بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	١٢ ٦٢٦	١١ ١٦٥	١ ٤٦١	صفر

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصنفة في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣	المدفوعات في ٢٠٠٣	الالتزامات الملغاة في عام ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصنفة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
مجموع جنوبي غرب آسيا ووسط آسيا	٢٣ ٧٧٢ ٤٣٧	١٧ ٨٨٩ ٧٩٢	٥ ٨٨٢ ٦٤٥	صفر
أوزبكستان	١١١ ٢٣٨	٨٩ ٩٥٠	٢١ ٢٨٨	صفر
تركمانيستان	٣٧ ٢٩٠	٤ ٦٠٠	٣٢ ٦٩٠	صفر
طاجيكستان	٣٩ ٥٦٤	٣٠ ٣١٤	٩ ٢٥٠	صفر
مجموع وسط آسيا	١٨٨ ٠٩٢	١٢٤ ٨٦٤	٦٣ ٢٢٨	صفر
مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٢٣ ٩٦٠ ٥٢٩	١٨ ٠١٤ ٦٥٦	٥ ٩٤٥ ٨٧٣	صفر
آسيا والمحيط الهادئ				
جنوب آسيا				
سري لانكا	٢٠٤ ٦٣١,٦٠	١٦٩ ٣٩٦,٠٩	٣٥ ٢٦٢,٥١	صفر
مجموع جنوب آسيا	٢٠٤ ٦٣٢	١٥٩ ٣٦٩	٣٥ ٢٦٣	صفر
شرق آسيا والمحيط الهادئ				
أستراليا				صفر
مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع آسيا والمحيط الهادئ	٢٠٤ ٦٣٢	١٦٩ ٣٦٩	٣٥ ٢٦٣	صفر
برامج أخرى				
المقر				
العمليات العالمية	٢٢ ٦٩٨	٦ ٧٩٠	١٥ ٩٠٨	صفر
المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٤٧ ٤٩٧	٢٥ ٢٦٤	٢٢ ٢٣٣	صفر
مجموع المقر	٧٠ ١٩٥	٣٢ ٠٥٤	٣٨ ١٤١	صفر
مجموع البرامج الأخرى	٧٠ ١٩٥	٣٢ ٠٥٤	٣٨ ١٤١	صفر
مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية	٢٨ ٠٣٩ ٤٦١	٢١ ٦١١ ٤٦٥	٦ ٤٢٧ ٩٩٦	صفر
برامج أخرى				
المقر				
التوجيه التنفيذي والإدارة		صفر	صفر	صفر
مجموع المقر	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية والصناديق الاستثنائية	صفر	صفر	صفر	صفر

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الموظفون الفنيون المبتدئون

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون المدفوعات في الالتزامات الملغاة كانون الأول/الثاني/يناير عام ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
أفريقيا				
غرب ووسط أفريقيا				
سيراليون				
صفر	صفر	١ ٢٤٠	١ ٢٤٠	غينيا
صفر	٦ ٣٥١	٣٩	٦ ٣٩٠	كوت ديفوار
صفر	٦ ٣٥١	١ ٢٧٩	٧ ٦٣٠	مجموع غرب ووسط أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي				
صفر	٨ ٤٥٧		٨ ٤٥٧	إثيوبيا
صفر	٥ ٣٣٢		٥ ٣٣٢	إريتريا
صفر	٢ ٢٩٤		٢ ٢٩٤	أوغندا
صفر	١ ٨٧٠	٥٤٠	٢ ٤١٠	الصومال
صفر	١٠ ٥٣٦		١٠ ٥٣٦	كينيا
صفر	٢٨ ٤٨٩	٥٤٠	٢٩ ٠٢٩	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
البحيرات الكبرى				
صفر	٦ ١٠٤	٢ ١٤٥	٨ ٢٤٩	جمهورية تنزانيا المتحدة
صفر	١ ٩٨٢	٢٤٨	٢ ٢٣٠	رواندا
صفر	٨ ٠٨٦	٢ ٣٩٣	١٠ ٤٧٩	مجموع البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي				
صفر	١٠ ١٦٠	صفر	١٠ ١٦٠	جنوب أفريقيا
صفر	٦٥٠		٦٥٠	ملاوي
صفر	١ ٦٩٠		١ ٦٩٠	موزامبيق
صفر	١٢ ٥٠٠	صفر	١٢ ٥٠٠	مجموع الجنوب الأفريقي
صفر	٥٥ ٤٢٦	٤ ٢١٢	٥٩ ٦٣٨	مجموع أفريقيا

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدوالات الولايات المتحدة)

الموظفون الفنيون المبتدئون الجدول ٥

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون الثاني/يناير	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
أوروبا				
أوروبا الشرقية				
الاتحاد الروسي	٨ ٩٧٢	٢ ٢٥٦	٦ ٧١٦	صفر
أذربيجان	٥ ٦٠٥		٥ ٦٠٥	صفر
أرمينيا	٣ ٥٠٠		٣ ٥٠٠	صفر
جمهورية مولدوفا	١ ١٦٠		١ ١٦٠	صفر
مجموع أوروبا الشرقية	١٩ ٢٣٧	٢ ٢٥٦	١٦ ٩٨١	صفر
أوروبا الغربية				
سويسرا	٣ ٧٤٠		٣ ٧٤٠	صفر
مجموع أوروبا الغربية	٣ ٧٤٠	صفر	٣ ٧٤٠	صفر
وسط أوروبا ودول البلطيق				
تركيا	١٠ ٦٦٣		١٠ ٦٦٣	صفر
قبرص				صفر
لاتفيا	٦٠٠		٦٠٠	صفر
مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق	١١ ٢٦٣	صفر	١١ ٢٦٣	صفر
جنوب شرقي أوروبا				
البوسنة والهرسك	٧ ٤٥٩	٤١٤	٧ ٠٤٥	صفر
كرواتيا	٢ ٣٥٤		٢ ٣٥٤	صفر
مجموع جنوب شرقي أوروبا	٩ ٨١٣	٤١٤	٩ ٣٩٩	صفر
مجموع أوروبا	٤٤ ٠٥٣	٢ ٦٧١	٤١ ٣٨٢	صفر

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الموظفون الفنيون المبتدئون

الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون المدفوعات في الالتزامات الملغاة كانون الأول/الثاني/يناير عام ٢٠٠٣		منطقة/بلد النداء العالمي
صفر	٧٣٢	٧٣٢	صفر	وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
صفر	٧٣٢	٧٣٢	صفر	شمال أفريقيا
صفر	٧٣٢	٧٣٢	صفر	الجماهيرية العربية الليبية
صفر	٦٠٠٦	٦٠٠٦	صفر	مجموع شمال أفريقيا
صفر	١٥٩٩٣	١٥٩٩٣	صفر	الشرق الأوسط
صفر	٥٨١	٥٨١	صفر	الأردن
صفر	٢٢٥٨٠	٢٢٥٨٠	صفر	مصر
صفر	٢٢٥٨٠	٢٢٥٨٠	صفر	اليمن
صفر	٢٢٥٨٠	٢٢٥٨٠	صفر	مجموع الشرق الأوسط
صفر	٧٨٠	٧٨٠	صفر	جنوب غرب آسيا
صفر	٣١٨٨	٨١٣	٤٠٠١	أفغانستان
صفر	١٨٩٠	١٨٩٠	١٨٩٠	إيران (جمهورية - الإسلامية)
صفر	٥٨٥٨	٨١٣	٦٦٧١	باكستان
صفر	٥٨٥٨	٦٦٧١	٦٦٧١	مجموع جنوب غرب آسيا
صفر	٣٧٥٩	٤٦٢	٤٢٢١	وسط آسيا
صفر	٥٠٣٣	٥٠٣٣	٥٠٣٣	تركمانستان
صفر	٨٧٩٢	٤٦٢	٩٢٥٤	قيرغيزستان
صفر	٨٧٩٢	٤٦٢	٩٢٥٤	مجموع وسط آسيا
صفر	٣٧٩٦٢	١٢٧٥	٣٩٢٣٧	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الموظفون الفنيون المبتدئون

منطقة/بلد النداء العالمي		الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون المدفوعات في الالتزامات الملغاة كانون الأول/الثاني/يناير		
		عام ٢٠٠٣	في عام ٢٠٠٣	ديسمبر ٢٠٠٣
الأمريكتان				
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي				
الولايات المتحدة الأمريكية				
صفر				
مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي				
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
أمريكا الوسطى				
كوستاريكا				
المكسيك				
صفر				
صفر				
مجموع أمريكا الوسطى				
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
شمال أمريكا الجنوبية				
كولومبيا				
صفر				
مجموع شمالي أمريكا الجنوبية				
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع الأمريكتين				
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر

حالة مشاريع السنوات السابقة
الالتزامات غير المصفاة/المعلقة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(بدو لارات الولايات المتحدة)

الجدول ٥

الموظفون الفنيون المبتدئون

منطقة/بلد النداء العالمي	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ١ كانون المدفوعــــــــــــــــات في الالتزامات الملغاة كانون الأول/الثاني/يناير عام ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣	الالتزامات غير المصفاة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
آسيا والمحيط الهادئ				
جنوب آسيا				
سري لانكا	٨ ٦٨٥	١ ٥٧٢	٧ ١١٣	صفر
ميانمار	١٠ ٣٣٢	٣ ٨١٣	٦ ٥١٩	صفر
نيبال	٩ ٠٧٧		٩ ٠٧٧	صفر
مجموع جنوب آسيا	٢٨ ٠٩٤	٥ ٣٨٥	٢٢ ٧٠٩	صفر
شرق آسيا والمحيط الهادئ				
إندونيسيا				صفر
تايلند	٥ ٣٧٠	٦٤٩	٤ ٧٢١	صفر
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية				
كمبوديا				
ماليزيا				
مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ	٥ ٣٧٠	٦٤٩	٤ ٧٢١	صفر
مجموع آسيا والمحيط الهادئ	٣٣ ٤٦٤	٦ ٠٣٤	٢٧ ٤٣٠	صفر
برامج أخرى				
المقر				
التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن	٨٦٤		٨٦٤	
شعبة الاتصال والإعلام	٦ ٠٦٠	٥٨٧	٥ ٤٧٣	صفر
شعبة إدارة الموارد - إدارة الموارد البشرية	٨ ٩٤٩	٥٢١	٨ ٤٢٨	صفر
إدارة الحماية الدولية	٨ ٦٠٨	٥ ٢٢٥	٣ ٣٨٣	صفر
شعبة الدعم التنفيذي	٥ ٨٣١	صفر	٥ ٨٣١	صفر
قسم التقييم و السياسات	٧٩٥	٧٩٥	صفر	صفر
مجموع المقر	٣١ ١٠٧	٧ ١٢٨	٢٣ ٩٧٩	صفر
مجموع البرامج الأخرى	٣١ ١٠٧	٧ ١٢٨	٢٣ ٩٧٩	صفر
مجموع الموظفين الفنيين المبتدئين	٢٠٧ ٤٩٩	٢١ ٣١٩	١٨٦ ١٧٩	صفر
المجموع الكلي للسنوات السابقة	٧٨ ٥٣١ ١٩٤	٦٠ ٥٦٦ ٦٩٧	١٧ ٩٦٤ ٤٩٦	صفر

مرفق البيان الأول

بيان الإيرادات والنفقات حسب الصندوق/منطقة اللجنة التنفيذية/منطقة أو
 بلد النداء العالمي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
 (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات من السنوات السابقة	الرصيد في تحويلات من/إلى بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أفريقيا							
غرب ووسط أفريقيا							
بنين	٤١	-	٩٣١	٣	٦	٨٨١	-
بور كينا فاسو	-	-	-	-	-	-	-
توغو	٤٢	-	-	-	-	(٤٢)	-
السنغال	-	-	١ ٥٤٤	٢٢	٣٤	١ ٤٨٨	-
سيراليون	١٩ ٨٧٢	-	٣٤ ٣٨٩	١٢٧	٦٦٤	١٣ ٧٨٢	٧٢
غامبيا	-	-	٦٧٠	١٨	٧	٦٤٥	-
غانا	٤٦٨	-	٣ ١٤١	٥	٣	٢ ٥١٥	١٥٠
غرب أفريقيا	١٦	-	٢ ١١٠	١١٩	٥٤	١ ٩٢١	-
غرب ووسط أفريقيا عموما	١٧ ١٣٠	-	-	-	-	(١٧ ١٣٠)	-
غينيا	٩ ٥٤٤	-	٢٥ ٦٥٣	(٤٥١)	٣٩٧	١٦ ١٢٢	٤١
غينيا - بيساو	-	-	٤٣	-	-	٤٣	-
الكاميرون	١٠٠	-	١ ٤٧٢	(٦)	٦١	١ ٣١٧	-
كوت ديفوار	٢ ٩٨٦	-	١٠ ١٤٧	١٧١	١٨٠	٦ ٨١٠	-
ليبيريا	٥ ٧٩١	-	٧ ٣٠٤	١١٩	٦٢	١ ٢٦٣	٦٩
مالي	-	-	٥٠	-	-	٥٠	-
النيجر	-	-	-	٢	١	(٩)	٦
نيجيريا	٦٣	-	١ ١٥٩	٧	١٠	١ ٠٧٩	-
مجموع غرب ووسط أفريقيا	٥٦ ٠٥٣	-	٨٨ ٦١٣	١٣٦	١ ٤٧٩	٣٠ ٧٣٥	٢٨٢
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي							
إثيوبيا	٦ ٧٢٢	-	١٧ ٨٥٩	٢٦٤	٧٣٣	٩ ٧٦٠	٣٨٠
إريتريا	١١ ٤٠٦	-	١٦ ٤٨٥	٤٠٤	١٨١	٤ ٢٢٢	٣٩٦
أوغندا	٧ ٢٣٦	-	١٤ ٨٣٤	١٣٥	٤٣٠	٦ ٨٢١	٣٣٤
جيبوتي	١ ٠٤٢	-	٣ ٤٧٧	(١١٤)	٩٢	٢ ٣١٥	١٤٢
السودان	٣ ٦٠٤	-	١٥ ٢٣٨	٥٧٨	١١١	١٠ ٩٥١	١٤٨
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	١٩ ٦٤٥	-	-	-	-	(١٩ ٦٤٥)	-
الصومال	٥ ٠٧٤	-	٥ ٤٣٣	١٠	٢١٠	١٣٩	-
كينيا	٩ ٦٠٨	-	٣٠ ٦٥٨	١٣٥	٣٥٠	٢٠ ٤٩٦	٦٩
مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	٦٤ ٣٣٧	-	١٠٣ ٩٨٤	١ ٤١٢	٢ ١٠٧	٣٥ ٠٥٩	١ ٤٦٩

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
البحيرات الكبرى							
البحيرات الكبرى	١٨ ٤٩٩	-	-	-	-	(١٨ ٤٩٩)	-
بلدان في وسط أفريقيا	١٧٥	-	٨ ١٨٠	١٣	٢٢	٧ ٩٥٣	١٧
بوروندي	٨ ٨٤٢	-	٩ ٦٩٥	٤	١٣	٧٩٢	٤٤
تشاد	٢١	-	-	٢	-	(٢٣)	-
جمهورية أفريقيا الوسطى	٤٠٠	-	٢ ٩١٥	٨٥	٦٤	٢ ٣٤٣	٢٣
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٤ ٦٢٠	-	٢٧ ٣٦٧	٣٣٧	٥٠	٢ ٣٤٠	١٠٨
جمهورية الكونغو الديمقراطية	-	-	-	-	-	-	-
رواندا	٢ ٥٣٣	-	٦ ٧٠٤	٦٩	٥١	٤ ٠٣٢	١٩
غابون	٥٠٠	-	٣ ٧١٨	-	٧	٣ ٢١١	-
الكونغو	٢ ١٦٩	-	٦ ٥٨٠	٣٧	١٤٧	٤ ٢٢٧	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	١٢ ٨٧٥	-	٢١ ٢٢٠	(١٤)	٣٧٢	٧ ٧٨٣	٢٠٤
مجموع البحيرات الكبرى	٧٠ ٦٣٤	-	٨٦ ٣٧٩	٦٣٣	٧٢٦	١٤ ١٥٩	٨٨
الجنوب الأفريقي							
أنغولا	٢ ١٠٠	-	٤ ١٣٨	٨٨	٧٩	١ ٨٧١	-
بوتسوانا	١٠٠	-	١ ٨٣٥	٢٩	-	١ ٧٠٦	-
جنوب أفريقيا	١٠٦	١	٤ ٣٦٣	٢٤	٦٦	٤ ١٦٦	-
الجنوب الأفريقي	٦ ٨٨٣	-	٢٢٠	١	٥	(٦ ٦٦٩)	-
زامبيا	٦ ١٦٢	-	١٣ ٨٤٦	١٧١	٣٥٤	٦ ٨٨١	٢٧٨
زمبابوي	-	-	١ ٦٦٩	(٢)	٢٨	١ ٦٤٣	-
ملاوي	٢٩	-	١ ٧٤٣	٢٣	٦٣	١ ٦٥٧	-
موزامبيق	-	-	١ ٩١١	١٠٦	٣١	١ ٧٦٣	١١
مكتب المديرية للجنوب الأفريقي (بريتوريا)	-	-	٣٣٩	١	١	٣٣٧	-
ناميبيا	٩٢٦	-	٥ ٠٤٢	١٤٠	٤٠	٣ ٩٣٧	١٥٠
سوازيلند	-	١	١٩٥	١٤	-	١٨٠	-
مجموع الجنوب الأفريقي	١٦ ٣٠٦	٢	٣٥ ٣٠١	٦٩٥	٦٦٧	١٧ ٤٧٢	٤٣٩
أفريقيا، برامج أخرى							
أفريقيا عموما	٥٦ ٦٠٥	-	-	-	-	(٥٦ ٦٠٥)	-
مجموع أفريقيا، برامج أخرى	٥٦ ٦٠٥	-	-	-	-	(٥٦ ٦٠٥)	-
مجموع أفريقيا	٢٦٣ ٩٣٥	٢	٣١٤ ٢٧٧	٢ ٦٧٦	٤ ٩٧٩	٤٠ ٨٢٠	٧٤٠
أوروبا							
أوروبا الشرقية	٧ ١٤٦	-	١٢ ١٩٠	٤٥	٦٧	٤ ٥٧٨	٣٥٤
الاتحاد الروسي	١٢٥	-	٢ ٩٥٤	١٦	١١	٢ ٨٠٢	-
أذربيجان	٣٧٩	-	١ ٥٥١	٤	١١	١ ١٤٦	١١
أرمينيا	٥ ٤٥٤	-	-	-	-	(٥ ٤٥٤)	-
أوروبا الشرقية							

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أوكرانيا	٩٥٢	-	٢ ١٠٨	٢٠	١٣	١ ٠٧٩	٤٤	-
بلدان أخرى في أوروبا الشرقية	-	-	٣٠٦	١	١٣	٢٩٢	-	-
بيلاروس	٣	-	٨٥١	٢	٣	٨٤٣	-	-
جمهورية مولدوفا	٣٦٠	-	١ ٠٩٨	١٠	٢	٧٢٦	-	-
جورجيا	٦٨٨	-	٤ ٧١٣	٢٥	٨٠	٣ ٩١١	٩	-
مجموع أوروبا الشرقية	١٥ ١٠٧	-	٢٦ ٧٧١	١٢٣	٢٠٠	٩ ٩٢٣	٤١٨	-
أوروبا الغربية								
إسبانيا	١٧٤	-	١ ٠٧٧	٣	٥	٨٩٥	-	-
ألمانيا	-	-	١ ٨٨٦	-	٣	١ ٨٨٣	-	-
أوروبا الغربية عموماً	١ ٥٠٠	-	-	-	-	(١ ٥٠٠)	-	-
أيرلندا	٧١	-	٤٥٠	-	٧	٣٧٢	-	-
إيطاليا	-	-	١ ٤٩٨	-	٤	١ ٤٩٤	-	-
البرتغال	-	-	٩٧	-	-	٩٧	-	-
بلجيكا	٥٩	-	٢ ٦٠١	-	١٢	٢ ٥٣٠	-	-
السويد	-	-	١ ٣٩٣	٢	-	١ ٣٩١	-	-
سويسرا	١٦٨	-	٧٦٨	-	١٢	٥٠٨	٨٠	-
فرنسا	٥٨٢	-	١ ٩٨٢	-	٣٢	٩٧٨	٣٩٠	-
مالطة	-	-	٤٢	١	٧	٣٤	-	-
المملكة المتحدة	-	-	١ ٠٨٩	-	١١	١ ٠٧٨	-	-
النمسا	٨٧	-	١ ٦٢٥	-	٣	١ ٥٣٥	-	-
هولندا	-	-	٢٩٧	-	-	٢٩٧	-	-
اليونان	-	-	١ ١٣٧	٢	٤	١ ١٣١	-	-
مجموع أوروبا الغربية	٢ ٦٤١	-	١٥ ٩٤٢	٨	١٠٠	١٢ ٧٢٣	٤٧٠	-
وسط أوروبا ودول البلطيق								
بلغاريا	-	-	٩٥٩	-	١٨	٩٤١	-	-
بولندا	-	-	٦٦٠	٢	٩	٦٤٩	-	-
تركيا	١٧٢	-	٥ ٤٤٤	(١٤٢)	١٠	٥ ٠٧٩	٥٣٥	٢١٠
الجمهورية التشيكية	١١	-	٩٣٤	-	٤	٩١٩	-	-
دول البلطيق	-	-	٢٣٠	-	٣	٢٢٧	-	-
رومانيا	-	-	١ ٠٩٨	١	-	١ ٠٩٧	-	-
سلوفاكيا	-	-	٦٠٦	١٧	١٤	٥٧٥	-	-
سلوفينيا	-	-	٦٤٩	-	١١	٦٣٨	-	-
قبرص	-	-	٧٨٨	١	٧	٧٨٠	-	-
لاتفيا	-	-	-	-	-	-	-	-
هنغاريا	-	-	٢ ١٢٥	٦	٢	٢ ١١٧	-	-
وسط أوروبا ودول البلطيق	٣ ٢٤٢	-	-	-	-	(٣ ٢٤٢)	-	-
بلدان أخرى في وسط أوروبا	-	-	٢٣١	-	١٦	٢١٥	-	-

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق	٣ ٤٢٥	-	١٣ ٧٢٤	(١١٥)	٩٤	٩ ٩٩٥	٢١٠
جنوب أوروبا الشرقية							
ألبانيا	-	-	١ ٥١٢	٤٤	٤١	١ ٤٢٦	-
البوسنة والمهرسك	٣ ٩٤١	-	١٦ ١٥٣	(٢٠٦)	٣٣	١٢ ٣٧٨	-
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة	-	-	٤ ٩٤٩	٢٦	٦٨	٤ ٨٥٥	-
جنوب شرقي أوروبا	٢٥ ٢٩٩	-	-	-	٤	(٢٤ ٨٠٩)	٤٩٤
كرواتيا	١٣٤	-	٨ ٣٩٨	٧٥	٣٧	٨ ١٤٧	-
يوغوسلافيا	٩ ٨٦٠	-	٣٥ ٠٢٥	٤٤٦	٢٢٢	٢٤ ٢٣٢	-
مجموع جنوبي أوروبا الشرقية	٣٩ ٢٣٤	-	٦٦ ٠٣٧	٣٨٥	٤٠٥	٢٦ ٢٢٩	٤٩٤
أوروبا، برامج أخرى							
أوروبا عموماً	٤١	-	-	-	-	(٤١)	-
مجموع أوروبا، برامج أخرى	٤١	-	-	-	-	(٤١)	-
مجموع أوروبا	٦٠ ٤٤٨	-	١٢١ ٤٧٤	٤٠١	٧٩٩	٥٨ ٨٢٩	٧٠٤
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط							
شمال أفريقيا							
إقليم الصحراء الغربية	-	-	٢٥٧	-	٢	٢٥٥	-
تونس	-	-	١٧٦	١	-	١٧٥	-
الجزائر	٢ ٢٤٠	-	٤ ٦٠٤	(١٠)	١٣	٢ ١٦٢	١٩٩
الجمهورية العربية الليبية	-	-	٨٥٩	١١	٩٨	٧٥٠	-
شمال أفريقيا عموماً	٣ ٤٦٧	-	-	-	-	(٣ ٤٦٧)	-
المغرب	-	-	٢٣٧	-	-	٢٣٧	-
موريتانيا	-	-	٣٤٤	(٧)	٥	٣٤٦	-
مجموع شمال أفريقيا	٥ ٧٠٧	-	٦ ٤٧٧	(٥)	١١٨	٤٥٨	١٩٩
الشرق الأوسط							
الأردن	٤٠١	-	١ ٤٨٩	٦	١١	١ ٠٧١	-
إسرائيل	-	-	٧٨	٢	١	٧٥	-
الجمهورية العربية السورية	١٦٠	-	١ ٣٤٠	-	٣	١ ١٧٧	-
الشرق الأوسط عموماً	٧ ٢٢٣	-	-	-	-	(٧ ٢٢٣)	-
العراق	-	-	٢ ٦٢٦	-	٣٣	٢ ٥٩٣	-
لبنان	-	-	٢ ٥٧٣	٢٣	٨	٢ ٥٤٢	-
مصر	٢١٨	-	٣ ٣٨١	٣٣	٤٠	٣ ٠٩٠	-
المملكة العربية السعودية	١٧٨	-	١ ٥٣٣	-	٣٦	١ ٣١٩	-
اليمن	١١٤	-	٣ ٦٦٧	٥	٥٠	٣ ٤٧٩	١٩
مجموع الشرق الأوسط	٨ ٢٩٤	-	١٦ ٦٨٧	٦٩	١٨٢	٨ ١٢٣	١٩
جنوب غرب آسيا							

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أفغانستان	٧٧٠	-	٢٨٧	٩٤	١٧٢	٥٣٢	١ ٢٨١
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٣ ٧٨٦	-	١٣ ٣٨٩	٧٣	٧٠١	٢٧١	٢١
باكستان	٥ ٦٨١	-	٢٥ ٤٨٩	٣١٤	٦٩١	١٨ ٠٠٥	٢٣
بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	١٠٠	-	٤٢٤	٢٣	١٧٦	٣٨٨	٢٦٣
جنوب غرب آسيا عموماً	١٧ ٠٢٤	-	-	-	-	٦ ٩١٦	-
مجموع جنوب غرب آسيا	٢٧ ٣٦١	-	٣٩ ٥٨٩	٥٠٤	١ ٧٤٠	٨ ٥٤٠	١ ٥٨٨
وسط آسيا							
أوزبكستان	-	-	٩٨٠	١	٩	٩٦٧	٣
تركمستان	-	-	٨٦١	٤	١٤	٨٤٣	-
طاجيكستان	٦٥١	-	١ ٣٩٦	١٥	٢١	٦٩٥	١٤
قيرغيزستان	-	-	١ ١٢٠	-	٢	١ ١٠١	١٧
كازاخستان	-	-	١ ١٢٨	٣	٣٦	١ ٠٨٩	-
وسط آسيا	٢ ٧٩٨	-	-	-	-	(٢ ٧٩٨)	-
مجموع وسط آسيا	٣ ٤٤٩	-	٦ ٤٨٥	٢٣	٨٢	١ ٨٩٧	٣٤
مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٤٤ ٨١١	-	٦٨ ٢٣٨	٥٩١	٢ ١٢٢	١٣ ٥١٠	٨ ٧٩٢
الأمريكتان							
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي							
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي عموماً	-	-	-	-	-	-	-
كندا	-	-	١ ٢١٥	٢١	-	١ ١٩٤	-
كوبا	-	-	٤٥٩	٢٠	-	٤٣٩	-
منطقة البحر الكاريبي	٢٥٠	-	١٦١	-	-	-	٣٦
الولايات المتحدة الأمريكية	-	-	٤ ٨٥٦	٤٣	٢٠	٤ ٧٩٣	-
مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي	٢٥٠	-	٦ ٦٩١	٨٤	٢٠	٦ ٤٢٦	٣٦
أمريكا الوسطى							
أمريكا الوسطى عموماً	٢٢٨	-	-	-	-	(٢٢٨)	-
شمالي أمريكا اللاتينية	-	-	١ ١٣٧	١١	١	١ ١٢٥	-
كوستاريكا	٢٠٠	-	١ ٣٦٣	٢٦	٥	١ ١٣٢	-
المكسيك	٤	-	١ ٨٤٢	-	١٨	١ ٨٢٠	-
مجموع أمريكا الوسطى	٤	-	٣ ٣٤٢	٣٧	٢٤	٣ ٨٤٩	-
شمالي أمريكا الجنوبية							
إكوادور	١ ٠٩٦	-	١ ٩١٥	١٣	٦	٨٠٠	-
بنما	-	-	٥١٧	٩	١٢	٤٩٤	٢
شمال غربي أمريكا اللاتينية	-	-	٨٣٤	٩	٣٥	٧٩٠	-
فنزويلا	-	-	١ ٦٢٩	-	١٨	١ ٦١١	-

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نقصات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
كولومبيا	٤ ٨٤٣	-	٦ ٠١٨	٤٦	١١	٣٦٩	٦
مجموع شمالي أمريكا الجنوبية	٥ ٩٣٩	-	١٠ ٩١٣	٧٧	٨٢	٤ ٠٦٤	٦
جنوبي أمريكا الجنوبية							
الأرجنتين	-	-	٧٢٢	-	٧	٧١٥	-
أمريكا الجنوبية	-	-	١ ٦٢٤	١١٤	٤٦	١ ٤٦٤	-
جنوبي أمريكا اللاتينية	١ ١٨٦	-	-	-	-	(١ ١٨٦)	-
مجموع جنوبي أمريكا الجنوبية	١ ١٨٦	-	٢ ٣٤٦	١١٤	٥٣	٩٩٣	-
الأمريكتان، برامج أخرى							
أمريكا عموما	٤ ٦٥٠	-	-	-	-	(٤ ٦٥٠)	-
مجموع الأمريكتين، برامج أخرى	٤ ٦٥٠	-	-	-	-	(٤ ٦٥٠)	-
مجموع الأمريكتين	١٢ ٤٥٧	-	٢٤ ٢٩٢	٣١٢	١٧٩	١٠ ٦٨٢	١٣١
آسيا والمحيط الهادئ							
جنوب آسيا							
بنغلاديش	-	-	٢ ٦٩٥	٣٥	١٦	٢ ٦٢٢	٢٢
بلدان أخرى في جنوب آسيا	-	-	١٤	-	-	١٤	-
جنوب آسيا عموما	٦ ٧٢٨	-	-	-	-	(٦ ٨٥٧)	١٢٩
سري لانكا	٣ ٢٥٩	-	٦ ٣٢١	١٣١	٢٧١	٧٥٧	١٩٠٣
ميانمار	٢ ٣١٤	-	٤ ٠٧٠	٤٠	٣٣	١ ٦٦٠	٢٣
نيبال	١ ٥٨٦	-	٥ ٧٤٧	٣	٨٥	٤ ٠٠٣	٧٠
الهند	٤٧٢	-	٢ ٨٧٠	٢٥	١٨	٢ ٣٥٥	-
مجموع جنوب آسيا	١٤ ٣٥٩	-	٢١ ٧١٧	٢٣٤	٤٢٣	٤ ٥٥٤	٢ ١٤٧
شرق آسيا والمحيط الهادئ							
أستراليا	-	-	٩٦٨	-	٦٢	٩٠٠	٦
إندونيسيا	٧٩١	-	٧ ٣٤٤	١١٩	١٥١	٦ ٢٧٠	١٣
بابوا غينيا الجديدة	-	-	٣٦٩	-	-	٣٦٨	١
بلدان أخرى في شرق آسيا	-	-	٧١	٢	٢٢	٤١	٦
تايلند	٣ ٣٧٤	-	٥ ٥٨٤	٣	١٢	٢ ١٧١	٢٤
تيمور الشرقية	-	-	١ ٤١٥	٦٤٣	٨٦	٧٨٧	٦
جمهورية كوريا	-	-	٣٨٩	-	-	٣٨٩	-
سنغافورة	-	-	٣٩	٢	-	٣٦	١
شرق آسيا والمحيط الهادئ	١٢ ٥٥٧	-	-	-	-	(١٢ ٥٥٧)	-
الصين	-	-	٣ ٤٩٣	٥٧	١٩	٣ ٤١٢	٥
الفلبين	-	-	٣٣٧	١	٣	٣٣٣	-
فييت نام	-	-	٧١	-	٩	٦٢	-
كمبوديا	-	-	٥٦٢	١٥٥	٢٠٧	١٨٢	١٨

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات ممن السنوات السابقة	الرصيد في الرصد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	تحويلات من/إلى
ماليزيا	٣٥	-	١ ٣٨٢	-	٧	-	٣	١ ٣٣٧
منغوليا - أولان باتور	-	-	٥٩	-	٣	-	٢	٥٤
اليابان	-	-	٢ ٩٦٢	٣	٣٠	٣٨٢	٧٩٨	٢ ٥١٣
مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ	١٦ ٧٦٧	-	٢٥ ٠٤٥	٩٨٥	٦١١	٤٨٩	٨٨٣	٦ ٢٩٨
آسيا، برامج أخرى	-	-	-	-	-	-	-	(٢ ٦٥٨)
آسيا عموماً	٢ ٦٥٨	-	-	-	-	-	-	(٢ ٦٥٨)
مجموع آسيا، برامج أخرى	٢ ٦٥٨	-	-	-	-	-	-	(٢ ٦٥٨)
مجموع آسيا والمحيط الهادئ	٣٣ ٧٧٤	-	٤٦ ٧٦٢	١ ٢١٩	١ ٠٣٤	٤٨٩	٣ ٠٣٠	٨ ١٩٤
برامج أخرى								
العمليات العالمية								
التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن	٤ ٠٤٦	-	٧ ٦١٧	-	٢٩٨	-	-	٣ ٢٧٣
الدعم الميداني	-	-	٣ ٢١٢	-	١٠٥	-	-	٣ ١٠٧
وضع نظم جديدة	-	-	١١ ٠٩٧	-	-	-	-	١١ ٠٩٧
التدريب	٣٢٧	-	٢ ٦٩٦	-	٢٥٥	-	-	٢ ١١٤
العمليات العالمية	٣٠ ١١٣	٥٠٧	٢٩ ٠٧٠	(٢٠٥)	٧٠١	٤ ٦٠٦	٢ ٨٤١	(٢٨١)
إسكان الموظفين	-	-	-	-	٢٣	٤٧١	٤٤٨	-
الإعلام - الأنشطة المدرة للدخل	-	٥٦	٢٣	-	٢١	٤١٢	٣٥٨	-
مجموع العمليات الميدانية	٣٤ ٤٨٦	٥٦٣	٦٣ ٧١٥	(٢٠٥)	١ ٤٠٣	٥ ٤٨٩	٣ ٦٤٧	١٩ ٣١٠
المقر								
المكتب الإقليمي لأفريقيا	٢٥٣	-	٣ ٤٠٩	-	١٧	-	-	٣ ١٣٩
المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا	-	-	٢ ٧٦٥	-	١٦	-	-	٢ ٧٤٩
شعبة الاتصال والإعلام	-	-	٩ ٣٣٨	-	٦٤	-	-	٩ ٢٧٤
المكتب الإقليمي لأوروبا	-	-	٤ ٧٩٢	-	١٦	-	-	٤ ٧٧٦
شعبة إدارة الموارد - الأنشطة المشتركة للأمم المتحدة	-	-	٩ ٤٧٤	-	٢٠١	-	-	٩ ٢٧٣
شعبة إدارة الموارد - إدارة الموارد البشرية	-	-	٨ ٤٠١	-	٢١	-	-	٨ ٣٨٠
إدارة الحماية الدولية	٢٧٢	-	٧ ٥٣٤	-	٣٨	-	١٠٤	٧ ١٢٠
المكتب الإقليمي للأمريكيتين	-	-	١ ٨٨٠	-	٢٥	-	-	١ ٨٥٥
المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	-	-	٣ ٣٣٢	-	٢٣	-	-	٣ ٣٠٩
شعبة إدارة الموارد - شعبة إدارة الموارد	-	-	٦ ١٣٨	-	٢٠	-	-	٦ ١١٨
شعبة الدعم التنفيذي	٦٢	-	٩ ٤٣٨	-	٣٧	-	-	٩ ٣٣٩
التوجيه التنفيذي والإدارة	٢٦٢	-	٤ ٧٠٢	-	٢٣	-	٩٥	٤ ٣٢٢
وحدة الاتصال للقرن الأفريقي	-	-	١ ١٩٢	-	١	-	-	١ ١٩١
قسم التقييم والسياسات	-	-	٩١١	-	١	-	-	٩١٠
وحدة الاتصال لمنطقة البحيرات الكبرى	-	-	١ ٠٠٤	-	٦	-	-	٩٩٨
شعبة إدارة الموارد - المقر عموماً	-	-	٣ ٠٧٥	-	٧٨	-	-	٢ ٩٩٧

الميزانية البرنامجية السنوية	تبرعات السنة الراهنة	إيرادات السنة متنوعة	نفقات السنة الراهنة	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات من السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
المقر	١٨ ٤٣٦	-	٢١٢	(١٨)	-	(١٨ ٠٩١)	٤٢	١٥٧
خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية	-	-	٥ ٠٩٤	-	٨٣	٥ ٠١١	-	-
وحدة الاتصال للجنوب الأفريقي	-	-	٨٨٥	-	٣	٨٨٢	-	-
وحدة خدمات المشاريع لجنوب شرقي أوروبا	-	-	-	-	٥	(٥)	-	-
وحدة الاتصال لغرب ووسط أفريقيا	-	-	١ ١٥٠	-	٢	١ ١٤٨	-	-
مجموع المقر	١٩ ٢٨٥	-	٨٤ ٧٢٦	(١٨)	٦٨٠	٦٤ ٦٩٥	٢٤١	١٥٧
أموال غير مخصصة	صفر	٤٢ ٣٢٥	صفر	١ ٩٤٤	صفر	-	٢٩ ٢٨٣	٧٣ ٥٥٢
أموال غير مخصصة	١٧٤ ٠٢٣	١ ٩٨٤	-	٣٦٨	-	(٢٩ ٨٧٢)	(٢٩ ٢٤٧)	(٤٤ ٧٤٤)
أموال غير خاضعة لقبود	١٧٤ ٠٢٣	٤٤ ٣٠٩	-	٢ ٣١٢	-	(١٩١ ٨٧٢)	٣٦	٢٨ ٨٠٨
مجموع الأموال غير المخصصة	١٧٤ ٠٢٣	٤٤ ٣٠٩	-	٢ ٣١٢	-	(١٩١ ٨٧٢)	٣٦	٢٨ ٨٠٨
الاحتياطي التشغيلي	٨ ٧٤٠	-	-	-	-	(٨ ٧٤٠)	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
الاحتياطي التشغيلي	٨ ٧٤٠	-	-	-	-	(٨ ٧٤٠)	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠
مجموع البرامج الأخرى	٢٣٦ ٥٣٤	٤٤ ٨٧٢	١٣٣ ٤٤١	٢ ٠٨٩	٢ ٠٨٣	(١١٦ ٦٠٧)	١٣ ٩٢٤	٤٤ ٤٥٤
مجموع البرامج الأخرى	٦٥١ ٩٥٩	٤٤ ٨٧٤	٧١٣ ٤٨٤	٧ ٢٨٨	١١ ١٩٦	١٥ ٤٢٨	٣٠ ٨٤٥	٤٨ ١٠٦
مجموع الميزانية البرنامجية السنوية	٦٥١ ٩٥٩	٤٤ ٨٧٤	٧١٣ ٤٨٤	٧ ٢٨٨	١١ ١٩٦	١٥ ٤٢٨	٣٠ ٨٤٥	٤٨ ١٠٦

الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثنائية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أفريقيا								
غرب ووسط أفريقيا								
سيراليون								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
مجموع غرب ووسط أفريقيا								
البحيرات الكبرى								
جمهورية تنزانيا المتحدة								
-	-	-	-	-	٢٥	-	-	٢٥
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٢٥	صفر	صفر	٢٥
مجموع البحيرات الكبرى								
الجنوب الأفريقي								
جنوب أفريقيا								
-	-	٢	-	٦	١٣	(٢١)	-	-
صفر	صفر	٢	صفر	٦	١٣	-	صفر	صفر
زامبيا								
-	-	-	-	-	-	-	-	-
صفر	صفر	٢	صفر	٦	١٣	-	صفر	صفر
مجموع الجنوب الأفريقي								
صفر	صفر	٢	صفر	٦	٣٨	-	صفر	٢٥
مجموع أفريقيا								
برامج أخرى								
العمليات العالمية								
العمليات العالمية								
٥٠٠	١٢	١١٤٥	١٨	٩٠	٥٧١	٢٩٣	٣٣٩	٣٣٩
٥٠٠	١٢	١١٤٥	١٨	٩٠	٥٧١	٢٩٣	٣٣٩	٣٣٩
مجموع العمليات العالمية								
المقر								
شعبة الاتصال والإعلام								
١٧٧	-	-	-	٢٦	(٢٠٣)	-	-	-
-	-	١٦٢	-	-	١٦٢	-	-	-
١٧٧	صفر	١٦٢	صفر	٢٦	٤١-	صفر	صفر	صفر
شعبة الدعم التنفيذي								
٦٧٧	١٢	١٣٠٧	١٨	١١٦	٥٣٠	٢٩٣	٣٣٩	٣٣٩
مجموع المقر								
٦٧٧	١٢	١٣٠٧	١٨	١١٦	٥٣٠	٢٩٣	٣٣٩	٣٣٩
مجموع البرامج الأخرى								
مجموع الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثنائية								
٦٧٧	١٤	١٣٠٧	٢٤	١٥٤	٥٠٩	٢٩٣	٣٦٤	٣٦٤

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	تسويات السنة السابقة	الغلاء التزامات السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أفريقيا								
غرب ووسط أفريقيا								
بنن	-	-	٦٢	-	-	٦٢	-	-
السنغال	-	-	٣١٤	-	-	٣١٤	-	-
سيراليون	-	-	-	٢١٢	٥٩	(٢٧١)	-	-
غانا	-	-	٧٦٠	-	-	٧٦٠	-	-
غرب أفريقيا	-	-	١٠٠٩٢	-	١٤١	٩٦٣٨	٣١٣	-
غرب ووسط أفريقيا عموما	١٨١٠٣	-	-	-	-	(١٧٧٤٢)	١٢٤	٤٨٥
غينيا	-	-	٢٥٤٠	(٢١)	٤٣	٢٥١٦	٢	-
كوت ديفوار	٦٦٧	-	٥١٣١	-	١٦٠	٤٣٧٥	-	٧١
ليبيريا	٢١٤	-	٣١٩٤	-	٢	٢٩٧٣	٥	-
نيجيريا	-	-	٦٥	-	-	٦٥	-	-
مجموع غرب ووسط أفريقيا	١٨٩٨٤	صفر	٢٢١٥٨	١٩١	٤٠٥	٢٦٩٠	٤٤٤	٥٥٦
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي								
إثيوبيا	٣١٠	-	٥٨١	-	-	٢٧١	-	-
أوغندا	٥٤٠	-	٧٠٥	-	-	١٦٥	-	-
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	-	-	-	-	-	-	-	-
كينيا	١١٨٢	-	١٦٠٢	-	-	٤٢٠	-	-
مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي	٢٠٣٢	صفر	٢٨٨٨	صفر	صفر	٨٥٦	صفر	صفر
وسط أفريقيا والبحيرات الكبرى								
تشاد	٧٩١٣	صفر	٩٨٤٨	صفر	صفر	٣١٩٢	صفر	١٢٥٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	٣٠٠	صفر	٥١٤	صفر	صفر	٢١٤	صفر	-
جمهورية تنزانيا المتحدة	-	-	-	-	-	-	-	-
جمهورية الكونغو الديمقراطية	٣٤٦	صفر	٤٢٠٥	صفر	صفر	٣٨٥٩	صفر	-
الكونغو	١٨٥	صفر	٣٠٦	صفر	صفر	١٢١	صفر	-
مجموع البحيرات الكبرى	٨٧٤٤	صفر	١٤٨٧٣	صفر	صفر	٧٣٨٦	صفر	١٢٥٧
الجنوب الأفريقي								
أنغولا	١٤٥٠٢	-	١٩١٩٢	(١١)	٣	٤٦٥١	٤٧	-
جنوب أفريقيا	-	-	٣٣١	-	-	٣٣١	-	-
الجنوب الأفريقي	١٠٣١٧	-	-	-	-	(١٠٠٧٨)	-	٢٣٩
زامبيا	٦٨٠	-	٢٢٦٣	٢	١	٧١٥	٩٩٦	١٣١
ناميبيا	-	-	٤٣٣	-	-	٤٣٣	-	-
مجموع الجنوب الأفريقي	٢٥٤٩٩	صفر	٢٢٢١٩	٩-	٤	٣٩٤٨-	١٠٤٣	٣٧٠
برامج أخرى أفريقيا								
أفريقيا عموما	١٤١٢	صفر	صفر	صفر	صفر	١٣٩٧-	صفر	١٥
مجموع البرامج الأخرى أفريقيا	١٤١٢	صفر	صفر	صفر	صفر	١٣٩٧-	صفر	١٥

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نققات السنة الجارية	تسويات السنة السابقة	الغلاء التزامات السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
مجموع أفريقيا	٥٦ ٦٧١	صفر	٦٢ ١٣٨	١٨٢	٤٠٩	٥ ٥٨٧	١ ٤٨٧	٢ ١٩٨
أوروبا								
أوروبا الشرقية								
الاتحاد الروسي	-	-	-	-	-	-	صفر	-
مجموع أوروبا الشرقية	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر
أوروبا الغربية								
ألمانيا	-	-	١٩	-	-	١٩	صفر	-
المملكة المتحدة			٤٩٢			٤٩٢	-	-
مجموع أوروبا الغربية	صفر	صفر	٦١١	صفر	صفر	٦١١	صفر	صفر
وسط أوروبا ودول بحر البلطيق								
تركيا			١ ٥٥١			١ ٥٥١		
مجموع وسط أوروبا ودول بحر البلطيق	صفر	صفر	١ ٥٥١	صفر	صفر	١ ٥٥١	صفر	صفر
جنوبي أوروبا الشرقية								
ألبانيا						(١٥)	١٥	-
جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة						(٥٣٥)	٥٣٥	-
جنوبي أوروبا الشرقية						(٥١٥)	٥١٥	-
مجموع جنوبي أوروبا الشرقية	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	١ ٠٦٥-	١ ٠٦٥	صفر
مجموع أوروبا	صفر	صفر	٢ ٠٦٢	صفر	صفر	٩٩٧	١ ٠٦٥	صفر
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط								
الشرق الأوسط								
الأردن	١ ٦٦٩	-	٤ ٧٢١	-	-	٣ ٠٥٢	صفر	-
الجمهورية العربية السورية	٣٧٠	-	٥٣٦	-	-	١٦٦	صفر	-
الشرق الأوسط عموماً	٧٣ ٧٤٠	-	١٨ ٥٩٨	-	-	(٣٤ ٩٨٧)	صفر	٢٠ ١٥٥
العراق	١ ٠٩٠	-	٢٠ ٧٩٨	-	-	١٩ ٧٠٨	صفر	-
الكويت	-	-	-	-	-	-	صفر	-
لبنان	-	-	١٥٣	-	-	١٥٣	صفر	-
المملكة العربية السعودية	-	-	٨٦٥	-	-	٨٦٥	صفر	-
مجموع الشرق الأوسط	٧٦ ٨٦٩	صفر	٤٥ ٦٧١	صفر	صفر	١١ ٠٤٣-	صفر	٢٠ ١٥٥
جنوب غرب آسيا								
أفغانستان	٦٠ ٨٢٤	-	٩٠ ٤٣٢	١ ٠٩٥	٤ ٩٤٧	٢٥ ٢٦٥	٧٨٧	٢ ٤٨٦
إيران (جمهورية - الإسلامية)	١٤٧	-	١٠ ٢٨١	١١٤	٣١١	٥ ٨٣٥	٣ ٩٩١	١١٧
باكستان	٢٩٥	-	٩ ٧٦٥	٤٤٢	٦٢٣	٨ ٢٩٨	١٢٨	٢١
بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال	-	-	١٦٤	٢٠	١	١٤٣	-	-

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	تسويات السنة السابقة	الغلاء التزامات السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
أفريقيا والشرق الأوسط	٦٣ ٧٠٥	-	-	-	-	(٤٧ ٩٧٧)	٢ ٧٥٧	١٨ ٤٨٥
جنوب غرب آسيا عموما	١٢٤ ٩٧١	صفر	١١٠ ٦٤٢	١ ٦٧١	٥ ٨٨٢	-٨ ٤٣٦	٧ ٦٦٣	٢١ ١٠٩
مجموع جنوب غرب آسيا								
وسط آسيا								
أوزبكستان	-	-	١٨٢	-	٢٢	١٣٠	٣٠	-
تركمستان	-	-	٦٧	-	٣٣	٣٤	-	-
طاجيكستان	-	-	١١٤	-	٩	١٠٥	-	-
مجموع وسط آسيا	صفر	صفر	٣٦٣	صفر	٦٤	٢٦٩	٣٠	صفر
مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	٢٠١ ٨٤٠	صفر	١٥٦ ٦٧٦	١ ٦٧١	٥ ٩٤٦	-١٩ ٢١٠	٧ ٦٩٣	٤١ ٢٦٤
آسيا والمحيط الهادئ								
جنوب آسيا								
سري لانكا	٨ ٦٨٣	-	٧ ٦٣٦	٣٠	٣٥	(٦١٠)	٢ ٨٢٣	٣ ٣٢٥
مجموع جنوب آسيا	٨ ٦٨٣	-	٧ ٦٣٦	٣٠	٣٥	-٦١٠	٢ ٨٢٣	٣ ٣٢٥
شرق آسيا والمحيط الهادئ								
تيمور الشرقية	-	-	-	-	-	(٧٨٧)	٧٨٧	-
شرق آسيا والمحيط الهادئ	-	-	-	-	-	-	-	-
إندونيسيا	-	-	-	-	-	(٣ ٦٣٠)	٣ ٦٣٠	-
مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	-٤ ٤١٧	٤ ٤١٧	صفر
مجموع آسيا والمحيط الهادئ	٨ ٦٨٣	صفر	٧ ٦٣٦	٣٠	٣٥	-٥ ٠٢٧	٧ ٢٤٠	٣ ٣٢٥
برامج أخرى								
العمليات العالمية								
التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن	-	-	-	-	-	-	-	-
العمليات العالمية	-	-	-	-	١٦	(١٦)	-	-
مجموع العمليات العالمية	صفر	صفر	صفر	صفر	١٦	-١٦	صفر	صفر
المقر								
المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا	-	-	٣	-	-	٣	-	-
المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط	-	-	٣ ١٧٢	-	٢٢	٣ ١٥٠	-	-
التوجيه التنفيذي والإدارة	-	-	٦٨	-	-	٦٨	-	-
وحدة اتصال البحيرات الكبرى	-	-	-	-	-	-	-	-
شعبة إدارة الموارد - المقر عموما	-	-	-	(٣٥)	-	٣٥	-	-

الميزانية البرنامجية التكميلية	تبرعات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	نفقات السنة الجارية	تسويات السنة السابقة	إلغاء التزامات السنوات السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
المقر	٢٥٥	-	-	-	-	(٨٥)	-	١٧٠
وحدة الاتصال للجنوب الأفريقي	-	-	٢١٨	-	-	٢١٨	-	-
وحدة اتصال غرب ووسط أفريقيا	-	-	٢٥٥	-	-	٢٥٥	-	-
مجموع المقر	٢٥٥	صفر	٣٧١٦	٣٥-	٢٢	٣٦٤٤	صفر	١٧٠
أموال غير مخصصة								
أموال غير خاضعة لقيود	-	١٦١٧	-	-	-	-	٥٤٤	٢١٦١
مجموع الأموال غير المخصصة	صفر	١٦١٧	صفر	صفر	صفر	صفر	٥٤٤	٢١٦١
مجموع البرامج الأخرى	٢٥٥	١٦١٧	٣٧١٦	٣٥-	٣٨	٣٦٢٨	٥٤٤	٢٣٣١
مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية	٢٦٧ ٤٤٩	١٦١٧	٢٣٢ ٢٢٨	١٨٤٨	٦٤٢٨	١٤٠٢٥	١٨٠٢٩	٤٩١١٨

الرصيد في نهاية السنة	الرصيد في بداية السنة	تحويلات من/إلى	إلغاء التزامات السنوات السابقة	تسويات السنة السابقة	نققات السنة الجارية	إيرادات متنوعة	تبرعات السنة الجارية	الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستثماري
								برامج أخرى
								العمليات العالمية
٣٦٤	٣٤٥	(٥٠٩)	-	١٦٨	٣٧٠	-	٧٣٠	العمليات العالمية
٣٦٤	٣٤٥	٥٠٩-	صفر	١٦٨	٣٧٠	صفر	٧٣٠	مجموع العمليات العالمية
								المقر
								التوجيه التنفيذي والإدارة
								مجموع المقر
صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	
٣٦٤	٣٤٥	٥٠٩-	صفر	١٦٨	٣٧٠	صفر	٧٣٠	مجموع البرامج الأخرى
٣٦٤	٣٤٥	٥٠٩-	صفر	١٦٨	٣٧٠	صفر	٧٣٠	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستثماري

الموظفون الفنيون المتدثرون	تبرعات السببنة الجارية	إيرادات متنوعة	نققات السببنة الجارية	تسويات السببنة السابقة	إلغاء التزامات السببنة السابقة	تحويلات من/إلى	الرصيد في بداية السنة	الرصيد في نهاية السنة
برامج أخرى								
العمليات العالمية	٥ ٩١٦	-	٥ ٧٨٣	(١٣)	١٦٣	(٢٨٤)	٥ ٩٢٢	٥ ٩٢١
العمليات العالمية	٥ ٩١٦	صفر	٥ ٧٨٣	١٣-	١٦٣	٢٨٤-	٥ ٩٢٢	٥ ٩٢١
مجموع العمليات العالمية	٥ ٩١٦	صفر	٥ ٧٨٣	١٣-	١٦٣	٢٨٤-	٥ ٩٢٢	٥ ٩٢١
المقر	١ ٨٣٧	-	١ ٥٩٣	-	٢٣	٢٨٤	٤٥٥	١ ٠٠٦
المقر	١ ٨٣٧	صفر	١ ٥٩٣	صفر	٢٣	٢٨٤	٤٥٥	١ ٠٠٦
مجموع المقر	١ ٨٣٧	صفر	١ ٥٩٣	صفر	٢٣	٢٨٤	٤٥٥	١ ٠٠٦
أموال غير مخصصة								
أموال غير خاضعة لقيود	٢٩٧	-						٢٩٧
مجموع الأموال غير المخصصة	٢٩٧	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	صفر	٢٩٧
مجموع البرامج الأخرى	٨ ٠٥٠	صفر	٧ ٣٧٦	١٣-	١٨٦	صفر	٦ ٣٧٧	٧ ٢٢٤
مجموع الموظفين الفنيين المتدثرين	٨ ٠٥٠	صفر	٧ ٣٧٦	١٣-	١٨٦	صفر	٦ ٣٧٧	٧ ٢٢٤

مرفق البيان الثاني

بيان الأصول والخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق حسب
الصندوق/منطقة اللجنة التنفيذية/منطقة أو بلد النداء العالمي في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الخصوم		الأصول					الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
أفريقيا							
غرب ووسط أفريقيا							
١٢	-	(٢٩)	٤١	١٢	٥٥	(٤٣)	بنن
١	-	١	-	١	-	١	بوركينافاسو
(٢)	-	(٢)	-	(٢)	-	(٢)	توغو
١٨٨	-	١٤	١٧٤	١٨٨	٧٩	١٠٩	السنغال
٣٣١٠	٧٢	٧٧	٣١٦١	٣٣١٠	١١٩٠	٢١٢٠	سيراليون
١٢٦	-	(١)	١٢٧	١٢٦	٣٦	٩٠	غامبيا
١٧٦	-	١١	١٦٥	١٧٦	٣٧٢	(١٩٦)	غانا
١٢٤	-	-	١٢٤	١٢٤	-	١٢٤	غرب أفريقيا
١٩٦٢	-	٩٤	١٨٦٨	١٩٦٢	٧٤٢	١٢٢٠	غينيا
٢٢	-	(٧)	٢٩	٢٢	-	٢٢	غينيا - بيساو
١٣٩	-	١٤	١٢٥	١٣٩	٤٧	٩٢	الكامبيون
٦٥٥	-	٨٦	٥٦٩	٦٥٥	٣٥١	٣٠٤	كوت ديفوار
١٢٦	-	٦٨	٥٨	١٢٦	٤٣٤	(٣٠٨)	ليبيريا
٤٧	-	٢٣	٢٤	٤٧	١٠١	(٥٤)	مالي
(١)	-	(١)	-	(١)	٥	(٦)	النيجر
٨٦	-	٣٩	٤٧	٨٦	٤٥	٤١	نيجيريا
٦٩٧١	٧٢	٣٨٧	٦٥١٢	٦٩٧١	٣٤٥٧	٣٥١٤	مجموع غرب ووسط أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي							
١٤١٦	-	١٩١	١٢٢٥	١٤١٦	٦٧٦	٧٤٠	إثيوبيا
٣١١٦	١٢٤	٢٧	٢٩٦٥	٣١١٦	٣٤٤	٢٧٧٢	إريتريا
٩٠١	١٢٢	٢٧	٧٥٢	٩٠١	٨٤١	٦٠	أوغندا

الخصوم		الأصول					الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
٤٦٧	-	٨٤	٣٨٣	٤٦٧	٧٨	٣٨٩	جيبوتي
١٧٠٢	١٥٤	٥٣	١٤٩٥	١٧٠٢	١٤٦	١٥٥٦	السودان
-	-	-	-	-	-	-	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
٦٦٧	-	٢	٦٦٥	٦٦٧	٨٠	٥٨٧	الصومال
٢٢٢٤	-	١٩٠	٢٠٣٤	٢٢٢٤	٦٦١	١٥٦٣	كينيا
١٠ ٤٩٣	٤٠٠	٥٧٤	٩ ٥١٩	١٠ ٤٩٣	٢ ٨٢٦	٧ ٦٦٧	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
البحيرات الكبرى							
-	-	-	-	-	-	-	البحيرات الكبرى
١٨١	-	-	١٨١	١٨١	١٤	١٦٧	بلدان في وسط أفريقيا
٨٩٢	-	٣٥	٨٥٧	٨٩٢	٦٧٢٩	٥ ٨٣٧	بوروندي
٢٣	-	٢٣	-	٢٣	١٧٨	(١٥٥)	تشاد
٢٠٦	-	١٣	١٩٣	٢٠٦	١٥٦	٥٠	جمهورية أفريقيا الوسطى
٢ ٩٦٢	٨٨	١٣٣	٢ ٧٤١	٢ ٩٦٢	٥ ٠٣٨	(٢ ٠٧٦)	جمهورية تنزانيا المتحدة
٩٠٣	-	٤١٦	٤٨٧	٩٠٣	١ ٥٢٠	(٦١٧)	جمهورية الكونغو الديمقراطية
-	-	-	-	-	٣١	(٣١)	جمهورية كونغو الديمقراطية
٣٥٤	-	٣٤	٣٢٠	٣٥٤	١٦٣	١٩١	رواندا
٣٦٢	-	(٨)	٣٧٠	٣٦٢	١٢	٣٥٠	غابون
٣٣٨	-	٢	٦٣٦	٣٣٨	٦٣٧	(٢٩٩)	الكونغو
٦ ٢٢١	٨٨	٦٤٨	٥ ٤٨٥	٦ ٢٢١	١٤ ٤٧٨	(٨ ٢٥٧)	مجموع البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي							
٣٣٦	-	٢١١	١٢٥	٣٣٦	١٥٠	١٨٦	أنغولا
١٨٤	-	٩٨	٨٦	١٨٤	٣٩	١٤٥	بوتسوانا
١٢٨	-	(١٨)	١٤٦	١٢٨	٤١	٨٧	جنوب أفريقيا
٢٦	-	-	٢٦	٢٦	٢٠٧	(١٨١)	الجنوب الأفريقي
٦٩٨	-	٨٩	٦٠٩	٦٩٨	٥٥٨	١٤٠	زامبيا
٢١٩	-	٣	٢١٦	٢١٩	(٢٥)	٢٤٤	زمبابوي
١٩	-	١٩	-	١٩	-	١٩	سوازيلند
-	-	-	-	-	-	-	ليسوتو

الخصوم				الأصول			الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
٦٧	-	-	٦٧	٦٧	-	٦٧	مكتب المديرية للجنوب الأفريقي (بريتوريا)
١٦٤	٢٩	١٠	١٢٥	١٦٤	٦٤	١٠٠	ملاوي
٦٠	-	٣٠	٣٠	٦٠	١٠٧	(٤٧)	موزامبيق
٤٤٥	١٥١	٢٥٢	٤٢	٤٤٥	١٨	٤٢٧	ناميبيا
٢ ٣٤٦	١٨٠	٦٩٤	١ ٤٧٢	٢ ٣٤٦	١ ١٥٩	١ ١٨٧	مجموع الجنوب الأفريقي
-	-	-	-	-	٣ ٤٧٨	(٣ ٤٧٨)	برامج أخرى أفريقيا أفريقيا عموما
-	-	-	-	-	٣ ٤٧٨	(٣ ٤٧٨)	مجموع البرامج الأخرى أفريقيا
٢٦ ٠٣١	٧٤٠	٢ ٣٠٣	٢٢ ٩٨٨	٢٦ ٠٣١	٢٥ ٣٩٨	٦٣٣	مجموع أفريقيا
أوروبا							
أوروبا الشرقية							
٣٣١	-	-	٣٣١	٣٣١	٢٩٢	٣٩	الاتحاد الروسي
٤٦	-	١٩	٢٧	٤٦	٨٢٨	(٧٨٢)	أذربيجان
٣٠	-	-	٣٠	٣٠	-	٣٠	أرمينيا
-	-	-	-	-	-	-	أوروبا الشرقية
٦٤	-	١	٦٣	٦٤	١٤٥	(٨١)	أوكرانيا
٧٣	-	٦٨	٥	٧٣	٣٨٩	(٣١٦)	بلدان أخرى في أوروبا الشرقية
٢٣	-	٢	٢١	٢٣	٢	٢١	بيلاروس
١٧٠	-	٢٥	١٤٥	١٧٠	٥٧	١١٣	جمهورية مولدوفا
٢٤٧	-	١٤	٢٣٣	٢٤٧	٢٨٠	(٣٣)	جورجيا
(٢٥)	-	(٢٥)	-	(٢٥)	٩	(٣٤)	مولدوفا
٩٥٩	-	١٠٤	٨٥٥	٩٥٩	٢ ٠٠٢	(١ ٠٤٣)	مجموع أوروبا الشرقية
أوروبا الغربية							
٢٦	-	-	٢٦	٢٦	٥	٢١	إسبانيا
١٧٧	-	١٥٩	١٨	١٧٧	٤٢	١٣٥	ألمانيا
٦	-	٥	١	٦	٦٧	(٦١)	أيرلندا
٣٥	-	(٦)	٤١	٣٥	١	٣٤	إيطاليا

الخصوم				الأصول			الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
١	-	-	١	١	-	١	البرتغال
٣٦	-	٦	٣٠	٣٦	١	٣٥	بلجيكا
(٦)	-	(٧)	١	(٦)	٣٩	(٤٥)	السويد
٦٠٣	-	٥٧٢	٣١	٦٠٣	٣٧	٥٦٦	سويسرا
٤٢	-	(١١)	٥٣	٤٢	٣٢	١٠	فرنسا
٤	-	-	٤	٤	-	٤	مالطة
٢٩	-	١٨	١١	٢٩	٨٨	(٥٩)	المملكة المتحدة
٣١	-	-	٣١	٣١	٧٢	(٤١)	النمسا
(١١)	-	(١١)	-	(١١)	٦	(١٧)	هولندا
١٤	-	-	١٤	١٤	١٧	(٣)	اليونان
٩٨٧	-	٧٢٥	٢٦٢	٩٨٧	٤٠٧	٥٨٠	مجموع أوروبا الغربية
وسط أوروبا ودول البلطيق							
١٧	-	٥	١٢	١٧	١٢	٥	بلغاريا
٦٧	-	-	٦٧	٦٧	-	٦٧	بلدان أخرى في وسط أوروبا
٢٣	-	١٤	٩	٢٣	١٢	١١	بولندا
٢٥٨	٢١٠	٢٩	١٩	٢٥٨	٢٥٩	(١)	تركيا
٢١	-	٦	١٥	٢١	٦	١٥	الجمهورية التشيكية
٥	-	-	٥	٥	-	٥	دول البلطيق
٥١	-	٢٤	٢٧	٥١	١٤	٣٧	رومانيا
٤	-	٤	-	٤	٤	-	سلوفاكيا
٨	-	(٥)	١٣	٨	٨	-	سلوفينيا
٤٤	-	(١)	٤٥	٤٤	٤	٤٠	قبرص
-	-	-	-	-	-	-	لاتفيا
٣٦	-	٧	٢٩	٣٦	٨٤	(٤٨)	هنغاريا
٥٣٤	٢١٠	٨٣	٢٤١	٥٣٤	٤٠٣	١٣١	مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق
جنوبي أوروبا الشرقية							
٣٧	-	٢	٣٥	٣٧	٣٧٥	(٣٣٨)	ألبانيا
١٨٨	-	١١	١٧٧	١٨٨	٢٧٥١	(٢٥٦٣)	البوسنة والهرسك

الخصوم				الأصول			الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
٢٩٧	-	٣٧	٢٦٠	٢٩٧	٢٠٢	٩٥	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
٤٩٤	٤٩٤	-	-	٤٩٤	-	٤٩٤	جنوبي أوروبا الشرقية
٨٢	-	٣٠	٥٢	٨٢	١٨٣	(١٠١)	كرواتيا
٢ ٦٠٩	-	٩٥	٢ ٥١٤	٢ ٦٠٩	(٢ ٢٩٣)	٤ ٩٠٢	يوغوسلافيا
٣ ٧٠٧	٤٩٤	١٧٥	٣ ٠٣٨	٣ ٧٠٧	١ ٢١٨	٢ ٤٨٩	مجموع جنوبي أوروبا الشرقية
-	-	-	-	-	-	-	أوروبا عموما
-	-	-	-	-	-	-	مجموع البرامج الأخرى أوروبا
٦ ١٨٧	٧٠٤	١ ٠٨٧	٤ ٣٩٦	٦ ١٨٧	٤ ٠٣٠	٢ ١٥٧	مجموع أوروبا
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط							
شمال أفريقيا							
١١	-	-	١١	١١	١	١٠	إقليم الصحراء الغربية
٢	-	١	١	٢	-	٢	تونس
٧٨٠	-	٣	٧٧٧	٧٨٠	٢٦	٧٥٤	الجزائر
٤٢	-	-	٤٢	٤٢	٣٧	٥	الجماهيرية العربية الليبية
-	-	-	-	-	٣٧٠	(٣٧٠)	شمال أفريقيا عموما
٢١	-	٢٠	١	٢١	٢	١٩	المغرب
١٢	-	٥	٧	١٢	١	١١	موريتانيا
٨٦٨	-	٢٩	٨٣٩	٨٦٨	٤٣٧	٤٣١	مجموع شمال أفريقيا
الشرق الأوسط							
١٩٣	-	-	١٩٣	١٩٣	٤٨٤	(٢٩١)	الأردن
٤	-	-	٤	٤	٢	٢	إسرائيل
١٨	-	(١١)	٢٩	١٨	١٩٨	(١٨٠)	الجمهورية العربية السورية
-	-	-	-	-	-	-	الشرق الأوسط عموما
٢١٩	-	٩٢	١٢٧	٢١٩	٨٣	١٣٦	العراق
(٣)	-	(٣)	-	(٣)	٨	(١١)	الكويت
٥٠	-	-	٥٠	٥٠	١٣	٣٧	لبنان
٣٩	-	-	٣٩	٣٩	١٥١	(١١٢)	مصر
١٧	-	(١)	١٨	١٧	١٠٤	(٨٧)	المملكة العربية السعودية

الخصوم			الأصول				
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية
٣٢٣	-	٤	٣١٩	٣٢٣	١٤	٣٠٩	اليمن
٨٦٠	-	٨١	٧٧٩	٨٦٠	١٠٥٧	(١٩٧)	مجموع الشرق الأوسط
جنوب غرب آسيا							
١٤١٠	١٢٨١	٧٤	٥٥	١٤١٠	٣٧٣	١٠٣٧	أفغانستان
٢٩٣٨	٢١	٣٢	٢٨٨٥	٢٩٣٨	١٣٤٠	١٥٩٨	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٢٢١٢	٢٣	١٢٩	٢٠٦٠	٢٢١٢	٢٤٩٧	(٢٨٥)	باكستان
٢٩٥	٢٦٣	-	٣٢	٢٩٥	-	٢٩٥	بلدان أخرى في وسط جنوب غرب آسيا وشرق أفريقيا والشرق الأوسط
-	-	-	-	-	-	-	جنوب غرب آسيا عموماً
٦٨٥٥	١٥٨٨	٢٣٥	٥٠٣٢	٦٨٥٥	٤٢١٠	٢٦٤٥	مجموع جنوب غرب آسيا
وسط آسيا							
٣٠	-	٣	٢٧	٣٠	-	٣٠	أوزبكستان
٧٥	-	٢	٧٣	٧٥	١	٧٤	تركمستان
-	-	-	-	-	(٧٠٠)	٧٠٠	جمهوريات وسط آسيا
٢٢	-	٥	١٧	٢٢	١٠	١٢	طاجيكستان
٦٤	-	١٨	٤٦	٦٤	٧	٥٧	قيرغيزستان
٣٩	-	-	٣٩	٣٩	٤١	(٢)	كازاخستان
٢٣٠	-	٢٨	٢٠٢	٢٣٠	(٦٤١)	٨٧١	مجموع وسط آسيا
٨٨١٣	١٥٨٨	٣٧٣	٦٨٥٢	٨٨١٣	٥٠٦٣	٣٧٥٠	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشرق أفريقيا والشرق الأوسط
الأمريكتان							
أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي							
٤	-	-	٤	٤	١٢	(٨)	كندا
٢	-	-	٢	٢	-	٢	كوبا
١٦٧	١٢٥	-	٤٢	١٦٧	١٢٥	٤٢	منطقة البحر الكاريبي
٢	-	-	٢	٢	٨	(٦)	الولايات المتحدة الأمريكية
١٧٥	١٢٥	-	٥٠	١٧٥	١٤٥	٣٠	مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
أمريكا الوسطى							
٣١	-	-	٣١	٣١	-	٣١	شمالي أمريكا اللاتينية
٢٦	-	٢٦	-	٢٦	٤	٢٢	غواتيمالا

الخصوم				الأصول			
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية
٤٦	-	١٣	٣٣	٤٦	١٣١	(٨٥)	كوستاريكا
٢٨	-	١٩	٩	٢٨	٣٤	(٦)	المكسيك
١٣١	-	٥٨	٧٣	١٣١	١٦٩	(٣٨)	مجموع أمريكا الوسطى
شمال أمريكا الجنوبية							
٢٨	-	٦	٢٢	٢٨	٢٢٤	(١٩٦)	إكوادور
٤	-	٣	١	٤	٢	٢	بنما
٣١	-	-	٣١	٣١	-	٣١	شمال غربي أمريكا اللاتينية
١٦٣	٦	(٢)	١٥٩	١٦٣	٤٩٩	(٣٣٦)	كولومبيا
١٣	-	(١)	١٤	١٣	٦٠	(٤٧)	فنزويلا
٢٣٩	٦	٦	٢٢٧	٢٣٩	٧٨٥	(٥٤٦)	مجموع شمالي أمريكا الجنوبية
جنوبي أمريكا الجنوبية							
٣٥	-	-	٣٥	٣٥	(٥)	٤٠	الأرجنتين
٥٥	-	-	٥٥	٥٥	-	٥٥	جنوبي أمريكا اللاتينية
٢٢	-	٢٢	-	٢٢	٧	١٥	شيلي
١١٢	-	٢٢	٩٠	١١٢	٢	١١٠	مجموع جنوبي أمريكا الجنوبية
-	-	-	-	-	-	-	أمريكا عموماً
-	-	-	-	-	-	-	مجموع البرامج الأخرى للأمريكتين
٦٥٧	١٣١	٨٦	٤٤٠	٦٥٧	١١٠١	(٤٤٤)	مجموع الأمريكتين
آسيا والمحيط الهادئ							
جنوب آسيا							
١٤٥	-	١٠	١٣٥	١٤٥	٦٥٦	(٥١١)	بنغلاديش
٦٧٠	-	١١	٦٥٩	٦٧٠	١٢٩	٥٤١	سري لانكا
٦٤	-	٢٢	٤٢	٦٤	(٥٤٢)	٦٠٦	ميانمار
١٧٢	-	٢٤	١٤٨	١٧٢	٣٩٨	(٢٢٦)	نيبال
٨٧	-	٨	٧٩	٨٧	٧٩	٨	الهند
١٤	-	-	١٤	١٤	-	١٤	بلدان أخرى في جنوب آسيا
١١٥٢	-	٧٥	١٠٧٧	١١٥٢	٧٢٠	٤٣٢	مجموع جنوب آسيا
شرق آسيا والمحيط الهادئ							
٢٥	-	١٨	٧	٢٥	٤٩	(٢٤)	أستراليا
٢٤٠	-	٥٦	١٨٤	٢٤٠	٤١٢	(١٧٢)	إندونيسيا
٥٨	-	-	٥٨	٥٨	٤	٥٤	بابوا غينيا الجديدة

الخصوم				الأصول			الميزانية البرنامجية السنوية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
١٢	-	-	١٢	١٢	-	١٢	بلدان أخرى في شرق آسيا
٢٣٦	-	١٠	٢٢٦	٢٣٦	٥٧٣	(٣٣٧)	تايلند
٢٨٣	١٠٧	-	١٧٦	٢٨٣	-	٢٨٣	تيمور الشرقية
٥٢	-	٣٩	١٣	٥٢	٢٣	٢٩	جمهورية كوريا
٧	-	٧	-	٧	٢	٥	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
١٠	-	١٠	-	١٠	-	١٠	سنغافورة
-	-	-	-	-	١ ٦٨٨	(١ ٦٨٨)	شرق آسيا والمحيط الهادئ
٦٩	-	٣٢	٣٧	٦٩	(٢٢)	٩١	الصين
١	-	(١)	٢	١	٥٧	(٥٦)	الفلبين
٥	-	١	٤	٥	١	٤	فييت نام
٢٥	-	-	٢٥	٢٥	٩٤	(٦٩)	كمبوديا
١٢	-	١٢	-	١٢	٦	٦	كمبوديا
١٢٣	-	٩	١١٤	١٢٣	٧٣	٥٠	ماليزيا
٦	-	٦	-	٦	-	٦	منغوليا - أولان باتور
(١٦)	-	(١٦)	-	(١٦)	١٢	(٢٨)	هونغ كونغ المنطقة الإدارية الخاصة
٤٩٧	٣٨٢	١٥	١٠٠	٤٩٧	-	٤٩٧	اليابان
١ ٦٤٥	٤٨٩	١٩٨	٩٥٨	١ ٦٤٥	٢ ٩٧٢	(١ ٣٢٧)	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
-	-	-	-	-	٥٧٠	(٥٧٠)	آسيا عموما
-	-	-	-	-	٥٧٠	(٥٧٠)	مجموع آسيا عموما
٢ ٧٩٧	٤٨٩	٢٧٣	٢ ٠٣٥	٢ ٧٩٧	٤ ٢٦٢	(١ ٤٦٥)	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
برامج أخرى							
العمليات العالمية							
٣ ١٠٧	-	-	٣ ١٠٧	٣ ١٠٧	-	٣ ١٠٧	وضع نظم جديدة
٧٠٠	-	-	٧٠٠	٧٠٠	-	٧٠٠	التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن
٦٥٥	-	-	٦٥٥	٦٥٥	-	٦٥٥	الدعم الميداني
١٠ ٥٧١	٤ ٥٨٢	-	٥ ٩٨٩	١٠ ٥٧١	١٢ ٧٤٧	(٢ ١٧٦)	العمليات العالمية

الخصوم				الأصول			
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية
٤٣٥	٤٣٥	-	-	٤٣٥	-	٤٣٥	الإعلام - الأنشطة المدرة للدخل
٤٧٢	٤٧٢	-	-	٤٧٢	-	٤٧٢	إسكان الموظفين
٣٠٤	-	-	٣٠٤	٣٠٤	(٩٨٧)	١ ٢٩١	التدريب
١٦ ٢٤٤	٥ ٤٨٩	-	١٠ ٧٥٥	١٦ ٢٤٤	١١ ٧٦٠	٤ ٤٨٤	مجموع العمليات العالمية
المقر							
٧٧	-	-	٧٧	٧٧	١٣٩	(٦٢)	إدارة الحماية الدولية
٢٥٨	-	-	٢٥٨	٢٥٨	-	٢٥٨	شعبة الاتصال والإعلام
٢٤٨	-	-	٢٤٨	٢٤٨	٦٢	١٨٦	شعبة إدارة الموارد - شعبة إدارة الموارد
٢١	-	-	٢١	٢١	-	٢١	شعبة إدارة الموارد - المقر عموماً
٣٤	-	-	٣٤	٣٤	-	٣٤	شعبة إدارة الموارد - إدارة الموارد البشرية
٥٣٤	-	-	٥٣٤	٥٣٤	-	٥٣٤	شعبة إدارة الموارد - الأنشطة المشتركة مع الأمم المتحدة
١٩٥	-	-	١٩٥	١٩٥	-	١٩٥	شعبة الدعم التنفيذي
١ ٣٠٥	-	-	١ ٣٠٥	١ ٣٠٥	-	١ ٣٠٥	قسم التقييم والسياسات
١٤٣	-	-	١٤٣	١٤٣	-	١٤٣	التوجيه التنفيذي والإدارة
٢٩	-	-	٢٩	٢٩	-	٢٩	وحدة الاتصال للبحيرات الكبرى
٣١ ٣٣٠	١٥٦	٣٠ ٩٦١	٢١٣	٣١ ٣٣٠	١٧ ١١٣	١٤ ٢١٧	المقر
٧	-	-	٧	٧	-	٧	وحدة الاتصال للقرن الأفريقي
١٦٣	-	-	١٦٣	١٦٣	-	١٦٣	خدمات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات السلكية واللاسلكية
٤٨	-	-	٤٨	٤٨	-	٤٨	المكتب الإقليمي لأفريقيا
١٨	-	-	١٨	١٨	-	١٨	المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا
٦٣	-	-	٦٣	٦٣	-	٦٣	المكتب الإقليمي لأوروبا
١٩	-	-	١٩	١٩	-	١٩	المكتب الإقليمي للأمريكتين
٣٠	-	-	٣٠	٣٠	-	٣٠	المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط

الخصوم				الأصول			
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية
٢٦	-	-	٢٦	٢٦	-	٢٦	وحدة الاتصال للجنوب الأفريقي
٢٢	-	-	٢٢	٢٢	-	٢٢	وحدة الاتصال لغرب ووسط أفريقيا
٣٤ ٥٧٠	١٥٦	٣٠ ٩٦١	٣ ٤٥٣	٣٤ ٥٧٠	١٧ ٣١٤	١٧ ٢٦٦	مجموع المقر
أموال غير مخصصة							
٤٤ ٢٧٠	٤٤ ٢٧٠	-	-	٤٤ ٢٧٠	(٩ ٠٠٥)	٥٣ ٢٧٥	أموال غير مخصصة
(١٥ ٤٦١)	(١٥ ٤٦١)	-	-	(١٥ ٤٦١)	١٢ ٠٥٨	(٢٧ ٥١٩)	أموال غير خاضعة لقيود
٢٨ ٨٠٩	٢٨ ٨٠٩	-	-	٢٨ ٨٠٩	٣ ٠٥٣	٢٥ ٧٥٦	مجموع الأموال غير المخصصة
الاحتياطي التشغيلي							
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	الاحتياطي التشغيلي
١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	مجموع الاحتياطي التشغيلي
٨٩ ٦٢٣	٤٤ ٤٥٤	٣٠ ٩٦١	١٤ ٢٠٨	٨٩ ٦٢٣	٣٢ ١٢٧	٥٧ ٤٩٦	مجموع البرامج الأخرى
١٣٤ ١٠٨	٤٨ ١٠٦	٣٥ ٠٨٣	٥٠ ٩١٩	١٣٤ ١٠٨	٧١ ٩٨١	٦٢ ١٢٧	مجموع الميزانية البرنامجية السنوية

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	الصناديق النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق النقدية والاستثمارية
							أفريقيا
							غرب ووسط أفريقيا
-	-	-	-	-	-	-	ليبريا
-	-	-	-	-	-	-	مجموع غرب ووسط أفريقيا
							شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
-	-	-	-	-	-	-	شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
-	-	-	-	-	-	-	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
							البحيرات الكبرى
٢٥	٢٥	-	-	٢٥	-	٢٥	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	-	-	-	-	-	رواندا
٢٥	٢٥	-	-	٢٥	-	٢٥	مجموع البحيرات الكبرى
							الجنوب الأفريقي
-	-	-	-	-	-	-	جنوب أفريقيا
-	-	-	-	-	-	-	زامبيا
-	-	-	-	-	-	-	مجموع الجنوب الأفريقي
٢٥	٢٥	-	-	٢٥	-	٢٥	مجموع أفريقيا
							وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
-	-	-	-	-	-	-	الشرق الأوسط
-	-	-	-	-	-	-	اليمن
-	-	-	-	-	-	-	مجموع الشرق الأوسط
-	-	-	-	-	-	-	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
							برامج أخرى
							العمليات العالمية
٣٣٩	٣٣٩	-	-	٣٣٩	-	٣٣٩	العمليات العالمية
٣٣٩	٣٣٩	-	-	٣٣٩	-	٣٣٩	مجموع العمليات العالمية

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	الصناديق النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية
							المقرر
٤١	-	-	٤١	٤١	-	٤١	شعبة الدعم التنفيذي
٤١	-	-	٤١	٤١	-	٤١	مجموع المقرر
٣٨٠	٣٣٩	-	٤١	٣٨٠	-	٣٨٠	مجموع البرامج الأخرى
٤٠٦	٣٦٤	-	٤١	٤٠٥	-	٤٠٥	مجموع الميزانية البرنامجية السنوية - الصناديق الاستثمارية

الخصوم		الأصول					الميزانية البرنامجية التكميلية
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
أفريقيا							
غرب ووسط أفريقيا							
							السنغال
١٢	-	-	١٢	١٢	-	١٢	سيراليون
-	-	-	-	-	٤٨٦	(٤٨٦)	غانا
١٣٢	-	-	١٣٢	١٣٢	-	١٣٢	غرب أفريقيا
٢ ٤٦٩	-	-	٢ ٤٦٩	٢ ٤٦٩	-	٢ ٤٦٩	غرب ووسط أفريقيا عموما
٤٨٥	٤٨٥	-	-	٤٨٥	-	٤٨٥	غينيا
٥٩	-	-	٥٩	٥٩	١١٤	(٥٥)	كوت ديفوار
٥٠١	٧١	-	٤٣٠	٥٠١	٧١	٤٣٠	ليبيريا
٤٧١	-	-	٤٧١	٤٧١	-	٤٧١	
٤ ١٢٩	٥٥٦	-	٣ ٥٧٣	٤ ١٢٩	٦٧١	٣ ٤٥٨	مجموع غرب ووسط أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي							
							إثيوبيا
٢٨٢	-	-	٢٨٢	٢٨٢	-	٢٨٢	إريتريا
-	-	-	-	-	-	-	أوغندا
٢٤٧	-	-	٢٤٧	٢٤٧	-	٢٤٧	كينيا
٧٦٨	-	-	٧٦٨	٧٦٨	-	٧٦٨	
١ ٢٩٧	-	-	١ ٢٩٧	١ ٢٩٧	-	١ ٢٩٧	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
البحيرات الكبرى							
							تشاد
٣ ٨٨٨	١ ٢٥٧	-	٢ ٦٣١	٣ ٨٨٨	٨٩٧	٢ ٩٩١	جمهورية أفريقيا الوسطى
١٠٦	-	-	١٠٦	١٠٦	-	١٠٦	جمهورية تنزانيا المتحدة
-	-	-	-	-	-	-	جمهورية الكونغو الديمقراطية
٢٠١	-	-	٢٠١	٢٠١	٦٩	١٣٢	الكونغو
٥٦	-	-	٥٦	٥٦	-	٥٦	
٤ ٢٥١	١ ٢٥٧	-	٢ ٩٩٤	٤ ٢٥١	٩٦٦	٣ ٢٨٥	مجموع البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي							
							أنغولا
١ ٤٦٦	-	-	١ ٤٦٦	١ ٤٦٦	٤٦١	١ ٠٠٥	جنوب أفريقيا
٤١	-	-	٤١	٤١	-	٤١	

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية التكميلية
٢٣٩	٢٣٩	-	-	٢٣٩	-	٢٣٩	الجنوب الأفريقي
٣٤١	١٣١	-	٢١٠	٣٤١	١١٣	٢٢٨	زامبيا
٢٠٨٧	٣٧٠	-	١٧١٧	٢٠٨٧	٥٧٤	١٥١٣	مجموع الجنوب الأفريقي
أفريقيا برامج أخرى							
١٥	١٥	-	-	١٥	-	١٥	أفريقيا عموما
١٥	١٥	-	-	١٥	-	١٥	مجموع أفريقيا برامج أخرى
١١٧٧٩	٢١٩٨	-	٩٥٨١	١١٧٧٩	٢٢١١	٩٥٦٨	مجموع أفريقيا
أوروبا							
أوروبا الشرقية							
-	-	-	-	-	-	-	الاتحاد الروسي
-	-	-	-	-	-	-	مجموع أوروبا الشرقية
أوروبا الغربية							
٤٢	-	-	٤٢	٤٢	-	٤٢	المملكة المتحدة
٤٢	-	-	٤٢	٤٢	-	٤٢	مجموع أوروبا الغربية
وسط أوروبا ودول البلطيق							
٢٠	-	-	٢٠	٢٠	-	٢٠	تركيا
٢٠	-	-	٢٠	٢٠	-	٢٠	مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق
جنوبي أوروبا الشرقية							
-	-	-	-	-	-	-	ألبانيا
-	-	-	-	-	٩٨	(٩٨)	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
-	-	-	-	-	-	-	جنوبي أوروبا الشرقية
-	-	-	-	-	-	-	يوغوسلافيا
-	-	-	-	-	٩٨	(٩٨)	مجموع جنوب شرقي أوروبا
٦٢	-	-	٦٢	٦٢	٩٨	(٣٦)	مجموع أوروبا
وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط							
الشرق الأوسط							

الخصوم		الأصول						
مجموع الخصوم	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية التكميلية
٧٥٧	-	-	٧٥٧	٧٥٧	-	٧٥٧		الأردن
٢	-	-	٢	٢	-	٢		الجمهورية العربية السورية
٢٠ ٥٤٧	٢٠ ١٥٥	-	٣٩٢	٢٠ ٥٤٧	٧ ٠٠٠	١٣ ٥٤٧		الشرق الأوسط
٧ ٩٤٣	-	-	٧ ٩٤٣	٧ ٩٤٣	(٢ ٠٠٠)	٩ ٩٤٣		العراق
٢١	-	-	٢١	٢١	-	٢١		لبنان
٨٠	-	-	٨٠	٨٠	-	٨٠		المملكة العربية السعودية
٢٩ ٣٥٠	٢٠ ١٥٥	-	٩ ١٩٥	٢٩ ٣٥٠	٥ ٠٠٠	٢٤ ٣٥٠		مجموع الشرق الأوسط
								جنوب غرب آسيا
١٤ ٣٧١	٢ ٤٨٦	-	١١ ٨٨٥	١٤ ٣٧١	١٠ ٤٦٨	٣ ٩٠٣		أفغانستان
٨٨٠	١١٧	-	٧٦٣	٨٨٠	٤٠٩	٤٧١		إيران (جمهورية - الإسلامية)
١ ٥٢١	٢١	-	١ ٥٠٠	١ ٥٢١	١ ٠٦٣	٤٥٨		باكستان
٧	-	-	٧	٧	-	٧		بلدان أخرى في وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
١٨ ٤٨٥	١٨ ٤٨٥	-	-	١٨ ٤٨٥	١ ٤٥٣	١٧ ٠٣٢		جنوب غرب آسيا عموماً
٣٥ ٢٦٤	٢١ ١٠٩	-	١٤ ١٥٥	٣٥ ٢٦٤	١٣ ٣٩٣	٢١ ٨٧١		مجموع جنوب غرب آسيا
								وسط آسيا
١	-	-	١	١	-	١		أوزبكستان
٧	-	-	٧	٧	-	٧		تركمانستان
٢٠	-	-	٢٠	٢٠	-	٢٠		طاجيكستان
٢٨	-	-	٢٨	٢٨	-	٢٨		مجموع وسط آسيا
٦٤ ٦٤٢	٤١ ٢٦٤	-	٢٣ ٣٧٨	٦٤ ٦٤٢	١٨ ٣٩٣	٤٦ ٢٤٩		مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
								آسيا والمحيط الهادئ
								جنوب آسيا
٤ ٣٣٠	٣ ٣٢٥	-	١ ٠٠٥	٤ ٣٣٠	٣ ٦٥٣	٦٧٧		سري لانكا
٤ ٣٣٠	٣ ٣٢٥	-	١ ٠٠٥	٤ ٣٣٠	٣ ٦٥٣	٦٧٧		مجموع جنوب آسيا
								شرق آسيا والمحيط الهادئ
-	-	-	-	-	-	-		إندونيسيا
-	-	-	-	-	-	-		تيمور الشرقية
-	-	-	-	-	-	-		مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
٤ ٣٣٠	٣ ٣٢٥	-	١ ٠٠٥	٤ ٣٣٠	٣ ٦٥٣	٦٧٧		مجموع آسيا والمحيط الهادئ

الخصوم		الأصول						
مجموع الخصوم	أرصدة وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية التكميلية
								برامج أخرى
								العمليات العالمية
								التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن
						٥٠٠	(٥٠٠)	
						(٥٠٠)	٥٠٠	العمليات العالمية
								مجموع العمليات العالمية
								المقر
								شعبة إدارة الموارد - المقر عموماً
								التوجيه التنفيذي والإدارة
								المقر
								المكتب الإقليمي لآسيا وأوقيانوسيا
								المكتب الإقليمي لوسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
								وحدة اتصال الجنوب الأفريقي
								وحدة اتصال غرب ووسط أفريقيا
								مجموع المقر
								أموال غير مخصصة
								أموال غير خاضعة لقيود
								مجموع الأموال غير المخصصة
								الاحتياطي التشغيلي
								الاحتياطي التشغيلي
								مجموع الاحتياطي التشغيلي
								مجموع البرامج الأخرى
								مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية

مرفق البيان الثاني

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	التكميلية النقدية والودائع لأجل	الميزانية البرنامجية - الصندوق الاستئماني
							برامج أخرى
							العمليات العالمية
٣٦٤	٣٦٤	-	-	٣٦٤	-	٣٦٤	العمليات العالمية
٣٦٤	٣٦٤	-	-	٣٦٤	-	٣٦٤	مجموع العمليات العالمية
							المقرر
							التوجيه التنفيذي والإدارة
-	-	-	-	-	-	-	مجموع المقرر
٣٦٤	٣٦٤	-	-	٣٦٤	-	٣٦٤	مجموع البرامج الأخرى
٣٦٤	٣٦٤	-	-	٣٦٤	-	٣٦٤	مجموع الميزانية البرنامجية التكميلية - الصندوق الاستئماني

مرفق البيان الثاني

الخصوم				الأصول			الموظفون الفنيون المبتدئون
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
أفريقيا							
غرب ووسط أفريقيا							
(٢٢)	(٢٥)	-	٣	(٢٢)	-	(٢٢)	السنغال
(٨٣)	(٩٠)	-	٧	(٨٣)	-	(٨٣)	سيراليون
(٤٢)	(٤٣)	-	١	(٤٢)	-	(٤٢)	غانا
(٩٠)	(٩٠)	-	-	(٩٠)	-	(٩٠)	غينيا
(٩٦)	(٩٦)	-	-	(٩٦)	-	(٩٦)	كوت ديفوار
(٣٣٣)	(٣٤٤)	-	١١	(٣٣٣)	-	(٣٣٣)	مجموع غرب ووسط أفريقيا
شرق أفريقيا والقرن الأفريقي							
(٤١٧)	(٤٢٤)	-	٧	(٤١٧)	-	(٤١٧)	إثيوبيا
(٦٧)	(٦٧)	-	-	(٦٧)	-	(٦٧)	إريتريا
(٢٢٧)	(٢٣٣)	-	٦	(٢٢٧)	-	(٢٢٧)	أوغندا
(١٣)	(١٣)	-	-	(١٣)	-	(١٣)	جيبوتي
(٣٤٩)	(٣٥٤)	-	٥	(٣٤٩)	-	(٣٤٩)	كينيا
(١٠٧٣)	(١٠٩١)	-	١٨	(١٠٧٣)	-	(١٠٧٣)	مجموع شرق أفريقيا والقرن الأفريقي
البحيرات الكبرى							
(١٣٨)	(١٥٢)	-	١٤	(١٣٨)	-	(١٣٨)	جمهورية تنزانيا المتحدة
(٦٤)	(٦٤)	-	-	(٦٤)	-	(٦٤)	جمهورية الكونغو الديمقراطية
(٩٦)	(١٠٤)	-	٨	(٩٦)	-	(٩٦)	رواندا
(٢٩٨)	(٣٢٠)	-	٢٢	(٢٩٨)	-	(٢٩٨)	مجموع البحيرات الكبرى
الجنوب الأفريقي							
(٥٠)	(٥٣)	-	٣	(٥٠)	-	(٥٠)	أنغولا
(٧٨)	(٨٠)	-	٢	(٧٨)	-	(٧٨)	الجنوب الأفريقي
(٩٢)	(٩٢)	-	-	(٩٢)	-	(٩٢)	زامبيا
(٦٧)	(٦٧)	-	-	(٦٧)	-	(٦٧)	ملاوي
(٢١)	(٢١)	-	-	(٢١)	-	(٢١)	موزامبيق
(٦٤)	(٦٤)	-	-	(٦٤)	-	(٦٤)	ناميبيا

الخصوم		الأصول					
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات و الصناديق	أرصدة الاحتياطيات و الصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية و الودائع لأجل	الموظفون الفنيون المبتدئون
(٣٧٢)	(٣٧٧)	-	٥	(٣٧٢)	-	(٣٧٢)	مجموع الجنوب الأفريقي
(٢٠٧٦)	(٢١٣٢)	-	٥٦	(٢٠٧٦)	-	(٢٠٧٦)	مجموع أفريقيا
أوروبا							
أوروبا الشرقية							
(٢٥٦)	(٢٥٦)	-	-	(٢٥٦)	-	(٢٥٦)	الاتحاد الروسي
(١٩٠)	(٢٠٨)	-	١٨	(١٩٠)	-	(١٩٠)	أذربيجان
(٨١)	(٨١)	-	-	(٨١)	-	(٨١)	أرمينيا
(٣٩)	(٤٠)	-	١	(٣٩)	-	(٣٩)	جمهورية مولدوفا
(٥٩)	(٥٩)	-	-	(٥٩)	-	(٥٩)	جورجيا
(٦٢٥)	(٦٤٤)	-	١٩	(٦٢٥)	-	(٦٢٥)	مجموع أوروبا الشرقية
أوروبا الغربية							
(٧٦)	(٧٦)	-	-	(٧٦)	-	(٧٦)	بلجيكا
(٦٦)	(٦٦)	-	-	(٦٦)	-	(٦٦)	سويسرا
(١٤٢)	(١٤٢)	-	-	(١٤٢)	-	(١٤٢)	مجموع أوروبا الغربية
وسط أوروبا ودول البلطيق							
(٢٠٦)	(٢٠٨)	-	٢	(٢٠٦)	-	(٢٠٦)	تركيا
(٧٤)	(٧٤)	-	-	(٧٤)	-	(٧٤)	الجمهورية التشيكية
(٥٠)	(٥٢)	-	٢	(٥٠)	-	(٥٠)	سلوفينيا
(٣٣٠)	(٣٣٤)	-	٤	(٣٣٠)	-	(٣٣٠)	مجموع وسط أوروبا ودول البلطيق
جنوبي أوروبا الشرقية							
(٤٣٣)	(٤٣٨)	-	٥	(٤٣٣)	-	(٤٣٣)	البوسنة والهرسك
(٤٨)	(٥٥)	-	٧	(٤٨)	-	(٤٨)	جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة
(١٣٩)	(١٣٩)	-	-	(١٣٩)	-	(١٣٩)	كرواتيا
(٩٦)	(٩٦)	-	-	(٩٦)	-	(٩٦)	يوغوسلافيا
(٧١٦)	(٧٢٨)	-	١٢	(٧١٦)	-	(٧١٦)	مجموع جنوبي أوروبا الشرقية
(١٨١٣)	(١٨٤٨)	-	٣٥	(١٨١٣)	-	(١٨١٣)	مجموع أوروبا

الخصوم				الأصول			
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات و الصناديق	أرصدة الاحتياطيات و الصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية و الودائع لأجل	الموظفون الفنيون المبتدئون
							وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
							شمال أفريقيا
(٥)	(٥)	-	-	(٥)	-	(٥)	الجمهورية العربية الليبية
(٥)	(٥)	-	-	(٥)	-	(٥)	مجموع شمال أفريقيا
							الشرق الأوسط
(٦٧)	-	-	-	(٦٧)	-	(٦٧)	الأردن
(٧٧)	(٨٢)	-	٥	(٧٧)	-	(٧٧)	الجمهورية العربية السورية
(٧٨)	(٧٨)	-	-	(٧٨)	-	(٧٨)	مصر
(٧٤)	(٧٤)	-	-	(٧٤)	-	(٧٤)	اليمن
(٢٩٦)	(٣٠١)	-	٥	(٢٩٦)	-	(٢٩٦)	مجموع الشرق الأوسط
							جنوب غرب آسيا
(١١٠)	(١١٠)	-	-	(١١٠)	-	(١١٠)	أفغانستان
(١٠٦)	(١٠٦)	-	-	(١٠٦)	-	(١٠٦)	إيران (جمهورية - الإسلامية)
(٩)	(٩)	-	-	(٩)	-	(٩)	باكستان
(٢٢٥)	(٢٢٥)	-	-	(٢٢٥)	-	(٢٢٥)	مجموع جنوب غرب آسيا
							وسط آسيا
(١٠)	(١٠)	-	-	(١٠)	-	(١٠)	تركمانستان
-	-	-	-	-	-	-	قيرغيزستان
(١٠)	(١٠)	-	-	(١٠)	-	(١٠)	مجموع وسط آسيا
(٥٣٦)	(٥٤١)	-	٥	(٥٣٦)	-	(٥٣٦)	مجموع وسط وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
							الأمريكتان
							أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي
(٥٠)	(٥٤)	-	٤	(٥٠)	-	(٥٠)	الولايات المتحدة الأمريكية
(٥٠)	(٥٤)	-	٤	(٥٠)	-	(٥٠)	مجموع أمريكا الشمالية ومنطقة البحر الكاريبي

الخصوم				الأصول			الموظفون الفنيون المبتدئون
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطيات والصناديق	أرصدة الاحتياطيات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
							أمريكا الوسطى
-	-	-	-	-	-	-	كوستاريكا
-	-	-	-	-	-	-	مجموع أمريكا الوسطى
							مجموع شمالي أمريكا الجنوبية
(١١٧)	(١٢٦)	-	٩	(١١٧)	-	(١١٧)	فنزويلا
(٨٨)	(٨٨)	-	-	(٨٨)	-	(٨٨)	كولومبيا
(٢٠٥)	(٢١٤)	-	٩	(٢٠٥)	-	(٢٠٥)	مجموع شمالي أمريكا الجنوبية
(٢٥٥)	(٢٦٨)	-	١٣	(٢٥٥)	-	(٢٥٥)	مجموع الأمريكتين
							آسيا والمحيط الهادئ
(١٥٨)	(١٦٥)	-	٧	(١٥٨)	-	(١٥٨)	سري لانكا
(١٦٨)	(١٦٨)	-	-	(١٦٨)	-	(١٦٨)	ميانمار
(١٢٩)	(١٣٩)	-	١٠	(١٢٩)	-	(١٢٩)	نيبال
(٦١)	(٦٣)	-	٢	(٦١)	-	(٦١)	الهند
(٥١٦)	(٥٣٥)	-	١٩	(٥١٦)	-	(٥١٦)	مجموع جنوب آسيا
							شرق آسيا والمحيط الهادئ
(١٦)	(١٦)	-	-	(١٦)	-	(١٦)	إندونيسيا
(٢٢٠)	(٢٢٧)	-	٧	(٢٢٠)	-	(٢٢٠)	تايلند
(٥٩)	(٥٩)	-	-	(٥٩)	-	(٥٩)	الصين
(٧٤)	(٨١)	-	٧	(٧٤)	-	(٧٤)	كمبوديا
(١٠)	(١٠)	-	-	(١٠)	-	(١٠)	ماليزيا
(٣٧٩)	(٣٩٣)	-	١٤	(٣٧٩)	-	(٣٧٩)	مجموع شرق آسيا والمحيط الهادئ
(٨٩٥)	(٩٢٨)	-	٣٣	(٨٩٥)	-	(٨٩٥)	مجموع آسيا والمحيط الهادئ
							برامج أخرى
							العمليات العالمية
(٦٥)	(٦٧)	-	٢	(٦٥)	-	(٦٥)	التوجيه التنفيذي والإدارة - دائرة الطوارئ والأمن
١١ ٧٠٣	١١ ٧٠٣	-	-	١١ ٧٠٣	(٢ ٧١٣)	١٤ ٤١٦	العمليات العالمية
١١ ٦٣٨	١١ ٦٣٦	-	٢	١١ ٦٣٨	(٢ ٧١٣)	١٤ ٣٥١	مجموع العمليات العالمية

الخصوم				الأصول			الموظفون الفنيون المبتدئون
مجموع الخصوم وأرصدة الاحتياطات والصناديق	أرصدة الاحتياطات والصناديق	حسابات الدفع	الالتزامات غير المصفاة	مجموع الأصول	حسابات القبض	النقدية والودائع لأجل	
المقر							
(١٩٤)	(١٩٩)	-	٥	(١٩٤)	-	(١٩٤)	إدارة الحماية الدولية
(٤٤٣)	(٤٦٠)	-	١٧	(٤٤٣)	-	(٤٤٣)	شعبة الاتصال والإعلام
(٤٦٤)	(٤٩٠)	-	٢٦	(٤٦٤)	-	(٤٦٤)	شعبة الدعم التنفيذي
(١٨)	(٢٠)	-	٢	(١٨)	-	(١٨)	قسم التقييم والسياسات - DPO
(٢٤٥)	(٢٥٦)	-	١١	(٢٤٥)	-	(٢٤٥)	شعبة إدارة الموارد - إدارة الموارد البشرية
(٩٨)	(٩٨)	-	-	(٩٨)	-	(٩٨)	التوجيه التنفيذي والإدارة
٢ ٦٠٠	٢ ٦٠٠	-	-	٢ ٦٠٠	(١٠٢)	٢ ٧٠٢	المقر
(٦٨)	(٦٩)	-	١	(٦٨)	-	(٦٨)	المكتب الإقليمي لأوروبا
١ ٠٧٠	١ ٠٠٨	-	٦٢	١ ٠٧٠	(١٠٢)	١ ١٧٢	مجموع المقر
أموال غير مخصصة							
٢٩٧	٢٩٧	-	-	٢٩٧	٣ ٨١٥	(٣ ٥١٨)	أموال غير خاضعة لقيود
٢٩٧	٢٩٧	-	-	٢٩٧	٣ ٨١٥	(٣ ٥١٨)	مجموع الأموال غير المخصصة
١٣ ٠٠٥	١٢ ٩٤١	-	٦٤	١٣ ٠٠٥	١ ٠٠٠	١٢ ٠٠٥	مجموع البرامج الأخرى
٧ ٤٣٠	٧ ٢٢٤	-	٢٠٦	٧ ٤٣٠	١ ٠٠٠	٦ ٤٣٠	مجموع الموظفين الفنيين المبتدئين

التذييل

المهبات العينية الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى مفوضية الأمم المتحدة
 لشؤون اللاجئين لسنة ٢٠٠٣
 (بدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	الجهة المانحة
٥٦٤ ٠٥٥	جمهورية كوريا
٢ ٧٦٣ ٠٠٠	سويسرا
٣٠٥ ٣٨٥	المملكة العربية السعودية
٩٦٤ ٩٥٠	النرويج
٧٦ ٥٠١	Fuji Optical Co. Ltd، اليابان
٢٧٧ ٩٤٨	منظمة الإغاثة الإسلامية الدولية، المملكة العربية السعودية
١٥٤ ١٧٢	منظمة النداء الإنساني الدولية، الإمارات العربية المتحدة
٩٤١ ٣٣١	منظمة الإغاثة العالمية اللوثرية، الولايات المتحدة الأمريكية
٦ ٥٢٠	DHL Danzas، النمسا
١٢١ ٥٢٥	Hennes & Mauritz، النمسا
٤٧ ٣٤٨	Plamers Textil، النمسا
٥٩٤ ٢١٥	Nike Emea، بلجيكا
٩ ٧٦٦	إريكسون، السويد
٢٣ ٩٦٠	ميرك وشركاه، الولايات المتحدة الأمريكية
٦ ٨٥٠ ٦٧٦	المجموع

بيان أهداف وأنشطة مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

يرد بيان الولاية الأساسية للمفوضية في النظام الأساسي لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (قرار الجمعية العامة ٤٢٨ (د-٥)). ويقضي النظام الأساسي بأن يتولى مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، متصرفاً في ظل سلطة الجمعية العامة، مهمة توفير الحماية الدولية، تحت إشراف الأمم المتحدة، للاجئين المشمولين في نطاق هذا النظام الأساسي، والتماس حلول دائمة لمشكلة اللاجئين.

وطلبت الجمعية العامة إلى المفوض السامي أيضاً تقديم المساعدة إلى العائدين، فضلاً عن السهر على سلامتهم ورفاههم لدى عودتهم (قرار الجمعية العامة ١١٨/٤٠). وبالإضافة إلى ذلك، تقدم المفوضية المساعدة الإنسانية والحماية للمشردين داخلياً، بناءً على طلبات محددة من الأمين العام أو من الأجهزة الرئيسية المختصة في الأمم المتحدة وبموافقة الدول المعنية (قرار الجمعية العامة ١١٦/٤٨). وفيما يتعلق بأنشطة المساعدة التي تضطلع بها المفوضية، وسعت الجمعية العامة نطاق الأحكام الأساسية للنظام الأساسي في قرارها ٨٣٢ (د-٩).

ملاحظات داعمة للبيانات المالية

الملاحظة ١

مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وأنشطتها

أنشئت مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بموجب قرار الجمعية العامة ٣١٩ ألف (د-٤) المؤرخ ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٤٩. ووافقت الجمعية العامة على نظامها الأساسي في قرارها ٤٢٨ (د-٥) المؤرخ ١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٥٠.

ويتمثل الهدف العام للمفوضية في توفير الحماية الدولية للاجئين والتماس حلول دائمة لمشاكلهم. وتسعى المفوضية إلى صون مبادئ أساسيين هما مبدأ اللجوء ومبدأ عدم الإعادة القسرية وإلى كفالة احترام الحقوق الأساسية للاجئين ومعاملتهم بطريقة كريمة وإنسانية. ووضعت المفوضية أيضاً، بناءً على طلب الجمعية العامة والحكومات المعنية، برامج لتقديم قدر كبير من المساعدات المادية لتلبية احتياجات اللاجئين. وفي قرارات لاحقة للجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي واللجنة التنفيذية لبرنامج المفوض السامي، طُلب إلى المفوضية أن تقوم، في إطار ولايتها الأساسية، بتقديم المساعدة إلى فئات أخرى من الأشخاص تعتبر مندرجة ضمن اختصاص المفوض السامي. وفي حالات الطوارئ الإنسانية المعقدة، تسهم المفوضية أيضاً في توفير المساعدة الإنسانية.

ويقدم المفوض السامي تقارير سنوية إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي. وقد أنشئت لجنة تنفيذية لبرنامج مفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين عملاً بقرار الجمعية العامة ١١٦٦ (د - ١٢) المؤرخ ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٥٧ لإسداء المشورة إلى المفوض السامي في سياق ممارسته لمهامه والموافقة على استخدام التبرعات التي تتاح للمفوض السامي. وتتألف الدورة السنوية لاجتماعات اللجنة التنفيذية من دورة سنوية واحدة للجنة بكامل هيئتها وعدد من الاجتماعات للجنة الدائمة الجامعة فيما بين الدورات. وفي عام ٢٠٠٣، كانت اللجنة التنفيذية تتألف من ٦٤ من البلدان الأعضاء. ويُقدم كل سنة التقرير المتعلق بدورة اللجنة التنفيذية إلى الجمعية العامة بوصفه إضافة للتقرير السنوي للمفوض السامي.

وثمة اعتماد في الميزانية العادية للأمم المتحدة بلغ ٢٨ ٢٢٧ ٣٢٩ دولار في عام ٢٠٠٣ ووفر الدعم اللازم لـ ٢٢٠ وظيفة للمفوضية. ويشمل هذا المبلغ تكاليف وظيفتي المفوض السامي ونائب المفوض السامي. ويشمل أيضاً تكاليف الـ ٢١٨ وظيفة الباقية في مجال التنظيم والإدارة في المفوضية.

الملاحظة ٢

موجز السياسات المحاسبية الهامة

(أ) القواعد المالية لصناديق التبرعات

تُمسك حسابات صناديق التبرعات لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وفقاً للقواعد المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي (A/AC.96/503/Rev.7) التي اعتمدها اللجنة التنفيذية في دورتها الخمسين (التي يشار إليها فيما يلي باسم "القواعد المالية"). وتتقيد هذه البيانات والجداول المالية أيضاً بالمعايير المحاسبية الموحدة لمنظومة الأمم المتحدة (A/48/530، المرفق)، بالصيغة التي أحاطت بها الجمعية العامة علماً في قرارها ٢١٦/٤٨ جيم المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣ (وفقاً للتنقيحات اللاحقة).

وتمتد السنة المالية لصناديق التبرعات التي يديرها المفوض السامي لشؤون اللاجئين من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

(ب) المحاسبة بطريقة الصناديق

تمسك حسابات المفوضية على أساس "المحاسبة بطريقة الصناديق". وتنشأ صناديق منفصلة للأغراض العامة والخاصة وفقاً للقواعد المالية.

ويمسك كل صندوق بوصفه كيانا ماليا ومحاسبيا مستقلا له مجموعة من الحسابات المنفصلة المزدوجة القيد والذاتية الموازنة. وتعد بيانات مالية منفصلة لكل صندوق أو لكل مجموعة من الصناديق ذات الطابع المتماثل.

ويمكن للمفوض السامي أن يأذن، وفقا للقواعد المالية، بعمليات التحويل داخل الصندوق الواحد أو تخصيص الأرصدة فيما بين الصناديق المختلفة.

(ج) استخدام التقديرات

يتطلب إعداد البيانات المالية وفقا للمبادئ المحاسبية المقبولة عموما أن تقوم الإدارة بوضع تقديرات وافتراضات تؤثر في المبالغ المذكورة في البيانات المالية والملاحظات الداعمة لها. ويمكن أن تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات. وتستخدم التقديرات في سياق تعيين النفقات، على وجه الخصوص لا على سبيل الحصر، وذلك في نهاية الفترة المالية، لتحديد المبالغ التي سيحتفظ بها فيما يتعلق بالالتزامات غير المصفاة.

(د) الصناديق

الصناديق الوارد ذكرها في الحسابات هي كما يلي:

١' صندوق رأس المال المتداول والضمانات، وله حد أقصى أقرته اللجنة التنفيذية وقدره ٥٠ مليون دولار ويجري تمويله عن طريق الإيرادات الآتية من الفوائد على الأموال المستثمرة والوفورات المحققة من برامج السنوات السابقة. ويستخدم الصندوق لتجديد موارد صندوق البرنامج السنوي والوفاء بالمدفوعات الأساسية المتعلقة بالمشاريع ريثما ترد التبرعات المعلنة أو المتوقعة.

٢' صندوق البرنامج السنوي، وهو يغطي الأنشطة المالية التي توافق عليها اللجنة التنفيذية سنويا من أجل الأنشطة المبرمجة لفرادى البلدان أو المناطق، ومن أجل بعض التكاليف التي يتكبدها المقرر. ويشمل هذا الصندوق أيضا الاحتياطي التشغيلي الذي ينشأ بمبلغ يكافئ ١٠ في المائة من الأنشطة المبرمجة في الميزانية البرنامجية السنوية. ويجوز للمفوض السامي أن يخصص مبالغ من الاحتياطي التشغيلي لأجزاء أخرى من الميزانية البرنامجية السنوية وللبرامج التكميلية.

٣' صندوق البرامج التكميلية، وهو يشكل الأموال المتاحة للأنشطة التي تنشأ بعد اعتماد الميزانية البرنامجية السنوية، والتي لا يمكن تغطيتها بالكامل من الاحتياطي التشغيلي. وعندما تصبح البرامج التكميلية جزءاً من الميزانية البرنامجية السنوية تحول الأرصدة الخاصة بكل منها إلى صندوق البرامج السنوية. وعلاوة على ذلك، بدأت المفوضية، في نهاية عام ٢٠٠٢، في استعمال نظام لتكاليف دعم الميزانية التكميلية. وتوفر الوثيقة EC/53/SC/INF.4 والميزانية البرنامجية السنوية للمفوضية لعام ٢٠٠٤ (A/AC.96/979، الفقرة ٢) المعلومات الأساسية.

٤' الصناديق الاستثمارية، في إطار البرنامج السنوي والبرنامج التكميلي على السواء تغطي الأنشطة التي تتلقى المفوضية أموالاً بشأها من المانحين دون أن تحوز ملكيتها. وفي عام ٢٠٠٣ قامت المفوضية بإدارة الصناديق الاستثمارية التالية: (١) الصحة الإنجابية في المجتمعات المحلية التي تمر بأزمة؛ (٢) معالجة نقص العناصر الغذائية الصغرى في حالات اللاجئين؛ (٣) أمانة اللجنة المعنية بالأمن البشري؛ (٤) المجلس الاستشاري المعني بالأمن البشري، ويمول الصندوقان ١ و ٢ من صندوق الأمم المتحدة الاستثماري لمشروع الشركاء الدولية، والصندوقان ٣ و ٤ من صندوق الأمم المتحدة الاستثماري لمشروع الأمن البشري للتدريب على الطوارئ لمنطقة آسيا والمحيط الهادئ.

٥' صندوق الموظفين الفنيين المبتدئين، وهو يغطي الأنشطة المالية التي تخصص حصراً لتدريب وغماء الموظفين الفنيين الشباب الذين تكفلهم حكومات شتى؛

٦' خطة التأمين الطبي، وقد أنشأتها الجمعية العامة في دورتها الحادية والأربعين وفقاً للبند ٦-٢ من النظام الأساسي لموظفي الأمم المتحدة. والهدف من هذا الصندوق هو مساعدة المشتركين وأفراد أسرهم الذين تنطبق عليهم الشروط على تغطية النفقات المتكبدة مقابل بعض الخدمات والمرافق واللوازم الصحية نتيجة للمرض أو الحوادث أو الولادة. وتمول الخطة عن طريق الأقساط المحصلة من الموظفين الميدانيين والمساهمات المقابلة المقدمة من المفوضية، فضلاً عن إيرادات الفوائد. وتستند المدفوعات إلى المطالبات التي تجهز أثناء السنة لتغطية التكاليف الطبية للموظفين الميدانيين. والتغطية بخطة التأمين الطبي مقصورة على موظفي فئة الخدمات العامة المعينين محلياً

وموظفي الفئة الفنية الوطنيين في الميدان. أما سائر الموظفين فمشمولون بخطة التأمين الخاصة بمكتب الأمم المتحدة في جنيف، وبخطة التأمين المتبادل لموظفي الأمم المتحدة ضد المرض والحوادث اللذين تظهر عمليتهما في البيانات المالية للأمم المتحدة.

(هـ) تحويل العملة

تُعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة. ويجوز في المكاتب الميدانية، مسك الحسابات بالعملة الوطنية للبلد المعني. وتحويل جميع المعاملات إلى دولارات الولايات المتحدة باستخدام أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة، التي يحددها المراقب المالي للأمم المتحدة، والسارية في تاريخ المعاملة. وفي تاريخ إعداد بيان الأصول والخصوم، يعاد تحديد قيمة جميع أرصدة الأصول والخصوم باستخدام أسعار الصرف الرسمية للأمم المتحدة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

(و) التبرعات المدفوعة والتبرعات المعلنة

تقيد التبرعات المقدمة من الدول الأعضاء والجهات المانحة الأخرى بوصفها إيرادات لدى استلامها أو على أساس تعهد خطي من الجهة المانحة. وتثبت التبرعات المعلنة من الحكومات بكاملها بوصفها إيرادات وقت قبول التبرع المعلن. وتوخى للحيطه في الإدارة المالية، فإن التبرعات الأكيدة المعلنة من منظمات ذات سمعة يثبت نصف قيمتها كإيرادات وقت قبول التبرع المعلن.

وتصنف التبرعات العينية بوصفها إما تبرعات للميزانية أو تبرعات خارجة عن الميزانية. والتبرعات العينية للميزانية هي التبرعات التي تحل محل سلع تم إدراجها في الميزانية وكان مقرراً أن تشتريها المفوضية أو أحد شركائها المنفذين في سياق التنفيذ العادي للبرنامج. وتسجل التبرعات العينية في الحسابات بالقيمة السوقية العادلة، وقت استلام السلع أو الخدمات. أما التبرعات العينية الخارجة عن الميزانية فهي التبرعات التي لم تدرج المفوضية لها اعتماداً في الميزانية. وتمثل هذه التبرعات في عروض لتقديم مواد أو خدمات إضافية تعتبرها المفوضية مكتملة للأنشطة المرعبة وتمشية مع ولاية المنظمة. ولا تسجل التبرعات الخارجة عن الميزانية في الحسابات، بل تدرج في التذييل المرفق بالبيانات المالية.

وتسجل المبالغ النقدية التي يتم استلامها من التبرعات المعلنة بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة محسوبة على أساس أسعار الصرف المعمول بها في الأمم المتحدة في تاريخ الاستلام، على النحو الموضح في الملاحظة ٢ (هـ) أعلاه.

وتشطب التبرعات المعلنة بعد خمس سنوات ما لم يجدد المانح تأكيد الالتزام خطيا قبل انتهاء الفترة المحاسبية بثمانية عشر شهرا على الأكثر.

(ز) الإيرادات الآتية من الفوائد

الإيرادات الآتية من الفوائد تتضمن جميع الفوائد وإيرادات الاستثمار المكتسبة من الأموال المستثمرة والحسابات المصرفية المختلفة. وتحدد القاعدة ٩-٣ من القواعد المالية شروط قيد إيرادات الاستثمار، وهي تقضي، في جملة أمور، بأن تقيد إيرادات الاستثمار لحساب صندوق البرنامج السنوي، ما لم تلزم لتمويل صندوق رأس المال المتداول والضمانات.

(ح) تسويات صرف العملة

تشمل تسويات صرف العملة الخسائر والمكاسب الناتجة عن المعاملات والخسائر والمكاسب الناتجة عن إعادة تقييم أرصدة الأصول والخصوم في نهاية السنة على أساس سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة. وفيما عدا المكاسب والخسائر غير المحققة فيما يتعلق بالتبرعات المستحقة القبض، التي تحمل على الأموال ذات الصلة، تحمل فروق أسعار الصرف على حساب صندوق البرنامج السنوي، ما لم تلزم لتمويل صندوق رأس المال المتداول والضمانات.

(ط) الإيرادات المتنوعة

تشمل الإيرادات المتنوعة الإيرادات الآتية من بيع الممتلكات المستعملة أو الفائضة وتسوية مطالبات التأمين. ويتضمن البرنامج السنوي صافي، كإيرادات متنوعة، المبالغ المستردة المتصلة بنقل أصناف من مخزون الطوارئ إلى المشاريع التنفيذية.

(ي) النفقات

تعكس نفقات المشاريع المبالغ الملتزم بها وفقا للمادة ٨ من القواعد المالية. ويمكن للمفوض السامي أن يدخل في التزامات لتنفيذ المشاريع بقدر توافر الأموال والتبرعات المعلنة الحكومية في الصندوق أو الحساب المناسب. ويُعهد بتنفيذ المشاريع كلما كان ذلك ممكنا ومناسبا، إلى شركاء منفذين، مثل الهيئات الحكومية أو الحكومية الدولية أو غير الحكومية أو الشركات الخاصة أو الخبراء الأفراد، وفقا لأحكام اتفاق أو رسائل رسمية متبادلة. ويجوز أن تنفذ المشاريع أيضا وفقا لأحكام رسالة تعليمات توجه إلى الموظف المسؤول أو الوحدة التنظيمية المسؤولة في المفوضية.

(ك) النفقات المؤجلة

وفقا للمعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (الفقرة ٤١)، سجلت المنظمة الالتزامات المتكبدة فيما يتعلق بالفترات المالية المقبلة بوصفها نفقات مؤجلة (انظر الملاحظة ١٢ أدناه).

(ل) الإكراميات

تنظم القاعدة ١٠-٥ من القواعد المالية للإكراميات. ويوافق المراقب المالي على دفع الإكراميات التي لا تتجاوز قيمتها ٥ ٠٠٠ دولار، حينما تعتبر هذه المدفوعات مستحقة لمصلحة المنظمة. أما المدفوعات التي تزيد عن ٥ ٠٠٠ دولار فتستلزم موافقة المفوض السامي عليها شخصيا. ويقدم بيان بالإكراميات، إن وجدت، إلى مجلس مراجعي الحسابات مع الحسابات السنوية. وفي عام ٢٠٠٣ دفعت المفوضية مبالغ على سبيل الإكرامية يبلغ مجموعها ١٩ ٤٢٦ دولار.

(م) الشطب

تنظم القاعدة ١٠-٦ من القواعد المالية تدابير الشطب بسبب الخسائر في النقدية أو في القيمة الدفترية لحسابات القبض، بما في ذلك تحويل القروض إلى منح. وفي المفوضية، تسجل المبالغ المشطوبة على أنها تسويات لنفقات سنوات سابقة. ويمكن أن يعتمد المراقب المالي شطب المبالغ التي تصل إلى ١٠ ٠٠٠ دولار بعد إجراء تحقيق واف. أما المبالغ التي تزيد عن ١٠ ٠٠٠ دولار فتستلزم موافقة المفوض السامي عليها. ويقدم بيان بجميع المبالغ المشطوبة إلى مجلس مراجعي الحسابات مع الحسابات السنوية.

وتنظم القاعدة ١٠-٧ من القواعد المالية شطب الخسائر في ممتلكات المفوضية، وتنص على أنه يجوز للمراقب المالي أن يأذن بهذا الشطب بعد إجراء تحقيق واف في كل حالة على حدة.

(ن) تخصيص اعتمادات لحسابات القبض المشكوك فيها

تخصص المفوضية اعتمادات لحسابات القبض المشكوك فيها بما يكافئ المبالغ المقدرة غير القابلة للتحويل.

(س) الممتلكات غير المستهلكة

تعريف الممتلكات غير المستهلكة هو أنها أصول يتجاوز ثمن شرائها الأصلي أو يساوي ١ ٥٠٠ دولار وعمر استخدامها الافتراضي يتجاوز أو يساوي خمس سنوات، وجميع الأصناف الخاصة. وتشمل الأصناف الخاصة المركبات، ومعدات الحاسوب، والآلات

والمعدات، والقوارب، وأجهزة الاتصالات السلكية واللاسلكية، ومعدات الأمن، والمولدات، التي تبلغ قيمتها ١٠٠ دولار على الأقل عند الاقتناء.

ووفقاً للمعايير المحاسبية للأمم المتحدة، لا تدرج الممتلكات غير المستهلكة المشتراة بأموال التبرعات الخاصة بالمفوضية، ضمن الأصول الثابتة في بيان الأصول والخصوم، بل تُحْمَلُ بوصفها نفقات على المشروع المناسب في سنة الاقتناء. وتسجل الأرصدة من هذه الممتلكات بالمعادل من دولارات الولايات المتحدة محسوبا بسعر الصرف المعمول به في تاريخ الشراء. ولأغراض حساب القيمة، يحتسب الاستهلاك باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للأصول ذات الصلة.

الملاحظة ٣

صندوق رأس المال المتداول

وفقاً للفقرة ٦-٤ من المادة السادسة من القواعد المالية، استعملت المفوضية، في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣ مبلغ ٢٨ مليون دولار من صندوق رأس المال المتداول والضمانات لتمويل بعض الالتزامات رهن تلقي التبرعات المتوقعة. ونتيجة لاستلام التبرعات المعلنة قبل ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ استطاعت المفوضية إعادة المبلغ الكامل في أثناء السنة المالية، مما رفع مستوى الصندوق إلى ٥٠ مليون دولار، وهو الحد الأقصى الذي حددته اللجنة التنفيذية. وفي ٢٠٠١، كان قد استخدم مبلغ ١٢ مليون دولار من الصندوق لتمويل بعض الالتزامات ريثما ترد التبرعات المتوقعة ولكن هذا المبلغ لم يُرد في عام ٢٠٠١.

الملاحظة ٤

عمليات التحويل بين البرامج والصناديق

(أ) تمشيا مع الملاحظة ٢ (د)، حول مبلغ ٢٤ ٠٨٢ ٠٠٠ دولار من صندوق البرامج التكميلية إلى صندوق البرامج السنوية. ومن هذا المبلغ حولت من صندوق البرامج التكميلية إلى صندوق البرنامج السنوي في بداية العام ٥ ٤٧٦ ٠٠٠ دولار، تمثل أرصدة صناديق للبرامج التكميلية التي أصبحت جزءاً من البرنامج السنوي. وإضافة إلى ذلك وضعت المفوضية ميزانية برنامجية تكميلية بلغ مجموع نفقاتها في عام ٢٠٠٣، ٢٣٥ مليون دولار. ومن إجمالي التبرعات للميزانية البرنامجية التكميلية، حول مبلغ قدره ١٨ ٦٠٦ ٠٠٠ دولار يمثل تكاليف الدعم، إلى صندوق البرنامج السنوي. وهذا المبلغ مبين تحت بند عمليات التحويل من صندوق البرامج التكميلية إلى صندوق البرنامج السنوي.

(ب) وتمشيا مع الملاحظة ٢ (ب) حول مبلغ قدره ١٠ ٢٩٦ ٠٠٠ دولار من صندوق البرنامج السنوي إلى صندوق البرامج التكميلية، خلال عام ٢٠٠٣. وقد عانت بعض البرامج التكميلية من عجز في التمويل خلال مراحل تنفيذها في عام ٢٠٠٣. وهكذا، حرت الموافقة على مخصصات من الاحتياطي التشغيلي لتغطية الاحتياجات الطارئة بينما يجري انتظار التبرعات. وفي نهاية عام ٢٠٠٣ بقي مبلغ إجمالي قدره ١٠ ٢٩٦ ٠٠٠ دولار دون تغطية من التبرعات للبرامج التكميلية. وهذا المبلغ مبيّن تحت عمليات التحويل من وإلى الصناديق الأخرى والاحتياطي التشغيلي.

الملاحظة ٥

توزيع النفقات

فيما يلي جدول يبين مجموع نفقات المفوضية في عام ٢٠٠٣ موزعة بين الصناديق وحسب الفئة.

الجدول خامسا - ١

نفقات المفوضية في عام ٢٠٠٣

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البرنامج	(أ)	(ب)	(ج)	المجموع
	البرنامج	دعم البرنامج	التنظيم والإدارة	
البرنامج السنوي	٤٧١ ٢٠٧	١٩٩ ١٤٥	٤٣ ١٣٢	٧١٣ ٤٨٤
البرنامج السنوي - الاستثمار	١ ١٤٦	١٦١	صفر	١ ٣٠٧
البرنامج التكميلي	٢١٣ ٣٤٥	١٨ ٨٨٣	صفر	٢٣٢ ٢٢٨
البرنامج التكميلي - الاستثمار	٣٧٠	صفر	صفر	٣٧٠
المجموع الفرعي	٦٨٦ ٠٦٨	٢١٨ ١٨٩	٤٣ ١٣٢	٩٤٧ ٣٨٩
صندوق الموظفين الفنيين المبتدئين (د)				٧ ٣٧٦
صندوق رأس المال المتداول والضمانات				١ ٠٠٨
حطة التأمين الطبي (هـ)				١ ٦٣٤
المجموع الكلي				٩٥٧ ٤٠٧

(أ) أرقام النفقات المبينة تحت عنوان "البرنامج" تقابل المدخلات المباشرة اللازمة لتحقيق أهداف مشروع أو برنامج محدد، بما في ذلك تكاليف الخبراء وموظفي

الدعم واللوازم والمعدات والعقود من الباطن والمساعدات النقدية والتدريب الفردي أو الجماعي.

١' وتشمل أرقام النفقات المبينة تحت عنوان "البرنامج" في الجدول الوارد أعلاه الأقساط المدفوعة للشركاء المنفذين خلال عام ٢٠٠٣. وهؤلاء الشركاء المنفذون ملزمون بالإبلاغ في مواعيد منتظمة خلال السنة عن المبالغ المنفقة من الدفعات التي حصل عليها من المفوضية. وفي عام ٢٠٠٣، دفعت المفوضية إلى الشركاء المنفذين دفعات يبلغ مجموعها ٦,٤ مليون دولار، تم الإبلاغ عن إنفاق ٧,١٨٥ مليون دولار منها حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، وسيقدم الشركاء المنفذون تقارير عن الجزء المتبقي وقدره ٩,١١٨ مليون دولار في عام ٢٠٠٤ عند حلول مواعيدها، وفقاً لأحكام وشروط اتفاقات المشاريع الفرعية المبرمة بين المفوضية والشركاء المنفذين.

٢' من الدفعات التي أبلغ عنها الشركاء المنفذون ثمة مبلغ قدره ٧٠ مليون دولار، يغطي المرتبات وغيرها من تكاليف الموظفين التي جرى تكبدها. وهناك مبلغ آخر قدره ٥ ملايين دولار يتعلق بتكاليف الموظفين المماثلة في إطار مشروع متطوعي الأمم المتحدة.

(ب) وتغطي النفقات المبينة تحت عنوان "دعم البرنامج" تكاليف الوحدات التنظيمية التي تتمثل مهامها الأساسية في وضع برامج المفوضية وتطويرها وإنجازها وتقييمها، بما في ذلك الوحدات التي توفر المساندة للبرامج على أساس تقني أو مواضيعي أو جغرافي أو يتعلق بالسوقيات أو إداري.

(ج) وتغطي أرقام النفقات المبينة تحت عنوان "التنظيم والإدارة" تكاليف الوحدات التنظيمية التي تتمثل مهمتها الأساسية في الحفاظ على هوية المفوضية وتوجهها وصالحها، بما في ذلك الوحدات التي تضطلع بمهام التوجيه التنفيذي ورسم السياسات التنظيمية والتقييم والعلاقات الخارجية والإعلام والشؤون الإدارية.

(د) صندوق الموظفين الفنيين المبتدئين

يبين الجدول التالي النفقات موزعة حسب المنطقة في إطار هذا الصندوق، ورصيد الصندوق في نهاية عام ٢٠٠٣.

الجدول خامسا - ٢
النفقات في إطار صندوق الموظفين الفنيين المتدنيين
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع	الالتزامات غير المصفاة	المبالغ المنفقة	
٢ ١٣٢ ٢٨٩	٥٦ ٣٥٩	٢ ٠٧٥ ٩٣٠	أفريقيا
١ ٨٤٧ ٨٤٤	٣٤ ٧٩٧	١ ٨١٣ ٠٤٧	أوروبا
٥٤٠ ٣٩٧	٤ ٥٧٥	٥٣٥ ٨٢٢	وسط آسيا وجنوب غرب آسيا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط
٢٦٧ ٤٠٧	١٢ ٧٤٩	٢٥٤ ٦٥٨	الأمريكتان
٩٢٨ ٤٠٦	٣٢ ٩٦٦	٨٩٥ ٤٤٠	آسيا والمحيط الهادئ
١ ٦٦٠ ٣٢٥	٦٤ ١٧٥	١ ٥٩٦ ١٥٠	المقر
٧ ٣٧٦ ٦٦٨	٢٠٥ ٦٢١	٧ ١٧١ ٠٤٧	المجموع
٦ ٣٧٧ ٤٣٦		٢٠٠٣ كانون الثاني/يناير	الاحتياطي وأرصدة الصناديق في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣
٨ ٠٥٠ ٤١٠		٢٠٠٣	الأموال الواردة في عام ٢٠٠٣
٧ ٣٧٦ ٦٦٨-			مجموع النفقات
١٨٦ ١٧٩			مدفوعات أخرى
١٣ ٤٠٢-			تسوية لتبرعات السنة السابقة
٧ ٢٢٣ ٩٥٥		٢٠٠٣ كانون الأول/ديسمبر	رصيد الاحتياطي والصندوق في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

(هـ) المطالبات الطبية

في عام ٢٠٠٣، تلقت خطة التأمين الطبي إيرادات مجموعها ٣ ٢٨٥ ٨٩٧ دولارا لأقساط المشتركين و ٢١٦ ٦٥٠ دولارا من الفوائد. وفي إطار هذه الخطة، دفعت المفوضية لمشركيها مبلغاً قدره ١ ٦٣٣ ٣٩٩ دولارا تسوية لمطالبهم الطبية.

الملاحظة ٦

حسابات القبض

'١' الاعتماد

يرد بيان حسابات القبض في بيان الأصول والخصوم والاحتياطيات وأرصدة الصناديق بعد خصم اعتماد مخصص لحسابات القبض المشكوك فيها.

وخلال عام ٢٠٠٣ أنشئت اعتمادات تبلغ ٤٠٤ ٦٩٦ ٢ دولارا وقيدت فيما يتعلق بما يلي:

أرصدة الشركاء المنفذين	١٢٠ ٨٢٥ دولارا
أرصدة المصارف	٦٧٥ ٢٥٠ ١ دولارا
ضريبة القيمة المضافة	٦٠٩ ٦٢٠ دولارا
٢' مبالغ مستحقة من الوكالات المنفذة	

كانت الزيادة في المبالغ المستحقة القبض من الشركاء المنفذين بين عامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ تتعلق إلى حد كبير بالتحول من النظام التقليدي "نظام معلومات الإدارة المالية" (FMIS) إلى برمجية "بيبولسوفت". وبالنسبة لإغلاق عام ٢٠٠٣ حولت الأرصدة غير المنفقة المتعلقة بالشركاء المنفذين من عام ١٩٩٤ إلى عام ٢٠٠٢، إلى حساب القبض هذا. وستسمح هذه المعاملة بتتبع هذه الأرصدة غير المدفوعة كما أنها ستظهر بشكل أفضل أيضا طابع هذه الأرصدة بوصفها مستحقة القبض بعد فترات زمنية كبيرة.

الملاحظة ٧

المشطوبات خلال عام ٢٠٠٣

الأصول السائلة	٣٤٩ ٦٠١ دولارا
الأصول غير السائلة	٨٣٩ ٢٧٧ ١ دولارا
المجموع	١ ٨٧٩ ١٨٨ دولارا

خلال عام ٢٠٠٣ اضطرت المفوضية إلى شطب ما مجموعه ٦٠١ ٣٤٩ دولارا تتعلق بأرصدة مستحقة من كيانات شتى وغير قابلة للاسترداد، وبسرقات أو خسائر في النقدية حدثت في مواقع مختلفة من المواقع التي تعمل فيها المفوضية.

من هذا المبلغ خصص اعتماد قدره ٧٠٤ ٢٩٠ دولارا في عام ٢٠٠٢ وكان يتعلق بشطب حسابات طويلة العهد مستحقة الدفع إلى الشركاء المنفذين في الفترة من ١٩٩٤ إلى ٢٠٠١. وقد بذلت دون جدوى كل الجهود الممكنة للحصول على تقارير عن الأرصدة المعلقة المدفوعة إلى الشركاء المنفذين و/أو استرداد هذه الأرصدة.

وثمة مبلغ آخر قدره ٣٧ ٥١١ دولارا خصص في عام ٢٠٠٢ وكان يتعلق بشطب مبالغ مستحقة الدفع منذ مدة طويلة من ضريبة القيمة المضافة على النحو الذي أبلغ عنه من خلال مجلس إدارة أصول المقر.

أما المبلغ الباقي وقدره ٢٧٣ ١٣٤ دولارا فكان يتعلق، بشطب حسابات قبض لم يرصد لها من قبل أي اعتماد، وبخسائر نتيجة عمليات سرقة أو نهب وما إلى ذلك، على النحو الذي أبلغ عنه عن طريق مجلس إدارة الأصول في المقر.

وثمة مبلغ إجمالي آخر قدره ١ ٢٧٧ ٨٣٩ دولارا من الأصول غير السائلة شطب خلال عام ٢٠٠٣.

الملاحظة ٨

النقدية والودائع لأجل

الرقم المبين للنقدية والودائع لأجل يمثل المجموع الصافي لجميع الأرصدة النقدية (بما في ذلك الأموال المحتفظ بها بعمليات غير قابلة للتحويل) مطروحا منه المسحوبات على المكشوف. والجدول خامسا - ٣ يبين توزيع الأرصدة بين الحسابات الجارية وحسابات الودائع للسنوات ١٩٩٩ إلى ٢٠٠٣.

الجدول خامسا - ٣

الحسابات الجارية وحسابات الودائع في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	
					الودائع النقدية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
٦٥ ٨٢٥	٢٩ ٤٢٥	٤٧ ٩٩٤	٥٠ ٤٩٧	٤٨ ٩٨٥	حسابات نقدية وحسابات جارية
١ ١٢٤	٢ ٩٨٩	٢٩ ٧٨٠	١٥ ٢٠٤	٥٠	حساب إيداع لمدة ٤٨ ساعة
١٢٤ ٨٢٣	١٠٦ ٣١٥	٦٢ ٧١٤	٥٨ ٠٠٠	١٣٩ ٨٢٠	حسابات وودائع
١٩١ ٧٧٢	١٣٨ ٧٢٩	١٤٠ ٤٨٨	١٢٣ ٧٠١	١٨٨ ٨٥٥	
					متوسط النقدية الحاضرة خلال السنة في حسابات جارية
١٠٦ ٥٠٣	٨٨ ٠٠٧	٦٣ ٦٧٢	٥١ ٢٣١	٤١ ٣٣٤	مستثمرة (ودائع تحت الطلب وودائع لأجل، وأوراق مالية)
٦٢ ٠٢٥	٦٣ ٦٨٦	٧٧ ٤٦٧	٦٥ ٦٣١	١٤٠ ٦٦٤	
١٦٨ ٥٢٨	١٥١ ٦٩٣	١٤١ ١٣٩	١١٦ ٨٦٢	١٨١ ٩٩٨	

٢٠٠٣	٢٠٠٢	٢٠٠١	٢٠٠٠	١٩٩٩	
١٠٠٤	١٣٩٩	١٤٨٥	١٦٣٣	١٠٨٩	الفوائد المكتسبة
١٥٠٨	٢٠٠٦	٣١٩٣	٣٩٦٢	٦٩٣٣	على الحسابات الجارية
٢٥١٢	٣٤٠٥	٤٦٧٨	٥٥٩٥	٨٠٢٢	على الأموال المستثمرة
					متوسط سعر الفائدة المكتسبة
					(بالنسبة المئوية)
٪١,٤٩	٪٢,٢٤	٪٣,٦٤	٪٤,٧٩	٪٤,٤١	على الأموال الحاضرة وفي المصارف
٪٢,٤٣	٪٣,١٥	٪٤,١٢	٪٤,٩٣	٪٤,٩٣	على الأموال المستثمرة

ويظهر الجدول خامسا - ٤ تفاصيل النقدية والودائع لأجل في ٣١ كانون الأول/

ديسمبر ٢٠٠٣.

الجدول خامسا - ٤

النقدية والودائع لأجل في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

المصرف	الفترة (بالأيام)	سعر الفائدة السنتوية (نسبة مئوية)	تاريخ الاستحقاق	المبلغ	المبلغ المكافئ (بدولارات الولايات المتحدة)	الفوائد المكتسبة
مصرف طوكيو - ميتسوبيشي، لندن	٣٤	٢,١٣٠٠٠	٢٠٠٤/١/١٥	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠	١٢ ٤٨٤ ٣٩٤	١٣ ٣٥٢
مصرف لويديز TSBT، لندن	٣١	٣,٨٤٠٠٠	٢٠٠٤/١/٣٠	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٦ ٦٤٢ ٩٨٤	٢ ٦٨٨
مصرف فورتيس، بروكسل	٨	٢,٠٨٠٠٠	٢٠٠٤/١/٧	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٤ ٩٦٨ ٧٨٩	١ ٣٧٢
BNP-Paribas، باريس	٧	٢,٠٩٠٠٠	٢٠٠٤/١/٧	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠	١٨ ٧٢٦ ٥٩٢	صفر
Citicorp Banking Corp، نيوجرسي	٧	١,٠٩٠٠٠	٢٠٠٤/١/٧	٢١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠ ٠٠٠	صفر
Citicorp Banking Corp، نيوجرسي	١٢	١,٠٩٠٠٠	٢٠٠٣/١/١٢	٢١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢١ ٠٠٠ ٠٠٠	صفر
				المجموع	١٢٤ ٨٢٢ ٧٥٩	١٧ ٤١٢

ويظهر الجدول خامسا - ٥ تفاصيل المكافئ الدولارى للعملات غير القابلة للتحويل المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر.

الجدول خامسا - ٥

المكافئ الدولارى للعملات غير القابلة للتحويل المحتفظ بها في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

المبلغ المكافئ بدولارات الولايات المتحدة	العملة	البلد ^(أ)
٥٣ ١١٩,٩٤	بر	إثيوبيا
٣٦٣ ٦٣٧,٨٦	نفقا	إريتريا
٣٠ ٧١١,٧٧	منات	أذربيجان
١٧ ٧٠٤,١٣	أفغاني	أفغانستان
٧ ٨٨٢,١٦	لك	ألبانيا
٢ ١٨٥,٣٨	كوانزا	أنغولا
٣ ١١٥,٥١	صم	أوزبكستان
٢٠٣ ٥٨٨,٧٦	ريال	إيران (جمهورية - الإسلامية)
٩٨ ١٢٩,١٥	فرنك	بورو ندي
١٨٠ ٣١١,٤٤	المارك القابل للتحويل	البوسنة والهرسك
٥٨٠,١٠	منات	تركمانيستان
١٧ ٧٣٥,٧٧	ليرة	الجمهورية العربية السورية
٤ ٢٣٨,٤٢	فرنك كونغولي	جمهورية الكونغو الديمقراطية
١١ ٥٦٨,٧٩	دينار	السودان
٣ ٨١٠,١٣	شلن	الصومال
١٢٧,٥١	صوموني	طاجيكستان
٢٧٧,٨٨	دينار	العراق
١ ١٧١,١٠	دونغ	فييت نام
٢٣٢ ٢١٩,٠٥	بيزو	كولومبيا
١٧ ٨٩٥,٨٧	جنيه	مصر
٢ ١٦٩,٦٧	متيكال	موزامبيق
٨ ١٩٥,١١	كيات	ميانمار
٦٨ ٤٢٧,٧٨	نايرا	نيجيريا
١ ١١٩ ٨٠٣,٢٨	المجموع	

(أ) بلدان لم تقبل الالتزامات المنصوص عليها في البنود ٢ و ٣ و ٤ من المادة الثامنة من مواد اتفاق صندوق النقد الدولي.

الملاحظة ٩

التبرعات المستحقة القبض

تمثل الرصيد المستحق القبض تبرعات لم يدفعها المانحون، وترد تفاصيلها في الجدول ١ لسنة ٢٠٠١ وفي الجدول ٢ للسنوات السابقة. ويرد أدناه بيان لأعمار التبرعات المستحقة:

بدولارات الولايات المتحدة	
٢٠٠٣	٥٢ ٨٠٥ ٢٢١
٢٠٠٢	٩ ٤١٩ ٥٠٦
٢٠٠١	٢ ١٤٩ ٦٨٧
٢٠٠٠	١٣٣ ٧٤٠
١٩٩٩	١٧٤ ٦٥٧
المجموع الفرعي	٦٤ ٦٨٢ ٨١١
إعادة التقييم في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣	٨ ٢٣١ ٠٢١
المجموع	٧٢ ٩١٣ ٨٣٢

الملاحظة ١٠

المبالغ المستحقة من وكالات الأمم المتحدة وغيرها من الوكالات

المبلغ الوارد في البيان الثاني وقدره ٢٦٧ ٧٢٢ دولار هو صافي قسائم داخلية مستحقة لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي. والمبالغ المستحقة من كيانات داخل منظومة الأمم المتحدة بمقادير تتجاوز ١٠ ٠٠٠ دولار مبينة أدناه:

بدولارات الولايات المتحدة	
إدارة عمليات حفظ السلام	٣٦٦ ٥٨٤
مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية	٣٦٨ ٣٥٦
مكتب منسق الأمم المتحدة للشؤون الأمنية	٢٠١ ٩٢٩
مكتب الممثل الشخصي للأمين العام لجنوب لبنان	٢٦١ ١٦١
برنامج الأغذية العالمي	١١١ ٩٢١
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	٤٢ ٥٨٥
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٣٢ ٠٩٦
مقر الأمم المتحدة	٣٢ ٠٢١
المنظمة الدولية للهجرة	١٩ ٨١٨
منظمة الصحة العالمية	١٤ ٠٩٦

الملاحظة ١١

مبالغ أخرى مستحقة القبض

اتساقا مع الملاحظة ٢ (س)، أعيد بيان الرصيد في المبالغ الأخرى المستحقة القبض المبينة لسنة ٢٠٠١ بحيث ينعكس توحيدها مع المبالغ التي دفعها مكتب الأمم المتحدة بجنيف باسم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين.

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
٩ ٤٧٠ ٥٢١	١١ ١٠٨ ٢٢٧	المبالغ المدفوعة عن طريق مكتب الأمم المتحدة بجنيف
٧ ٥١٤ ٧٧٣	٨ ١٥٩ ١٠٣	مبالغ أخرى مستحقة القبض
١٦ ٩٨٥ ٢٩٤	١٩ ٢٦٧ ٣٣٠	الرصيد الموحد في ٣١ كانون الأول/ديسمبر

(أ) الرصيد الموحد المذكور أعلاه يشمل:

٨ ٤٠٣ ٥٢٥ دولار سلف على منحة التعليم؛

١ ٥١١ ٣٩٤ دولار سلف للسفر؛

١ ٧٤٢ ٧٦٠ دولار مبالغ غير مدفوعة من ضريبة القيمة المضافة؛

١ ٢٣١ ٩٨٥ دولار سلف للإيجار؛

(ب) بالإضافة إلى ذلك، هناك مبلغ ٧٧٧ ٤١٢ دولار يتعلق بالقروض المقدمة إلى اللاجئين أو لصالحهم لا يزال واجب الرد إلى المفوضية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣. وهذه القروض صرفت بكاملها في السنوات التي قدمت فيها ولا يحفظ في حسابات المفوضية سوى حسابات تذكيرية.

الجدول خامسا - ٦

القروض المقدمة إلى اللاجئين أو لصالحهم والواجبة الرد للمفوضية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣

المبلغ المتراكم حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٣	لسنة ٢٠٠٣
١٦ ٣٦٢ ٧٧٧	
	مجموع القروض المقدمة
	تسويات
(٨١٧ ٠٦٨)	أموال غير مستخدمة ردها وكالات منفذة
(٤ ١٠٥ ٧٢١)	أموال محولة إلى لجنة اللاجئين المنشأة بالاشتراك مع وزارة الداخلية النمساوية
٥ ٨٨٠ ٢٢٥	١٧٢ ٠١٠ فروق أسعار الصرف
١٧ ٢٤٠ ٢١٣	
	التصفيات
(١٤ ٧٦٨ ٨٣٣)	(١١٤ ٧٦٦) المبالغ المسددة
(٨٠٣ ٧٦٥)	مشطوبات/قروض محولة إلى منح
(٦٨٣ ٣٣٥)	أجور ورسوم التحصيل من جانب الوكالات
(١٦ ٢٥٥ ٩٣٣)	
٩٨٤ ٢٨٠	مجموع القروض غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣
(٢٠٦ ٨٦٨)	المستحقة السداد منها عند الاستلام للوكالات المنفذة لقاء رسوم تحصيل
٧٧٧ ٤١٢	مجموع القروض الواجبة السداد للمفوضية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ ^(١)

(أ) التوزيع حسب مصدر الأموال:

٧٧٧ ٠١٦ دولارا

- برامج المعونة الرئيسية

٣٩٦

- صناديق استثمارية أخرى

٧٧٧ ٤١٢ دولارا

المجموع

الملاحظة ١٢

أصول أخرى: رسوم مؤجلة

بينت الزيادة في الأصول الأخرى الزيادة في الرسوم المؤجلة المسجلة في حسابات المفوضية المتعلقة باتفاقات تعاقدية متعددة السنوات. وعلى وجه الخصوص في عام ٢٠٠٣ وقّع البرنامج الإنمائي والمفوضية مذكرة تفاهم بشأن اقتسام خدمات التعاقد الخارجي المتعلقة بما يخص كل منهما من برمجية "البيبول سوفت" اللازمة لمشروع تخطيط موارد المؤسسات/ مشروع تجديد نظم الإدارة. ويبلغ نصيب المفوضية من التكاليف ٧٢ قسطاً شهرياً بدأت في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٣. وقد سجلت في البيانات المالية الرسوم المتكبدة للسنوات المالية المقبلة والبالغة ١٩١ ٥٦٠ ٤ دولار حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، لكي يتسنى عرض صورة صادقة وعادلة للمركز المالي للمنظمة فيما يتعلق بخدمات التعاقد الخارجي الخاصة بمشروع تجديد نظم الإدارة.

الملاحظة ١٣

المتلكات غير المستهلكة

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٢، بلغت القيمة الاقترائية للمتلكات غير المستهلكة المسجلة في قاعدة بيانات تتبع أصول المفوضية ٠٦٧ ٧٧٥ ٢٨٨ دولاراً وبلغت القيمة المستهلكة ٨٦٢ ٠٨٩ ٦٦ دولاراً.

وفي ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، بلغت القيمة الاقترائية للمتلكات غير المستهلكة المسجلة في قاعدة بيانات تتبع الأصول ٢٩٢ ٢٦١ ٣٨٥ دولاراً، وبلغت القيمة المستهلكة ١٦٣ ٣٠٧ ١٢٠ دولاراً.

والزيادة في كل من القيمة التاريخية والقيمة المستهلكة تبين الجهود المتواصلة التي تبذلها المفوضية في تسجيل ورصد ممتلكاتها غير المستهلكة، وبالرغم من أن هذه القيم ليست شاملة بعد، تشير التقديرات إلى أنها تمثل ٤٨ في المائة من أصناف المقرر من ناحية العدد وتشمل بيانات من ١٣٨ مكتب ميداني من مجموع هذه المكاتب البالغ ٢٠٠ مكتب، وسيؤدي إدخال وحدة إدارة الأصول في برمجية "البيبول سوفت" إلى إدماج هذا المجال في نظام المحاسبة والشراء للمفوضية مما سيعمل على تعزيز موثوقية هذه السجلات في المستقبل.

الملاحظة ١٤

حسابات الدفع

تشمل حسابات الدفع، في جملة أمور، المبالغ التالية المستحقة لوكالات أخرى:

بدولارات الولايات المتحدة	
	الوكالات الأخرى:
٢ ٣٥٦ ٨٣٧	مكتب الأمم المتحدة بجنيف
٥ ٤٤١ ٥٢١	برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٩٧٢ ٥٨٢	مقر الأمم المتحدة
٣٧٨ ٨١٧	برنامج متطوعي الأمم المتحدة
٣٢ ٥٨٨	منظمة الأمم المتحدة للطفولة
٢٤ ٦٢٢	المنظمة الدولية للهجرة
٢١ ٩٨٨	الهيئة الكاثوليكية الدولية للهجرة
٩ ٢٢٨ ٩٥٥	المجموع الفرعي للوكالات
	مبالغ متعلقة بالموظفين:
٢ ٠٤٢ ٣١٢	كشوف مرتبات (خدمات عامة)
١ ٣٤٢ ٤٢١	كشوف مرتبات (فئة فنية)
٢٠٠ ٠٠٠	استحقاقات الوفاة
٥٤ ٠٤١	كشوف المرتبات (الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة)
٨٩٩ ٨٧٢	مبالغ أخرى
١٣ ٧٦٧ ٦٠١	المجموع

الرصيد المذكور أعلاه لمكتب الأمم المتحدة بجنيف يشمل كشوف المرتبات الخاصة بالمفوضية وغير ذلك من تكاليف الموظفين (١٦٥ ٤٢٠ دولار) ومنح العودة للوطن (٦٧٢ ٩٣٦ دولار) لموظفي المفوضية السابقين. وكان المبلغ المستحق الدفع لمكتب الأمم المتحدة بجنيف عام ٢٠٠٢، ٥ ملايين دولار ومع تولي المفوضية لمهمة كشوف المرتبات في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤ فإن رصيد مكتب الأمم المتحدة بجنيف المذكور أعلاه والبالغ ١ ١٠٢ ٨٨٦ دولار (بما في ذلك منح العودة إلى الوطن) أصبح مبلغا مستحق الدفع مباشرة لموظفي المفوضية أو موظفيها السابقين.

ويشمل الرصيد المذكور أعلاه المتعلق بالبرنامج الإنمائي ٤ ١٩١ ٥٦٠ دولار مستحقة بموجب مذكرة التفاهم بشأن اقتسام خدمات التعاقد الخارجي المتعلقة ببرمجة "البيبول سوفت" اللازمة لمشروع تخطيط موارد المؤسسات ومشروع تجديد نظم الإدارة للمفوضية والبرنامج الإنمائي والتي أعدت فيما يتعلق بها رسم مؤجل (انظر الحاشية ١٢).

الملاحظة ١٥

الخصوم المتعلقة باستحقاقات نهاية الخدمة واستحقاقات ما بعد التقاعد

وفقا للممارسة الموحدة المتبعة في الأمم المتحدة، لم تثبت المفوضية على نحو محدد، في أي من حساباتها المالية، الخصوم المتعلقة بتكاليف التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة ولا بالأنواع الأخرى من مدفوعات نهاية الخدمة، التي تستحق لدى ترك الموظفين للخدمة في المنظمة. ومن ثم فإن المفوضية لم تنشئ أي احتياطي لتمويل هذه الخصوم. وتدرج هذه المصروفات في ميزانية العمليات المقابلة، وتسجل التكاليف الفعلية المتكبدة في كل فترة مالية، لدى انتهاء خدمة الموظفين، بصفتها نفقات للسنة الجارية.

(أ) التأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة

قام خبير اكترواري استشاري بتقدير البعد المالي لخصوم المنظمة المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة. وبناء على تلك الدراسة، قدرت خصوم المفوضية المتعلقة بالتأمين الصحي بعد انتهاء الخدمة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣، كما يلي (بدولارات الولايات المتحدة):

الخصوم المستحقة	القيمة الحالية للاستحقاقات المقبلة	
١٨٤ ٨٤٤ ٠٠٠	٢٥٨ ٩١٦ ٠٠٠	إجمالي الخصوم
٤٨ ٧٣٩ ٠٠٠	٦٩ ٦٨٢ ٠٠٠	المبالغ المقابلة من اشتراكات المتقاعدين
١٣٦ ١٠٥ ٠٠٠	١٨٩ ٢٣٤ ٠٠٠	صافي الخصوم

والقيمة الحالية للاستحقاقات المقبلة هي القيمة بعد الخصم لجميع الاستحقاقات التي ستدفع مستقبلا لجميع المتقاعدين الحاليين وللموظفين العاملين المتوقع أن يتقاعدوا في المستقبل. أما الخصوم المستحقة فتمثل الجزء الذي تجمّع من القيمة الحالية للاستحقاقات منذ تاريخ التحاق الموظف بالخدمة وحتى تاريخ حساب القيمة. وتصبح استحقاقات الموظفين العاملين مكتملة تماما حين يبلغ الموظفون التاريخ الذي يستوفون فيه شرط الحصول على الاستحقاقات الكاملة لما بعد انتهاء الخدمة. وقد تم تقييم الخصوم بناء على معدل خصم قدره ٥,٥ في المائة.

(ب) رصيد الإجازات السنوية المستحقة

يجق للموظف الذي يترك الخدمة أن يتقاضى تعويضا عن أي أيام من إجازته تكون قد تراكمت دون أن يستخدمها، وذلك بحد أقصى قدره ٦٠ يوما. ويقدر مجموع خصوم المنظمة فيما يتعلق بما لم يدفع بعد من التعويض عن هذه الإجازات المتراكمة بما يقرب من ٢٥ مليون دولار.

(ج) استحقاقات نهاية الخدمة

وفقا للنظامين الأساسيين والإداريين لموظفي الأمم المتحدة، يحق لبعض الموظفين تقاضي منحة العودة إلى الوطن واسترداد المصروفات المتصلة بتغيير محل الإقامة لدى انتهاء خدمتهم بالمنظمة على أساس عدد سنوات الخدمة. ويقدر مجموع خصوم المنظمة في نهاية عام ٢٠٠٣ فيما يتعلق باستحقاقات العودة إلى الوطن وتغيير محل الإقامة غير المدفوعة بما يقارب ١٢٩ مليون دولار. ويستند هذا التقدير إلى العدد الفعلي لموظفي المفوضية موزعا حسب مركز العمل والمتوسطات التمثيلية لكل من المرتبات وعدد سنوات الخدمة.

(د) خطة المعاش التقاعدي

المفوضية عضو مشارك في الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، الذي أنشأته الجمعية العامة لتقديم استحقاقات التقاعد والوفاء والعجز وما يتصل بها. وصندوق المعاشات هو خطة استحقاقات محددة ممولة. ويتألف الالتزام المالي للمفوضية تجاه الصندوق من اشتراكها الإلزامي بالمعدل الذي تقررته الجمعية العامة فضلا عن أي حصة من مدفوعات العجز الاكتواري يلزم دفعها بموجب المادة ٢٦ من لائحة الصندوق. ولا تسدد هذه المدفوعات إلا إذا قررت الجمعية العامة تطبيق أحكام المادة ٢٦، بعد أن يثبت وجود ضرورة مدفوعات العجز على أساس تقييم للكفاية الاكتوارية للصندوق في تاريخ حساب القيمة وحتى تاريخ التقرير الحالي لم تقرر الجمعية العامة تطبيق هذه الأحكام. وخلص حساب القيمة الاكتوارية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١ إلى وجود فائض اكتواري قدره ٢,٩٢ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي.

